

Concordia Seminary - Saint Louis

Scholarly Resources from Concordia Seminary

Cursos del Instituto Hispano de Teología (IHT)

Recursos en español

11-27-2023

Principios de la hermenéutica

Roberto González

Douglas Groll

Follow this and additional works at: https://scholar.csl.edu/cursos_instituto_hispano



Part of the [Practical Theology Commons](#)

Recommended Citation

González, Roberto and Groll, Douglas, "Principios de la hermenéutica" (2023). *Cursos del Instituto Hispano de Teología (IHT)*. 10.

https://scholar.csl.edu/cursos_instituto_hispano/10

This Article is brought to you for free and open access by the Recursos en español at Scholarly Resources from Concordia Seminary. It has been accepted for inclusion in Cursos del Instituto Hispano de Teología (IHT) by an authorized administrator of Scholarly Resources from Concordia Seminary. For more information, please contact seitzw@csl.edu.

PRINCIPIOS
de la
HERMENÉUTICA

Rev. Roberto González
Rev. Douglas Groll

Instituto Hispano de Teología
Chicago, Illinois
1988, 1996



Este curso pertenece a una generación de cursos de formación teológica del Instituto Hispano de Teología, de una colección de cursos producidos entre los años 1986 y 2006.

Originalmente, cada curso incluía un manual de estudio, una serie de videocharlas y el guión de dichas videocharlas. En su tiempo, se usaba una tecnología de vanguardia para el plan de estudios, utilizando videos (en VHS y CD) así como materiales impresos.

A partir del año 2006, el Instituto Hispano de Teología se convirtió oficialmente en el Centro de Estudios Hispánicos y fue incorporado al Seminario Concordia, de St. Louis, Missouri.

A fin de preservar esta rica herencia, hemos colocado este valioso recurso en una plataforma digital que permite fácil acceso y la posibilidad de descargarlo libremente y utilizarlo en programas de formación teológica. No incluimos los videos, sino solamente el texto utilizado en la grabación de dichos videos y el manual de estudio.

Es permitido utilizar este curso bajo las siguientes condiciones:

- a. Los derechos de este texto son exclusivos del Centro de Estudios Hispánicos del Seminario Concordia, St. Louis, incluyendo toda edición publicada, actualizada, re-editada o traducida.
- b. El curso podrá ser distribuido libremente a instituciones de educación teológica; su texto puede ser reproducido y utilizado con libertad, siempre y cuando su uso sea exclusivo para programas de educación teológica o directamente en el ministerio de la iglesia cristiana. Cada institución de educación teológica deberá hacer saber por escrito sus intenciones sobre el uso del curso al Centro de Estudios Hispánicos.
- c. No se permitirá ningún fin lucrativo con este material, aparte de cobrar el costo real de la reproducción y la distribución del mismo; tampoco es permitido convertirlo en libro impreso ni venderlo en cualquier forma o método.
- d. Este curso ha sido producido en formato digital para PC y MAC, a fin de facilitar la impresión y reproducción del material, con uso exclusivo para fines educativos.
- e. Se autorizarán adaptaciones al texto que permitan una mejor comprensión y enseñanza del material, tanto para estudiantes como docentes, reconociendo que hay importantes diferencias de lenguaje entre nuestras realidades latinoamericanas y países de habla español.
- f. Se autorizarán traducciones del texto a otros idiomas, bajo las mismas condiciones arriba mencionadas.
- g. Cualquier solicitud para publicar, cambiar, modificar, actualizar o traducir el texto, deberán hacerse por escrito al Centro de Estudios Hispánicos.



Centro de Estudios Hispanos

Promoviendo educación teológica con enfoque hispano.

La misión del Centro de Estudios Hispanos del Seminario Concordia de St. Louis es la de formar pastores y diaconisas luteranos para proclamar a Cristo en nuestras comunidades hispanas en los Estados Unidos.

Copyright © 2006, Centro de Estudios Hispanos del Seminario Concordia, St. Louis



Concordia
Seminary
ST. LOUIS

*Centro de Estudios Hispanos
Seminario Concordia
801 Seminary Place
Saint Louis, Missouri 63105-3196
1-314-505-7000
<https://www.csl.edu>
<https://scholar.csl.edu>
<https://concordiatheology.org>*

Toda honra y gloria sean dadas a Jesucristo, nuestro Salvador y Señor.

Colección de cursos del Instituto Hispano de Teología

Principios de la hermenéutica
Introducción al Antiguo Testamento I
Introducción al Antiguo Testamento II
Introducción al Nuevo Testamento I
Introducción al Nuevo Testamento II
Génesis
Lucas: La vida y el ministerio de Jesucristo según el evangelio de San Lucas
El Evangelio según San Juan
1 Corintios
La Epístola a los Gálatas

Historia antigua
Historia universal
Historia de la Reforma
Protestantismo en los Estados Unidos de Norteamérica
Teología y misión en América Latina

Métodos de educación
Liturgia I
La Iglesia canta
Práctica de la predicación
Homilética I
Homilética II
Evangelismo en el contexto hispano
Administración de la congregación
Las herramientas de la teología y su uso
Como enseñar el catecismo
La familia hispana y la iglesia

Confesiones I
Confesiones II
Doctrina I
Dogmática I
Sistemática I
Sistemática II
Sistemática III
Sistemática IV
Cuerpos religiosos: El ministro frente a las corrientes teológicas

Principios de la hermenéutica

Conferencias y Manual de estudio

Roberto González y Douglas R. Groll
Instituto Hispano de Teología
Chicago, Illinois

Ediciones de la Guía de estudio

Primera versión – Instituto Hispano de Teología, Chicago, 1988
Segunda versión – Instituto Hispano de Teología, Chicago, 1996
Tercera versión – Centro de Estudios Hispánicos, St. Louis, 2010
Cuarta versión – Centro de Estudios Hispánicos, St. Louis, 2013
Quinta versión – Centro de Estudios Hispánicos, St. Louis, 2016

Revisión y editje

Marcos N. Kempff
2023

Nombre del estudiante: _____

Nombre del instructor: _____

Lugar y fecha del curso: _____

Nota final: _____

Principios de la hermenéutica

I. Descripción general del curso

Este curso es un estudio introductorio a los conceptos Bíblico-teológicos que dan fundamento a la ciencia de la hermenéutica y una oportunidad para el estudiante poner en práctica los pasos prácticos necesarios para la interpretación correcta de la Biblia.

II. Horas de crédito

Determinadas por la institución de formación teológica.

III. Nivel académico

Segundo nivel de estudios teológicos.

IV. Objetivos generales del curso

En lo que respecta a *conocimiento*:

1. Conocimiento de los Conceptos Bíblico-teológicos que dan fundamento a la ciencia de la interpretación Bíblica.
2. Conocimiento de los Principios Prácticos para emplearse en la interpretación Bíblica.
3. Conocimiento de los géneros literarios empleados por los autores de los dos Testamentos de las Sagradas Escrituras.
4. Conocimiento de la importancia del ambiente del intérprete y la posibilidad de su influencia positiva o negativa en la interpretación Bíblica.

En lo que respecta a la *actitud*:

1. Un respeto creciente al gran poder y valor de las Sagradas Escrituras.
2. El aumento del deseo de usar las Sagradas Escrituras en su vida diaria.
3. La plena confianza de que el Evangelio de Jesucristo, o sea, lo que se necesita para la salvación eterna se revela a través de las Sagradas Escrituras.

En lo que respecta a la *práctica*:

1. Aplicar los Principios Prácticos de la interpretación basados en los Conceptos Bíblico-teológicos en el estudio de la Biblia.
2. Interpretar las Sagradas Escrituras según la analogía de la fe.
3. Enseñar el Evangelio y los principios de interpretación Bíblica a otros cristianos.

En lo que respecta la *fe cristiana y la misión de Dios*:

1. Vivir una fe más profunda en Jesucristo, razón y motivo para servir a otros, ser agradecido, confiar en Dios y adorarle sobre todas las cosas.
2. Tener una vida edificada sobre Jesucristo, el Hijo de Dios y Salvador, para participar en un ministerio de reconciliación y ser un instrumento de paz en las vidas de otros.
3. Mostrar el aprecio y uso de la Biblia para encontrar las verdades de Dios, y comunicarlas en el contexto congregacional, comunitario y misional.
4. Vivir una vida motivada por el Espíritu Santo en el gozo de la salvación lograda por los méritos de Jesucristo, de tal forma que se exprese en formas claras, como el apoyo para guiar a otros a conocer a Cristo, el Señor.

V. Las divisiones del curso

- Conferencia 1 Introducción al curso y su metodología
- Conferencia 2 Concepto Bíblico-teológico 1: Dios habla
Concepto Bíblico-teológico 2: La inspiración
- Conferencia 3 Concepto Bíblico-teológico 3: La iglesia como receptor
Principio Práctico 1: La analogía de fe
- Conferencia 4 Concepto Bíblico-teológico 4: Jesucristo como centro de las Escrituras
- Conferencia 5 Concepto Bíblico-teológico 5: La unidad de las Escrituras
Principio Práctico 2: La analogía de las Escrituras
- Conferencia 6 Principio Práctico 3: Estableciendo el texto
- Conferencia 7 Principio Práctico 4: Estableciendo los géneros literarios
- Conferencia 8 Principio Práctico 4: Estableciendo los géneros literarios
- Conferencia 9 Concepto Bíblico-teológico 6: *Unus simplex sensus*
- Conferencia 10 Principio Práctico 5: Dejando la luz iluminar la oscuridad
- Conferencia 11 Concepto Bíblico-teológico 7: Los contextos históricos del autor y del receptor
- Conferencia 12 Principio Práctico 6: Estableciendo el círculo histórico
- Conferencia 13 Aplicando los principios prácticos y conceptos Bíblico-teológicos al Antiguo Testamento
Los libros históricos
- Conferencia 14 Aplicando los principios prácticos y conceptos Bíblico-teológicos al Antiguo Testamento
Historia sagrada
- Conferencia 15 Aplicando los principios prácticos y conceptos Bíblico-teológicos al Antiguo Testamento
Los Salmos
- Conferencia 16 Aplicando los principios prácticos y conceptos Bíblico-teológicos al Antiguo Testamento
La Sabiduría
- Conferencia 17 Aplicando los principios prácticos y conceptos Bíblico-teológicos al Nuevo Testamento
Los Evangelios
- Conferencia 18 Aplicando los principios prácticos y conceptos Bíblico-teológicos al Nuevo Testamento
Los Hechos
- Conferencia 19 Aplicando los principios prácticos y conceptos Bíblico-teológicos al Nuevo Testamento
Las epístolas
- Conferencia 20 Aplicando los principios prácticos y conceptos Bíblico-teológicos al Nuevo Testamento
Resumen

VI. Métodos de estudio del curso

Este curso es parte del programa del Instituto Hispano de Teología de la Iglesia Luterana. El curso se ha adaptado para ser usado bajo el método de enseñanza Educación Teológica por Extensión (ETE).

VII. Método de calificación

Determinado por la institución de formación teológica.

VIII. Libros básicos para el curso

Libros indispensables:

1. *La Santa Biblia*. Versión Reina-Valera (revisiones de 1960, 1977 o 2011-RVC).
2. *Cómo interpretar las Escrituras*. Herbert T. Mayer (Editorial Concordia, 2007).
3. *Hermenéutica*. Rodolfo H. Blank (Editorial Concordia, 2007).

Libros de consulta:

1. *Hermenéutica Bíblica*. José M. Martínez

2. *Principios de interpretación Bíblica*. Luis Berghof.

IX. Versiones de la Biblia

Para este curso, se recomienda usar *La Santa Biblia*, versión Reina-Valera (1960), ya que las citas y referencias utilizan esta versión. Pero, se puede utilizar la Reina-Valera (1995) y la Reina-Valera Contemporánea (2009). También se utilizará la versión *Biblia de Jerusalén*, la *Dios Habla Hoy* (VP-versión popular). Siempre es recomendable tener otras versiones para hacer estudios comparativos. Recursos Bíblicos digitales en la web: <https://www.biblegateway.com>
Este tema deber ser conversado al inicio del curso con el profesor / tutor.

X. Recomendaciones para el estudio del curso

Se recomienda que cada estudiante este preparado para cada lección completando todas las tareas *antes* de asistir a la clase. De esta forma se aprovechará mejor la clase y permitirá dedicar más tiempo a la discusión organizada y dirigida por el profesor/tutor del curso. Se recomienda usar una resaltador de color transparente para destacar puntos de interés mientras se lee el texto de cada lección; y anotar ideas y preguntas que surgen al leer el texto, ya que éstos puedan servir como puntos de discusión con el profesor/tutor y el resto de la clase.

XI. Recomendaciones para el plan de estudio

Quienes van a enseñar este curso, están en la libertad de distribuir el estudio de las 20 lecciones según el tiempo disponible. Normalmente, para un curso con este, se dividen en 10 o 15 reuniones.

XII. Evaluación

El profesor / tutor determinará los instrumentos utilizados para evaluar el curso.

Finalmente...

Muchas bendiciones de nuestro Señor Jesucristo al estudiar juntos este curso.

HORARIO DE REUNIONES

<i>No.</i>	<i>Fecha</i>	<i>Lugar</i>	<i>Tarea/examen</i>
1.	_____	_____	_____ _____
2.	_____	_____	_____ _____
3.	_____	_____	_____ _____
4.	_____	_____	_____ _____
5.	_____	_____	_____ _____
6.	_____	_____	_____ _____
7.	_____	_____	_____ _____
8.	_____	_____	_____ _____
9.	_____	_____	_____ _____
10.	_____	_____	_____ _____

<i>No.</i>	<i>Fecha</i>	<i>Lugar</i>	<i>Tarea</i>
11.	_____	_____	_____ _____
12.	_____	_____	_____ _____
13.	_____	_____	_____ _____
14.	_____	_____	_____ _____
15.	_____	_____	_____ _____
16.	_____	_____	_____ _____
17.	_____	_____	_____ _____
18.	_____	_____	_____ _____
19.	_____	_____	_____ _____
20.	_____	_____	_____ _____

¡A Dios sea la gloria!

PRINCIPIOS
de la
HERMENÉUTICA

TEXTOS
de
CONFERENCIAS

Rev. Roberto González
1988
Rev. Douglas Groll
1996

INSTITUTO HISPANO de TEOLOGÍA
Chicago, Illinois
1988, 1996

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA

Conferencia 1

INTRODUCCIÓN

Bienvenidos a nuestro curso, Principios de la Hermenéutica. Me llamo, Douglas Groll. Soy profesor del Instituto Hispano de Teología del Seminario Concordia de San Luis, Missouri, de los Estados Unidos. El propósito de este curso es proveerles una orientación a la ciencia de la hermenéutica, es decir, el estudio de los principios de interpretación que usamos al interpretar la Biblia. Parece que no sería necesario tener que establecer principios de la interpretación, ¿verdad? Uno quisiera pensar que por el mero hecho de estar trabajando con la Palabra de Dios el “cómo” o el “método” de estudiar sería obvio: Dios habla, los escritores de la Biblia escribieron lo que Dios quiso decirles, ¡y así fue!

Aún más por el hecho de que estamos trabajando con la Palabra de Dios, uno pudiera pensar que todas nuestras interpretaciones serían correctas. Ojalá que fuese tan sencillo. Todos nosotros sabemos el resultado de la falta de uniformidad en cuanto a falta de principios de la interpretación, divisiones de doctrina, divisiones de interpretaciones, interpretaciones erróneas, muchas veces por Cristianos sinceros, pero sin haber sido preparados para hacer la interpretación debida de los textos de las Sagradas Escrituras. Por lo tanto, ha sido la meta del Instituto a desarrollar como una de las primeras materias del programa de todas las 18 materias este curso sobre la hermenéutica.

METODOLOGÍA DEL CURSO

Es importante que trate de explicarles como quiero desarrollar esta materia. Básicamente estaremos trabajando con dos categorías. Estaré refiriéndome a conceptos básicos (visualizados por una persona rascándose la cabeza como seña de pensar) y principios prácticos (visualizados por una persona trabajando como una seña de estar aplicando los conceptos básicos).

En todas estas veinte conferencias estaré indicándoles si estoy refiriéndome a conceptos básicos o principios prácticos. Espero que cada estudiante pueda memorizar cada Concepto Básico y cada Principio Básico.

Unas palabras más acerca del curso: Me doy cuenta de que muchos de ustedes tienen años como estudiantes del Instituto. Me doy cuenta como nuestros estudiantes les encanta tener copias de los textos de las conferencias en mano. Durante este curso no habrá un manuscrito para todas las conferencias. En el transcurso de ciertas conferencias será mi interés que los estudiantes estén mirando a la pantalla y que participen activamente con las instrucciones de la conferencia. Quiero que este curso sea uno de participación, con por lo menos una parada de la videocasetera una vez por conferencia. Quiero que trabajen en equipos. No quiero que tengan la tentación de perderse en búsqueda de texto en su manual en vez de estar participando plenamente en el proceso deseado en el uso de la conferencia. No se preocupen. Estaré suministrando los textos de las conferencias al ver la necesidad de que los tengan.

Debo advertirles de unos cambios mínimos en cuanto al proceso de su trabajo con el profesor de

Chicago y con sus profesores regionales. En primer término, la mayoría de su calificación se determinará por nuestra evaluación de su participación en las actividades de cada sesión o clase. Deben notar que en el transcurso de casi todas las conferencias estarán recibiendo instrucciones que indican que deben realizar un ejercicio de dos hasta seis minutos durante la hora de clase con su profesor. Generalmente pueden dejar la videocasetera prendida por el segmento del ejercicio. Habrá una figura en posición de descanso o acostada mientras tanto que trabajemos en el ejercicio. Habrá instrucciones indicando que deban apagar la videocasetera solamente si el ejercicio va a exigir un gasto de tiempo en exceso de cinco minutos. Habrá una señal treinta segundos antes de la continuación de la conferencia. Quiero que hagan ciertos ejercicios juntos con sus profesores e instructores. Habrá otros ejercicios o la continuación de los ejercicios relacionados a la conferencia que ustedes tendrán que realizarse solos. Estaremos tomando tres minutos ahora misma para que puedan familiarizarse con la mecánica de su manual. Quiero que busquen el primer conferencia.

Quiero que vean como he indicado, “Ejercicios durante la conferencia,” como una sección aparte. Muchas veces no podrán contestar todas las preguntas relacionadas a una parada de la videocasetera en los seis minutos. No deben preocuparse. Pueden terminar cada ejercicio en casa. Al final de cada conferencia en su manual ustedes podrán ver una sección intitulada, “Temas para la consideración.” A veces estaré pidiéndoles un trabajito adicional.

Quiero que noten como hemos dejado espacio para que puedan contestar las preguntas por escrito. El motivo por el cual dejamos espacio con líneas para escribir es precisamente para que podamos ver si haya hecho el trabajo o no. También compartimos del principio de que uno no haya aprendido algo si no lo puede escribir. Habrá dos exámenes o pruebas para complementar los ejercicios. Se celebrará el primer examen después de la conferencia 10. Habrá otro examen después del curso, 50%. De su calificación se basa en nuestra evaluación de la calidad de los ejercicios vistos en sus manuales. Cada examen tendrá el valor de 10%. La evaluación de cada profesor tendrá el valor de 15%.

Introducción al curso y una introducción a la ciencia de la hermenéutica: Será mi propósito a través del curso mostrar como en cualquier proceso de interpretación siempre hay una interacción entre tres actores, a saber:

El autor del texto

El texto mismo

El receptor (el intérprete)

En realidad, todo nuestro trabajo va a llevarnos a considerar una u otra de estas figuras y estaremos usando este dibujo para ayudarnos a entender la relación. En ciertas conferencias, como, por ejemplo, las primeras dos conferencias, estaré hablando de la naturaleza de Dios. conferencias 3 y 4 tratarán algo de la condición del receptor. Toda la interpretación de cualquier libro es un diálogo entre del autor y el receptor a través de un texto. Por decirles con toda honestidad, la gran mayoría de nuestro curso nos llevará a considerar el texto. Tendremos que aprender varios géneros de la literatura bíblica, como por ejemplo, literatura histórica tales como, Génesis, Éxodo, los libros de los Reyes, poesía como los Salmos, los Evangelios del Nuevo Testamento y otra literatura del Nuevo Testamento como las Epístolas.

Por unos momentos quiero invitarles acompañarme a visitar una biblioteca. Es la biblioteca del Instituto. Como pueden ver, no es una biblioteca muy grande, pero nos sirve muy bien porque hemos limitado nuestras compras a concentrarnos en procurar libros que tratan de la realidad hispana y el ministerio hispano en los Estados Unidos y América Latina. Aún así hay una variedad. Hay libros acerca de la inmigración hispana en los Estados Unidos, libros acerca de la historia de México o Puerto Rico. Aún hay libros que nos ayudan a definir “Como” realizar ciertas actividades, como por ejemplo, una congregación pudiera diseñar una capilla o un templo.

Todos estos libros tienen algo en común, en realidad, todos los libros en el mundo, menos uno, tienen algo en común. Vienen de la mente del ser humano. Se basan en las experiencias del hombre, las reflexiones del ser humano acerca de su ambiente y el proceso de sobrevivir dentro de su ambiente y en base de su ambiente. Muestran como el ser humano ha ampliado sus horizontes, ha aprendido y ha construido su mundo en base de sus estudios y sus experiencias. Tienen como su punto de partida el ser humano. No se le fue revelado al autor de esta revista como fabricar este mueble. Todos los libros en el mundo son antropocéntricos, tienen al hombre en su centro. El hombre es el principio de todas estas literaturas, Son libros humanos, por hombres, acerca de hombres.

Hay otro libro, sin embargo, que no tiene su principio con hombres, ni con sus experiencias, ni con sus reflexiones. Tiene su principio con Dios, en la mente de Dios, por el poder de Dios. El libro se llama La Biblia, en realidad un libro compuesto de libros, 66 por ser exactos. Decimos que este libro ha sido revelado, o es decir, el velo que nos ha separado de saber el pensamiento de Dios se ha quitado, Dios ha quitado el velo de lo incognito acerca de sí mismo en la Biblia y sus libros y a pesar de lucir como cualquier otro libro en cuanto a papel y tinta y cuero es inherentemente diferente por haber tenido su origen con Dios. Y todavía, debido a que es libro, escrito por seres humanos por la inspiración de Dios, es decir, que el Espíritu de Dios dio vida a estas Sagradas Escrituras (y vamos hablar más de esta realidad más tarde) por el hecho que es libro, impreso en papel de papel y tinta y cuero, tenemos que estudiar cómo interpretarlo.

Por un lado confesamos con toda confianza que la Biblia es libro sagrado las Sagradas Escrituras, Palabra de Dios, Santa Biblia, y sin embargo, tiene una naturaleza humana que Dios ha escogido a usar simplemente porque él sabe que si quiso comunicarse con el ser humano tuviera que hacerlo en términos que pudiéramos entender. El desafío nuestro en el transcurso de nuestro curso será establecer los conceptos teológicos básicos y los principios prácticos básicos por los cuales podemos comenzar nuestra interpretación de las Escrituras.

La ciencia de la interpretación bíblica se llama hermenéutica, significa “traducir” o “explicar” o interpretar, *Hermeneuein* en griego. En general se establecen los principios por usarse en el estudio bíblico. El arte de aplicar los principios de la hermenéutica en la interpretación actual se llama exégesis.

Por ejemplo, por medio de la ciencia de la hermenéutica hemos podido establecer que el Salmo 23 es un salmo, una forma de literatura utilizada por los judíos a mostrarnos como se expresó el pueblo de Israel centenares de años antes del nacimiento de Jesucristo. La ciencia de la interpretación nos llevará a entender que estamos trabajando con un salmo y como aquella forma de literatura utilizará elementos como alegoría o simbolismo. El arte de Exégesis, por su parte va

a enseñamos como aplicar el texto. En el caso de este salmo es la conclusión que Dios como un buen pastor me cuidará en el rebaño de su iglesia. Me cuidará, alimentará, y nunca me abandonará.

Otro ejemplo de decir este párrafo se puede ver por concentrarnos en este libro de “Como Jugar Béisbol). Las reglas de como jugar el juego de béisbol se contienen en este libro. Se delinea todo que hay que hacer para que uno pueda estar jugando bien. Es como los principios de hermenéutica. La actividad de jugar béisbol es como el arte de exégesis, la acción de poner en práctica los principios.

En el transcurso de este curso, por lo tanto no estaremos estudiando la Biblia con el fin de hacer muchas interpretaciones, tal ejercicio Uds. mismos hacen todas las veces que hacen estudios bíblicos. Nuestro desafío será mostrarles cómo poner en la práctica los varios principios de la hermenéutica para que en el futuro Uds. puedan ser intérpretes de la Biblia de primera categoría.

PRIMER CONCEPTO BÍBLICO-TEOLÓGICO:

DIOS ES QUIEN HABLA.

Después de tantas palabras introductorias nos toca hablar del primer Concepto Teológico importante de nuestro curso. Lo podemos resumir en una frase corta y pequeña, DIOS ES QUIEN HABLA.

¿Cómo es Dios? El ser humano puede sacar ciertas conclusiones acerca de Dios simplemente en base de su razón. Los elementos de la naturaleza, el sol y la luna, el agua y el sol la belleza de las montañas, la profundidad del mar, todos pueden mostrar el poder de Dios. Sin embargo no sabemos mucho de la actitud de Dios hacia nosotros en base de la naturaleza. No se sabe si Dios es amigo o enemigo. Si una familia ha pasado un día alegre en la playa, disfrutando el sol, gozando en la belleza del agua y el sol, fácilmente pudiera concluir que Dios es bueno. Sin embargo, cuando los vientos de 110 millas por horas destruyen una ciudad completa o miles y miles de casas como se llevó a cabo en 1992 cuando Huracán Andrés hizo tanta destrucción en el sector de Miami, tuviéramos que concluir que Dios es enemigo, poderoso, inescrutable. Es decir, solamente en base de nuestra experiencia observando la vida, la naturaleza no vamos a poder entender a Dios, No vamos a poder contestar la pregunta, “¿Dios es amigo o enemigo?”

Dios tendrá que revelarse para que podamos contestar aquella pregunta. Cristianos creemos que Dios habla a nosotros, que Dios comunica con nosotros, que aún a pesar de toda la maldad en el mundo, todavía Dios nos ha hablado por medio de las Sagradas Escrituras y por su Hijo Jesucristo. Dios es Dios de relación y de comunicación. Dios habla por medio de su palabra.

¿Qué es la palabra de este Dios de relación, y como es que se comunica con nosotros? Tenemos que entender que cuando la Biblia misma usa la palabra “palabra” en describir la palabra de Dios se refiere a las palabras escritas pero también se refiere a la acción creadora de Dios por la cual lleva a cabo sus propósitos y se comunica con el ser humano, Vemos en todos estos usos de la palabra “Palabra” sin embargo, la realidad de un Dios personal quien se relaciona con el ser humano. Dejémosnos ver por unos minutos unos usos de la palabra “Palabra” que pueden tener un sentido de “Palabra” más amplio que el sentido de palabras escritas en libros, aún la Biblia.

Veremos que hay por lo menos cinco sentidos del uso de la palabra o frase “Palabra de Dios” en las Sagradas Escrituras.

- La “Palabra de Dios” puede referirse al poder creador de Dios que se emite del mero hecho que al decir una palabra todo lo que hay responde según su mandato.
- Hay el uso del concepto “Palabra de Dios” en el sentido del poder de Dios para sostener todo lo que hay y preservar su creación.
- Hay el uso de “Palabra de Dios” en el sentido más específico que habla del poder de Dios para crear la fe.
- Hay el uso de la “Palabra de Dios” para hablar de Jesucristo, el Verbo, la Palabra hecha carne humana.
- Hay el uso de la “Palabra de Dios” para hablar de los escritos (las Sagradas Escrituras) que dan testimonio de la acción de Dios.

Estaremos hablando más detalladamente acerca de estos conceptos de la Palabra de Dios en la próxima conferencia. Hay que recordar que el hecho de que Dios Habla que es Dios de Relación es el primer Concepto Bíblico Teológico que queremos recordar.

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA

Conferencia 2

De nuevo vemos nuestro dibujo de los actores principales en la comunicación a través de palabras escritas. Siempre tenemos que tomar en cuenta al Autor, el Texto, y el Receptor.

Por medio de la primera parte de esta conferencia estamos subrayando el papel de Dios como el Autor último del texto de todas las Sagradas Escrituras. Por medio de esta conferencia quiero ampliar el primer Concepto Básico de la Teología que Dios es un Dios de relación, quien habla con nosotros Sus criaturas, o sea: DIOS HABLA.

Queremos indagar la naturaleza de lo que es la Palabra de Dios y de lo que entendemos cuando hablamos de la “Palabra” de un Dios quien entra en relación, del Dios de la comunicación.

EL PODER CREADOR DE DIOS

El uso de la palabra “Palabra” puede significar el poder creador de Dios. La palabra (*davar*) en el Antiguo Testamento y (*logos*) en el Nuevo Testamento pueden significar el sentido de fuerza o actividad creadora de Dios: Por unos momentos quiero invitarles escuchar esta lectura de Génesis, capítulo 1. Especialmente les pido fijarse bien en la frecuencia del uso de la palabra “dijo”. Es una forma de la palabra *davar*. Conlleva la idea de mucha fuerza dentro de la palabra misma.

“En el principio creó Dios los cielos y la tierra. Y la tierra estaba sin orden y vacía, y las tinieblas cubrían la superficie del abismo. Y el Espíritu de Dios se movía sobre la superficie de las aguas. Y dijo Dios: Sea la luz. Y hubo luz. Y vio Dios que la luz era buena. y separó Dios la luz de las tinieblas. Entonces dijo Dios: Haya expansión en medio de las aguas, y separe las aguas de las aguas. E hizo Dios la expansión, y separó las aguas que estaban debajo de la expansión, de las aguas que estaban sobre la expansión. Y fue así. Entonces dijo Dios: Júntense en un lugar las aguas que están debajo de los cielos, y que aparezca lo seco. Y fue así.”

En todo el primer capítulo de Génesis vemos que la palabra hablada por Dios es palabra creadora, palabra poderosa. Simplemente por decir su voluntad, toda la creación fue moldeada por aquella palabra.

Ahora, por los próximos seis minutos quiero invitarles a buscar el Ejercicio Durante La conferencia que se encuentra en su manual bajo la conferencia 2 y juntos con su profesor muestren como Salmo 147:15-19 subraya esta definición de “Palabra”.

Ejercicio

LA PALABRA SOSTIENE Y PRESERVA LA CREACIÓN

Deuteronomio 8:3, y Isaías 55:7-13 muestran como la palabra, “Palabra”, puede usarse para mostrar la fuerza básica que sostiene la creación.

“Porque mis pensamientos no son vuestros pensamientos, ni vuestros caminos mis caminos, declara el Señor. Porque como los cielos son más altos que la tierra así mis caminos son más

altos que vuestros caminos, y mis pensamientos más que vuestros pensamientos. Porque como descienden de los cielos la lluvia y la nieve, y no vuelven allá sino que riegan la tierra, haciéndola producir y germinar, dando semilla al sembrador y pan al que come, así SERÁ MI PALABRA QUE SALE DE MI BOCA. No volverá a mi vacía sin haber realizado lo que deseo y logrado el propósito para el cual envié.

LA PALABRA DE DIOS SE USA COMO TERMINO DE RESUMEN DE LA PROCLAMACIÓN DEL EVANGELIO.

El Nuevo Testamento contiene muchos pasajes que comunican este concepto del Poder de Dios inherente en su Palabra. En primer término hay el sentido de la Palabra de Dios como el poder de Dios para generar la fe y causar la expansión de la Iglesia Cristiana:

Hechos 6:7, “Y crecía la palabra del Señor, y el número de los discípulos se multiplicaba grandemente en Jerusalén.”

Hechos 12:24, “Pero la palabra del Señor crecía y se multiplicaba.”

1 Pedro 2:3-25, “Toda carne es como la hierba, y toda su gloria como la flor de la hierba. Secase la hierba, cayese la flor, mas la Palabra de Señor permanece para siempre. y esta es la palabra que os fue predicada.”

LA PALABRA COMO REFERENCIA A JESUCRISTO MISMO

Otro sentido de la palabra “Palabra” en las Sagradas Escrituras es en referencia directa a Jesucristo mismo.. En el pasaje del Evangelio según Juan, capítulo 1, leemos: “En el principio existía el Verbo (Palabra) y el Verbo estaba con Dios, y el Verbo era Dios. Él estaba en el principio con Dios. Y el Verbo se hizo carne, y habitó entre nosotros, y vimos su gloria, gloria como del unigénito del Padre, lleno de gracia y de verdad.”

En la Epístola a los Hebreos, Capítulo 1 de nuevo oímos como el concepto de toda la voluntad de Dios, su amor, su poder, su deseo de relación con el ser humano se ha concentrado en su hijo:

“Dios, habiendo hablado hace mucho tiempo, en muchas ocasiones y de muchas maneras a los padres por los profetas, en estos últimos días nos ha hablado por su Hijo, a quien constituyó heredero de todas las cosas, por medio de quien hizo también el universo, Él es el resplandor de su gloria y la expresión exacta de su naturaleza, y sostiene todas las cosas por la palabra de su poder.”

LA PALABRA COMO REFERENCIA A LAS SAGRADAS ESCRITURAS

Y, como estaremos viendo a través de la mayoría de nuestro curso, la Biblia usa la palabra “Palabra” para significar lo que el Espíritu de Dios quiso que seres humanos inspirados por el Espíritu Santo escribieran a través de los siglos para que supiésemos su voluntad. En este sentido la “Palabra de Dios” se refiere a todo el contenido de la Escrituras, tanto como la ley como el evangelio.

Jeremías 30:1-3, “Palabra que vino a Jeremías de parte del Señor diciendo: Así dice el Señor,

Dios de Israel: Escribe en un libro todas las palabras que te he hablado.”

Jeremías 25:13, “Y traeré sobre esa tierra todas las palabras que he hablado contra ella, todo lo que está escrito en este libro que Jeremías ha profetizado contra todas las naciones.”

Romanos 1:16, “Porque no me avergüenzo del evangelio, pues es el poder de Dios para la salvación de todo el que cree; del judío primeramente y también del griego. Porque en el evangelio la justicia de Dios se revela por fe y para fe, como está escrito: Más el justo por la fe vivirá.”

En resumen, hemos visto como nuestro Dios de relación es Dios de comunicación, Dios se extiende su voluntad por su uso de sus Palabras. Hemos visto como: La Palabra de Dios es poder, aún antes de dar su palabra escrita a su pueblo.

- Dios mandó por su poder. Creó por el poder de su palabra.
- Se puede entender el concepto de la palabra de Dios por entender como sostiene la creación.
- Entendemos la “Palabra” como la fuerza por la cual El sostiene para crear la Iglesia. Se puede incluir aquí que al proclamar la palabra por la predicación Dios está añadiendo el poder del Espíritu para que haya la predicación además de una audiencia presta a oírla.
- El uso de la palabra “Palabra” puede tener el significado más acerca de Jesucristo.
- La “Palabra” puede tener importancia al describir las palabras de Dios escritas.

Puedo entender que algunos de ustedes pueden estar preguntando, “¿Cómo puede pensar el Profesor que es tan importante declarar que Dios habla? ¿Que Dios es Dios de relación?”

¿Qué, Dios puede amar? Mi respuesta es, “El mundo tiene que saber que Dios no se ha escondido, dejando a nosotros al invento y a la destrucción de nuestras imaginaciones.” El mundo está lleno con miles de filosofías y movimientos basados en el fundamento o la premisa de que no podemos saber la voluntad de Dios, que Dios es impersonal y que no podemos saber lo que es la voluntad de Dios para nosotros. Hay millones de personas en los Estados Unidos y otros países quienes consultan con los brujos o brujas con el fin de indagar lo que esté en su futuro, Ellos están tratando de definir lo que Dios quiere decir. La astrología, adivinaciones, lectura de cartas, lectura de palmas, hechicería, juegos de chance, todas estas abominaciones son intentos de parte del ser humano para adivinar la voluntad de Dios. Todos son intentos a ver si Dios es amigo quien me bendice o Dios enemigo, delante de quien debo temblar, El Dios de la imaginación de esta gente es Dios incógnito, Dios quien no habla claro.

Y por el otro lado en nuestra época de la ciencia impersonal cuando el ser humano fácilmente puede caerse en creer que todo el mundo se gira alrededor de la lógica, la ciencia y la matemática en formas sumamente impersonal y en maneras que no podemos entender, viene el mensaje del Dios verdadero, personal, comunicativo y relacional. Son buenas nuevas. Es como contrapeso a la tristeza de todas las religiones o del mundo moderno de los científicos o de los temores de nuestras poblaciones modernas las cuales por un lado pretende de ser personas sin miedo y modernos pero por el otro lado siempre están en búsqueda Dios en fuentes afuera de su Palabra verdadera.

DIOS HABLA. SE COMUNICA. SE DECLARA A FAVOR DE RELACION.

Solamente por medio de su Palabra, podemos ver la puerta de comprensión verdadera abrirse al comenzar de oír lo que Él nos dice por medio de las Sagradas Escrituras.

SEGUNDO CONCEPTO BÍBLICO-TEOLÓGICO:

DIOS INSPIRÓ LAS SAGRADAS ESCRITURAS.

Al decir que Dios habla y que Dios es Dios en relación al ser humano, tenemos que hacernos la pregunta acerca del “¿Cómo?” He aquí nuestro segundo Concepto Bíblico-teológico. Las Sagradas Escrituras, la Palabra de Dios, La Santa Biblia, son lo que son debido a que han sido inspiradas por Dios. ¿Qué significa esto?

En primer término es importante recordar que ninguno de los 66 libros de la Biblia nos dice como Dios los inspiró, pero que sí han sido inspirados por Dios para un propósito, la salvación humana. Escuchemos por un momento un pasaje de 2 Timoteo 3:15 y 16. Hablando a Timoteo, San Pablo describe una dinámica que se ha llevado a cabo en Timoteo que, “desde la niñez has sabido las Sagradas Escrituras, las cuales te pueden dar la sabiduría que lleva a la salvación mediante la fe en Cristo Jesús, Toda Escritura es inspirada por Dios y útil para enseñar, para reprender, para corregir, para instruir en justicia, a fin de que el hombre de Dios sea perfecto, equipado para toda buena obra.”

Dios ha soplado. Dios alentó, ha dado Su Espíritu para que conozcamos a Cristo.

Aunque el Evangelista Juan no usa la palabra “inspiración” sí subraya el propósito de las Sagradas Escrituras, Juan 20:30 y 31, “Y muchas otras señales hizo también Jesús en presencia de sus discípulos, que no están escritas en este libro; pero éstas se han escrito para que creáis que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios; y para que al creer, tengáis vida en su nombre.”

¿Por qué es importante subrayar el propósito de las Escrituras y hablar de la inspiración? Es importante por la razón siguiente: Si hablamos de las Sagradas Escrituras sin saber que es el fin de lo que se ha escrito uno se queda con solamente otro libro que uno pudiera usar como herramienta de la magia, como algo interesante o algo sobre el cual uno pudiera discutir en cuanto a la exactitud de sus datos. En tal situación nos queda solamente el libro como el fin de nuestro estudio. Por el otro lado al escuchar el propósito de las Sagradas Escrituras de las Escrituras mismas podemos entender que el propósito de las Escrituras es que enfoquemos todo en recibir el Evangelio de Jesucristo. Una vez que entendemos que las Escrituras tiene propósito, podemos aceptar como parte de nuestra fe que el Espíritu de Dios está creando vida misma y está soplando el aliento de vida hacia adentro y por medio de su Espíritu. Así no estamos trabajando con un libro muerto, sino más bien con el libro escrito por personas movidas por el Espíritu Santo. Es el libro que trae consigo aún hoy en día la promesa que Dios no dejará que su Palabra vuelva en vano.

No tenemos que entender por qué Dios decidió usar su Palabra en tal manera. Ni vamos a pasar mucho tiempo hablando del “como” de la inspiración. No hay fin al número de teorías acerca de la metodología de la inspiración. Unas teorías pintan el cuadro de Dios tomando la mano de los

autores, casi forzándolos a escribir como robots. Otros dibujan la imagen de Dios susurrando en el oído de un autor, diciendo lo que Dios quiso a decir. Hay cuadros imaginarios sin fin. Tenemos que confesar, “No sabemos el “Cómo” pero sí sabemos que lo hizo. Por unos momentos quiero invitarles a dar principio a sus estudios de lo que la Biblia dice acerca de la inspiración como punto principal de su clase. Quiero que hagan el ejercicio que corresponde al Ejercicio para la hora de clase con el fin de decir como los versículos Bíblicos listados pueden ayudar nuestro entendimiento de la realidad de la inspiración.

Versículos a tratar:

2 Timoteo 3:16 y 17

2 Pedro 1:20-21

Jeremías 1:1-2

Hay mucho más que pudiéramos decir acerca de la inspiración y lo haremos más tarde en el curso. Al terminar todos los ejercicios relacionados a esta momentos para dialogar tendrán una idea aún más completa acerca de la inspiración de las Sagradas Escrituras. Para ahora, sin embargo, quiero que tengan la plena seguridad de que la Biblia es santa e inspirada. Ciertamente al decir que es inspirada no es decir que hay que interpretar todas partes en el sentido literal, sino, más bien que la inspiración de Dios queda detrás y a través de todos los géneros literarios que encontramos en sus páginas. Podemos confiarle en su totalidad debido a que Dios ha soplado su vida en las mentes de los autores bíblicos, no un aliento muerto, sino uno que da vida, que crea la vida en medio de los lectores, a través de palabras escritas con el fin de dar vida.

Momentos para dialogar

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA
Conferencia 3

TERCER CONCEPTO BÍBLICO-TEOLÓGICO:

DIOS HABLA A LA FAMILIA DE CRISTIANOS, LA IGLESIA.

A través de las primeras dos conferencias hablamos de la naturaleza del autor de la Biblia, El Dios quien comunica, el Dios de Relación, El Dios Trino quien se comunica a nosotros por el poder de su palabra creadora, el evangelio, la Palabra (Verbo) hecho Carne, Jesucristo, y la Palabra en las palabras de las Sagradas Escrituras, la Biblia. Por medio de las próximas dos conferencias quiero concentrar nuestra atención en otro actor en el triángulo del Autor, el Texto y el Receptor.

EL CRISTIANO Y LA IGLESIA COMO RECEPTORES DE LAS SAGRADAS ESCRITURAS

Hemos hablado algo del autor de la Biblia, o sea, QUE DIOS HABLA. Aunque Dios usa a los autores humanos de los Antiguo y Nuevo Testamentos, cada uno con sus propias debilidades y aún con su propias idiosincrasias, sin embargo sabemos que estamos hablando del AUTOR, el DIOS DEL UNIVERSO como el autor final de la Biblia. Comenzando en las conferencias venideras estaremos hablando más a fondo acerca del texto. Para ahora, sin embargo, queremos concentrarnos en el Receptor de la Biblia. Queremos hacer la pregunta, ¿Quién puede ser el intérprete de las Sagradas Escrituras? ¿De veras quién puede entender lo que se está diciendo en el texto de la Biblia?

¿La respuesta? El Cristiano interpreta las Sagradas Escrituras por ser miembro de la comunidad de los fieles. Dicho en otras palabras, en realidad solamente cristianos pueden ser intérpretes verdaderos de las Sagradas Escrituras debido a que el Espíritu Santo ha sembrado la fe histórica en el corazón de la Iglesia Cristiana y ha creado la comunidad de los fieles por medio de la confesión o el testimonio verdadero del contenido de esta fe la cual la iglesia cristiana siempre ha creído, enseñado y confesado.

A veces se oye una declaración a tal efecto que la Reforma les dio a los fieles el derecho a una interpretación privada de las Escrituras. Tal declaración es la verdad. En realidad, a la vez que Lutero y los otros reformadores lograron mucho durante la Reforma para que cada cristiano tuviese apertura a la lectura de la Biblia en su propia idioma aún hasta leerla en privado y para su propia edificación en la fe, no fue la idea de Lutero de que cada persona tuviese su propia interpretación, o una interpretación privada aparte de los principales artículos de la fe. Cada Cristiano siempre pudiera leer la Biblia por sí solo y para su propia edificación pero siempre dentro del marco de las verdades cristianas aceptadas mundialmente por la Santa Iglesia cristiana en los tres credos ecuménicos porque enseñan claramente lo que la Biblia enseña.

Puesto en otra manera, el Cristiano por ser Cristiano, como individuo no tiene el derecho de la interpretación privada en tal sentido que puede dar una interpretación de la Biblia en contra al testimonio de la fe confesada por el cuerpo de Cristo, la Iglesia, nacida del testimonio y engendrada por las Escrituras mismas.

Es decir, tenemos que confesar, cuando Cristianos entran el proceso de interpretar las Sagradas

Escrituras no comenzamos nuestra lectura de las Escrituras como si fuera nuestra mente fuera como un pizarrón en blanco, como una hoja de papel sin letra o marco, O que somos las únicas personas quienes hemos interpretado las Escrituras. Simplemente porque Dios da su palabra por medio de la revelación y debido a que siempre se ha comunicado a un pueblo llamado como Israel en el Antiguo Testamento y la Santa Iglesia Cristiana en el Nuevo Testamento, podemos asumir que cuando estudiamos las Escrituras como Cristianos creemos que somos miembros de su Iglesia y que confesamos la fe de la Iglesia. Detrás de cada interpretación del Cristiano ya hay un trasfondo de creencias las cuales establecen el marco dentro del cual haremos todas nuestras interpretaciones. Contenidas dentro de esta marca son estas afirmaciones:

- Dios es Dios de la historia y lleva a cabo sus propósitos en medio de la historia. Se ha revelado en medio de la historia en una manera salvífica.
- Que las Sagradas Escrituras forman una historia de la actividad salvadora de Dios.
- Estas Sagradas Escrituras son la Palabra Inspirada por el Espíritu, en palabras humanas con cualidades humanas y divinas.
- Que las Sagradas Escrituras como récord y Palabra de Dios contienen una unidad de tema, contenido y propósito.
- Al centro de las Escrituras es la persona y obra del Dios hecho hombre, Jesucristo.

Debemos recordar esta verdad en base de nuestra propia memoria de la redacción de las Sagradas Escrituras mismas. El Antiguo Testamento fue escrito para Israel. Aunque hay muchos estilos de literatura, prosa, poesía, cantos, profecías, la literatura de la sabiduría y la literatura apocalíptica, sin embargo, todas estas formas fueron escritas para el pueblo de Israel, Se presupone la existencia de la comunidad de fe. guardando la historia, memorizando la y repitiendo la a sus niños. Los autores de cada libro de las Sagradas Escrituras tuvieron receptores en mente cuando escribieron sus libros, para los autores del Antiguo Testamento tuviéramos que asumir que cada autor estaba escribiendo al pueblo de Israel,

Por unos momentos vamos a dejar correr nuestra videocasetera para que ustedes puedan dar principio al ejercicio relacionado a esta conferencia. Quiero que vean como Dios a través de los autores de las Sagradas Escrituras siempre tuvo en mente su pueblo Israel o el cuerpo de Cristo, la Iglesia Cristiana. Quiero que lean Jeremías 4:1-13 e Isaías 40:1-8 con el fin de ver como el Antiguo Testamento vino dirigido al pueblo específico de Israel. Haga el mismo ejercicio en el Nuevo Testamento con los primeros siete versículos de la Epístola a los Romanos y los primeros dos versículos de las dos Epístolas a los Tesalonicenses. Después de como seis minutos la conferencia se resumirá. Pueden terminar los ejercicios más tarde.

Ejercicio

Ciertamente los autores de los libros del Nuevo Testamento tuvieron en mente comunidades cristianas, Acaban de oír el principio de ciertas epístolas de San Pablo, Se presumía que por la fe, a veces errada, sin embargo, por la fe, ellos iban a poder entender el mensaje. Dr. James Voelz del seminario Concordia de San Luis habla de una cierta amistad hacia el texto de parte del intérprete cristiano, o es decir el receptor se sintoniza con el mensaje del texto debido a su fe, y su interpretación siempre va a caer dentro del marco de la fe, es decir la confesión de la fe expresada por la iglesia a través de los siglos. Y, aquí encontramos el primer principio que tenemos que mantener en vigor en nuestra interpretación.

PRIMER PRINCIPIO PRÁCTICO:*HAY QUE INTERPRETAR LAS SAGRADAS ESCRITURAS SEGÚN LA ANALOGÍA DE LA FE*

Cada interpretación tiene que conformarse a la analogía de la fe. Nuestra interpretación del texto bíblico tiene que mostrar que se encuentra dentro del marco o los parámetros de lo que la Iglesia Cristiana se ha considerado básico desde su principio es el contenido de la fe, es lo que la Santa Iglesia Cristiana ha confesado y enseñado.

Otra manera de decir esto es decir que interpretaciones de la Biblia tienen que conformarse al contenido de los credos. Los credos de la iglesia cristiana universal, los credos Apostólico, Niceno y Atanasiano, simplemente debido a que vienen de la misma fuente apostólica. Dan una orientación a los libros del Nuevo Testamento y ayudan al intérprete a recibir y entender el contenido del texto según el propósito del autor. La fe del intérprete tiene que acordarse con la fe expresada por la iglesia a través de su historia.

Eruditos cristianos hablan de este principio como la Analogía de la fe. Siempre he encontrado esta frase difícil a explicar, especialmente aquella palabra analogía. En realidad la palabra analogía significa, “por la relación que significa entre los componentes” En nuestro contexto estamos diciendo que la interpretación singular tiene que haber sido visto en relación a todo el contenido de la fe expresada en la fe histórica. Otra manera de explicar este concepto es mirar a un reloj. Hoy día hablamos de dos tipo de relojes, el digital, que nos da el tiempo, pulso por pulso, siempre dándonos un punto en tiempo, 5:55pm, separado de relación a otras horas del día. El otro tipo de reloj se llama el reloj análogo (notamos esta palabra), y vea el reloj. El reloj análogo siempre nos dice la hora en relación a todo el día, o por lo menos en el contexto de 12 horas (algunos relojes análogos tienen 24 horas. Uno siempre está viendo la hora en relación a la totalidad del día. Cuando hablamos de la analogía de la fe estamos diciendo que una interpretación tiene que verse dentro del contexto de toda la proclamación de la Iglesia de la cual el intérprete es una parte.

Podemos concluir, por lo tanto que el punto de vista histórica de la iglesia es que una interpretación válida de las Sagradas Escrituras puede llevarse a cabo solamente por un Cristiano creyente dentro de una comunidad cristiana al acorde con el entendimiento básico de aquellas Sagradas Escrituras por la Iglesia Cristiana histórica. Es la verdad, entonces, que el intérprete Cristiano nunca llega a la interpretación en una manera completamente objetiva. Tiene que interpretar las Sagradas Escrituras como cristiano/a debido a que es Cristiano. El Cristiano nunca tiene una interpretación privada simplemente porque es miembro del “Cuerpo de Cristo”, la Iglesia.

Hay algo más que debemos insistir al confirmar la necesidad de la fe de parte del intérprete. El hecho de que uno tiene que leer o interpretar las Sagradas Escrituras desde! contexto de la fe, o al decir que uno no puede comprender las Escrituras sin la fe no es decir que debido a que una persona tenga la fe todas sus interpretaciones de las Escrituras automáticamente van a ser excelentes o correctas. A veces una interpretación del cristiano si se ha extraviado de la analogía de la fe puede ser incluso abiertamente dañina. La presencia del Espíritu Santo en el proceso de

la composición del texto, o en la transmisión del texto, o en la vida del receptor que lo facilita para agarrar el evangelio no es decir que el intérprete puede dejar aliado todos los principios de la interpretación literaria como si fuera el Espíritu Santo había dejado estar aliado toda la historia del desarrollo del aspecto humano de la Biblia.

LAS CONFESIONES LUTERANAS Y LA INTERPRETACIÓN DE LAS SAGRADAS ESCRITURAS

Antes de concluir esta conferencia debo aclarar un concepto más acerca de principios de interpretación bíblica practicados por luteranos. Hay que hacernos la pregunta, “¿Hay algo distinto en la manera que luteranos van a interpretar las Sagradas Escrituras? Creo que tendremos que decir, “¡Si!” Desde la Reforma, luteranos han dicho que las enseñanzas bíblicas contenidas en los documentos confesionales como la Confesión de Augsburgo, su Defensa en la Apología de 1530 o los Catecismos Mayor y Menor del Dr. Martin Lutero y los otros documentos confesionales son exposiciones correctas de las Sagradas Escrituras. Son resúmenes de las doctrinas enseñadas en la Biblia. Concuerdan con las Sagradas Escrituras. Están en armonía con las Escrituras. Enseñan lo que las Escrituras enseñan, sin repetir las mismas palabras. El Dr. Voelz usa la analogía del mapa. Mañana espero de salir de Chicago rumbo a Minneapolis para asistir la boda de un sobrino. Iremos por automóvil. Desde que tengo muchos años sin manejar en Minnesota tendré que usar el mapa. El mapa no puede sustituir el viaje. Al solo mirar al mapa no puedo ver el paisaje o maravillarme al ver los ríos. El mapa no es sustituto del viaje mismo. El mapa es útil, sin embargo, porque me muestra los puntos importantes en el viaje que me pueden orientar. Así son los documentos confesionales. Ellos me van a explicar en términos bien definidos como soy yo, un pecador, y de cómo Jesucristo es mi Salvador, de cómo el bautismo con agua y la Palabra es necesario, de cómo Jesucristo instituyó la Santa Cena, Su cuerpo y sangre en el vino y en el pan, juntos con la Palabra para sostenernos. Nunca debemos sustituir documentos como el Catecismo por las Escrituras mismas. Sin embargo, estas mismas documentos por ser resúmenes de lo que el Cristiano tiene que entender y confesar pueden ayudarnos entender la Biblia correctamente.

Momentos para dialogar

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA

Conferencia 4

Durante las primeras cuatro conferencias ha sido nuestro propósito establecer el fundamento de toda la interpretación bíblica. Quisimos establecer los conceptos sobre los cuales todos los otros principios tienen que relacionarse en una manera u otra. Por medio de las primeras dos conferencias oímos de la realidad de que el Dios de la Biblia es Dios de relación, es Dios de comunicación, que Dios es el autor de la Biblia en el sentido de que Dios se revela, se ha quitado el velo, Dios ha permitido al hombre conocer algo (no todo), algo de la naturaleza de Dios y del amor de Dios hacia al ser humano a través de la Sagradas Escrituras. A pesar del aspecto humano de las Escrituras, siendo Sagradas Escrituras escritas por seres humanos dentro de los límites de literatura humana, la Biblia misma se identifica como Palabra de Dios.

Por medio de la conferencia No.3 hablamos de la naturaleza del receptor de las Sagradas Escrituras. Decimos que debido a que las Sagradas Escrituras tanto el Nuevo como el Antiguo Testamentos fueron escritos al pueblo de Dios, el pueblo escogido, o sea Israel en el Antiguo Testamento y un pueblo llamado por Dios en el Nuevo Testamento para constituirse como Iglesia, concluimos que Cristianos pueden entender o interpretar las Sagradas Escrituras solamente desde el contexto de la fe, como una parte de la comunidad cristiana. y que aquella comunidad cristiana, o sea, la santa iglesia cristiana sigue usando los símbolos ecuménicos, los credos Apostólico, Niceno y Atanasiano como expresiones correctas de la enseñanza bíblica, y que las Confesiones Luteranas son explicaciones correctas de las Sagradas Escrituras,, y que el intérprete siempre tiene que permitir que este cuerpo doctrinal básico forme la analogía de la fe, dentro de la cual todas las enseñanzas de la iglesia tienen que ser juzgados.

CUARTO CONCEPTO BÍBLICO-TEOLÓGICO:

JESUCRISTO ES EL CENTRO DEL PRÓPOSITO DE TODAS LAS ESCRITURAS.

A la primera vista pareciera que todo el mundo estaría de acuerdo con esta afirmación. Uno está tentado a decir, “Ciertamente todos los cristianos en el mundo afirman esta declaración.” Y es la verdad que cristianos generalmente quieren afirmar que la Biblia les habla de Jesucristo como su Salvador.

A veces, sin embargo, vemos las Sagradas Escrituras vistas como otros tipos de la literatura, aún a veces hasta lo ridículo A veces oímos hasta Cristianos discutiendo la geografía o la ciencia, códigos civiles y la moralidad en base de la Biblia. Y no hay duda de que podemos aprender mucho por escuchar el contenido Bíblico acerca de estos aspectos humanos de la Biblia. No hay duda del tesoro de sabiduría contenida en ella acerca del desarrollo de la civilización, comportamiento entre naciones, la historia de la monarquía de Israel, costumbres y cultura del pueblo de Israel. Hay cierta validez en decir que la Biblia como libro es uno de los tesoros de la literatura más destacada.

Aún en su forma más extrema a veces uno se entera de ocasiones en las cuales aún hasta cristianos se desvían por meterse en causas ajenas al testamento céntrico de la Biblia, o sea, la historia y el mensaje de la salvación humana por el amor y acción de Dios en Jesucristo.

Hace unos años cuando servía a tiempo completo en el pastorado congregacional una señora pidió una cita conmigo para pedir consejo pastoral. “Pastor”, ella me preguntó, “¿Qué hago? No puedo decidir si debo mudarme a la ciudad de Nueva York o quedarme aquí donde estoy. He leído la Biblia y todos los pasajes acerca de mudanza y permanencia y Dios no me ha dicho lo que deba hacer.”

La pobre señora fue persona de fe, es la verdad, creyó que Dios iba a contestar su pregunta en base de las Sagradas Escrituras. Pero la realidad fue y todavía es que no podemos esperar de las Escrituras contestar preguntas que no se preguntan por ellas mismas. Pude decir a la señora. “Señora, la Biblia no le va a decir si debes trasladarse a Nueva York o no, pero sí le va a decir del amor de Dios en Jesucristo si se queda o se muda.”

Si la Biblia no es libro mágico, ni es texto autoritativo en cuanto a la moralidad, ciencia, geografía, o gobierno, exactamente que es el fin y el propósito de las Escrituras? Y para contestar tal pregunta creo es mejor que dejemos las Sagradas Escrituras hablar para sí mismas.

Casi al final del Evangelio Según San Juan, después de contarnos de la resurrección, después de mostrar a Jesús resucitado a los discípulos y especialmente a Tomás, Juan nos da esta declaración de resumen: Juan 20:31, “Estas se han escrito para que creáis que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios, y para que al creer, tengáis vida en su nombre.”

Siempre me he gustado usar este texto como punto de arranque de cualquier estudio del propósito de las Sagradas Escrituras, Al fin y A Cabo, Dios quiere que tengamos la vida, que la tengamos en el nombre de Jesús quien es el Cristo. Al decir esta frase tan sencilla estamos dando resumen de todo el testimonio de las Escrituras, tanto del Antiguo Testamento como del Nuevo. Será el propósito de lo que queda de esta conferencia elaborar esta afirmación, Jesús el Cristo es el punto central de todas las Escrituras.

Comenzamos por mirar al Nuevo Testamento. Mas luego miraremos al Antiguo Testamento pero a través del Nuevo. En realidad es la única manera que podemos llevar a cabo tal ejercicio, simplemente porque vivimos por (este lado de la cruz). Es decir, el cristiano del siglo veinte tiene que mirar al Antiguo Testamento a través del Nuevo simplemente porque sabemos cómo Jesucristo dio cumplimiento a ello por medio de su vida, muerte y resurrección. No hay otra manera. Si quiero mirar al fondo de mi jardín la única manera que lo puedo hacer es mirar hacia afuera a través de la ventana o el vidrio de la cocina. Así es la relación del Nuevo Testamento para el cristiano del siglo XX. Aunque tenemos que decir que los autores del Antiguo Testamento vivieron siglos antes del nacimiento de Jesús, no podemos entender de lo que ellos estaban hablando sin saber el fin del capítulo en la vida de Jesús.

TEMA CENTRAL DE NUEVO TESTAMENTO

El Tema Central Del Nuevo Testamento Es: El Reino De Dios Ha Llegado en la Persona de Jesucristo. Toda la escritura mira hacia esta realidad. Y para ayudamos entender esta verdad quiero que trabajemos juntos por un tiempo dejando que la Biblia misma nos explique algo de su meta. Vamos a dejar de hablar por unos minutos para que todos puedan realizar el principio del ejercicio de clase. Al leer estas cuatro lecturas quiero que consideren esta pregunta: ¿Cuál fue el mensaje central de la proclamación y ministerio de Jesucristo según estos versículos?

Ejercicio, lean:
 Marcos 1:14-15
 Mateo 4: 23
 Mateo 9:35
 Lucas 8:1

El tema central proclamado por Juan el Bautista y Jesucristo fue algo sumamente sencillo y central, El reino de Dios había llegado en la persona de Jesucristo. Dios había decidido establecer su reino de nuevo en la vida de su único Hijo, Y el mensaje de Juan y de Jesús fue que tal reino había llegado. Las Buenas Nuevas fue que Él iba a establecer su reino, y que este reino fue la extensión y el cumplimiento de toda la historia de Israel. En la encarnación, Dios hecho carne en Jesús de Nazaret, Él había mostrado su amor hacia el ser humano y mostró cómo iba a entregarse aún hasta la muerte para redimir al hombre.

¿Fue Jesús de Nazaret un gran maestro y rabino? ¡Sí, claro que sí! ¿Podemos decir que la vida y ministerio de Jesucristo le dio a Ella oportunidad de enseñar muchas cosas? ¡Sí, Como No! No hay duda de que Jesús hablaba de las características de personas quienes caminan con Dios. En Jesucristo ciertamente el lector del Nuevo Testamento tiene que gozarse al oír como la parábola del Buen Samaritano nos enseña quién es nuestro vecino, o la naturaleza de la inmoralidad al mirar con la concupiscencia del corazón o como el ser humano puede cometer adulterio con los ojos y el corazón sin tocar a la otra persona, No hay duda de que Jesús enseñaba de todas estas cosas, Son verídicas y las creemos y seguimos, pero le damos importancia a las enseñanzas debido a que vienen relacionadas al Salvador mismo, al rey esperado por las generaciones.

Debido a la naturaleza del mensaje central de Jesús, que en Él se ha centrado el reino de Dios, podemos entender nuestra segunda afirmación, Todas las Sagradas Escrituras, antiguo y nuevo testamentos, esencialmente miran hacia esta realidad. Para que podamos entender este concepto de nuevo continuaremos nuestro ejercicio otros seis minutos para que puedan continuar el ejercicio. “¿Qué están diciendo nuestros textos en cuanto al propósito de las Escrituras?”

Lucas 24:13-27
 Lucas 4:16-21
 Juan 5:39
 Hechos 18:28
 1 Corintios 15:1-11

Estos textos son afirmaciones de que todas las Sagradas Escrituras miran al Cristo como el cumplimiento de su propósito. Cuando, por ejemplo, el Cristo resucitado caminaba con los discípulos de Emaús y cuando los reprendió por su incredulidad lo que les estaba diciendo fue, “¿No han podido ver como todas las Escrituras están llegando en una manera u otro a Mí?”, y que todas las señales profetizaban por Isaías y leídas por Jesucristo en la sinagoga en Nazaret., ciegos recibiendo su vista, y los cojos caminando, en realidad son muestras del cumplimiento de las Escrituras del antiguo testamento mirando hacia Él.

¿Podemos decir que los compatriotas de Jesús pudieron haber aprendido de la historia de Israel

al leer las Sagradas Escrituras? ¡Sí, Como No! Podemos decir que el Judío de los días de San Pablo pudiera haber aprendido mucho acerca de la historia de los sacrificios del pueblo de Israel en el desierto de Sinaí mientras tanto que caminaba como pueblo peregrino por los 40 años después de liberarse de Egipto? ¡Sí, cómo no! ¿Podemos decir que los gobernantes de Israel debían haber aprendido mucho acerca del gobierno de su país a través de los siglos por leer las Sagradas Escrituras del Antiguo Testamento, o la belleza de los salmos o la sabiduría de los proverbios?, Sin duda Debían poder haber hecho todo esto.

Sin embargo el propósito principal de toda la historia de Israel y de toda la literatura del Antiguo Testamento fue el de mirar hacia la salvación del Pueblo de Dios por medio del Cristo quien iba a venir. No podemos perder la vista de este hilo de oro que pasa por todas las Sagradas Escrituras. En su libro acerca de los principios de la interpretación de las Sagradas Escrituras Dr. Voelz delinea como aún en la historia del Antiguo Testamento uno tiene la prefiguración de la historia de la salvación que últimamente va a llevarse a cabo en Jesucristo.

Según Voelz uno puede ver todo el drama del pecado y la redención previsto o presentado en la historia de Israel. Hay aspectos de juicio como en Isaías 24-27; 34-35, Sofonías 1:2-3, Isaías 2:9-11, cuando, por ejemplo oímos: “Eliminaré por completo todo de la faz de la tierra, declara el Señor. Eliminaré hombres y bestias, eliminaré las aves del cielo y los peces del mar, y haré tropezar a los impíos; extirparé al hombre de la faz de la tierra declara el Señor.” Y de Isaías hablando de los pecados de Israel y el castigo que fue por venir: “Métete en la roca, y escóndete en polvo del terror del Señor y del esplendor de su majestad. La mirada altiva del hombre será abatida, y humillada la soberbia de los hombres, el Señor solo será exaltado en aquel día.”

Pero que también vendría la gracia y promesa de perdón y redención Presencia de Dios (Sofonías 3:15-17): “El Señor ha retirado sus juicios contra ti, ha expulsado a tus enemigos. El Rey de Israel, el Señor está en medio de ti; y no temerás mal alguno, Aquel Día le dirán a Jerusalén: No temas, Sión; desfallezcan tus manos. El Señor tu Dios está en medio de ti, guerrero victorioso, se gozará en ti con alegría, en su amor guardará silencio, se regocijará por ti con cantos de júbilo.”

Isaías 35:3-4, “Fortaleced las manos débiles y afianzad las rodillas vacilantes, Decid a los de corazón tímido: Esforzaos, no temáis, He aquí vuestro Dios viene con venganza; la retribución vendrá de Dios mismo, mas Él os salvará.”

Según el Dr. Voelz, otros temas ya vistos en el Antiguo Testamento pero seguramente llevado a cabo en el Nuevo Testamento son:

- Restauración de la creación
- Resurrección
- Pentecostés
- El cambio del pueblo de Dios
- David reinará de nuevo
- Perdón completo de pecados
- El pueblo de Dios vuelve a su tierra, tierra prometida
- Gentiles se incluyen
- La paz reina

Es decir, lo que Dr. Voelz quiere que veamos es que todas las Sagradas Escrituras, aún algunas de las historias difíciles del Antiguo Testamento nos dirigen al proceso redentor de Dios, que iba a recibir su cumplimiento final en el Nuevo Testamento. ¿Pudo gozar de la historia de su país el Judío del sexto siglo antes del nacimiento de Jesucristo? ¡Sí, cómo no! ¿Pudo elevar su corazón en alabanza a Jehová por cantar los Salmos o citar la poesía de Cantares? ¡Sí, cómo no! A pesar de todo, sin embargo, aún las Sagradas Escrituras en las manos, rollos en las manos de los judíos del Antiguo Testamento tenían como su fin, llevar al judío a la fe en la venida del Mesías, y el establecimiento del reino verdadero e eterno y duradero al contraste marcado de los desastres pecaminosos de la historia de los reyes de Israel.

Tanto el Antiguo como el Nuevo Testamento nos llevan a Cristo, su vida su muerte y su resurrección.

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA
Conferencia 5

SEGUNDO PRINCIPIO PRÁCTICO:

HAY QUE INTERPRETAR LAS SAGRADAS ESCRITURAS SEGÚN LA ANALOGÍA DE LAS SAGRADAS ESCRITURAS.

Quiero usar unos minutos para dar resumen a la materia tratada hasta ahora. Por medio de la conferencia 1 tratamos la identidad y actitud de Dios el autor último de las Escrituras. Vimos que es Dios quien comunica en maneras inteligibles. conferencia 2 también trató de la naturaleza de las Sagradas Escrituras, son inspiradas, por un Dios quien activamente las inspiró.

conferencia 3 tuvo que hacer con el Receptor, El cristiano dentro del contexto de la Santa Iglesia Cristiana. conferencia 4 tocó el Propósito de Dios, Toda la Escritura tiene el fin de llevarnos a la fe en Jesucristo, el contenido del mensaje, Analogía de la Fe.

Por medio de esta conferencia estaremos hablando aún más del texto mismo, el texto en el contexto de todas las Sagradas Escrituras es decir la Analogía de las Escrituras, en términos muy generales estamos diciendo o articulando otro concepto teológico detrás de la interpretación, HAY UNA UNIDAD O COHERENCIA EN EL MENSAJE DE LAS ESCRITURAS, Dicho en otra manera, La Biblia no se contradice, En esto estamos hablando de la naturaleza de las Escrituras, algo de su ser, estamos dirigiéndonos al tema de la naturaleza del texto.

QUINTO CONCEPTO BÍBLICO-TEOLÓGICO:

HAY UNA UNIDAD O COHERENCIA EN EL MENSAJE DE LAS SAGRADAS ESCRITURAS.

Ustedes recuerdan como en la conferencia 3 hablamos de la Analogía de la Fe, recuerdan como usamos el ejemplo del reloj análogo, en el cual uno siempre está viendo la hora en relación al resto de las 12 horas, o 24 horas si el reloj se divide en 24 horas en distinción al reloj electrónico en el cual se ve solamente el punto de tiempo en segundos, minutos u horas.

Allí habíamos dicho que el principio práctico de la Analogía de la Fe implica que cualquiera enseñanza o doctrina tiene que conformarse a la doctrina básica del evangelio de Jesucristo como el Salvador del mundo. La iglesia a través de los siglos ha hablado de otra analogía, la Analogía de las Escrituras, es decir la lectura de un texto en particular siempre tiene que leerse como parte de la totalidad de todas las Escrituras. O es decir, hay que permitir que el mensaje de todas las Escrituras sirva como fuerza moderadora de un texto específico o aún un libro completo de las Escrituras.

Voy a darles un ejemplo: En la Epístola de Santiago 2:21-24, oímos: “¿No fue justificado por las obras Abraham nuestro padre cuando ofreció a Isaac su hijo sobre el altar?” Ya ves que la fe actuaba juntamente con sus obras, y como resultado de las obras, la fe es perfeccionada, y se cumplió la Escritura que dice: Y ABRAHAM CREYO A DIOS Y LE FUE CONTADO POR JUSTICIA, y fue llamado amigo de Dios. Vosotros veis que el hombre es justificado por las obras y no sólo por la fe.”

Si vemos este texto en una manera aislada, como viéramos el reloj electrónico, fácilmente lo pudiéramos ver como una contradicción al evangelio, a las buenas nuevas. Específicamente lo pudiéramos verlo abiertamente contradiciendo a San Pablo en Romanos 1:17 donde dice:

“Porque en el evangelio la justicia de Dios se revela por fe y para fe; como está escrito: MÁS EL JUSTO POR LA FE VIVIRA.”

No lo podemos dejarlo así, Tampoco lo hizo los padres de la iglesia, Incluyeron la Epístola de Santiago como parte de la Biblia para que captemos su tema que se está hablando a personas ya en la fe, ya parte del cuerpo de Cristo por los méritos de Jesucristo. Se toma por dado que el lector de esta epístola, ya es Cristiano, Viene, entonces esta epístola como exhortación natural, que nuestras vidas cristianas sigan la realidad ya realizada por el evangelio en Jesucristo. Viendo esta epístola pequeña en el contexto de todas las Escrituras, en el contexto de todo el Nuevo Testamento la gracia no merecida dada por Dios tanto en el Antiguo como el Nuevo Testamento, se ve que no es contradicción, sino un contrapeso contra la tentación de vivir sin freno en el libertinaje que puede traer tentación y la muerte aún al Cristiano de muchos años. Se ve dentro de la analogía de toda las Escrituras.

Para entender este concepto tan importante, este concepto de la Analogía de las Escrituras, tenemos que indagar más a fondo acerca de la naturaleza del canon de las Escrituras. Hay dos materias del Instituto Hispano que tratan del canon de las Escrituras, Antiguo Testamento I, conferencia 1 y Nuevo Testamento I, conferencia 6. He incluido el texto de aquellas dos conferencias como lecturas o asignaturas. Ellos pueden ayudar al estudiante entender el proceso de formación del canon y cuales libros se pertenecen a cada categoría dentro del canon. Aquellas conferencias les va a decir cuales libros por fin fueron seleccionados como libros canónicos. Nuestro interés es hablar del tema del canon en cuanto a su aplicación en la interpretación.

Queremos mostrar el canon como la norma o regla que establece el marco alrededor de Sagradas Escrituras acerca de la fe que establece la autoridad del mensaje. En un sentido estamos estableciendo la caratula del reloj que da forma a la analogía de la escritura. Hay algo más que tengo que añadir. Aquí estamos hablando de la autoridad canónica de libros completos de las Escrituras y no de textos específicos. Nos damos cuenta de que dentro de un libro de la Biblia debido al desarrollo de manuscritos puede existir variantes de un texto bíblico. Un manuscrito antiguo puede contener ciertas palabras en un pasaje y otro manuscrito puede decir otra cosa. Para ahora no quiero concentrarme tanto en hablar de los variantes de los textos, Estaremos hablando de esto al hablar de cómo establecer el texto, dándonos cuenta de que hay variantes, que debido a tantos manuscritos del mismo texto a través de tantos siglos tenemos que decidir a veces cual texto es preferible. El tema de cuales palabras son las palabras mejores o preferidas de un texto específico no se trata aquí. Lo que estamos tratando de contestar aquí es la pregunta; “¿Cómo es que hay libros completos o series de libros que el pueblo de Dios ha considerado autoritativos y portadores del mensaje de Dios?”

Para desarrollar este concepto tan importante vamos a ubicarnos en una línea de tiempo cronológico y tratar de mostrar cómo la iglesia estableció la Analogía de la Escritura como resultado y promotor del concepto de la canonicidad. Vamos a ubicarnos hoy día en 1996

mirando hacia atrás para que veamos tanto el Nuevo como el Antiguo Testamento y también tomaremos posición aliado de San Pablo en el año 55 d.C., mirando hacia atrás a lo que él hubiera considerado las Sagradas Escrituras autoritativas. Nos va a sorprender a darnos cuenta de que para San Pablo era relativamente claro cuales libros de lo que nosotros consideramos libros autoritativos del Antiguo Testamento fueron considerados autoritativos. Básicamente para Pablo y aún Jesucristo mismo, fueron considerados confiables y autoritativos los libros del Antiguo Testamento que tenemos hoy en día. Es la verdad que los judíos lo tenían arreglados en 24 en vez de los 39 que tenemos, pero este era un asunto de organización, no de contenido. No tenía que haber sido así. Hay otros libros que pudieron haber añadido a la lista de libros autoritativos, libros como:

Sabiduría, Eclesiástico, Tobit, Ester, Judit, I y II Macabeos, I Esdras, Baruc y la Carta, Libro de Adán, Enoc, Adán, Lamec. Testamentos de los Doce Patriarcas, Eldad y Modad, Asunción de Moisés, Testamento de Moisés, Salmos de Salomón, Apocalipsis de Elías, Visión de Isaías, Apocalipsis de Sofonías, Apocalipsis de Zacarías, de Esdras, y hay mucho más. La pregunta es, ¿Porque no fueron incorporados como parte de la Biblia estos libros, y como fue el proceso para determinar los libros por considerarse autoritativos? ¿Y cómo fue que a través de los 12 siglos antes de Jesús los judíos decidieron seleccionar estos libros? Según el erudito mexicano Dr. G. Báez Camargo, hubo cuatro criterios adoptados por los rabinos de aquel entonces que servían como guías para incluir un libro en el canon del Antiguo Testamento.

1. El requisito principal era haber sido aceptado generalmente como de autoridad divina. El reconocimiento de este estaba, ni en el Antiguo Testamento ni en el Nuevo Testamento no vino de un día a otro. Generalmente se llevaron a cabo generaciones, siglos, y generalmente llegó a ser considerado así por fin cuando los judíos dependían de tal libro en sus enseñanzas y adoración a través de varias generaciones de uso. Yo lo llamaría “el principio de la taza de café”. Nosotros hoy en día no tomamos tanto café en nuestras sociedades debido a que alguien lo decretó café una de las bebidas más sabrosas, sino debido a que a través de los años tantos millones han llegado a tomar café debido a los beneficios y la satisfacción que se les da por tomar su cafecito todos los días. El uso ha engendrado el estado de reconocimiento y respeto, no al revés.

Ciertamente la Biblia no es café pero Uds. entienden lo que estoy diciendo. El Espíritu Santo engendró en la comunidad de Israel mismo el discernimiento después de siglos de uso para decir, “Confiamos tal libro, Dios nos habla a través de ello.” “No confiamos este otro libro, es bueno pero no vamos a decir que tiene autoridad. No estamos dispuestos a morir por ello.”

Estar escrito en hebreo o arameo.

Haber sido escrito en el período comprendido entre Moisés y Esdras, período exclusivo de la inspiración profética.

Estar asociado con algún personaje notable de la historia judía como Moisés, Salomón y David o los profetas por nombre.

Vamos a tomar unos minutos ahora para trabajar como clase. Queremos ver como el Antiguo Testamento mismo refiere a las Escrituras mismas. En este primer ejercicio quiero que vean que desde principio Dios quiso comunicarse con Israel y mandó que se escribiera, escribiera lo que él

quiso comunicar. Pueden dejar su toca-video prendida mientras tanto que trabajen en el principio de este ejercicio. Después de seis minutos la video les dará un aviso de que después de otro minuto se continuará la conferencia. Tendrán que terminar el resto de los ejercicios relacionados a Parte I como tarea. Quiero que busquen en su manual el Ejercicio y trabajen en contestar las preguntas.

Todavía durante esta conferencia queremos ver como nosotros hubiéramos visto estos libros del Antiguo Testamento si hubiéramos estado observando la historia del canon desde los tiempos contemporáneos de Jesús o San Pablo, Tomaremos otros seis minutos para que por lo menos puedan comenzar el ejercicio juntos con su profesor. Quiero que vean el sentido de confianza en la autoridad del Antiguo Testamento de parte de Jesús y San Pablo.

EL CANON DEL NUEVO TESTAMENTO

Como para Jesús y San Pablo, como para nosotros el canon del Antiguo Testamento no fue un asunto problemático. Los actores principales que vemos en el Nuevo Testamento básicamente habían aceptado la lista de libros autoritativos del Antiguo Testamento. Pero todavía no se había resuelto la lista de lo que iba a considerarse como canon del Nuevo Testamento. Volvamos ahora a nuestra línea de cronología. Estamos en 1996 mirando hacia atrás con el fin de ver la importancia del canon del Nuevo Testamento como una parte de la cartuja del reloj que da el trasfondo de la Analogía de las Sagradas Escrituras. En base de la primera parte de esta conferencia juntos con la Iglesia Cristiana Antigua estaremos aceptando el canon hebreo de sus 39 libros del Antiguo Testamento como una gran parte de las Sagradas Escrituras con su autoridad debida para servir como la regla de todas enseñanza y doctrina.

Ahora, sin embargo, tenemos que hacernos la pregunta, “¿Cómo puedo ver los 27 libros o documentos conocidos como el Nuevo Testamento como fuentes verídicas y confiables? En un sentido tenemos que confesar que el hecho de que los eruditos y rabinos a través de todo el uso y tradición de los judíos hicieron la elaboración y finalización del Antiguo Testamento algo relativamente fácil.

Como en el caso del desarrollo del canon del Antiguo Testamento el pueblo de Dios de los días de la Iglesia Cristiana Primitiva y sus líderes tuvieron que identificar, evaluar y separar los libros canónicos de centenares de otros documentos, también tenemos que entender que los 27 documentos que hoy en día consideramos autoritativos no existían solos sin otras Sagradas Escrituras de índole histórico, didáctico o devocional. Viéndola cosa desde el punto de vista estrictamente humano, fácilmente se pudiera decir que la elaboración del canon del Nuevo Testamento reflejó una unanimidad casi increíble de tema o enfoque destilado por medio del uso dentro de la Iglesia Cristiana Antigua.

Quiero darles una idea de la variedad de libros que la Iglesia Cristiana Primitiva tuvo que rechazar como libros autoritativos:

El Evangelio según Bartolomé, Basilides, los Ebionites, según los Egipcios, según los Hebreos, Proto-evangelio de Santiago, La Historia de José el Carpintero, de Matías, de Nazarenos, de Pedro, de Felipe, de Tomás,

Los Hechos de Andrés, Bernabé, Santiago el Grande, de Juan, de Mateo, de Pablo, de Pedro, de Tadeo, etc. Pudiera continuar, aún con otra lista de Epístolas y libros apocalípticos, Basta para ahora para decir que la Iglesia Antigua pudiera haber incluido muchos otros libros. ¿Cómo es, pues, que por fin llegaron a seleccionar los libros contenidos en el Nuevo Testamento que da el trasfondo a la Analogía de las Escrituras?

Hay ciertos principios que dio impulso a la elaboración y aceptación de nuevos libros durante la época de la Iglesia Antigua.

I. La creencia en el poder del Espíritu Santo a crear algo nuevo.

El rechazo de la tradición de los escribas. La religión de los judíos siempre dependía de la interpretación de las Escrituras por los escribas. Por lo tanto los Judíos estudiaban los comentarios acerca de los comentarios acerca de las Escrituras. La Iglesia Primitiva creía que Dios había creado nuevas cosas, en Jesucristo, estudiar la tradición de los rabinos no era importante.

La aceptación de las palabras o dichos de Jesús como fuentes autoritativas. Libros compuestos por las palabras de Jesús en el contexto de los relatos de su vida recibieron el respecto y confianza merecidos. Por lo menos por el fin del segundo siglo iglesias en todo el mundo de aquel entonces, con la excepción posible de la iglesia siríaca, aceptaron los cuatro evangelios, Mateo, Marcos, Lucas y Juan como autoritativos.

Los historiadores nos dicen que ya por el fin del segundo siglo existía una lista de libros llamada el Canon Muratorio. Al introducir esta lista los autores dijeron el siguiente: “Aunque se enseñan varios principios en los libros de los evangelios, en todos se declaran por medio del mismo Espíritu la realidad del Nacimiento, la Pascua, y la Resurrección de nuestro Señor.

Sobrevivió la persecución durante el reinado de Diocleciano. En el año 303 de la época cristiana el Emperador Diocleciano lanzó una persecución de los Cristianos. Los Cristianos tuvieron que decidir cuales libros merecían el sacrificio aún hasta la muerte de los cristianos. Las iglesias locales insistieron en usar ciertos libros, los cuatro evangelios, las epístolas de San Pablo, el libro de los Hechos de los Apóstoles y otros a pesar de la amenaza de la muerte. Por lo tanto la Iglesia Cristiana dejó a lado todos los libros Cristianos, muchos de los cuales son interesantes y excelentes, pero por fin tuvieron que decir, “No estamos listos a confrontar los leones en defensa de tal o tal libro.”

Aceptación formal de parte de la Iglesia reunida en concilios. Según Báez Camargo, “En el segundo decenio del siglo 4, al recibir reconocimiento legal y al buscar un canon autoritativo (solicitado por el emperador Constantino mismo para que los libros contenidos pudieron ser copiados abiertamente, Eusebio y otros ancianos dieron listas, que probablemente contuvieron los 27 libros del Nuevo Testamento reconocidos hoy en día, quizás faltando el libro de los Hechos, El Obispo Atanasio en su Carta de Pascua de 367 da la primera lista de libros formada sólo por los actuales 27 del Nuevo Testamento. Más tarde en el Sínodo de Roma (382 d.C.) luego de Hipona de (397 d.C.) de África del Norte y después de Cartago (397 d.C.) declararon sucesivamente cerrado el canon del Nuevo Testamento.”

Durante los próximos seis minutos quiero que hagamos un estudio breve de lo que los autores del Nuevo Testamento dicen acerca de sus propios documentos. Después de seis minutos habrá una indicación de un minuto más de práctica seguido por unas palabras de resumen de parte mía. Otra vez si no pueden terminar todos los ejercicios en seis minutos pueden considerar lo que se queda como una parte de sus tareas por realizarse en casa..

En resumen podemos decir que el concepto de la Analogía de las Escrituras nos ayuda a ver que ni el pueblo de Dios (Israel) de las épocas antes de Jesucristo ni la Iglesia Antigua de la Época Cristiana vieron los documentos de las Escrituras como libros aislados de la coherencia del mensaje de todas las Sagradas Escrituras. Es decir, tanto Israel y la Iglesia primitiva vieron las Escrituras como un mensaje de muchas facetas del mismo diamante.

Momentos para dialogar

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA
Conferencia 6

TERCER PRINCIPIO PRÁCTICO:

HAY QUE ESTABLECER EL TEXTO.

De nuevo regresamos al dibujo que nos señala a los actores principales de nuestra materia. Ustedes recuerdan como habíamos dicho que en realidad toda la comunicación tiene que hacer o con el autor, con el receptor, o con el texto mismo. Por medio de esta conferencia queremos seguir nuestro estudio de nuestro texto. Es necesario definir cuál texto, y aquí me refiero al texto básico, no a puntos de interpretación, si por ejemplo es poesía, o prosa, o un himno, o un salmo. Por medio de esta conferencia vamos a establecer el texto. Estaremos contestando la pregunta, “¿Cuál es el texto?” “¿Cuáles letras, palabras, oraciones, párrafos aparecen allí, y son confiables?” “¿Cómo puedo decir que estoy trabajando con un documento confiable?” “¿Tenemos un texto confiable?” Dicho en otras palabras no podemos interpretar las Escrituras si no entendemos cuales Sagradas Escrituras de veras son las Sagradas Escrituras, o por lo menos si el versículo de las Escrituras acerca de lo cual estoy basando mis enseñanzas de veras se considera una parte verídica de las Escrituras.

Mi meta a través de esta conferencia es mostrar porque tenemos que estar conscientes de la importancia de poder establecer el texto y guiarles en una metodología para que puedan estar vigilantes aún en la escogencia del texto mejor de cualquier versículo de las versiones de la Santa Biblia en Español. Como consecuencia de llegar a esta meta tendremos oportunidad para repasar la historia de nuestros documentos.

¿No podemos decir, “¡La Biblia es la Biblia y la creo!” y basta?, Se termina la conversación. Para el estudiante serio de la Biblia tenemos que decir que “No”. El problema es que a través de los siglos con docenas de manuscritos, y copias de copias de copias de manuscritos, a veces llegamos a tener en mano variaciones de un texto de la Biblia que puede confundir, esconder, o contradecir otras versiones del mismo texto. Aún cuando estudiamos un texto en español es posible que una versión pudiera estar basada en unos manuscritos diferentes que los manuscritos usados en otras versiones.

1. En primer término podemos mostrar que hay muchas traducciones de la Biblia, aún en Español. En base de esto tenemos que aclarar que sería posible tener unas variaciones de texto de traducción a traducción. Por delante de mí tengo seis traducciones de la Biblia en español. Todas estas versiones fueron traducidas de manuscritos antiguos según la escogencia de manuscritos de parte de eruditos con sus propias culturas, uso de lenguaje, y aún hasta regionalismos de vocabulario aún dentro de las variedades del idioma permitidas dentro de la Academia Real de España. Vamos a dejar prendida nuestra toca-video por unos 6 minutos seguidos por un minuto de prepararse para regresar a la conferencia. Pueden referirse a su manual referente a esta conferencia, Ejercicio Durante La conferencia. Pueden ver como he mostrado como seis traducciones han presentado la posibilidad de variación debido a traducción. Quiero que lean estas seis versiones con el fin de ver como aún dentro de la misma idioma se pueden presentar cambios de ideas debido a la escogencia de palabras. Pueden terminar el ejercicio en casa si no lo haya terminado dentro de los siete minutos. El ejercicio es sencillo. Con lápiz o pluma quiero

que haga una raya en la parte de la segunda lectura que es diferente de la primera. Haga el mismo ejercicio en la tercera lectura que señala sus diferencias de la segunda, y así hasta que haya terminado el ejercicio.

Ejercicio

Si podemos ver diferencias de versiones aún dentro del mismo idioma, tenemos que hacernos la pregunta, “Por qué?” Para contestar esta pregunta tenemos que volver al pasado para que podamos ver como los traductores modernos llegaron a tener en mano documentos y manuscritos en los idiomas originales de los cuales han podido hacer una traducción. De veras simplemente no es posible para una persona quien no domina el hebreo o el griego a “establecer el texto” en el sentido más técnico. Este proceso requiere dominio de la ciencias de la traducción y la lingüística. Es importante, sin embargo que Uds. entiendan el proceso por el cual tenemos una Biblia confiable, y traducciones confiables con el fin de que puedan mejor apreciar y enseñar algo de la naturaleza de las Sagradas Escrituras.

Para que podamos hablar del proceso de la traducción moderna de la Biblia, tenemos que concentrarnos por un tiempo en el estudio del desarrollo de los documentos usados por los traductores. Para hablar de los documentos o manuscritos usados por los traductores tenemos que comenzar por entender algo del proceso de elaboración de documentos por los autores originales.

De nuevo vamos a referirnos a nuestra LINEA CRONOLOGICA. Comenzaremos por hablar de formas antiguas de escritura. Por el cuarto milenio antes de Cristo la gente (especialmente del medio Oriente, y aún más específicamente los de la Mesopotamia) comenzaron el proceso de escribir por pictografía. Es decir, antes de escribir una palabra de un idioma la gente primitiva dibujaba una representación o dibujo del sujeto. La ortografía de idiomas comenzó por el proceso del desarrollo de idiomas escritos basados en la evolución de letras de lo que había sido originalmente un dibujo de algo. (Aquí se usa una ilustración) Una vez comenzado el proceso de escribir la gente aprendía como escribir en barro, por encima de hierro y madera y por fin por encima de materiales más manejables, o sea, papiro y pieles.

Papiro servía como el material de escritura más importante por muchos siglos. Existe todavía un rollo de papiro que viene del tercer milenio A.C. Se usó el papiro en documentos de todo tipo en África, Asia y aún Europa por unos cuatro mil años hasta el décimo siglo de la época Cristiana. Es papel fabricado de la mata de Papiro que crece en abundancia en Egipto. Se hicieron hojas o aún hasta rollos de papiro hasta más que 30 pies. Fue fabricado por formar niveles del papiro con sus patrones opuestos, para que, después de haber sido moldeado juntos la hoja o el rollo compuesto por papiro comprimido pudiera formar una base por encima de la cual uno pudiera escribir.

Otra materia usada en la elaboración de documentos primitivos fue cuero o pergamino. Alrededor de dos mil años antes de Cristo las civilizaciones del medio oriente comenzaron de usar pieles o cuero de animales (cordero o chivos) debido a su flexibilidad como materiales básicos de escritura . Fueron tejidos en rollos y en muchos casos servían bien. Su estado de permanencia fue más frágil, sin embargo, y no gozaba del uso tan amplio como del papiro. Unos eruditos sospechan que aunque muchas copias de los rollos de los libros del Antiguo Testamento

circulaban en forma de papiro los rollos leídos en las sinagogas o en el templo se hicieron de cuero de cabras u ovejas, no de ganado. La mayoría de los documentos y porciones de documentos descubiertos en las cuevas de Qunrán son de cuero.

Alrededor de tres siglos antes de Jesucristo se descubrió el proceso de preparar pergamino. Pergamino (se toma su nombre de la ciudad de Piérgamo donde se dice que fue descubierto el proceso también viene de animales pero no es cuero ni preparado como cuero. En vez de haber sido preparado o curtido se prepara pergamino por rasgar intestinos u otras membranas de cabra o carnero hasta que se hicieran delgados o hasta a veces casi transparentes. Pergamino tenía la ventaja de ser más liviano y manejable que cuero. Casi podemos decir que por el nacimiento de Jesucristo existía en el mundo antiguo varias materias disponibles a los autores de la Biblia y los copistas, principalmente papiro, cuero y pergamino.

¿Cuántos documentos del Antiguo Testamento tenemos de la época del Antiguo Testamento? Actualmente tenemos muy pocos. Pero lo que sí tenemos son centenares de rollos o porciones del Antiguo Testamento que vienen de los primeros siglos de la época cristiana, copias fieles de copias fieles de copias fieles de los libros del Antiguo Testamento pasados de generación a generación por los judíos. Debemos subrayar aquí que nosotros Cristianos les debemos a los eruditos judíos palabras de agradecimiento por haber preservado el Antiguo Testamento con tanta fidelidad. Después de la caída del templo en Jerusalén, y la dispersión de los judíos a todo el mundo del Mediterráneo, los judíos se dieron cuenta de la necesidad de preservar sus tradiciones y sus Sagradas Escrituras, sin equivocación. Se desarrollaron, por lo tanto familias de escribas y copistas que vieron como su vocación, su llamamiento la transmisión de cada letra, cada punto de puntuación, fielmente, sin error. Lo hicieron en hebreo.

Actualmente los documentos del Antiguo Testamento vienen a nosotros por dos genealogías de generaciones de documentos. Una familia de documentos son los documentos en hebreo que vienen de lo que se llama la tradición de los Masoretas, o copistas o copiadore. Esta familia de documentos incluye documentos en hebreo, documentos los cuales fueron pasado de generación a generación por judíos. A pesar de la influencia de la cultura griega y el idioma griego en el mundo antiguo, estos documentos sobrevivieron en su propio idioma, y durante los primeros siglos de la época cristiana fueron copiado fielmente.

Según el Dr. Voelz, estos Masoretas o gremios de copistas ya existían en el primer y segundo siglo de la época cristiana en Palestina y Babilonia. Parece que hubo otros grupos de masoretas muy activos también durante los siglos octavo, noveno y décimo de la época cristiana en Tiberias en Palestina. Dentro de este grupo último uno tuviera que distinguir la familia de ben Asher como el gremio o grupo de copistas que más contribuyó al Antiguo Testamento moderno. Debido a este grupo de copistas, estos Masoretas fue elaborado el texto en hebreo considerado más autoritativo. El texto en hebreo considerado más confiable (resultado de la obra de los ben Asher) se llama el Texto Leningradiense por haber sido encontrado en la ciudad de Leningrado ahora de nuevo St. Petersburgo en Rusia. Cuando eruditos hoy en día hacen traducciones del Antiguo Testamento basados en el texto hebreo generalmente trabajan con una forma del texto elaborada hace 10 siglos por ben Asher. Es la verdad que debido al descubrimiento de otros documentos como los documentos de Qunrán u otros, nuestras Biblias, sean en Español o en Inglés siempre van a indicar como los nuevos descubrimientos defieren del texto de ben Asher.

En otras palabras el texto de los Masoretas se considera autoritativo, Otros descubrimientos tienen que compararse con el texto masorético.

Tenemos otra fuente confiable que siempre nos puede ayudar en nuestro entendimiento del Antiguo Testamento. Es la otra familia de tradiciones de manuscritos que llevan los libros del Antiguo Testamento. Se llama La Septuaginta y es el Antiguo Testamento en griego. Aparentemente alrededor de 3 siglos antes de Jesucristo cuando la cultura griega parecía dominante en el medio oriente según leyenda unos setenta eruditos hicieron una traducción del Antiguo Testamento en griego. El uso y transmisión de la Septuaginta pasaba por los siglos de la iglesia cristiana primitiva y ha seguido preservado hasta hoy en día. Las colecciones más antiguas y más confiables de los textos de la Septuaginta se llaman el Alejandrina y el texto Sinaiticus, debido al haber sido hallado en Alejandría en Egipto y en el monasterio de Sinaí.

Eruditos de la Biblia siempre estudian las dos familias porque aparentemente no son traducciones una de la otra. Muchas veces usan la Septuaginta casi como comentario con el fin de corregir o alumbrar un dado texto. Cuando, por fin, los traductores modernos nos presentan con una nueva traducción del Antiguo Testamento generalmente han usado la versión en griego, La Septuaginta como contrapeso al texto masorético con el fin de ayudar su entendimiento y traducción exacta de una forma del texto de hebreo deben Asher.

El texto del Nuevo Testamento

Cuando los traductores modernos preparan una nueva versión del Nuevo Testamento ellos también siempre tratan de usar los manuscritos más antiguos, más confiables. El proceso de darnos un texto claro y confiable del Nuevo Testamento es bastante diferente que el proceso de entrega del Antiguo Testamento. El Nuevo Testamento nunca tuvo el beneficio de contar con la familia de ben Asher o los otros Masoretas que trataron de preservar fielmente cada letra cada consonante del Antiguo Testamento. En un sentido podemos decir que fueron preservado no en base de miles de años de preservación sino más bien por su utilidad dentro de la iglesia antigua. Y debido a que la iglesia antigua crecía con una rapidez no prevista por humanos, se hicieron copias de los evangelios y las epístolas muy rápido, y copias de copias de copias.

El desafío del traductor moderno es tratar de estar seguro que esté usando el manuscrito más confiable. Y no es un asunto fácil. Según Dr. Helmut Koester, en su libro Historia y Literatura de la Cristiandad Temprana, existen más de 5.000 manuscritos de porciones del Nuevo Testamento. A veces solamente son fragmentos de papiro, incluso hay un sistema por enumerar los papiros, simplemente se llaman Papiros 1, 2 y 3, pueden ser solamente una página, media página, a veces dos páginas, a veces libros o colecciones completas.

Los editores de las versiones autoritativas del Nuevo Testamento tienen a su alcance algo que ayudó mucho en la preservación del Nuevo Testamento, el desarrollo del códice, o librito. Ustedes recuerdan que con el desarrollo de pergamino se facilitó hojas o páginas de texto en formas más manejables. El resultado fue que en vez de tener que poner cada libro, epístola, o evangelio en otro rollo, por el segundo siglo copistas habían comenzado de fabricar libros, poniendo página por encima de página en vez de enrollar los textos.

Se hizo posible poner colecciones de libros escritos en papiro, o cartas ..o evangelios dentro de una sola portada. Estos libros o porciones de libros se llaman códice o códices. Hay unos muy famosos, P45 se llama Papiro Chester Beatty, nombrado por su descubridor, contiene 220 páginas. Contiene los cuatro Evangelios y el libro de los Hechos. Viene del tercer siglo. P46 contiene 86 páginas de un total de 104 hojas. Contiene casi todas las cartas de San Pablo.

También viene del tercer siglo. Lo que es importante en todo esto es que existen estos papiros, y cuando se descubren nuevos manuscritos siempre hay algo con los cuales los eruditos pueden hacer comparaciones.

En el transcurso de todo este siglo y el siglo pasado, eruditos como Gerhard Nestle, Kurt y Barbara Aland y Bruce Metzger han trabajado juntos con eruditos mundialmente aceptados como autoritativos para seleccionar un texto básico, un texto básico preferido sobre el cual casi todas las traducciones del Nuevo Testamento han sido basadas. Se llama el Texto Nestle. Una vez cada cinco o seis años se publica una nueva versión. La versión más reciente es 27. Siempre contiene el resultado y comparación de todos los manuscritos recientemente estudiados. Siempre indica cuando haya la posibilidad de mostrar una variación legítima del texto.

Por unos momentos más quiero mostrar como aún nuestras traducciones del Nuevo Testamento han usado los textos autoritativos para mostrarnos unas lecturas alternativas. Vamos a dejar nuestras video tocadoras prendidas por seis minutos para que podamos hacer un estudio de variaciones mencionadas por los textos autoritativos acerca del Evangelio según San Marcos. Quiero que escriban el versículo exactamente como aparece en su Biblia. Debajo de la serie de líneas donde Uds. escribirán el texto encontrarán unas variantes presentadas por otros manuscritos.

Ejercicio

¿Por qué es importante que estudiantes quienes hablan una sola idioma, sea español o inglés o alemán sepan que “hay que establecer el texto”, y como podemos hacerlo si no somos eruditos en el griego o hebreo? Es importante que sepa la posibilidad de que haya variaciones del texto simplemente porque a veces miembros de su congregación o su clase bíblica le van hacer preguntas en base de sus propios descubrimientos o en base de preguntas plantadas por amigos de ellos. Ud. como líder tiene que saber que van a surgir estas preguntas.

Segundo, espero que esta orientación de cómo “hay que establecer el texto” sea un consejo a Ud. la próxima vez que tenga oportunidad a comprar una Biblia, sea para Ud. mismo u otra persona. Estudiantes serios de la Biblia solamente deben comprar Biblias que abiertamente informan a sus lectores la naturaleza de los documentos que usaban en la traducción. Generalmente las Biblias publicadas por organismos responsables como Las Sociedades Bíblicas de América o la Fundación Lockman darán ciertos indicios de metodología de traducción o publicación en sus prefacios. Biblias publicadas por unas sectas como los Testigos de Jehová o los Mormones tienen la tendencia a reflejar sus propias tendencias teológicas. Uds. son capaces a decidir cuál Biblia le servirá.

En base de lo que Uds. han aprendido hasta ahora en nuestra materia, les sugiero que de aquí en

adelante al comprar una Biblia la compre con anotaciones que indican donde y como están las variaciones de texto. Así tienen Uds. ciertos indicios en cuanto a donde pudiera surgir discrepancias de texto.

En resumen, Uds. pueden tener toda la confianza en el texto de sus Biblias. Vienen a nosotros a través de largos años de sacrificio y estudio bíblico de la más alta calidad.

Momentos para dialogar

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA

Conferencia 7

Hasta ahora hemos considerado cinco Conceptos Bíblicos-teológicos de la Interpretación. Estas son:

- Dios habla, se comunica inteligiblemente
- Dios inspiró las Sagradas Escrituras
- Dios habla a su iglesia
- Jesucristo es el centro del propósito de todas las Escrituras
- Hay una unidad o coherencia en el mensaje de las Escrituras

Los tres Principios Prácticos que hemos visto son:

- Hay que interpretar según la analogía de la fe
- Hay que interpretar según la analogía de las Escrituras
- Hay que establecer el texto

De nuevo regresamos a nuestro dibujo que nos indica los actores que hay que reconocer en el estudio de cualquier texto. Siempre estamos hablando, del Autor, del Texto, del Receptor (el Intérprete). Por medio de las próximas dos conferencias estaremos tocando otro tema relacionado al texto mismo, generalmente a los libros en su totalidad para llevamos a otro principio práctico.

PRINCIPIO PRÁCTICO 4

HAY QUE ESTABLECER EL GENERO LITERARIO.

Hay dos maneras de hablar del género literario. Una manera es de hablar de categorías en general como, por ejemplo el género literario de prosa histórica, o poesía, Otra manera sería de hablar de la forma literaria de una porción de un documento dentro de la primera categoría. Por ejemplo, uno pudiera contemplar un libro histórico, que tiene como su fin principal la comunicación de la historia de un evento o eventos, en el cual, sin embargo, uno pudiera encontrar otras formas literarias como poesía o canto con el fin de llevar a cabo su mensaje.

Para los fines de esta conferencia queremos decir que cuando estudiamos un texto, lo queremos ver dentro de una categoría general. Estaremos definiendo el término “género” como el tono de una obra o la categoría de la obra definida según sus características semejantes a otras obras. Es decir en términos muy prácticos, Hasta que uno haya determinado el género de un libro en su totalidad en realidad uno no puede interpretarlo o las formas literarias de textos específicos dentro de él.

Voy a darle un ejemplo usando el periódico. Voy a llamar el periódico un género. Es una categoría de literatura única. Sin embargo dentro del periódico uno puede encontrar varias formas de literatura, En un sentido son sub-géneros dentro de la categoría general de periódico.

A mí me encanta leer el periódico. Me levanto temprano cada mañana con el fin de informarme de la noticia más importante, los eventos mundiales o nacionales que me pueden afectar en mi vida diario. Para lograr este fin leo la primera sección del periódico. Siempre la primera página contiene lo que supuestamente se considera más importante. Es prosa, prosa del periodista y

tiene como su fin de ser tan objetivo como posible. Los escritores de la parte noticiara del periódico, si son competentes tratan de darnos los datos en una forma tan verídica como posible, buenas nuevas, malas noticias, lo bueno con el malo, nos dan los datos. Contestan las preguntas: ¿Quién? ¿Qué? ¿Cuándo? ¿Dónde?

Mi periódico, sin embargo, también contiene otra información, A mí me encanta la sección editorial. Contiene noticia, pero en realidad noticia vista del punto de vista del intérprete. Mientras tanto que las primeras páginas del periódico me van a informar que 35 hombres o mujeres fallecieron en un ataque de artillería en Bosnia en tal o tal fecha, los escritores de la sección editorial nos darán una interpretación, Espero que estén diciendo la verdad pero tengo que entender que me van a dar una versión de las noticias según su propia perspectiva, y probablemente me van a decir porque los datos tienen importancia para mí.

Debido al estado avanzado de la imprenta moderna los periódicos hoy en día también gozan con la posibilidad de decir la verdad por medio de la caricatura. Aquí estoy mostrando una caricatura de un personaje político. No podemos tomar sus palabras ni el dibujo en su sentido más literal. Sin embargo la caricatura tiene como su fin comunicar la verdad.

Los periódicos modernos todos contienen páginas llenas de propaganda de compañías o tiendas todas tratando de convencernos a comprar algo. ¿Cómo vamos a interpretar este género de la literatura, Otra vez, hemos aprendido o sea de nuestros padres o en nuestras escuelas, que no podemos tomar tal propaganda como la verdad en el sentido de que cada oferta de una agencia de automóviles de veras está dándonos el precio mejor, Más que todo hemos aprendido a leer las secciones de propaganda con el fin de ver dónde están las tiendas, y cuáles son sus números telefónicos, y cuales marcas de productos venden. Aceptamos como la verdad de que se ubican en la esquina de Avenida Roosevelt y Calle 5 que están abiertos desde las diez de la mañana hasta las seis de la tarde, y que venden los automóviles Ford. Nos han comunicado tal realidad, y probablemente más que todo quieren que vayamos a sus tiendas, aún para vendernos algo ni visto en el periódico. Nadie cree que nos están dando el precio mejor simplemente porque hemos visto propaganda en el periódico.

Somos intérpretes de literatura en nuestras vidas diarias y no hay ejemplo mejor que hablar de las formas literarias encontradas en las formas literarias del periódico. ¿Cuáles formas de géneros literarios hay en las Sagradas Escrituras? Hay muchas, y vamos a estudiarlas por dividir la Biblia según los dos testamentos. En el transcurso de conferencias posteriores entraremos en el estudio más detallado de los géneros. Para ahora queremos que vean unas formas básicas.

Los géneros literarios del Antiguo Testamento que vamos a estudiar son:

- Historia Sagrada
- Los Salmos
- Literatura de Sabiduría
- La Profecía

Literatura Apocalíptica Historia Sagrada

En muchos respectos los libros del Antiguo Testamento que tienen que hacer con la historia sagrada no son tan diferentes que otros libros históricos. No pretenden de ser libros de la historia

de todos los logros o de toda la historia del ser humano. No tienen como su fin la comunicación de las verdades de la cultura o la estructura de la sociedad de Israel. La historia sagrada tiene como su fin el relato de la historia del pueblo de Dios, Israel en relación a Jehovah, su Dios. Contestan las preguntas ¿Quién? ¿Qué? ¿Cuándo?” y ¿Dónde?” dentro de tiempos y lugares identificables dentro de la historia humana pero principalmente en cuanto a la relación de Israel con Dios. Es la verdad que a veces se aparece historia sagrada en otros libros del Antiguo Testamento, en los libros de los profetas, por ejemplo, o se aparece poesía dentro de los libros históricos. Aquí nos interesa solamente poder decir que estamos refiriéndonos a las características generales de cada libro. Libros incluidos dentro de esta categoría son: Génesis, Éxodo, Levítico, Números, Deuteronomio, (La Ley) Josué, Jueces, Rut 1 Samuel, 2 Samuel, 1 y 2 Reyes, I y 2 Crónicas, Esdras, Nehemías y Ester.

Durante los próximos seis minutos quiero que dejen su videograbadora prendida mientras tanto que hagan un ejercicio juntos con su profesor. Quiero que lean las siguientes lecturas con el fin de destacar su naturaleza como historia sagrada.

Hay oportunidades para escribir sus respuestas en su manual dentro de la sección titulas: Ejercicio Durante La conferencia.

Génesis 13

Haga listas a referencias a: Personas

Lugares

Fechas y Pasado de Tiempo Acontecimiento Histórico Descripción de Relación con Dios

Éxodo 19

Números 9

Josué 2

2 Crónicas 3

Los Salmos

A veces se ve la lista de libros de la literatura de sabiduría y los Salmos como una sola categoría. En realidad, sin embargo, no son el mismo género de literatura. Por lo tanto veremos Los Salmos como un género propio. Dentro de pocos minutos Uds. verán el “Por qué”.

En medio de tanta historia del trato de Dios con su pueblo Israel es importante notar que la Biblia contiene un himnario. Me oyeron bien cuando les digo que la Biblia contiene su propio himnario, y por lo tanto nos presenta otra oportunidad de hablar de los Salmos. Aún al pronunciar el título de nuestro himnario, se distinguen los salmos de otra literatura del Antiguo Testamento. Su significado viene de la palabra Salterion, el instrumento de cuerdas que se usaba para acompañar la poesía en el mundo antiguo. ¡Y qué música! El Salterio contiene himnos de alabanza, oraciones de súplica, oraciones para individuos, oraciones para grupos y muchas formas más. Es una colección de himnos, poemas y oración inspirada por Dios a través de varios siglos. Se piensa que el Rey David se responsabiliza por hasta 73 salmos.

Vamos a dejar su videograbadora prendida por otros seis minutos mientras tanto que como grupo y como individuos puedan leer varios salmos. Ustedes podrán notar como en la mayoría de los

salmos se hace falta una referencia directa a sitios geográficos o fechas o personajes además de Dios. No es como nuestro estudio del género literario de la sagrada historia, ¿verdad?

Deben leer los siguientes salmos en unísono y más luego responsivamente (como posiblemente lo hicieron en el templo en Jerusalén. Prefiero que usen la versión de Reina Valera 1960.

Salmo 1

Salmo 14

Salmo 19

Salmo 22

Salmo 46

Salmo 130

Salmo 150

III. La Literatura de la Sabiduría

Hay otro género literario en el Antiguo Testamento que se ve en muchos libros pero en realidad se destacan abiertamente en colecciones. Me refiero a la literatura de la sabiduría. Se encuentra en el libro de Job, Proverbios, Eclesiastés y Cantares. En realidad es literatura que dice exactamente lo que se espera por el título del género. Comunica la sabiduría de Dios en medio de su pueblo, o por dichos y refranes o por historias en forma de parábolas las cuales comunican una verdad a través de contar una parábola o aún un evento histórico. Como Uds. verán, se distingue de la literatura de la historia sagrada porque no pretende de referirse a una sola raza o una sola situación. Tiene como su fin el mejoramiento del pueblo de Dios por seguir las palabras de sabiduría de Dios. Vamos a dejar prendida la videgrabadora por otros seis minutos para que tengan la oportunidad de leer ciertos proverbios y frases de sabiduría. Uds. notarán la diferencia. Ciertamente la literatura de la sabiduría no es exactamente historia, ni es poesía en el estilo de los Salmos, Proverbios 1, 11, 22 y 31; Eclesiastés 3 y 12.

IV. El cuarto género literario que encontramos en el Antiguo Testamento es la literatura profética. Es importante recordar al hablar de este género que la literatura profética generalmente se ancla en una forma de la literatura histórica, pero tiene como su fin llamar a Israel al arrepentimiento en medio de su situación histórica o a revelar una promesa de la salvación de Dios de su pueblo o en la situación histórica inmediata o en la venida del Mesías. Más tarde en nuestro curso estaremos hablando más detalladamente acerca de los principios de interpretación de la literatura profética. Para ahora quiero familiarizarles con su contexto histórico, y algo de sus mensajes múltiples. Usaremos los próximo seis minutos para ver ejemplos de cómo los profetas del antiguo Testamento hablaron desde la profundidad de su contexto histórico, y como a través de los siglos estas profecías han sido recibidas como mensajes los cuales de veras trascienden los siglos. Deben notar como los profetas como Isaías anclan su mensaje en situaciones históricas como en Isaías 6:1 pero pueden ver visiones celestiales 6:2-13. Deben notar como el Nuevo Testamento toma una situación histórica, Isaías 7:1-14, y la transforma en profecía mesiánica cumplida en Mateo 1:23.

Deben notar a Joel como profeta histórica, Joel 1:1, pero como profeta cuya profecía se cumple en el evento de Pentecostés, Joel 2:28-32 y Hechos 2:17-21.

V. Literatura Apocalíptica

Al terminar la época de la elaboración del Antiguo Testamento y durante el primer siglo de la época Cristimla se elaboró un género literario llamado literatura apocalíptica o literatura de la revelación. Generalmente debido a la naturaleza de los símbolos o imágenes, a veces extra-terrenales, se puede entender porque el mundo antiguo le dio el nombre Apocalipsis. Tal mensaje pudiera haber venido al ser humano por medio de la revelación porque no forma parte de la existencia humana. Generalmente tiene como su propósito un mensaje de consuelo al pueblo de Dios perseguido y oprimido sea del Antiguo o Nuevo Testamentos, un mensaje que asegura a la persona fiel de la presencia y poder de Dios para llevar a cabo su voluntad para su pueblo. Debido a la popularidad del estudio de la literatura apocalíptica dentro de las comunidades latinas en América Latina tanto del Antiguo como del Nuevo Testamento estaremos pasando tiempo en otras conferencias tocando la naturaleza de este tema. Para los fines de esta conferencia simplemente quiero llamar su atención a citas del Antiguo Testamento donde uno puede hallar la literatura apocalíptica y señalar sus características básicas:

1. Utilicen imágenes y símbolos
2. Debido a que usan imágenes y símbolos con poca referencia a sitios y situaciones históricas identificables se dificulta su interpretación.

Durante los próximos minutos haremos un estudio breve de unas referencias a la literatura apocalíptica del Antiguo Testamento.

Isaías 24 - 27

Zacarías 9 - 14

Daniel 7- 12

Momentos para dialogar

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA

Conferencia 8

Géneros Literarios (Parte II)

De nuevo regresamos a nuestro dibujo que nos indica los actores que hay que reconocer en el estudio de cualquier texto. Siempre estamos hablando o Del Autor, o Del Texto, O Del Receptor o el Intérprete. Por medio de nuestra última conferencia tocamos otro tema relacionado al texto mismo, otro principio práctico, Hay Que establecer El Género Literario.

Hasta ahora hemos considerado cinco Conceptos Bíblicos-teológicos de la Interpretación. Estos son:

- Dios habla, Se comunica inteligiblemente.
- Dios inspiró las Sagradas Escrituras.
- Dios habla a su Iglesia.
- Jesucristo es el centro del propósito de todas las Escrituras.
- Hay una unidad o coherencia en el mensaje de las Escrituras.

Los tres Principios Prácticos que hemos visto son:

- Hay que interpretar según la Analogía de la Fe.
- Hay que interpretar según la Analogía de las Escrituras.
- Hay que establecer el Texto.

Y el cuarto, comenzado en la conferencia anterior:

HAY QUE ESTABLECER EL GÉNERO LITERARIO

En nuestra última conferencia comenzamos de hablar del Principio Práctico 4. Hay Que Establecer El Género Literario. Especialmente vimos cómo hay que aplicar este principio en establecer los géneros encontrados en el Antiguo Testamento.

Vimos los géneros literarios más destacables del Antiguo Testamento. Hablamos de Historia Sagrada, Los Salmos, Literatura de Sabiduría, La Profecía y Literatura Apocalíptica. Por medio de esta conferencia veremos las características de los géneros literarios del Nuevo Testamento. Veremos los Evangelios como género literario con parábolas como una forma literaria muy especial dentro de ellos, La Historia Sagrada de los Hechos de Los Apóstoles, Las Epístolas y El Apocalipsis de San Juan.

LOS EVANGELIOS

¿Qué es un evangelio? y ¿Por qué podemos decir que es un género literario tan distinto? En primer término quiero referirme al título mismo porque en el caso de este género literario algo dentro del título mismo nos indica porque es tan única en toda la literatura. La palabra Evangelio en sí significa “un premio para buenas nuevas, o aún, buenas nuevas”. Es decir, desde el primer siglo de la época cristiana el mundo de habla griego había identificado la literatura que habló de las buenas nuevas de Jesucristo y específicamente la historia de la vida y ministerio de Jesucristo como evangelios. Y desde luego, el hecho de que esta literatura muy especial es buenas nuevas y tiene su propósito o meta el arrepentimiento de parte del lector y la fe en Jesucristo de parte del

lector le damos el título a este género “evangelio o buenas nuevas”.

Unos eruditos nos hablan de los evangelios y sus características en tres términos importantes, Los Evangelios nos hablan de la persona de Cristo. Contestan la pregunta ¿Quién es Jesús? La segunda característica de los evangelios es que nos hablan de la obra de Jesucristo. Contestan las preguntas, “¿Qué hizo y qué dijo Jesucristo?” Y la tercera característica de los evangelios es su enseñanza acerca del destino de Jesucristo y el propósito último de Jesucristo. Contestan la pregunta, ¿Qué logró Jesús al venir al mundo? No es la única manera para estudiar los evangelios pero a mí me parece una estrategia muy práctica para ayudarnos entender el género. Ustedes van a ver como los evangelios mismos contestan estas preguntas. Habrá tres secciones de seis minutos de descanso de su videogradora. Tendrán que hacer en casa la parte de los ejercicios que no pueden terminar en los bloques de seis minutos.

Nuestro primer ejercicio tiene que hacer con la respuesta a la pregunta, “¿Quién es Jesús?” Quiero que contesten esta pregunta en base de cómo cada evangelio contesta la pregunta: Deben referirse al Ejercicio durante la conferencia.

El segundo ejercicio nos ayudará contestar la pregunta, “¿Qué hizo y qué dijo Jesús?” Deben referirse al Ejercicio durante la conferencia.

El tercer ejercicio nos ayudará a contestar la pregunta, “¿Qué logró Jesús al venir al mundo?” Deben referirse al Ejercicio durante la conferencia.

LAS EPÍSTOLAS

Hay otro género literario en el Nuevo Testamento que tenemos que considerar como una categoría de literatura con sus propias características. Se llama “Epístola” La palabra en sí significa una forma de una carta escrita y enviada a un pueblo con su tema o temas dirigidas al grupo, no a un individuo. Epístolas fueron cartas públicas. Se piensa que sus autores las escribieron con una audiencia amplia y pública en mente. San Pablo, por ejemplo a decir en la introducción a la epístola a los Efesios, “Pablo, apóstol de Cristo Jesús por la voluntad de Dios, a los santos que están en Éfeso,, “ está hablando a más que una sola persona. Quiso que todos los santos en la ciudad o región leyeran su carta. Definida así, la gran mayoría de los documentos llamados epístolas en el Nuevo Testamento son documentos públicos, o epístolas.

Se hace una distinción entre epístolas y cartas debido a que generalmente se piensa de una carta como correspondencia privada, Unos eruditos piensan que la única epístola del Nuevo Testamento que uno pudiera considerarse como carta privada sería III Juan, porque se dirige a una persona específica, “El anciano al amado Gayo, a quien yo amo en verdad,” aún la epístola a Filemón se dirige “a la Iglesia en su casa”.

Hay unas características de las epístolas como género literario que se usan para describir estos documentos, dándonos cuenta, por supuesto, que no todas las epístolas van a manifestar todas las características:

La superscripción, diciéndonos quien ha escrito el documento y a quien. “Judas, siervo de Jesucristo y hermano de Jacobo, a los llamados amados en Dios Padre y guardados para Jesucristo.”

La Acción de Gracias, Colosenses 1:3-8, Damos gracias a Dios, el padre de nuestro Señor Jesucristo, orando siempre por vosotros.”

El Cuerpo, Generalmente esta sección de una epístola contiene los temas más importantes expresados por el autor.

Salutaciones, el saludo escrito por el autor generalmente encomendando a los fieles a Dios. “Yo, Pablo, escribo este saludo con mi propia mano. Acordaos de mis cadenas.”

La suscripción, “La gracia sea con vosotros.”

¿Podemos decir que todas las epístolas contienen todas estas partes?, No. definitivamente, pero generalmente se ve que al manifestar una o dos de las cinco características, a través de los siglos la Iglesia las ha considerado epístolas de veras.

Hay otra característica más acerca de las epístolas que hay que considerarse. Unos teólogos han dicho que al analizar las epístolas uno puede estructurar una manera para entender las epístolas según su propósito. Es decir, unos dicen que generalmente las epístolas tienen sus propósitos delineados por estos opuestos.

Defender al autor o Acusar a otro.

Apoyar o amonestar

Alabar o regañar

Epístolas no están allí simplemente con el fin de comunicar una verdad seca. En la misma manera que podemos decir que los evangelios tienen su fin en informar a los lectores acerca de la sagrada historia de Jesús con el fin de crear la fe, también tenemos que decir que los autores de las epístolas tienen como su fin unas de estas metas listadas.

Vamos a usar unos seis minutos ahora con el fin de que Uds. puedan ver como la estructura de cinco categorías se ve en una de las epístolas. Estaremos brevemente mirando a la primera epístola a los Tesalonicenses.

Ejercicio

LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

El libro de los Hechos de los Apóstoles permite entender su significado fácilmente. Se trata de un interesante relato de las actividades de Pedro y Pablo y algunos de sus amigos, durante los años entre la resurrección de Cristo y la primera prisión de Pablo en Roma, ocurrido alrededor de los años 60-62 d.C., Lucas, el autor, anuncia su punto de vista teológico en el capítulo 1:1-2 y 1:8.

“El primer relato que escribí, Teófilo, trató de todo lo que Jesús comenzó a hacer y a enseñar, hasta el día en que fue recibido arriba, después de que por el Espíritu Santo había dado instrucciones a los apóstoles que había escogido, pero recibiréis poder cuando el Espíritu Santo venga sobre vosotros, y me seréis testigos en Jerusalén, en toda Judea y Samaria, y hasta los

confines de la tierra.”

Come dice Mayer, “El libro debe ser leído y estudiado como un relato inspirado de cómo el Espíritu Santo fortaleció a los apóstoles para llevar adelante la labor de anunciar la salvación de Dios a todos los hombres. Según dijo Lucas, esta obra iniciada por Jesús, estas buenas nuevas debían llevarse hasta “lo último de la tierra” Tomaremos unos seis minutos ahora para que puedan estudiar aspectos de la literatura del libro de los Hechos.

Ejercicio

EL APOCALIPSIS DE JUAN

El libro del Apocalipsis de Juan es único en todo el Nuevo Testamento aunque había otros libros apocalípticos contemporáneos extra bíblicos. Como en el caso de libros apocalípticos del Antiguo Testamento es un género de literatura que utiliza visiones y símbolos que pueden transportar al lector a la contemplación de una realidad más allá de lo que uno puede experimentar en este mundo.

En un sentido es una manera por la cual por mostrar la visión de la realidad celestial da consuelo al pueblo de Dios, en este caso la Iglesia cristiana bajo persecución en cualquiera época, un consuelo que asegura al Cristiano de la victoria final e eterna de Cristo, y por supuesto de su Cuerpo, la Iglesia. Tomaremos unos seis minutos ahora para que veamos unos aspectos de la literatura apocalíptica.

Momentos para dialogar

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA
Conferencia 9

CONCEPTO BÍBLICO-TEOLÓGICO 6:

UNUS SIMPLEX SENSUS, EL TEXTO TIENE UN SOLO SENTIDO.

De nuevo regresamos a nuestro dibujo que nos indica a los actores que hay que reconocer en el estudio de cualquier texto. Siempre estamos hablando o Del Autor, o Del Texto, O Del Receptor o Intérprete.

Hasta ahora hemos considerado cinco Conceptos Bíblicos-teológicos de la Interpretación. Estos son:

- Dios habla, se comunica inteligiblemente.
- Dios inspiró las Sagradas Escrituras.
- Dios habla a su Iglesia.
- Jesucristo es el centro del propósito de todas las Escrituras.
- Hay una unidad o coherencia en el mensaje de las Escrituras.

Los cuatro Principios Prácticos que hemos visto son:

- Hay que interpretar según la Analogía de la Fe.
- Hay que interpretar según la Analogía de las Escrituras.
- Hay que establecer el Texto.
- Hay que establecer el Género Literario

En la conferencia 7 vimos los géneros literarios más sobresalientes del Antiguo Testamento. Hablamos de Historia Sagrada, Los Salmos, Literatura de Sabiduría, La Profecía y Literatura Apocalíptica. conferencia 8 nos habló de las características de los géneros literarios del Nuevo Testamento. Vimos los Evangelios como género literario con parábolas como una forma literaria muy especial dentro de ellos, La Historia Sagrada de los Hechos de los Apóstoles, las Epístolas y el Apocalipsis de San Juan.

Por medio de estas próximas dos conferencias estudiaremos el sexto Concepto Bíblico-teológico: *Unus Simplex Sensus*, Un Texto Tiene Un Solo Sentido, y el quinto Principio Práctico conocido a veces como El Principio de la Claridad, o sea, uno permite que el sentido de pasajes oscuros se ilumine por pasajes claros. Desde luego estaremos hablando otra vez de las características del Texto.

CONCEPTO BÍBLICO-TEOLÓGICO 6:

UNUS SIMPLEX SENSUS - EL TEXTO TIENE UN SOLO SENTIDO.

De nuevo veamos nuestra gráfica que nos muestra nuestros actores. Al hablar de nuestro nuevo concepto, que el texto tiene un solo sentido, estamos trabajando casi exclusivamente con el Autor, y el Texto y la relación entre ellos. Lo que estamos diciendo por medio de este concepto es que en general el texto expresa lo que Dios por medio del autor humano quiso decir, y, lo que es más difícil a expresar es que el sentido de este texto, su significado, generalmente no cambia de generación en generación. Por ejemplo, cuando Juan el Evangelista escribió Juan 3:16

“Porque de tal manera amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que cree en El, no se pierda, mas tenga vida eterna.” no quiso decir que el evangelio visto aquí se cambiaría de un siglo a otro. Uno puede ver cómo hay más que una sola aplicación de un texto. Es decir, en un sentido podemos entender como hay tantas aplicaciones como hay personas RECEPTORAS. El concepto básico que queremos insistir, sin embargo, es que por lo general el significado del texto no cambia, no significa algo hoy, y otra cosa mañana ..no es Buenas Nuevas hoy y malas nuevas el año que viene. Puede haber una aplicación diferente hoy que ayer, pero el sentido básico del texto no es diferente, menos que la forma literaria misma dentro de las características de aquella forma o género de literatura (como, por ejemplo, la literatura profética) contempla el cumplimiento de una profecía en una fecha más lejana, Hablaremos de este género dentro de un ratito.

Por unos momentos quiero ilustrar lo que acaba de decir con una ilustración usando el Salmo 23. Les invito seguir mi lectura en sus propias Biblias: (Lea El Salmo), Sin tratar de sacar un sentido único de cada versículo o entrar en grandes detalles podemos decir que el significado único del Salmo 23 es “Dios Es El Buen Pastor, La Presencia Consoladora Eterna de Dios”, Es el significado básico del texto. Podemos contemplar muchas aplicaciones. El anciano viviendo solo en una casa oscura y triste, abandonado aún por sus familiares puede oír este salmo y recibe consuelo, “¡No estoy solo!” va a decir, “¡Dios está conmigo!” El soldado con miles de otros soldados en sus alrededores debido a su miedo de la muerte puede sentirse atemorizado por la circunstancia. Sin embargo, al oír el Salmo 23 puede decir, “¡Dios está al lado del soldado!” Y la muchacha, soltera. encinta, esperando el día de parto, abandonada por el padre de su bebe estando tan sola y temerosa puede oír este Salmo y también decir, “¡Dios está con las madres del mundo en el momento de dar a luz!” Son tres aplicaciones pero un solo sentido, el sentido único del texto mismo, “Dios Es El Buen Pastor, La Presencia Consoladora Eterna de Dios.” He dado este ejemplo para que desde el principio tengamos una idea en mente que puede servir como punto de referencia.

Para ahora, sin embargo, quiero tratar de explicar más a fondo el concepto bíblico de que por lo general el texto tiene un solo significado. Para llegar a este significado único hay que estudiar el texto con el fin de decir el mensaje del texto. ¿Qué dice el texto? Y el texto en su contexto de literatura, de su contexto histórico, cultural o aún geográfico nos va a comunicar un mensaje básico. Hay que entender que antes de la Reforma la mayoría de los intérpretes no hubiera aceptado este principio. No comenzaron su proceso de interpretación con la pregunta, “¿Qué está diciendo el autor en base del estudio del texto y la forma literaria, la historia, la geografía, la cultura?” ¡No! Dentro de la iglesia medieval. se hubiera hecho la pregunta, “¿Cómo puedo oír el texto decir lo que quiero que diga en cuanto a la moralidad y las enseñanzas básicas de la Iglesia?”

Ustedes pueden ver la diferencia desde el punto de arranque. Lutero y los reformadores hicieron su principio con el texto mismo dejando que la interpretación y la aplicación viniesen del texto. Los intérpretes de la Iglesia Católica Romana de aquel en día comenzaron su interpretación con sus propias creencias y salieron en búsqueda de maneras para justificar sus interpretaciones en base del proceso alegórico con el fin de forzar el texto a decir lo que ellos quisieron que dijera. No es decir que todas sus creencias fueron equivocaciones. A veces enseñaron doctrinas cristianas sanas basando sus enseñanzas en un proceso hermenéutica! equivocado. La práctica en

vigor durante la época de la Reforma contra la cual los reformadores tenían que pelear se llama el proceso alegórico. Tengo que tomar tiempo para explicárselos precisamente porque aún hoy día tenemos que estudiar la diferencia debido a que todavía Cristianos interpretan las Sagradas Escrituras según la interpretación alegórica.

Estaba en boga el proceso alegórico de interpretación durante la edad media. Según esta metodología hubo varios niveles de sentido de cada texto. El filósofo Orígenes, por ejemplo, asignó tres niveles de interpretación a cualquier texto, el sentido corporal, que correspondía al significado literal, el sentido anímico que correspondía a lo moral, el sentido espiritual, que tenía que hacer con la relación del hombre con Dios. Vamos a ver un ejemplo de la Biblia para que veamos como un intérprete de la Biblia hubiera establecido los tres sentidos variados del texto de Lucas 19: 28 - 40. Según el erudito evangélico José Martínez el intérprete alegórico hubiera hecho una interpretación alegórica con este texto:

“En el relato de la entrada triunfal de Jesús en Jerusalén, el asna representa la letra del Antiguo Testamento; el pollino, manso y sumiso, simboliza el Nuevo Testamento, y los dos apóstoles que fueron en busca de los animales son figuras del sentido moral y el espiritual.” Es decir, los intérpretes alegóricos casi dejaron aliado el aspecto literal de la historia de la salvación que en realidad San Lucas quiso comunicar. No les importaba que Lucas nos está contando esta historia precisamente para que podamos ver todo el drama en el evento histórico verídico de la Semana Santa. No importa que San Lucas sabe que la salvación viene ganada por la misericordia de Dios a nuestro beneficio sin nuestros méritos por el Hijo de Dios en medio de la historia. ¡No! El proceso alegórico quiso hallar sentidos secretos o escondidos detrás de lo más obvio. Es decir, el proceso alegórico no ve importancia en el desarrollo de la historia presentada a través del documento en su totalidad o de narraciones específicas dentro del documento histórico. En vez de dejar el texto decir lo que es su mensaje más obvio los intérpretes alegóricos brincaron para dar interpretaciones moralistas de su propia experiencia dejando aliado lo que el texto mismo estaba diciendo, asignando significados especiales o moralistas a cada palabra o frase clave del texto. Lutero y los otros reformadores del siglo XVI dijeron, “¡No!” Hay que dejar a lado el concepto de la existencia de estos niveles secretos y establecer por análisis de la literatura en sus varios contextos el sentido único del texto.”

Sería fácil a pensar que el error de la interpretación alegórica fue el error del pasado como si fuera es algo que en realidad no tiene impacto en las interpretaciones de las iglesias cristianas hoy en día.

¡Al contrario! El proceso de interpretación alegórica todavía se usa con vigor y puedo decir equivocadamente hoy en día. El ejemplo más sobresaliente viene a mente cuando oímos ciertos portavoces de las teologías de la liberación dando una interpretación alegórica a los eventos del Éxodo, estableciendo que en realidad lo que tenemos en el Éxodo no es la historia del pueblo de Israel y la manera por la cual Jehová en su gran misericordia intervino en la historia con su propia mano poderosa con el fin de salvar a su pueblo rebelde y pecaminosa, sino un relato heroico lleno de moralismos para el mundo moderno. Según el proceso alegórico Israel representa los pueblos del Tercer Mundo, los pueblos oprimidos y perseguidos quienes en una manera heroica están para echar a lado las cadenas de los países desarrollados opresores que las amarran en la esclavitud. Según las teologías de la liberación por medio de estos movimientos de

liberación el nuevo pueblo de Dios se surgirá, un pueblo poderoso para librar tanto a los ricos y los pobres de su esclavitud.

No hay duda de que hay sufrimiento en el Tercer Mundo o en los países en desarrollo. No hay duda de que hay opresión. No hay duda de que en ciertos casos les hace falta líderes con filosofías sanas quienes los pueden salvar. Y no hay duda de que se espera que Cristianos tomen parte en traer la paz legítima a nuestro mundo. La realidad, sin embargo, es que el libro de Éxodo no habla de Guatemala, o México o Venezuela. Habla de la historia de la liberación de los judíos 1300 años antes de Cristo. No hay duda de que el cristiano puede hacer aplicaciones hacia su propia vida en base del sentido único del libro en general como Dios ha salvado su pueblo de la mano de la faraón y lo ha establecido como el pueblo escogido. No es libro alegórico acerca de la liberación de aquellos países que nos permite asignar papeles a líderes o países del mundo moderno con el fin de poder imponer nuestra filosofía por encima de las Escrituras con el fin de forzar a Moisés hablar o del derechismo ni izquierdismo.

Aún hoy día tenemos que resistir cualquier intento para imponer símbolos o significados alegóricos en la Escritura si el texto no fue escrito específicamente con el fin de ser alegórico con el resultado de que quitemos su sentido verídico histórico dejándonos con un moralismo barato.

EL SENTIDO UNICO DEL TEXTO Y LA LITERATURA PROFETICA O SIMBOLICA

Después de todo que acaba de decir tengo que contarles ciertas situaciones en las cuales el principio de “Un Texto Tiene Un Solo Sentido” aunque sea correcto, sin embargo es difícil entender y explicar. Especialmente me refiero al uso de la literatura profética que fue entendido o interpretado en una manera en el Antiguo Testamento pero que parece haber recibido un significado más completo o terminante en el Nuevo Testamento. En el Evangelio según San Lucas, Capítulo 4:18 ss. oímos:

“El espíritu del Señor está sobre mí, porque me ha ungido para anunciar el evangelio a los pobres. Me ha enviado para proclamar libertad a los cautivos, y la recuperación de la vista a los ciegos; para poner en libertad a los oprimidos; para proclamar el año favorable del Señor.” Cerrando el libro, lo devolvió al asistente y se sentó; y los ojos de todos en la sinagoga estaban fijos en él. Y comenzó a decirles; “HOY SE HA CUMPLIDO ESTA ESCRITURA QUE HABEIS OIDO.”

Es obvio que la interpretación que nuestro Señor Jesucristo ha dado a este texto es que El Mismo es el cumplimiento final y el significado final y último de este texto. Sin embargo si vemos este texto en el contexto del libro de Isaías, capítulo 61, escrito unos siete siglos antes vamos a ver que cuando fue escrito el texto por Isaías por primera vez el sentido o el significado del texto fue un mensaje de consuelo a los Judíos en cautividad. El Espíritu de Dios está sobre el profeta para traer buenas nuevas al pueblo de Dios en su cautividad. Parece que el sentido único, el significado más obvio y único del autor fue de dar consuelo a Israel en cautividad. Nuestro Señor, sin embargo, por ser Dios pudo dar un segundo sentido o significado al texto profético que en ningún sentido contradujo el mensaje que le dio al primer Judío quien lo escuchó como consuelo en medio de su contexto histórico siglos antes. Es casi como si fuera que Dios quiso establecer un significado único para el Nuevo Testamento en base del texto original del Antiguo Testamento. Es como si fuera Dios comenzó de escribir una oración siete siglos antes de Cristo y

por fin pone su último punto a la oración con la resurrección de Jesucristo ..

Casi podemos decir que como Cristianos quienes vemos el Antiguo Testamento desde este lado de la resurrección que la venida de Jesucristo abrió una puerta para que podamos entender el Antiguo Testamento en maneras por las cuales ni aún los autores del Antiguo Testamento lo pudieran haber entendido. Al decir esto, sin embargo, es importante que nosotros no tratemos de decir que tenemos el derecho ahora en el siglo veinte a decir que hay nuevos “únicos sentidos o significados” o nuevas maneras de terminar la oración y “poner el punto”. que implican un cambio del sentido único del texto. La obra del Espíritu Santo en el primer siglo que iluminó a los autores del Nuevo Testamento para que pudieran dar los significados completos y finales a textos proféticos y mesiánicos del Antiguo Testamento aparentemente se cesó con la elaboración del Nuevo Testamento.

Aún podemos decir que la literatura profética del Antiguo Testamento se rige por el concepto bíblico del *Unus Sensus Simplex*, si aceptamos la premisa que Dios es autor del mismo texto dado por el profeta del Antiguo Testamento o por el apóstol o evangelista del Nuevo Testamento. El texto profético del Antiguo Testamento, anclado en la historia, geografía y cultura de una época va a recibir su expresión final cuando los autores del Nuevo Testamento lo ven y lo usan para alumbrar y dar significado a los eventos en sus alrededores especialmente referentes a los acontecimientos de la vida, muerte y resurrección del Hijo de Dios. Entendido así se mantiene en vigor el concepto bíblico “El Texto Tiene Un Solo Sentido”, el sentido que Dios quiso establecer que a veces abarca seis o siete siglos y que por fin se ve mejor iluminado en la persona de Jesucristo y su Iglesia.

También debemos recordar que la articulación original de este concepto tuvo como su fin el freno de sistemas de interpretación alegórica no responsables. No se contempló el freno de la identificación e interpretación de la literatura profética mesiánica del Nuevo Testamento con todas sus idiosincrasias inescrutables.

Por unos momentos realizaremos unos ejercicios con el fin de entender este Concepto Bíblico-teológico.

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA
 Conferencia 10

PRINCIPIO PRÁCTICO 5:

HAY QUE INTERPRETAR LAS SAGRADAS ESCRITURAS POR EL PRINCIPIO DE LA CLARIDAD, SE INTERPRETAN LOS PASAJES OSCUROS A LA LUZ DE LOS PASAJES CLAROS.

Por medio de la conferencia 3 establecimos el Principio Práctico de que Hay Que Interpretar las Escrituras Según La Analogía de La Fe, básicamente diciendo que nuestra interpretación de una porción de las Sagradas Escrituras no puede contradecir las doctrinas básicas de la Iglesia Cristiana aceptada y enseñada por la Iglesia Cristiana por medio de los Credos Ecuménicos y aún más específicamente en el caso de las iglesias luteranas las doctrinas bíblicas enseñadas en las Confesiones Luteranas. Generalmente se habla de La Analogía de la Fe para hablar de los conceptos generales, pensando que las doctrinas principales, la doctrina del Dios Trino, La Salvación gratuitamente dada por Dios por los méritos de Jesucristo y recibida por medio de la fe son las doctrinas que van a establecer el marco dentro del cual todas las enseñanzas extraídas de la Biblia deben caber., que deben proteger al intérprete y la Iglesia de enseñanzas y doctrinas peligrosas y erróneas.

Hay un sentido, sin embargo, por el cual se aplica una faceta de este principio práctico no solamente a los conceptos generales sino también a la interpretación de versículos, capítulos, o aún libros de la Biblia. Se usa para medir la validez de pensamientos, afirmaciones, y narraciones de las Escrituras, Se Llama El Principio de La Claridad, o sea, uno siempre permite que un pasaje o serie de pasajes claros tomen precedencia o preferencia sobre pasajes oscuros, y se aplica no solamente a las doctrinas principios de la Iglesia sino también al estudio diario práctico.

Dicho en otra manera, “Si una persona tiene que escoger entre de dos puntos de vista en cuanto a una enseñanza bíblica, siempre es mejor escoger la enseñanza respaldada por textos claros, en vez de depender demasiado en textos de los cuales sus contenidos sean interesantes o estimulantes pero a fin y al cabo no enseñan lo que es necesario para la salvación.” Siempre trato de usar este principio práctico cuando tengo que explicar ciertas enseñanzas de la Iglesia Cristiana enseñadas por sectas o grupos erróneos dentro de la Iglesia. Les daré unos ejemplos de la aplicación de este principio seguidos por unos ejercicios que Uds. pueden probar. Inmediatamente estaré planteando unos dos o tres situaciones apoyadas en un sentido por unos versículos oscuros. Les invitaré contestar las preguntas planteadas por la situación con unos versículos bíblicos claros.

Hay un teólogo Luterano muy famoso llamado Jaraslav Pelikan, erudito y autor formidable quien una vez dijo, “Al corazón de cualquiera herejía es una verdad empujada a su extremo.” Muchas de las herejías modernas son ejemplos buenos de este principio, comienzan con un versículo bíblico, a veces un poco oscuro, pero es casi como si fuera que el líder o grupo se fija en una sola faceta de una idea o un versículo bíblico tan oscuro a tal extremo que se distorsiona la verdad, y desafortunadamente en muchos casos se pierde el Evangelio. Es como si fuera en una comida importante que el anfitrión se concentrara tanto en el postre, o el café o que se olvida la preparación de la comida principal. Se permite que pasajes oscuros tengan más importancia que

pasajes bien claros o importantes.

Así es lo que pasó una vez cuando recibí una visita de un Cristiano de otro grupo cristiano. Vino a mi oficina con el fin de tratar de convencerme que solamente cristianos bautizados por el Espíritu por la imposición de las manos y quienes pueden manifestar los dones carismáticos, especialmente Cristianos quienes hayan recibido el don de hablar en lenguas son de veras Cristianos. Usó una combinación de versículos, comenzando con Los Hechos de los Apóstoles 1:5, “pues Juan bautizó con agua, pero vosotros seréis bautizados con el Espíritu santo dentro de pocos días.”, y los Hechos 8:14-18, Cuando los apóstoles que estaban en Jerusalén oyeron que Samaria había recibido la palabra de Dios, les enviaron a Pedro y a Juan quienes descendieron y oraron por ellos, para que recibieran el Espíritu Santo, pues todavía no había descendido sobre ninguno de ellos, sólo habían sido bautizados en el nombre de del Señor Jesús. Entonces les imponían las manos, y recibían el Espíritu Santo.

Hechos 19:6, “Y cuando Pablo les impuso las manos, vino sobre ellos el Espíritu Santo, y hablaban en lenguas y profetizaban.” El argumento de mi visitante basado en estos versículos de los Hechos de los apóstoles seguía esta lógica, “La imposición de las manos es de veras el bautismo del Espíritu Santo, es de veras el bautismo deseado, es el bautismo que va a dar dones carismáticos que de veras van a señalar si uno es Cristiano verdadero. El bautismo de agua no importa.”

No hay duda de la sinceridad de mi amigo. Sin embargo, él estaba manifestando síntomas de un problema muy común. Había tomado unos acontecimientos históricos, un poco oscuros porque no podemos definir con claridad si solamente San Lucas estaba describiendo algo que pasó de índole histórico en la Iglesia Antigua, y estaba poniendo estos acontecimientos al frente de todas las otras consideraciones del Nuevo Testamento, Simplemente a mi amigo no le interesaron otros eventos claros del Nuevo Testamento, el mandato de Jesucristo mismo en Mateo 28:19 y 20 “Id, pues, y haced discípulos de todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo”, no quiso tomar en consideración que cuando el eunuco etíope fue convencido de los acontecimientos de la vida, muerte y resurrección de Jesucristo hizo esta pregunta: “¿Qué impide que yo sea bautizado? y Felipe dijo: si crees con todo tu corazón, puedes. Respondió él y dijo: Creo que Jesucristo es el Hijo de Dios. Y mandó parar el carruaje, ambos descendieron al agua, Felipe y el eunuco, y lo bautizó. No tomó en cuenta como el Nuevo Testamento habló de fe en Jesucristo como el único requisito para salvarse, y exigió que el cristiano nuevo se invitara a una confesión muy corta, y como el bautismo por la definición común y corriente de la palabra misma se presumía el uso de agua. Se había olvidado como en el bautismo de Jesucristo mismo hubo la presencia del Padre y el Espíritu Santo juntos con Jesucristo y agua.. Aparentemente se había olvidado de que aún San Pablo mismo a la vez que contó su propia experiencia y don de poder hablar en lenguas no puso mucha importancia en la manifestación de este don. Escuchemos, por ejemplo, lo que San Pablo nos dice en I Co. 14: Ahora bien, hermanos, si yo voy a vosotros hablando en lenguas, ¿de qué provecho os será a menos de que os hable por medio de revelación, o de conocimiento, o de profecía, o de enseñanza, Así también vosotros, a menos de que con la boca pronunciéis palabras inteligibles, ¿cómo se sabrá lo que decís ? Pues hablaréis al aire.”

Aparentemente se había olvidado como en la Epístola a los Efesios 4:5, San Pablo nos dice, “un

solo Señor, una sola fe, un solo bautismo”, no el bautismo de agua al lado de otro bautismo del Espíritu.

¿Qué había pasado? El hombre había permitido que unos versículos no tan bien definidos tuvieran más importancia que las porciones bíblicas bien claras., Es la verdad que aún hasta hoy día ciertos acontecimientos en la historia de la Iglesia Antigua, como este pasaje que habla del bautismo del Espíritu Santo provoca más preguntas que respuestas, y que a veces es casi como ejercicio divertido adivinar el significado de ciertas prácticas. La realidad es, sin embargo, que tenemos que dejar que el peso de los pasajes claros sobre el bautismo con agua en el nombre de Dios Trino tengan más peso en nuestras consideraciones bíblicas que conclusiones interesantes pero que en sí tienen que depender de un número de pasajes bíblicos muy limitado.

Hay un versículo bíblico muy oscuro que ha recibido un nivel de importancia de parte de los mormones completamente afuera de proporción verdadera dentro de la totalidad del testimonio de las Sagradas Escrituras. Se encuentra en I Co. 15:29: ((De no ser así, ¿qué harán los que se bautizan por los muertos? Si de ninguna manera los muertos resucitan, por qué, entonces se bautizan por ellos? “

Por medio de la autoridad de solamente este versículos los mormones tratan de justificar una forma de “bautismo de ausencia” que un mormón puede hacer en nombre de un familiar, supuestamente salvándolo para la vida eterna. Debido a su interpretación de este versículo los mormones han invertido millones y millones de dólares en todos los Estados Unidos para sacar fotos de los certificados de nacimiento archivados en el centro de gobiernos locales en todos los Estados Unidos por si acaso que un mormón quisiera sujetarse al bautismo en el nombre de su padre o madre, tío y tía u otro pariente. Mantienen un archivo tan bien hecho que hoy en día muchas veces los gobiernos mismos se acuden a los mormones para datos correctos acerca de nacimientos y familias. Todo esto como resultado de poner tanta importancia en un solo versículo oscuro. ¿Cómo podemos decir que estos versículos claros sirven como contrapeso a esta práctica errónea? ¿Cuáles elementos de la fe se manifiestan en todos estos versículos que no pudieran ser comprendidos en el bautismo de los muertos?

Hechos 2:38

Hechos 6:2

Hechos 8:12 y 13

Hechos 8:36

Hechos 18:8

Los Testigos de Jehovah hablan mucho de una interpretación de pasajes oscuros sumamente simbólicos del libro de Apocalipsis que tratan del número 144 mil. Ap.7:1-4. Después de esto, vi a cuatro ángeles de pie en los cuatro extremos de la tierra, deteniendo los cuatro vientos de la tierra, para que no soplara viento alguno, ni sobre la tierra ni sobre el mar ni sobre ningún árbol. Y vi a otro ángel que subía de donde sale el sol y que tenía el sello de Dios vivo; y gritó a gran voz a los cuatro ángeles a quienes se les había concedido hacer daño a la tierra y al mar, diciendo: No hagáis daño, ni a la tierra ni al mar ni a los árboles, hasta que hayamos puesto un sello en la frente a los siervos de nuestro Dios. Y oí el número de los que fueron sellados: ciento cuarenta y cuatro mil sellados de todas las tribus de los hijos de Israel., Se repiten las referencias a los 144 mil en capítulo 14. En realidad dicen los Testigos que solamente 144,000 mil personas

entrarán los cielos como una “clase celestial” que comenzó en el año 1914. Ellos van a gobernar la clase terrenal., los creyentes en Jehová quienes no tienen que nacer de nuevo y serán resucitados a la vida en la tierra y serán gobernados por Cristo y sus 144,000 “reyes asociados”. Han deducido toda su doctrina de la salvación completamente en base de esta literatura apocalíptica, figurativa, y francamente peligrosa especialmente si se ha dejado uno regirse por pasajes oscuros sin tomar en consideración los pasajes bíblicos de todas las Sagradas Escrituras. Por unos momentos quiero que Ustedes usen unos de estos versículos bíblicos claros de la Biblia como unas respuestas a esta doctrina tan pésima de los Testigos.

Apocalipsis 7:9-17

Romanos 3:21-24

Romanos 8:31 y 32

2 Corintios 5:11-17

1 Timoteo 2:3-8

Dentro del movimiento evangélico en América Latina y la comunidad evangélica Hispana en los Estados Unidos hay grupos antitrinitarios a veces llamados Iglesia Evangélica Solo Jesús o Iglesia Evangélica Jesús Solo. Se acatan literalmente a un número limitado de versículos bíblicos del libro de los Hechos de los Apóstoles que hablan de un bautismo solo en el nombre de Jesús y bautizan solamente en el nombre de Jesús. Hechos 19:5 “Cuando oyeron esto, fueron bautizados en el nombre del Señor Jesús.” Hechos 10:48 “Y mandó que fueran bautizados en el nombre de Jesucristo.”

Cuando los apóstoles que estaban en Jerusalén oyeron que Samaria había recibido la palabra de Dios, les enviaron a Pedro y a Juan, quienes descendieron y oraron por ellos, para que recibieran el Espíritu Santo, pues todavía había descendido sobre ninguno de ellos; sólo habían sido bautizados en el nombre del Señor Jesús” Hechos 8:14-17.

Ellos han usado un relato histórico descriptivo que obviamente indica que en los primeros días de la iglesia antigua no se había practicado el bautismo en el nombre del Dios Trino en todas partes probablemente por falta de aún saber de la existencia del Dios Trino, En los Hechos, capítulo 19 oímos como pudiera haber sido posible la falta del uso de la formula trinitaria en ciertas regiones de la Iglesia Antigua: Hechos 19:1-3. Y aconteció que mientras Apolos estaba en Corinto, Pablo, habiendo recorrido las regiones superiores, llegó a Éfeso y encontró a algunos discípulos, y les dijo: ¿Recibisteis el Espíritu Santo cuando creísteis? Y ellos le respondieron: No, ni siquiera hemos oído si hay un Espíritu Santo. Entonces él dijo: “¿En qué bautismo, pues, fuisteis bautizados? Ellos contestaron: En el bautismo de Juan.”

Aparentemente tales grupos antitrinitarios han tomado situaciones así que reflejan una falta de desarrollo doctrinal y los ha impuesto en la iglesia como norma que debe regir en todas edades sin tomar en cuenta los pasajes claros de la Biblia que iluminan la enseñanza del Dios Trino con claridad. Casi inmediatamente viene a mente Mateo 28:18 y 19: “Id, pues, y haced discípulos de todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo.”

Para terminar esta conferencia quiero que usen los próximos seis minutos para cumplir este ejercicio diseñado a mostrar la claridad de la verdad trinitaria en contraste a la posición equivocada que acabamos de describir.

Mateo 28:18-20

Mateo 3:13-17

Juan 15, subrayando la importancia de los vv. 26 y 27

Juan 16, subrayando la importancia de los vv. 15-33

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA
 Conferencia 11

CONCEPTO TEOLÓGICO 7:

EL AUTOR, EL TEXTO Y EL RECEPTOR TIENEN SUS CONTEXTOS.

PRINCIPIO PRÁCTICO 6:

*EL INTERPRETE TIENE QUE ESTABLECER LOS CONTEXTOS DEL AUTOR,
 EL TEXTO Y EL RECEPTOR.*

Por medio de estas dos conferencias (Nos. 11 y 12) quiero hablarles de los contextos de varios elementos importantes en la hermenéutica. Después de establecer el concepto teológico estaré articulando tal concepto en términos prácticos para que puedan aplicar una cierta metodología a sus estudios. De nuevo estamos viendo nuestra gráfica tri-dividida. Como pueden ver hemos iluminado las tres facetas de la gráfica por la sencilla razón de que tenemos que hablar de los tres elementos, y, por supuesto establecer un principio teológico de que cada uno de estos elementos, el Autor, El Texto, y el Receptor tiene su propio contexto. Quiero comenzar por hablar del contexto del autor, pero aún antes de hablar del contexto de uno u otro elemento tenemos que definir el concepto de CONTEXTO.

El diccionario Pequeño Larousse define contexto como el hilo o la serie de una narración. Es una manera de ver una palabra o una cosa en relación a lo que la precede o a lo que la sigue. A primera vista nuestro dibujo nos muestra la cara de una sola persona. Viendo solamente una sola cara fácilmente podemos concluir que la persona vista aquí es solita, sin amigos, quizás viviendo en el desierto, millas retirada de la civilización. Sin embargo, al retirar la cámara aún más, para que veamos el contexto, nuestra cara en relación a otras podemos ver que la cara de la persona se ve en relación a otras caras, a otras personas, es persona en contexto, y aún más podemos ver que el grupo de personas como grupo es grupo en el contexto de otros grupos. Por lo tanto cuando hablamos de contexto siempre estamos tratando de ver donde una persona o un acontecimiento o un texto mismo se ubica en relación a lo que se encuentra en sus alrededores.

Ahora volvamos al contexto del Autor. A través de las primeras conferencias hemos hablado del autor en dos sentidos. Ustedes recuerdan como hemos dicho que detrás de toda la Biblia, detrás de todos los libros de la Biblia es el Autor de todas las Escrituras, Dios mismo. Quiero que comencemos nuestra presentación acerca del contexto de los autores de la Biblia por recordar que Dios Mismo es el Alfa y el Omega el principio y el fin. Dios siempre estaba presente, está presente en todo el proceso de la elaboración de las Sagradas Escrituras.

En una manera no explicable tenemos que afirmar que Dios es el Autor, Dios Mismo es el Contexto de todos los autores de las Sagradas Escrituras.

Después de decir esto, sin embargo, tenemos que afirmar que autores humanos con tinta y pluma escribieron las Sagradas Escrituras y que cada uno de ellos como seres humanos escribieron desde punto de vista de su propio momento en la historia. No escribían como personas sin carne o hueso, como personas removidas de los acontecimientos de la historia de los eventos de los cuales se trata su literatura, ni de su propia historia. En vez de ser personas removidas de la historia, escribían como personas de la historia, personas viviendo de cerca a los eventos de la

historia, y tenemos que añadir que no todos los autores tenían la misma historia. Déjame darles un ejemplo tomado de la historia moderna. En el día 6 de Agosto, 1945, la Fuerza Aérea de los Estados Unidos explotó la bomba atómica por primera vez como instrumento de guerra sobre la ciudad de Hiroshima en Japón, completamente destruyendo la ciudad, dejando miles y miles de seres humanos muertos o heridos. A la vez que podemos decir que este acontecimiento trajo el fin de la Segunda Guerra Mundial. Tenemos que decir que lo que pasó aquel día cambió toda la historia de guerra de relaciones de naciones, de la naturaleza de como autores o historiadores vieran su historia de allí en adelante. Desde aquel momento, nunca jamás se escribiera la historia en exactamente la misma manera, se había establecido un nuevo contexto histórico basado en poder destructivo ni imaginable diez años antes que iba a dar a luz a nuevos contextos artísticos, bélicos y literarios. Historiadores después de 1945 han vivido en otro contexto histórico, que los historiadores de antes de la época atómica.

Cada autor de cada libro de la Biblia ha escrito desde punto de vista de su propio contexto histórico. Tenemos que reconocer esta realidad para que podamos captar el sentido de lo que se comunica en un texto. Vamos a tomar el Salmo 51 como ejemplo de cómo conociendo el contexto del autor nos puede ayudar la comprensión del significado del texto.

Lea Salmo 51.

Se piensa que el Rey David escribió este salmo después de haber pecado contra Dios por mandar el homicidio de Urías Hitita y cometido adulterio con la esposa de Urías, Betsabé. El contexto histórico de este Salmo, por lo tanto es del homicidio, adulterio y miedo del castigo de Dios, especialmente al nacer al hijo de Betsabé y su muerte, Ud. puede leer mucho más de este acontecimiento por leer II Samuel 12 para lograr a entender el contexto histórico, o sea, lo que estaba pasando en los alrededores de David en la vida de David cuando escribiera el Salmo, La tragedia de la vida de David ciertamente da impacto, e intensifica el sentido por el cual uno puede entender la fuerza de la súplica de David por medio de este Salmo.

Vamos a usar unos minutos ahora para realizar un ejercicio que tiene el fin de mostrar el contexto histórico de los autores. Quiero que traten de mostrar tantos detalles como posible acerca del contexto histórico del autor en el momento de escribir su documento que nos pudiera ayudar en entender al autor.

Isaías 1:1, 7:1, 36:1-3, 37:37

Lucas 1:1-4

Romanos 1:1-7 y 16:17-27

Filipenses 1:1-26

Hasta ahora hemos hablado acerca de los contextos del Autor y los cuatro círculos de contexto del texto mismo. Por medio de la última sección de esta conferencia quiero hablarles del contexto o contextos del Receptor o el Intérprete. Hay por lo menos tres círculos de contexto del intérprete mismo que van a tener impacto en la interpretación de uno:

El Círculo del Lenguaje y Cultura

El Círculo de la Experiencia del Intérprete

El Círculo de la Iglesia

Desde el principio de nuestra presentación debo advertirles que este tema es probablemente la parte de esta conferencia más discutible y más peligrosa. Por un lado quiero que entiendan que por decir que los círculos de contexto del receptor o intérprete son factores de interpretación no quiero decir que se disminuye la autoridad de la Palabra de Dios, no quiero decir que el mensaje de las Sagradas Escrituras se cambia debido a la situación o el estado de bienestar del intérprete. No quiero decir que la objetividad y confiabilidad del texto o la integridad del texto dependen del receptor.

Cuando se cae un arbol en el bosque hay ondas de sonido producidas si haya personas o animales para oírlos o no. El hecho de que no hay seres humanos no disminuye la verdad de la caída del árbol. Se genera la misma cantidad de ondas de sonido presente o no presente el ser humano. Sin embargo, tenemos que confirmar que la manera por la cual puedo entender la caída del árbol se dependerá en cierta forma de cómo puedo percibir el evento. ¿Puedo oír 100% en cada oído? ¿Soy ciego de colores? ¿Puedo distinguir entre de los colores rojo y gris? ¿Hay otras personas diciéndome que la caída de este arbol similar a la caída de otros árboles? ¿Hay peligro? ¿Me siento atemorizado? ¿Hubo otra ocasión en el pasado cuando pude presenciar la caída de un árbol? Todos estos factores van a dar color a mi manera de relatar la caída del árbol. ¿Se ha quitado la integridad de la caída del árbol si mis sentidos no la pueden asimilar? ¡Ciertamente No! Sin embargo los círculos de contexto de mi vida van a jugar un gran papel en el caso de la interpretación y la percepción de la caída del árbol, y tengo que tomarlos en cuenta al dar principio al proceso de la interpretación.

La Palabra de Dios sigue siendo la Palabra de Dios si se interpreta bien o mal. Sin embargo, tenemos que entender que mucho del “COMO” de la interpretación depende de la presencia de estos círculos del contexto del intérprete y que dicho intérprete tiene que tomar en cuenta estos círculos al pretender de interpretar el texto. El propósito del intérprete siempre tiene que ser al llegar tan cerca como posible del propósito del autor. Tenemos que entenderlo en los términos de él o ella. Tenemos que entrar su mundo porque ellos no pueden entrar el nuestro. Para hacer esto, tenemos que reconocer las limitaciones de nuestros lenguajes y culturas, la influencia de nuestras propias experiencias y la influencia de la familia de la fe, la Santa Iglesia Cristiana como factores verdaderos en nuestro proceso de interpretación.

EL CÍRCULO DEL LENGUAJE Y CULTURA

Cada uno de nosotros llevamos a cabo nuestras vidas diarias como reflexiones del lenguaje que usamos y la cultura en la cual se desempeña nuestras vidas. Una persona nacida en una de la ciudades grandes del mundo moderno probablemente está bien familiarizada con palabras como turbina, radiografía, carburador, penicilina. La cultura en la cual Ud. y yo vivimos es una cultura de aviones de reacción, automóviles con carburadores, radiografía y antibióticos.. Sin embargo no entendemos mucho de ciertas palabras o frases del pasado, conceptos bíblicos como trillar el trigo, o poner bozal a los bueyes como por ejemplo en Deuteronomio 25:4 oímos, No pondrás bozal al buey mientras trilla..

Estos son conceptos ajenos a nuestra cultura. Por lo tanto, cuando interpretamos la Biblia tenemos que tratar de ampliar nuestro conocimiento de nuestra propia historia y cultura o idioma con el fin de que nuestra comprensión de nuestro lenguaje pueda comenzar de aproximar el

intento de los autores de los libros de la Biblia. El Intérprete tiene que aprender cómo ponerse adentro de la cultura y el lenguaje del autor, y no al revés. La Palabra escrita no cambia, Nosotros tenemos que crecer para que podamos entender lo que las palabras y la cultura nos están diciendo a través del texto. Déjame darles otro ejemplo. En el Evangelio según San Lucas, capítulo 10 encontramos la Parábola del Buen Samaritano. En el versículo 31 oímos estas palabras: Por casualidad cierto sacerdote bajaba por aquel camino, y cuando lo vio, pasó por el otro lado del camino. Me acuerdo como niño Luterano del pueblo pequeño en Ohio oyendo esta parábola durante mi niñez siempre pensando que cuando se habló del sacerdote pasando por el otro lado se estaba refiriendo al sacerdote católico romano como en el pueblo mío. El único sentido de la palabra que vino a mi mente se basó en el único contexto de la palabra que supe, el sacerdote católico romano. Ni se me ocurrió a pensar que pudiera haber sido otros sacerdotes de otras religiones, ni tuve la menor idea de que la referencia bíblica aquí se hizo a llamar al lector al sacerdote de la religión de los judíos, no de la Iglesia Católica. La cultura mía me había dado otro punto de referencia completamente diferente en cuanto a la definición del sacerdote. Tenemos que entender que nuestra cultura y lenguaje tienen que ampliarse para que podamos entender el contenido del mensaje.

EL CÍRCULO DE LA EXPERIENCIA PERSONAL

El Cristiano tiene que entender que siempre está trayendo sus propias experiencias de la vida a su proceso de interpretación de la Biblia. Al decir esto, por lo tanto, tiene que entender que a veces la experiencia de uno puede distorsionar y dar sentido al texto diferente que el propósito del autor mismo. Por un momento quiero pedirles escuchar esta parábola del Evangelio según San Mateo 20:1-16.

Se lee la lectura.

El Cristiano tiene que entender que siempre está trayendo sus propias experiencias de la vida a su proceso de interpretación de la Biblia. Vamos a suponer por un momento que la experiencia de Ud. es la de ser dueño de una fábrica pequeña en Chicago o Los Ángeles o Miami, o que tiene su propio negocio de limpieza de oficinas de negocio en San José o Denver. Si Ud. es dueño o gerente de un negocio así es posible que Ud. se identificará más con el dueño o el hacendado en la parábola que con uno de los obreros esperando de tener la oportunidad de trabajar. Por el otro lado, personas quienes han tenido que esperar en las plazas de los pueblos cerca de San Diego o Anaheim o Garden Grove, California, esperando que alguien venga a ofrecerles trabajo por hora lógicamente van a identificarse mucho más con uno u otro de los trabajadores en nuestra parábola. ¿Puede Ud. ver, entonces, como la experiencia de uno puede dar una tinta a nuestra interpretación? Es importante, por lo tanto, que cada intérprete entienda que su experiencia puede ser una ayuda favorable, o, en ciertas casos pudiera servir como un factor tan prejudicial que pudiera distorsionar el sentido deseado por el autor.

Por unos minutos quiero que hablen en grupo de algunos de sus propias experiencias de vida que pudieran estar casi inconscientes en su interpretación. Deben tomar en consideración, por ejemplo factores como, Es hombre o mujer, joven o viejo, con o sin trabajo, salud buena o mala, ¿Cuáles otros factores de su propia vida debe Ud. tomar en cuenta al comenzar de interpretar las Sagradas Escrituras.

El Contexto de la Iglesia.

Ustedes recuerdan como en la conferencia 3 hablamos de la Analogía de la Fe. En un sentido cuando hablamos del Contexto de la Iglesia estamos hablando de la Analogía de la Fe en términos diferentes. En otras palabras estamos diciendo que Cristianos van a traer su ser como Cristianos, como miembros del Cuerpo de Cristo al proceso de la interpretación. Siempre el Cristiano tratará de estudiar los textos sagrados no como enemigo, ni como una persona completamente objetiva y científica, aunque utilizará toda la ciencia posible para lograr sus fines. Al contrario, siempre reconocerá como Cristiano que aunque haya versículos o porciones de las Escrituras difíciles de entender, seguirá creyendo con toda la Iglesia Cristiana que Dios quiere comunicarle algo importante para su bienestar espiritual .

Tomaremos tiempo ahora para que puedan hablar con su instructor con el fin de aclarar más a fondo los contextos del Autor y el Receptor.

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA
Conferencia 12

CONCEPTO BÍBLICO-TEOLÓGICO 7:

EL AUTOR, EL TEXTO Y EL RECEPTOR TIENEN SUS CONTEXTOS.

PRINCIPIO PRACTICO 6:

EL INTÉRPRETE TIENE QUE ESTABLECER LOS CONTEXTOS DEL AUTOR, EL TEXTO Y EL RECEPTOR.

El tercer tema de contexto que tenemos que tratar es el contexto del texto mismo. Tenemos que hablar de los cuatro círculos de contextos de cualquier texto bíblico. El primer contexto es el contexto inmediato; el segundo es el contexto del libro de la Biblia en el cual se encuentra el texto. El tercer contexto se compone por toda la literatura escrita por el autor del texto. El cuarto círculo de contexto es el testimonio de toda la Biblia. Probablemente uno pudiera decir que el proceso de trabajar dentro de los cuatro contextos del texto mismo cabe bien dentro de la Analogía de las Escrituras. Indirectamente lo que se está diciendo aquí es que uno no puede interpretar el texto aparte de todo el testimonio de salvación de toda la Biblia.

En el transcurso de los próximos minutos quiero que trabajemos en entender mejor estos cuatro círculos de contexto.

EL TEXTO INMEDIATO

Es imprescindible que entendamos un dado texto a la luz de los textos inmediatos en sus alrededores. Para que apliquemos este círculo vamos a ver un texto en su contexto inmediato para que veamos la importancia de entender como el contexto inmediato es tan importante. Usaremos el texto más corto de todo el Nuevo Testamento: Juan 11:35, Jesús lloró. Nuestro texto no nos dice mucho, ¿verdad? No nos dice mucho más que Jesucristo pudo llorar. Ni sabemos la ocasión de la acción de llorar de parte de Jesús, si fue como resultado de algo que directamente le pasó a él o si fue como resultado de un acontecimiento histórico con importancia de índole nacional., No puedo decir mucho y sería injusto para mí inmediatamente a brincar con el fin de dar una interpretación de este versículo o aún peor, una aplicación, algo como, “Jesús lloró, quiero ser discípulo de Jesús, por lo tanto tengo que llorar también.”

Solamente en base de las palabras del texto mismo ni sé porque Jesús lloró. ¿Qué dice el texto en el contexto de su texto inmediato? Leeremos los versículos que se encuentran en su alrededor. En primer término el contexto inmediato, todo el capítulo once de este evangelio nos dice que Jesucristo había venido a Betania precisamente para enseñar la gloria de Dios una vez que haya resucitado a Lázaro, hermano de María y Marta, miembro de una familia bien conocida por Jesús, y que Jesús lloró cuando vio el dolor y las lágrimas de los familiares y amigos de Lázaro, que Jesús lloró aún antes de llegar al sitio donde Lázaro fue sepultado.

EL CONTEXTO DEL LIBRO

Hemos visto como este texto tan corto comienza de tomar sentido una vez que lo hayamos puesto en el contexto de los versículos por delante y por detrás. Ya hemos visto las lágrimas de Jesucristo en el contexto de la muerte de su amigo Lázaro y el dolor de luto de sus hermanas María y Marta. Todavía hay más que podemos sacar de nuestro texto, poniéndolo en el contexto

de todo el Evangelio según San Juan. (Es el segundo círculo de contexto). Vemos como en todo el evangelio el propósito del evangelista Juan es que el lector reconozca al Cristo resucitado como su Señor y Salvador, y que la muerte y resurrección de Lázaro forman parte de todo el drama de la redención ganada por Jesucristo por medio de su propia muerte y resurrección. A la luz de todo el Evangelio según San Juan parece que la muerte y resurrección de Lázaro nos prepara para lo que iba a venir, o sea la muerte y resurrección de Jesucristo mismo para que los creyentes tengamos la vida eterna también.

A la luz de todo el evangelio podemos ver como Jesucristo es el Autor de la Vida, y que desde su principio como en Juan 3:16, Porque de tal manera amó Dios al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que cree en El, no se pierda, mas tenga vida eterna., o por la mitad, Juan 10:27, Mis ovejas oyen mi voz y yo las conozco y me siguen; y yo les doy vida eterna y jamás perecerán, y nadie las arrebatará de mi mano, hasta el fin del Evangelio donde en Capítulo 20: 30 y 31, Y muchas otras señales hizo también Jesús en presencia de sus discípulos, que no están escritas en este libro; pero éstas se han escrito para que creáis que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios; y para que al creer, tengáis vida en su nombre, Desde el principio hasta el fin del Evangelio la compasión mostrada por nuestro Señor manifestada en su acción de llorar en Betania, llevada aún hasta la cruz en vez de nosotros nos muestra muy bien como aún dos palabritas en un solo versículo cuadran muy bien dentro de los temas principales del Evangelio Según San Juan.

EL CIRCULO DE TODOS LOS LIBROS BIBLICOS ESCRITOS POR EL AUTOR

En el caso de nuestro texto tan pequeñito, Juan 11:35, Jesús Lloró, tenemos que averiguar si lo que el autor Juan dijo en este Evangelio que lleva su nombre de veras concuerda con las enseñanzas conllevadas por medio del texto, de otros libros de la Biblia que por lo menos supuestamente hayan sido escritos por Juan. En el caso nuestro nos referimos a las Epístolas de Juan y el Apocalipsis. Ciertamente uno no puede establecer con certeza absoluta la identidad de estos autores, pero lo que sí podemos establecer es una cierta coincidencia de tema como un hilo de oro que pasa por los documentos escrito por un mismo autor. Escuchemos la repetición de la palabra “vida” al comenzar la lectura de la primera Epístola del Apóstol San Juan:

Lo que existía desde el principio, lo que hemos oído, lo que hemos visto con nuestros ojos, lo que hemos contemplado y lo que han palpado nuestras manos, acerca del Verbo de vida, (pues la vida fue manifestada, , y nosotros la hemos visto y damos testimonio y os anunciamos la vida eterna, la cual estaba con el Padre y se nos manifestó.

Por lo tanto en tratar nuestro texto podemos ver que todo el evento tan sobresaliente como la resurrección de Lázaro concuerda muy bien con los temas principales de los otros documentos que se adscriben a Juan.

EL CIRCULO DE LA BIBLIA ENTERA

El último círculo de contexto que tenemos que tomar en cuenta al interpretar un texto específico de la Biblia es su interpretación en relación a toda la Biblia. Desde luego uno no puede leer toda la Biblia cada vez que uno quiere entender o entender un versículo específico. Sin embargo, uno puede hacerse la pregunta si como uno está comprendiendo el texto concuerda con la Analogía de las Escrituras. En el caso nuestro al ver en particular el texto de Juan 11:35, Jesús lloró, en el

contexto de su compasión hacia María, Marta y Lázaro, en el contexto de la acción de resucitar a Lázaro podemos entender como el amor de Dios en Jesucristo dirigido hacia una sola familia en Betania como parte de su trayectoria hacia Calvario concuerda muy bien con todo el testimonio acerca de Dios y su amor hacia toda la humanidad como se presenta en todas las Escrituras. Nuestro entendimiento del texto cae bien dentro del testimonio de todas las Escrituras.

Por unos momentos queremos darles la oportunidad de tratar de establecer un texto dentro del contexto de los cuatro círculos de contexto. Estaré pidiéndoles a tratar de contestar esta pregunta, “¿Cómo puedo relacionar este texto con el contexto inmediato, el contexto de todo el libro de la Biblia en el cual se encuentra el texto, el contexto de otros libros escritos por el mismo autor (Si Hay), y contexto de todas las Escrituras.

Tomaremos como nuestro texto Efesios 2:8. (Lea el Texto) El primer paso será tratar de entender el texto a la luz de todos los versículos en sus alrededores. Como el segundo paso estaremos viendo si el tema establecido en este versículo concuerda bien con toda la epístola. Por medio del tercer paso veremos si nuestro texto está en armonía con otros documentos escritos por San Pablo. En este caso sugiero que lean la Epístola a Los Colosenses. Y por fin tenemos que hacemos la pregunta si de veras nuestro entendimiento de lo que nos dice Efesios 2:8 cabe bien de todo el mensaje de la Biblia (EL CUARTO CONTEXTO BIBLICO).

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA
Conferencia 13

LA HISTORIA SAGRADA DEL ANTIGUO TESTAMENTO

Por medio de las próximas ocho conferencias queremos tomar en consideración los siete conceptos teológicos y poner en práctica los seis principios prácticos. Por esta fecha ya deben tener memorizados tanto los conceptos como los principios prácticos. Aquellos conceptos y principios ya deben formar parte de su manera de pensar cada vez que están estudiando las Sagradas Escrituras. No estaré mencionando todos los conceptos ni todos los principios en cada conferencia simplemente porque no es necesario subrayar todos los conceptos o principios en cada texto y por falta de tiempo no podemos hacer mención de todos los conceptos o principios cada vez. Mi meta, sin embargo, es que cada uno de Uds. tenga la oportunidad de ver tantos conceptos y principios como posible en cada conferencia para que vaya desarrollando una metodología en la hermenéutica. En los ejercicios estaré dándoles oportunidad a poner en práctica tantos conceptos y principios aplicables a cada texto escogido. Mi metodología será lo siguiente:

Por medio de cada conferencia estaremos trabajando con otro género literario, específicamente dos textos escogidos de cada género. . En esta conferencia estaremos viendo Historia Sagrada del Antiguo Testamento. Durante los cincuenta minutos de la conferencia estarán estudiando

HISTORIA SAGRADA DEL ANTIGUO TESTAMENTO

Éxodo 31:13 - 33:23. Habrá ejercicios variados relacionados a los varios principios prácticos. Les estaré pidiendo que hagan una serie de ejercicios relacionados a I Samuel 17 como tarea para realizarse en casa. Habrá mucho trabajo en el sentido de que tendrá que estudiar la Biblia buscando respuestas a preguntas muy específicas. Por el otro lado, sin embargo, no estoy pidiéndoles realizar otras tareas.

Hay que establecer el género literario, LA HISTORIA SAGRADA.

Como les había mencionado nuestro primer desafío es el estudio de la historia sagrada del Antiguo Testamento como género literario. He escogido Éxodo 31:12 - 33:23 como la base de nuestro estudio. Estaremos tomando 10 minutos ahora para que como individuos o como clase puedan leer esta lectura. Acuérdense, una lectura cuidadosa ahora formará el fundamento para el estudio más detallada que está por venir. Nuestro texto es ejemplo del género de la Historia Sagrada. Ustedes recuerdan como en la conferencia 7 dijimos que uno de los desafíos del intérprete es establecer el Género Literario. Es el Principio Práctico No.

Vemos que nuestro texto es historia sagrada porque tiene ciertas características. Se base en la historia. Está contando un relato. Está contestando las preguntas ¿Quién? ¿Qué? ¿Cuándo? Y ¿Dónde? dentro de tiempos y lugares identificables dentro de la historia humana. No asume características ni de la poesía ni de la profecía. Cuenta de algo factible dentro de la historia humana identificable. Tomaremos seis minutos ahora con el fin de que Uds. puedan ver como nuestro texto contesta unas de estas preguntas básicas.

HAY QUE ESTABLECER EL TEXTO

En la conferencia 6 vimos que otro principio práctico (3 por ser exacto) es que hay que establecer el texto. Uds. recuerdan como había dicho que en realidad sin dominar los idiomas originales el estudiante tiene que establecer el texto en base de su confianza en los traductores o comités de traductores quienes han trabajado con tanto empeño para que tengamos muchas traducciones confiables hoy en día. Tomaremos seis minutos ahora con el fin de que puedan comparar versiones del Antiguo Testamento, específicamente Éxodo 32:1-8. Deben hacer su estudio en clase con sus compañeros precisamente para que puedan aprovechar la presencia de otras personas con otras versiones de la Biblia. Quiero que vean diferencias posibles. Es posible en este texto que encontrarán diferencias en versículos 1, 4 y 8.

EL INTERPRETE TIENE QUE ESTABLECER LOS CONTEXTS DEL AUTOR, EL TEXTO Y EL RECEPTOR

En el estudio de la Historia Sagrada es tan importante el estudio de los contextos. Aunque es sumamente importante que cada uno de nosotros, los receptores o intérpretes entendamos nuestros propios contextos, especialmente los prejuicios subjetivos que pudiéramos traer al texto. No vamos a enfocar nuestro empeño en este contexto (del intérprete) hoy. Y, por falta de tiempo, vamos a aceptar que el contexto del autor es el contexto del Israel de Moisés. Israel está constantemente en peligro de rechazar el pacto hecho con Jehová y, por supuesto, en necesidad de oír del amor de Dios en salvar a Israel aún hasta perdonarlo como Dios hizo cuando Israel hizo el becerro de oro y lo adoró. Para los fines de nuestra conferencia hoy queremos concentrar nuestro enfoque en el estudio de los cuatro contextos del texto presentados en la conferencia próxima pasada, o sea:

EL CONTEXTO INMEDIATO

EL CONTEXTO DEL LIBRO

EL CIRCULO DE TODOS LOS LIBROS BÍBLICOS ESCRITOS POR EL AUTOR

EL CIRCULO DE LA BIBLIA ENTERA EL CONTEXTO INMEDIATO

Quiero invitarles a examinar el contexto inmediato conmigo. Abren sus Biblias a Éxodo, Capítulo 25. Les espero unos 30 segundos. Comenzando con este capítulo oímos a Dios hablando con Moisés, dándole instrucciones específicas en cuanto a cómo debe preparar el tabernáculo y todos los enseres. Tales instrucciones continúan por seis capítulos

25:1 Y habló el Señor a Moisés diciendo: Di a los hijos de Israel que tomen una ofrenda

25:10 Harán también un arca de madera de acacia 25:23 Harás asimismo una mesa de madera

25:31 Harás además un candelabro

26:1 Harás el tabernáculo con diez cortinas de lino fino torcido, 26:26 Harás también barras de madera de acacia

26:31 Harás además un velo de tela azul,

27:1 Harás también el altar de madera de acacia,

28:2 Harás vestiduras sagradas para tu hermano Aarón, para gloria y para hermosura 29:1 Esto es lo que les harás para consagrarlos para que me sirvan como sacerdotes; toma un novillo y dos carneros sin defecto

30:1 Harás también un altar para quemar en él incienso; de madera de acacia lo harás.

30:34 Entonces el Señor dijo a Moisés: toma especias, estacte, uña aromática y gálbano, especies con incienso puro; que haya de cada una igual peso. Con ello harás incienso, un perfume, obra de perfumador, sazonado, puro y santo.

31:1 Y el Señor habló a Moisés, diciendo: Mira, he llamado por nombre a Bezaleel, hijo de Uri, hijo de Hur, de la tribu de Judá., para elaborar diseños, para trabajar en oro, en plata y en bronce.

Notamos por medio de estos capítulos previos a nuestros textos como Jehová tuvo en mente el uso de hierro, oro, piedras, bronce, madera, olores, perfumes, todo para la gloria suya, quiso usar toda su creación para que su pueblo la pudiera utilizar en alabanza, ¿Y que hizo Israel? Tomó los mismos elementos, hierro, oro, piedras, bronce, madera, y construyó un becerro, una abominación, Lo que Dios quiso ser buen uso, se convirtió en algo pecaminoso. ¿Y el contexto inmediato que muestra el resultado?

Ahora abren sus Biblias al Capítulo 34. Espero unos segundos, Ahora vemos los resultados : 34:4 Moisés, pues, labró dos tablas de piedra como las anteriores, se levantó muy de mañana y subió al monte Sinaí, como el Señor le había mandado, llevando en su mano las dos tablas de piedra. 34:29 Y aconteció que cuando Moisés descendía del monte Sinaí con las dos tablas del testimonio en su mano, al descender del monte, Moisés no sabía que la piel de su rostro resplandecía por haber hablado con Dios.

He aquí el contexto inmediato, Comenzamos con Moisés en Sinaí con Dios, y terminamos con Moisés en Sinaí y vemos un acontecimiento importantísimo que pasó entre de estos dos momentos entre Dios y Moisés en Sinaí. Siempre el intérprete tiene que establecer un evento completo, un acontecimiento completo que de veras consta como el contexto inmediato.

EL CONTEXTO DEL LIBRO ENTERO

En el caso de nuestros capítulos bajo consideración podemos decir sin entrar en detalles que caben muy bien dentro del libro. Nuestros capítulos forman parte de toda la historia del Éxodo del pueblo de Israel. Nuestros capítulos constan como capítulos narrativos de historia sagrada dentro del libro completo de historia sagrada.

EL CONTEXTO DE TODOS LOS LIBROS ESCRITOS POR EL MISMO AUTOR

Como sabemos el libro de Éxodo es el segundo libro del Pentateuco, los cinco libros de Moisés. Nos cuentan de los orígenes del mundo y del pueblo de Dios. Nos cuentan toda la trayectoria de Israel, desde su principio con el llamamiento de Abraham hasta la muerte de Moisés. Nuestros capítulos nos cuentan la historia sagrada, en el contexto de un libro sagrado, en el contexto de cinco libros sagrados, todos contándonos de la historia sagrada de Dios con su pueblo escogido, todos los libros de Moisés.

EL CONTEXTO DE TODA LA BIBLIA

La historia de la relación de Jehová con su pueblo Israel, específicamente Israel en el desierto, el Éxodo, con el amor y misericordia de Dios y el pecado de Israel, vez tras vez es en realidad la historia de la raza humana, es nuestra historia, Ley y Evangelio, Caída y Perdón, Pecado y Misericordia, Estos son los hilos que unen todas las Sagradas Escrituras. Ciertamente nuestro texto está allí dentro del contexto de todas las Escrituras.

PRINCIPIO PRÁCTICO 5:
Y NUESTRO TEXTO.

Ustedes recuerdan como en la conferencia 10 nos fue presentado El Principio de La Claridad, Se interpretan los pasajes oscuros a la luz de los pasajes claros. En nuestro estudio de estos capítulos vamos a decir que en realidad no estamos tratando un pasaje oscuro en nuestro texto hoy. Tenemos historia sagrada narrada en una manera bien clara. No son capítulos bajo debate. Nos hablan en términos claros, por lo tanto no hay necesidad en este momento a compararlos o dejar otros pasajes o capítulos más claros iluminar estos capítulos. Ya son muy claras.

PRINCIPIOS PRÁCTICOS 1 Y 2

HAY QUE INTERPRETAR LAS SAGRADAS ESCRITURAS SEGÚN LA ANALOGÍA DE LA FE Y HAY QUE INTERPRETAR LAS SAGRADAS ESCRITURAS SEGÚN LA ANALOGÍA DE LAS ESCRITURAS.

Ciertamente podemos decir que estos capítulos del libro de Éxodo, en la manera que muestran la relación de Jehová con su pueblo Israel, con Moisés como el mediador entre de Jehová y el pueblo pecaminoso de Israel, forman parte del tema de todas las Escrituras, como dije antes, vemos el pecado y el perdón, vemos esta historia sagrada como parte de todo el testimonio de las Escrituras, y de la fe de la Santa Iglesia Cristiana.

Por la Analogía de la Fe creemos con los Credos Ecuménicos que el pueblo de Israel reflejaba a todos nosotros, que como seres humanos pecaminosos, que nosotros también tomamos parte en la fabricación del becerro de oro que también como pecadores humanos nosotros también buscamos dioses más al gusto nuestro. Por medio de la misma analogía de la fe podemos confesar y seguir haciendo confesión con todos los santos de todas las edades, sin embargo, “Creo en el Espíritu Santo, la Santa Iglesia Cristiana, la comunión de los santos, el perdón de los pecados.”

Y vemos como tal estudio de nuestro texto cuadra bien dentro de toda la Analogía de las Escrituras, El pecado de Israel y la misericordia de Dios vistos en estos capítulos se repiten y se reflejan en todas las Escrituras, Por unos momentos quiero que vean como este mismo tema se repite y se aclara aún en el Nuevo Testamento, testimonio abierto a la Analogía de las Escrituras, Quiero que trabajen con su profesor por otros seis minutos, viendo la relación entre de nuestros capítulos y los temas principales de todas las Escrituras:

Hechos 7:38-42

Hebreos 3:8 y 17

Juan 3:14

Juan 6:31

Ustedes han trabajado mucho en poner en práctica los seis principios prácticos de la hermenéutica, ¿verdad? Hay algo más que quiero acordarles antes de terminar esta conferencia. Quiero hacer un repaso de los siete conceptos teológicos bíblicos para que vean como detrás de los principio prácticos Uds. han ido presumiendo la existencia de los conceptos básicos.

DIOS HABLA

1. En primer término nuestro texto es ejemplo sobresaliente del primer principio, DIOS HABLA. Vez tras vez en nuestros capítulos vimos como Dios habló directamente a Moisés. El Dios verdadero no es Dios escondido. Dios habla.

DIOS INSPIRO LAS SAGRADAS ESCRITURAS

2. Dios Inspiró las Sagradas Escrituras. Hemos trabajado toda esta hora tomando como artículo de la fe que Dios nos habla en manera especial por medio de su Palabra.

DIOS HABLA A SU IGLESIA

3. Dios Habla A Su Pueblo, La Iglesia. Otra vez vemos como Dios trató su pueblo escogido, su pueblo especial, Israel. Y vemos ahora a través de los textos del Nuevo Testamento como el nuevo Israel, la Iglesia de Cristo se bendice por escuchar a Jesucristo por medio de su Palabra.

JESUCRISTO ES EL CENTRO DE TODAS LAS ESCRITURAS

4. Jesucristo como el centro de todas las Escrituras. Al leer los versículos del Evangelio según San Juan, podemos ver como el proceso de la salvación que tuvo su principio con el pueblo de Israel en el desierto ahora se lleva a perfección en la redención ganada por Jesucristo en la Cruz.

LA COHERENCIA DE LAS ESCRITURAS

5. Vimos la unidad de las Escrituras al hacer el estudio de la repetición del tema del pecado y perdón dados en el desierto, la misericordia de Dios hacia Israel, repetidos de nuevo por Jesucristo por haber sido levantado de nuevo en la cruz.

EL SENTIDO UNICO DE LAS ESCRITURAS

6. Unus Simplex Sensus, En realidad al trabajar con la historia sagrada como historia sagrada contándonos como Dios intervino en la historia para salvar a Israel podemos ver el sentido único de nuestros capítulos.

EL ESTUDIO EN CONTEXTOS

7. Anteriormente en nuestra conferencia pusimos en práctica el estudio de nuestro texto en medio de varios contextos, subrayando la importancia del concepto teológico el autor, el texto y el receptor tienen sus contextos.

Momentos para dialogar

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA

Conferencia 14

LA PROFECÍA DEL ANTIGUO TESTAMENTO

Por medio de esta conferencia pondremos en práctica los principios de la hermenéutica en cuanto a la interpretación de los libros proféticos, especialmente a lo que se refiere a la profecía clásica. La palabra profecía en el Antiguo Testamento tiene definición muy amplia. La persona quien jugaba el papel de portavoz para Jehová se consideraba un profeta. En tal sentido aún los libros Josué, Jueces, I y II Samuel y I y II Reyes se consideran como libros proféticos, aún hasta ser llamados los Profetas Anteriores. Según Deuteronomio 18:18-22 aún Moisés se consideraba un profeta. Estos versículos describen muy bien la función del profeta: “Un profeta como tú levantaré de entre sus hermanos, y pondré mis palabras en su boca, y él les hablará todo lo que yo le mande. Y sucederá que a cualquiera que no oiga mis palabras que él ha de hablar en mi nombre, yo mismo le pediré cuenta. Pero el profeta que hable con presunción en mi nombre una palabra que yo no le haya mandado hablar, o que hable en el nombre de otros dioses, ese profeta morirá. Y si dices en tu corazón: “¿Cómo conoceremos la palabra que el Señor no ha hablado?” Cuando un profeta hable en el nombre del Señor, si la cosa no acontece ni se cumple, esa es la palabra que el Señor no ha hablado; con presunción la ha hablado el profeta; no tendrás temor de él.

En base de estas palabras de Jehová escritas por la mano de Moisés vemos que la función del profeta era de ser portavoz de Dios. Muchas veces pensamos que la función del profeta fue la de siempre estar prediciendo el futuro. Y es la verdad que a veces los profetas lo hicieron. En muchos casos, sin embargo, la función del profeta fue la de hablar palabras de amonestación o palabras de alivio al pueblo de Israel. Fueron palabras dirigidas a sus contemporáneos. Por lo tanto, cuando comenzamos nuestro estudio del género literario de la profecía tenemos que hacerlo con una mente abierta. Nuestro desafío en aplicar los principios de la interpretación no será en contestar la pregunta, “¿Que estaba diciendo Isaías o Jeremías en aquella ocasión para predecir algo que debía haber pasado tres o cuatro siglos más tarde?” ¡No! Nuestra pregunta tiene que ser, “¿Qué quiso decir el profeta a sus contemporáneos con el fin de que ellos hicieran la voluntad de Jehová?” A veces más tarde viene una segunda pregunta, “Hay indicios en el Nuevo Testamento que me indican que Jesucristo o los autores de porciones del Nuevo Testamento vieron algo dicho por un profeta en el Antiguo Testamento que tiene su cumplimiento final en el Nuevo?”

Al dar principio a nuestra conferencia les mencioné que en el Antiguo Testamento se refiere a los portavoces de Dios como profetas. Por lo tanto es lógico a pensar que hay más profecía en el Antiguo Testamento que solamente lo que se encuentra en los “libros proféticos”. Para lograr los fines de esta conferencia, sin embargo y, debido a la falta de tiempo y necesidad de profundizarnos más, estaremos concentrándonos en la literatura que generalmente se considera como los libros proféticos.

LOS PROFETAS MAYORES

En realidad veremos las dos divisiones de los libros proféticos. La primera división de libros proféticos la llamamos los Profetas Mayores, o sea, Isaías, Jeremías, Lamentaciones y Ezequiel.

LOS PROFETAS MENORES

La segunda división de libros proféticos se llama Los Profetas Menores. Se incluyen Daniel, Oseas, Joel, Amós, Abdías, Jonás, Miqueas, Nahúm, Habacuc, Sofonías, Hageo, Zacarías, Malaquías. Para ayudarnos en nuestra tarea de entender el género literario de profecía y por supuesto el significado de un texto específico queremos establecer la meta última, queremos establecer el significado único, tenemos que tratar de contestar la pregunta, “¿Qué es que Dios quiere decirme por medio de este texto de profecía.?” Y, vamos a sugerir ciertos pasos a seguir o sea ciertos ingredientes que uno tiene que tomar en cuenta al estudiar la profecía. El primer paso es indagar el sentido literal. Es decir, tenemos que averiguar si el texto por sí solo comunica un sentido coherente en “ese lugar” y en “ese tiempo” sin tener que asumir que uno esté trabajando con el texto lleno de lenguaje figurado, o el mensaje figurativo al sentido del cual uno puede lograr solamente después de haber identificado un lenguaje sumamente figurado. Cuando, por ejemplo, come en Jeremías 46: 26-28 oímos estas palabras:

Dice el Señor de los ejércitos, el Dios de Israel: He aquí castigaré a Amón de Tebas, a Faraón y a Egipto junto con sus dioses y sus reyes; a Faraón y a los que en él confían. Y los entregaré en manos de los que buscan su vida, en manos de Nabucodonosor, rey de Babilonia, y en manos de su siervo. Mas después será habitado como en los días de antaño -” declara el Señor.

Estas palabras están significando exactamente lo que quieren decir. Se está hablando de una situación dolorosa en una cierta época y ambiente. No hay intento en el texto de conllevar un mensaje más profundo u oscuro. Hay referencia a personas como Nabucodonosor, rey de Babilonia o el Faraón de Egipto y sitios plenamente identificables dentro de la historia como Amón de Tebas. Uno puede leer el mensaje en su sentido literal y lo puede entender.

PROFECIA DIRECTA

Es la verdad, sin embargo, que a veces uno va a encontrar textos proféticos que tienen como su propósito la comunicación de una profecía directa. No se está refiriéndose a un lugar o situación dentro del contexto del Antiguo Testamento. Puede recibir su sentido solamente por cumplimiento en un lugar o tiempo en el futuro, y desde luego sí recibió su sentido en el Nuevo. Miqueas 5: 2 es ejemplo:

Pero tú, Belén Éfrata, aunque eres pequeña entre las familias de Judá, de ti me saldrá el que ha de ser gobernante en Israel. Y sus orígenes son desde tiempos antiguos, desde los días de eternidad.

Cuando uno lee este texto en su contexto es obvio que el profeta está claramente hablando de algo en el futuro, no directamente relacionado a algo dentro de la trayectoria de la época contemporánea al autor. Se requiere el Nuevo Testamento para mostrar el cumplimiento de su sentido, Juan 7:42 ¿No ha dicho la Escritura que el Cristo viene de la descendencia de David, y de David, y de Belén, la aldea de donde era David?

Hay otra forma de profecía que hay que considerar al contemplar la naturaleza de este género literario. Es profecía no en el sentido directo, es decir que el profeta dio una profecía directa que solamente pudiera tener su cumplimiento en el futuro como acabamos de ver en Miqueas 5:2. No, esta forma de profecía, a veces llamada profecía de tipo, señala que a la vez a la primera lectura el texto habla al tiempo o situación contemporáneo de la vida del autor, sin embargo es

obvio que los autores del Nuevo Testamento vieron lo que pasó en la época del Antiguo Testamento un tipo o símbolo de lo que iba a pasar en el Nuevo. En Isaías 7:14 oímos:

Por tanto, el Señor mismo os dará una señal: He aquí, una virgen concebirá y dará a luz un hijo, y le pondrá por nombre Emmanuel.

El primer lector de aquel texto, contemporáneo de Isaías 7 siglos antes del nacimiento de Jesucristo hubiera leído este texto pensando en el nacimiento de un niño, aquel entonces ..como señal de la presencia de Dios con Israel y su rey, Acáz, Siglos más tarde, sin embargo, San Mateo pudo ver el nacimiento de aquel niño de un virgen unos siete siglos antes como tipo o acontecimiento simbólico que iba a recibir su cumplimiento más tarde cuando otra virgen, en este caso la Virgen María diera a luz al Niño Jesús. El primer nacimiento en los días de Isaías fue como prototipo o tipo o símbolo de lo que iba a cumplirse en Jesús. En este caso no estamos tratando de una profecía directa, sino una profecía con un enfoque hacia los días en los cuales fue escrito y otro enfoque en la persona de Jesucristo o de la Iglesia Apostólica.

Hay otra forma o género literario, la literatura apocalíptica, que muchos eruditos dicen que puede considerarse como literatura profética. No lo vamos a considerar en esta conferencia. He decidido tratar la literatura profética apocalíptica del Nuevo y del Antiguo Testamento como un tema aparte en nuestro curso.

Hasta ahora hemos considerado algo de la naturaleza del género literario de la profecía. En resumen hemos visto que en general los profetas servían como los portavoces de Dios, dando palabras de amonestación y salvación al pueblo de Israel. Hablamos del sentido literal., si las palabras del profeta nos hablan en una manera inteligible y directa referente a ciertos momentos, lugares, y acontecimientos identificables durante la historia de Israel.

Hemos hablado de la profecía directa, de aquellas situaciones en las cuales el profeta está prediciendo un evento en el futuro. No está refiriéndose a un lugar o situación dentro del contexto inmediato del Antiguo Testamento. Puede recibir su sentido solamente por cumplimiento en un lugar o tiempo en el futuro.

Hablamos de la profecía simbólica o tipológica. Ustedes recuerdan este género. Es la situación en la cual algo pasa dentro del contexto de un acontecimiento en la historia del Antiguo Testamento., pero al pasar los años algo que pasa en la época del Nuevo Testamento puede ser tan similar que al mirar hacia atrás uno puede ver un acontecimiento similar en el Antiguo Testamento, algo simbólico o típico de lo que iba a transcurrir en el Nuevo.

Por medio del tiempo que se queda de nuestra conferencia vamos a tomar tiempo para estudiar una profecía de uno de los libros proféticos del Antiguo Testamento. He escogido los primeros dos versículos de capítulo 61 del libro del profeta Isaías. Los he escogido porque Jesucristo mismo los cita en el Evangelio según San Lucas. El mismo dice que aquellos versículos se han cumplido en Sí mismo. Vamos a tratar estos versículos como ejemplo excelente de profecía simbólica o tipológica. Se ve una aplicación relevante dentro de la historia de Israel pero a la vez es obvio que el evangelista en este caso San Lucas ve esta sección como una porción simbólica o es tipo de profecía que se repite y recibe su interpretación final en el Nuevo Testamento. Con

toda honestidad me gustaría poder involucrarles en el estudio detallado de profecía literal aplicable directamente relacionada exclusivamente al contexto del Antiguo Testamento. También me gustaría poder dedicar tiempo al estudio a la profecía directa. Desafortunadamente no nos disfrutamos de tiempo suficiente para estudiar estas dos categorías de profecía en el transcurso de esta conferencia. Estaré dejándoles dos ejercicios pequeños sencillos para realizarse en casa con el fin de que por lo menos tengan la oportunidad de hacer una práctica de identificación.

HAY QUE ESTABLECER ER GENERO LITERARIO

Como primer paso en nuestro estudio de profecía tipológica o simbólica quiero que lean nuestro texto, Isaías 61:1-2 en el contexto de Isaías capítulos, 60-62. Estaremos realizando esta primer video descanso con el fin de establecer el Principio Práctico 4: HAY QUE ESTABLECER EL GENERO LITERARIO.

En el ejercicio que acompaña esta video descanso hay ciertas preguntas las respuestas de las cuales les van a ayudar en establecer estos pasajes como la literatura profética.

DIOS HABLA

¿Qué les parece? Es profecía ¿verdad? Se cumple el primer Concepto Bíblico Teológico en nuestra profecía, DIOS HABLA, En todo este libro vemos al Dios como Dios quien se comunica con su pueblo, Al hacer un repaso ligero por el libro oímos palabra y frases como: 1:1 Visión que tuvo Isaías, hijo de Amoz, concerniente a Judá y Jerusalén, en los días de Uzías, Jotam, Acaz y Ezequías, reyes de Judá... Oíd, cielos, y escucha, tierra, porque el Señor habla: Hijos, los crié y los hice crecer, mas ellos se han rebelado contra mí. El buey conoce a su dueño y el asno el pesebre de su amo; pero Israel no conoce, mi pueblo no tiene entendimiento.

Desde el primer versículo de este libro largo el Dios de comunicación a través de su profeta Isaías habla palabras de profecía clásica, palabras de amonestación, palabras denunciando el pecado de Israel antes de la cautividad en Babilonia, pero, también palabras de alivio y socorro, buenas nuevas del restablecimiento de Israel y una nueva ciudad, Jerusalén y el fin del enojo de Dios hacia su pueblo escogido.

ESTABLECER EL TEXTO

Principio PRÁCTICO 3 nos hace recordar que tenemos que ESTABLECER EL TEXTO. Ustedes recuerdan que les había dicho que tenemos que estar razonablemente satisfechos de que el texto de la Biblia con la cual estamos trabajando nos está presentando un texto confiable. Ustedes pueden hacer este ejercicio por hacer una comparación del texto presentado por varias versiones. Estaremos usando los próximos seis minutos para que puedan hacer un estudio comparativo de nuestro texto.

En base de nuestro estudio de seis versiones de la Biblia, a pesar de unas variaciones pequeñas encontradas entre de las versiones parece que podemos concluir que no hay indicios de variantes significantes que pudieran alterar o cambiar el sentido literal del texto. Ya que hemos identificado el género de la literatura y establecido el texto confiable sobre el cual procederemos con nuestro estudio, nos toca ahora considerar LOS CONTEXTOS DEL AUTOR, EL TEXTO Y EL RECEPTOR.

De nuevo nuestro tiempo como clase no nos permite hacer estudio completo sobre todos los aspectos de los varios contextos. Es importante, sin embargo, considerar ciertos aspectos de contextos con el fin de que podamos tener una comprensión del sentido del texto. En primer término tenemos que establecer el contexto del Autor. De nuevo citaremos el primer versículo del libro: Visión que tuvo Isaías, hijo de Amoz, concerniente a Judá y Jerusalén, en los días de Uzías, Jotam, Acaz y Ezequías, reyes de Judá, Los capítulos 1 - 39 ciertamente ponen a Isaías como profeta en Judá, durante los reyes de Judá siete siglos antes de Jesucristo. En aquellos capítulos vemos la historia de la infidelidad del pueblo de Judá y del juicio que estaba por venir.

Las profecías contenidas en los capítulos 40 - 66 presumen que Israel y Judá ya están en el exilio, esperando la redención obrada por Dios. Es interesante que el contexto del contenido de Capítulo 45 pone a Ciro, quien conquistó a Babilonia en 539 a.C. como siervo de Dios. El contexto del autor, y definitivamente el texto mismo es la caída y la restauración de Israel y Judá. Específicamente el contexto de los capítulos alrededor de nuestro texto son profecías que anuncian alivio y socorro al pueblo oprimido.

EL CONTEXTO DEL RECEPTOR

Probablemente tuviéramos que decir que el contexto del receptor de aquel entonces fue el contexto de opresión. Uno tuviera que imaginar el lector siendo uno de los cautivos, quizás de segunda o tercera generación en Babilonia, esperando la posibilidad de ver el templo de Jerusalén, una vez destruido, esperando la reconstrucción, que los encarcelados, los afligidos pronto gozando de libertad, todo debido a que habían oído buenas nuevas de promesa de Jehová hablada de la boca de Isaías portavoz de Dios.

EL CAMBIO DEL SIGNIFICADO DE LOS CONTEXTOS DEBIDO A LA REDENCION OBRADA POR JESUCRISTO.

Antes de proceder quiero que tomemos unos minutos para leer San Lucas 4:16-30 con el fin de que veamos cómo el texto de Isaías recibe un significado último en la persona de Jesucristo.

Una de las razones porque escogí nuestro texto es precisamente porque Jesucristo declara que este texto ahora se cumplió en su propia persona. En un sentido tenemos que comenzar de hablar ahora en cuanto a cómo el contexto del Nuevo Testamento trae otro sentido O DEFINICION A LOS CONTEXTOS de profecía debido a la persona de Jesucristo. En otras palabras, si Jesucristo no hubiera visitado la sinagoga de Nazaret aquel día este texto nunca hubiera recibido otro sentido, En un sentido los acontecimientos del Nuevo Testamento proveen otro contexto adicional a la dinámica del texto, tanto para el autor, tanto para el texto mismo, tanto para un nuevo grupo de receptores. Se amplía el papel o el contexto del autor original. Se da un sentido amplificado del texto mismo, un sentido completo ahora. Y se dirige el texto a receptores no solamente del pueblo de Judá o de Israel en el sentido estrecho sino más bien se dirige el texto ahora al contexto del mundo completo, a toda la humanidad, sin borrar el sentido original al pueblo contemporáneo a Isaías.

De nuevo quiero repetir los principios prácticos 1 y 2.

HAY QUE INTERPRETAR LAS SAGRADAS ESCRITURAS SEGUN LA ANALOGIA DE LA FE. HAY QUE INTERPRETAR LAS SAGRADAS ESCRITURAS SEGUN LA ANALOGIA DE LAS ESCRITURAS. Ahora quiero añadir un principio práctico más a nuestra

lista de consideraciones aquí EL PRINCIPIO DE LA CLARIDAD, SE INTERPRETAN LOS PASAJES OSCUROS A LA LUZ DE LOS PASAJES CLAROS.

Otra vez, por falta de tiempo tengo que tratar de combinar estos tres principios prácticos sin concentrarnos detalladamente en como cada principio se utiliza en la interpretación de nuestro texto, Pero les aseguro que juegan un papel importante, precisamente porque es Jesucristo mismo quien por fin declara como todo el testimonio del Antiguo Testamento, como el testimonio de Isaías se cumple en su propia persona, En realidad, cuando Jesucristo declara en San Lucas, Y comenzó a decirles: Hoy se ha cumplido esta Escritura que habéis oído. estamos viendo toda la culminación del proceso de interpretación en su momento más sobresaliente.

1. En primer término vemos en el cómo todo el proceso de la fe, todo que la Iglesia Cristiana ha confesado en sus credos y en sus doctrinas se basan en el testimonio bíblico. (La Analogía de la Fe).

Segundo, vemos en Jesucristo como todo el mensaje de las Escrituras desde Génesis 3:15 - hasta el fin del libro de Apocalipsis tiene una relación íntegra debido a su testimonio consecuente del amor de Dios en primer término hacia su pueblo prometido y más luego como se extiende su promesa hasta los fines de la tierra por medio del testimonio de los apóstoles.

Y en el tercer sentido gozamos que el Principio de la Claridad es tan sobresaliente en todas las Sagradas Escrituras, Los pasajes claros como Lucas 4:18 y 19 ciertamente no dejan duda de la testimonio inequívoco de la certeza de la salvación obrada por Jesús.

DIOS HABLA

Antes de terminar quiero repetir y mostrarles de nuevo los Conceptos Bíblicos Teológicos que no tuvimos tiempo a tratar en nuestra conferencia debido a que pude hablar solamente del primer concepto, DIOS HABLA. Me gustaría pedirles juntos con su profesor a usar el último video descanso para tratar uno o más de estos temas que a Uds. les hace falta entender en cuanto a su aplicación a este género de profecía.

Concepto Bíblico-teológico 2, DIOS INSPIRO LAS SAGRADAS ESCRITURAS.

Concepto Bíblico-teológico 3, DIOS HABLA A SU PUEBLO, LA IGLESIA.

Concepto Bíblico-teológico 4, JESUCRISTO ES EL CENTRO DE TODAS LAS ESCRITURAS.

Concepto Bíblico-teológico 5, HAY UNIDAD EN LAS ESCRITURAS.

Concepto Bíblico-teológico 6, EL TEXTO TIENE UN SOLO SENTIDO.

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA

Conferencia 15

LOS PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA Y LOS SALMOS

Por medio de esta conferencia estaremos aplicando los principios de la hermenéutica a los salmos y otras formas de poesía del Antiguo Testamento. Probablemente en base a sus propios estudios del Antiguo Testamento y de este curso Uds. han podido ver que el estudio de los salmos es diferente que el proceso de la hermenéutica aplicado a los otros géneros del Antiguo Testamento.

Por su naturaleza como poesía podemos decir que el salmo no va a prestarse con tanta facilidad al análisis como otras formas de literatura. Para ilustrar esta afirmación quiero usar la analogía de nuestra comida. Para vivir tenemos que comer ciertas comidas básicas: frutas, granos, carnes con todos los ingredientes básicos. Hay que comerlos para que podamos vivir, y, básicamente mientras tanto que formen una parte de nuestra dieta sabemos que recibiremos suficiente nutrición. El cocinero no tiene que ser cocinero extraordinario para proveer la nutrición necesaria para que una familia crezca. En un sentido es como la prosa literario. Nuestra meta en leer la historia sagrada es recibir el contenido. No estamos concentrándonos en la forma de presentación tanto como en su contenido. Es como la nutrición del plato principal balanceado al lado de un postre exquisito, y desde luego es más fácil utilizar los principios de la hermenéutica en su análisis. El momento que uno comienza a aplicar los principios de la interpretación a los salmos, sin embargo, tenemos que usarlos de una manera un poco diferente.

El salmo, por su parte es más como un postre exquisito. Puede ser provechoso analizar los ingredientes pero solamente por fin al aprovechar su sabor riquísimo podemos entender su belleza o su delicadez. No se presta tanto al análisis de cada palabra o frase sino más bien al impacto de su mensaje en su totalidad como en el caso del postre no estamos interesados tanto en sus cualidades de nutrición como en el toque especial a toda la comida que se deja por el postre tan especial.

Por lo tanto para ayudamos a aplicar los principios de la hermenéutica a nuestro estudio de los salmos he decidido hacer ciertas variaciones en nuestra metodología con el fin de que podamos sentirnos conmovidos por la belleza y la fuerza de este género literario. Para que logremos nuestra meta quiero que hagamos tres ejercicios.

He añadido dos apéndices adicionales a nuestro curso que tienen que ver con el estudio de los salmos. Vienen del curso escrito por el Reverendo Johnstone titulado Introducción al Antiguo Testamento II, Videos II y III. Quiero que hagan otra lectura de este apéndice en casa para que puedan refrescar su memoria en cuanto al contenido de los salmos.

En segundo lugar voy a usar la primera parte de esta conferencia para explicar cómo la mayoría de los seis principios prácticos de la hermenéutica casi se aceptan automáticamente en el proceso de la interpretación de los salmos.

Especialmente quiero que veamos como en el Principio Práctico 6, HAY QUE ESTABLECER LOS CONTEXTOS DEL AUTOR, DEL TEXTO Y DEL RECEPTOR, tienen importancia

especial en cuanto a nuestra interpretación de los salmos.

Por fin quiero que hagamos unos primeros intentos en interpretar los salmos leyéndolos como individuos y grupos.

LOS SALMOS Y LOS PRINCIPIOS PRÁCTICOS DE LA HERMENEUTICA

Antes de comenzar nuestro estudio de los principios prácticos de la hermenéutica aplicados a nuestro estudio de los salmos quiero recordarles de los Siete Conceptos Bíblicos-teológicos. Lo hago debido a que simplemente no tenemos suficiente tiempo para mostrar la aplicación de estos conceptos a los salmos escogidos. Ustedes recuerdan estos conceptos:

DÍOS HABLA

DIOS INSPIRO LAS SAGRADAS ESCRITURAS DIOS HABLA A SU IGLESIA

JESUCRISTO ES EL CENTRO DEL PROPOSITO DE TODAS LAS ESCRITURAS HAY

COHERENCIA EN EL MENSAJE DE LAS ESCRITURAS

EL TEXTO TIENE UN SOLO SENTIDO

EL AUTOR, EL TEXTO Y EL RECEPTOR TIENEN SUS CONTEXTOS

Siempre queremos recordar estos conceptos. No los mencionamos en cada conferencia o al trabajar con cada género literario. Pero siempre tienen que estar en nuestras mentes al practicar la hermenéutica. De nuevo quiero referirme a nuestro dibujo tri-dividido. Lo que estaré subrayando en esta conferencia es que en realidad nuestra interpretación de los salmos tiene que hacer más con nuestra consideración del autor y del receptor que con un estudio detallado del texto mismo. No quiero decir que el estudio del texto no es importante, en realidad es importante y tenemos que tratar de entender el significado del texto por el estudio de los conceptos detrás de las palabras como lo hacemos con otros géneros literarios. Sin embargo, quiero decir por esta afirmación que simplemente por ser el género literario de la poesía ya tenemos ciertas preguntas ya contestadas:

HAY QUE ESTABLECER EL TEXTO

Ciertamente siempre es importante establecer el texto de cualquiera porción de la Biblia. Y no hay duda de que hay variaciones de texto oriundas de la variación de manuscritos usados por los traductores en presentarnos con traducciones fieles aún de los salmos. Lo que quiero insistir, sin embargo, es que los problemas de variaciones de texto en cuanto a los salmos no son puntos claves en el sentido de cómo pueden ser en textos doctrinales o históricos simplemente debido a que lo que estamos buscando al estudiar, orar o cantar un salmo es el efecto o el impacto total del salmo en su totalidad en vez de concentrarnos en una frase o versículos. Y además, simplemente por ser poesía no estamos concentrándonos tanto en el sentido literal de cada palabra o versículo como en el sentido poético comunicado por el salmo en su totalidad. Por unos momentos, sin embargo, quiero que veamos los salmos que hemos reproducido en las páginas blancas en su manual bajo conferencia 15 para que veamos como los salmos pueden contener variaciones dentro del texto mismo.

Variaciones de texto Salmo 51

Salmo 25

Salmo 44

Salmo 60

HAY QUE ESTABLECER SU GENERO LITERARIO

A través de los siglos los eruditos judíos y cristianos nos han presentado textos de poesía hebrea identificables y legibles. Nuestras Biblias modernas los identifican con tanta claridad que inmediatamente podemos trabajar en la interpretación sin problemas de índole mayor. Al decir esto, sin embargo, tenemos que darnos cuenta de que una vez identificada una parte de la literatura como poesía no podemos interpretarla de la misma manera que la hiciéramos con la prosa.

HAY QUE INTERPRETAR SEGUN LA ANALOGIA DE LA FE

HAY QUE INTERPRETAR SEGUN LA ANALOGIA DE LA ESCRITURA HAY QUE

INTERPRETAR SEGUN EL PRINCIPIO DE LA CLARIDAD

He decidido tratar estos tres principios juntos en esta conferencia en nuestro estudio de los Salmos debido a las características de los salmos mismos. Siempre los salmos han pertenecido a la adoración del pueblo de Dios, sea el pueblo de Israel o la Santa Iglesia Cristiana. Son los himnos del pueblo de Dios. Presuponen que la gente forma parte del redil de la fe. Van a usar los salmos como los himnos de la adoración. Aunque hay salmos de individuos como los encontramos en el Salmo 130, sin embargo los salmos siempre han sido usados en la adoración pública del cuerpo del pueblo de Dios sea Israel como comunidad o la Santa Iglesia Cristiana como una comunidad de personas unidas en un solo cuerpo. Por su carácter como herramientas poéticas de la adoración, y por supuesto como poesía susceptible a variaciones de interpretación equivocadas especialmente si uno tratara de convertir algo escrito como poesía en una enseñanza literal., algo de prosa. Siempre queremos insistir que recordemos la importancia de mantener el testimonio de la fe de la Santa Iglesia Cristiana en sus credos y confesiones como norma final para cualquiera interpretación de uno de los salmos. Además debemos recordar que el Principio de la Claridad va a proteger la Iglesia de cualquiera interpretación que tuviera el resultado de extraer una enseñanza dogmática rígida oscura de un salmo cuando en realidad como poesía figurativa tiene como su propósito el fortalecimiento de la fe dentro del testimonio total de las Escrituras. Por unos momentos quiero que su grupo lea el Salmo 22 con el fin de ver un ejemplo de cómo los salmos pueden reflejar la Analogía de la Fe y la Analogía de las Sagradas Escrituras.

PRINCIPIO PRÁCTICO 6:

HAY QUE ESTABLECER LOS CONTEXTOS DEL AUTOR, DEL TEXTO Y DEL RECEPTOR.

De nuevo regresamos a nuestra gráfica tri-dividida. En primer término quiero llamar su atención al contexto del autor debido a que no hay un contexto inmediato para cada salmo que nos permita decir que tiene relación a los salmos o capítulos en sus alrededores, Desde luego, debido a que el libro de los salmos es una colección de himnos cantados y memorizados por el pueblo de Israel a través de muchos siglos no podemos decir que hay un contexto externo para cada salmo más que el texto del salmo mismo. En contraste con los libros históricos o aún proféticos en los cuales hay continuidad de tema y contenido, es decir capítulo 2 sigue y depende de capítulo 1, tenemos que reconocer que cada salmo puede quedarse por sí solo. Fue escrito como un solo himno. No tiene nada que ver con el salmo que está por delante o por detrás. Por lo tanto tenemos que indagar en base del mensaje del texto mismo o por medio de notas encontradas en los manuscritos antiguos lo que pudiéramos decir son factores importantes en explicar el contexto del autor.

A través de la historia los editores o eruditos antiguos antes del nacimiento de Jesucristo habían escrito notas o títulos al principio de 116 salmos. Estos títulos pueden iluminar nuestro entendimiento del contexto del autor. Uno no debe confundir estos títulos con textos de introducción designados por las casas publicadoras modernas. Vamos a tomar unos minutos ahora para que puedan ver los títulos más antiguos asignados a nuestros salmos de estudio. Los puede encontrar en las páginas blancas de su manual al lado a la conferencia 15.. Los he subrayado para que puedan distinguirlos de los títulos subsiguientes.

Leamos el Salmo 51 juntos.

En primer término deben notar que el Título, (Oración de un pecador arrepentido) es en realidad un título dado por la casa publicadora que imprimió La Biblia de las Américas. Inmediatamente después, sin embargo, encontramos estas palabras Para el director del coro. Salmo de David, cuando después que se llegó a Betsabé el profeta Natán lo visitó. Este título de introducción sí se encuentra en los manuscritos antiguos. Aunque los editores del Antiguo Testamento lo escribieron antes del nacimiento de Jesucristo no se lo debe considerar como parte del texto original. Sin embargo, nos puede dar mucha información acerca del contexto del autor o por lo menos lo que el pueblo de Dios ha pensado fue el contexto del autor. Al leer 2 Samuel 11 y 12, podemos entender el trasfondo del pecado del Rey David. Había mandado a matar a Urías heteo y más tarde tomó la esposa de Urías, Betsabé como su mujer. Por entender este contexto del autor podemos entender la profundidad del sentido de culpa de parte del autor, el Rey David. Captamos el contexto del autor.

Ahora quiero determinar el contexto del Autor del Salmo 60 según las palabras de introducción encontradas en las páginas blancas del manual. Por un momento quiero notar que su manual contiene una lista de palabras extrañas. Selah, Masquil, Mictam y Seol.

SELAH MASQUIL MICTAM SEOL

Son palabras no conocidas aún hoy en día en hebreo. Se piensa que son palabras de instrucción a los lectores o a los músicos para que ellos cambiasen algo en sus rendiciones.

Como hemos dicho en párrafos anteriores los Salmos son poemas o himnos aislados reunidos como en un himnario. Por lo tanto no podemos decir que un salmo específico tiene una relación con el salmo anterior o el salmo que lo sigue. En un sentido podemos decir que el texto no tiene contexto en el mismo sentido que el capítulo dos del Evangelio según San Mateo sigue al capítulo uno y precede al capítulo tres. Sin embargo, cada salmo establece su contexto interno debido a la unidad del salmo mismo. Es decir, generalmente una estrofa de un salmo en particular tiene una relación muy estrecha con los versículos que lo rodean. Tiene un contexto inmediato. Por unos momentos quiero que hagan el Ejercicio 4 de esta conferencia. He seleccionado otro himno de nuestro apéndice como base de nuestra consideración. Estaremos estudiando el Salmo 46, el salmo usado por Lutero como la base del himno Castillo Fuerte. Pueden encontrar Salmo 46 tomado de La Biblia De Las Américas en las páginas blancas bajo esta conferencia 15.

SALMO 46

Sugiero que lo lean juntos como primer paso. Como segundo paso quiero que vean como el poeta usa todos los versículos en los alrededores de versículos 1, 7 y 11 para apoyar el tema central del salmo tan hermosamente presentado en estos tres versículos.

EL CONTEXTO DEL RECEPTOR

El contexto del receptor o intérprete es sumamente importante en nuestra consideración del proceso de poner en práctica los principios de la hermenéutica en nuestro uso de los salmos. Simplemente debido a la variedad de tipos o temas tratados por los salmos, se entiende que mucho depende de la condición o la situación del intérprete. Por lo tanto es importante que el pastor o el consejero cristiano o la maestra o el maestro aconseje al cristiano en búsqueda de alivio o alabanza en el salmo más apropiado para su situación específica. Si, por ejemplo una persona se sintió agobiada por los problemas de este mundo, por la crueldad de personas quienes lo oprimen, por la impersonalidad y aún hasta indiferencia al pecado de parte de los gobernantes de este mundo uno puede ver como el Salmo 2, además de ser uno de los salmos mesiánicos citados en referencia a nuestro Salvador Jesucristo, sirve como algo alentador al anunciar el dominio completo del mundo por el poder de Dios. Si, por ejemplo, el intérprete o el receptor se sintiera muy poderoso o vamos a decir “en control”, este salmo no pudiera ser muy consolador debido a que equivocadamente el pudiera pensar que controla su propio destino. Mientras tanto a la persona agobiada de veras sería evangelio.

Espero que este estudio breve de los principios prácticos de la hermenéutica les haya preparado para que puedan aprovechar la belleza y la profundidad de los salmos. He puesto otros salmos en su Manual para que puedan practicar los 7 principios de la hermenéutica. Se espera que realicen estos ejercicios en casa. Deben consultar su manual.

Momentos para dialogar

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA

Conferencia 16

LA LITERATURA DE SABIDURÍA

Por medio de esta conferencia estaremos poniendo en práctica los seis principios prácticos de la hermenéutica en cuanto a su aplicación a la literatura de sabiduría encontrada en el Antiguo Testamento. Para ayudarles a entender la literatura llamada “sabiduría” quiero pedirles a leer Apéndice en su manual. Lo he sacado del curso Antiguo Testamento II escrito por el Reverendo Douglas Johnstone. Aquella conferencia servirá como un repaso muy adecuado para entender la naturaleza de la literatura de sabiduría.

En realidad hay literatura de sabiduría en muchas partes del Antiguo Testamento. Ciertos eruditos aún incluyen los Salmos como parte de la literatura de sabiduría. Ciertamente hay salmos que reflejan temas de la literatura de sabiduría. De nuevo debido a limitaciones de tiempo tendremos que contentarnos con poner en práctica los seis principios prácticos de la hermenéutica en un número de versículos bíblicos que vienen de los libros de sabiduría más conocidos. Me refiero a los libros de Job, Proverbios, Eclesiastés y Cantares.

HAY QUE ESTABLECER EL GENERO LITERARIO

El Rev. Johnstone en sus palabras introductorias a este tema dijo que en un sentido la literatura de sabiduría se distingue de otros géneros de la literatura del Antiguo Testamento precisamente por no lucir como literatura espiritual o religiosa. A primera vista la podemos ver como dichos o cuentos de sabiduría practicada por personas sabias de cualquier nación, religión o sociedad. No tiene que ser muy religiosa, ni Judío ni Cristiano para comprender cuando, por ejemplo, leemos en Proverbios 20:1 El vino es escarnecedor, la bebida fuerte alborotadora, y cualquiera que con ellos se embriaga no es sabio, que esta frase se aplica a cualquiera cultura o grupo único o religioso. En un sentido uno no tiene que ser Cristiano o Judío para internalizar las virtudes incluidas y el comportamiento humano criticado por este versículo. Y así es literatura de sabiduría. Muestra la sabiduría humana universal.

Y por ser dichos sabios y cuentos tan genéricos, a través de los siglos muchas personas han preguntado, ¿Por qué se han incluido estos documentos en las Sagradas Escrituras? Espero contestar esta pregunta en la próxima porción de esta conferencia. Quiero que tomen unos minutos para que junto con sus profesores o instructores regionales puedan leer unas porciones de la literatura de sabiduría para familiarizarse con este género literario, su contenido y estilo. Deben leer Proverbios 11:1-15, Eclesiastés 3 y Cantares 2.

HAY QUE ESTABLECER EL TEXTO

Como en cualquier análisis de literatura es importante que establezcamos el texto. Las palabras que uno usa, especialmente en conllevar el sentido de la poesía o refranes, o dichos de sabiduría ciertamente son importantes debido a que como en español el sentido de un dicho o refrán en muchos casos depende de toquecito que uno da a una palabra o frase. El refrán: “el que mucho abarca poco aprieta”, por ejemplo depende mucho del ritmo del refrán, se ve el contraste entre mucho y poco. Si usáramos otras palabras, o si el manuscrito no hubiera puesto en contraste palabras como mucho y poco, se hubiera perdido el sentido del refrán. El que no llora no mama

es otro ejemplo del uso de palabras muy específicas para llevar un sentido muy especializado. Ciertamente llora en este sentido no se limita a llorar en el sentido literal, ni mama se limita al sentido del niño buscando nutrición. Son dichos de sabiduría, son refranes que reflejan la sabiduría universal, Desde luego estos dichos no son bíblicos. Los he usado, sin embargo para subrayar la importancia de establecer el texto, la importancia de buscar las palabras disponibles que pueden comunicar el intento del autor. Por unos momentos quiero que revisen Proverbios 11:1-15 en su manual con el fin de considerar el uso de otras variaciones de textos.

HAY QUE INTERPRETAR SEGUN LA ANALOGIA DE LA FE

HAY QUE INTERPRETAR SEGUN LA ANALOGIA DE LAS ESCRITURAS

En realidad estos dos principios probablemente son los principios más importantes en nuestra aplicación de los principios de la hermenéutica a la literatura de sabiduría precisamente debido a que teóricamente una gran parte de la literatura de sabiduría pudiera tener sentido afuera de las Sagradas Escrituras. Cuando, por ejemplo uno usa este proverbio, “El que persiste en la justicia alcanzará la vida, y el que va en pos del mal, su propia muerte” (Proverbios 11:19).

Fácilmente se ve que es sabiduría aplicable en una cultura o sociedad religiosa o secular. ¿Cómo podemos decir que es escritura sagrada cómo la podemos usar como escritura sagrada? Tenemos que depender de la analogía de la fe y de la analogía de las Sagradas Escrituras. De nuevo recordamos que Dios ha dado la Palabra de Dios a su pueblo, al pueblo de Israel en el Antiguo Testamento y a la Santa Iglesia Cristiana, Dios siempre ha dado su palabra al pueblo de Fe. Se presume que haya la fe dentro de la comunidad de personas quienes reciben su Palabra. Por lo tanto, aunque los Proverbios, por ejemplo, no hablan del Éxodo, de la manera que el pueblo de Dios fue salvado por Dios, guiado por Moisés, librado de la esclavitud de Babilonia, se presupone que es este pueblo de Dios que está recibiendo estas líneas de sabiduría para que tengan orientación como vivir como pueblo de Dios. En un sentido es como en el libro de Santiago en el Nuevo Testamento podemos oír una declaración como “Pero la sabiduría de lo alto es primeramente pura, después pacífica, amable, condescendiente, llena de misericordia y de buenos frutos, sin vacilación y sin hipocresía. Y la semilla cuyo fruto es la justicia se siembra en paz por aquellos que hacen la paz.” Santiago 3:4 presupone que exista la fe salvadora en Jesucristo antes de hablar de estas exhortaciones hacia la vida recta.

Por lo tanto cuando interpretamos la literatura de sabiduría no nos preocuparemos si en un libro como Cantares ni se encuentra la palabra Dios debido a que vemos sus enseñanzas a la luz de la Analogía de la Fe, Cuadra dentro de todo el testimonio de la Fe salvadora confesada por la Iglesia de todas los siglos de las enseñanzas del Credo Apostólico o el Credo Niceno. Cuadra muy bien dentro del testimonio de la coherencia de las Sagradas Escrituras en su totalidad. El libro de Cantares, es una muestra de la literatura de sabiduría que recibe su sentido solamente en el contexto de todas las Escrituras. Tomaremos unos minutos ahora para que puedan leer en clase el segundo capítulo de Cantares.

Si una persona no religiosa leyera esta poesía sin saber que es de la Biblia, fácilmente pudiera concluir que está tratando directamente con un poema de amor. Al contraste, sin embargo, en el contexto de todas las Escrituras, y la historia de la relación entre el pueblo de Israel con Jehová podemos entender porque el pueblo de Israel siempre ha visto el libro de Cantares como comentario del amor de Jehová hacia su pueblo Israel. La Santa Iglesia Cristiana, por su parte,

siempre ha visto el libro de Cantares como poema alegórico de la relación entre Cristo y su Iglesia.

La Analogía de la Fe y la Analogía de las Escrituras sirven como los marcos dentro de los cuales se interpretan estos escritos sagrados que a primera vista lucen tan seculares.

SE INTERPRETAN LOS PASAJES OSCUROS A LA LUZ DE LOS PASAJES CLAROS

No vamos a pasar mucho tiempo en esta conferencia hablando de este principio práctico debido a que en un sentido hemos hablado de este principio indirectamente bajo la Analogía de las Escrituras. Es decir cuando estamos tratando la literatura de sabiduría y su tono a veces tan “secular” vez tras vez nos hacemos la pregunta, ¿Por qué se considera este dicho o refrán una parte de las Escrituras, ¿A mí me parece literatura secular, Otra vez aquí es donde permitimos toda la historia de la relación entre Dios y su Pueblo, toda la relación de todos los otros libros de la Biblia, y su mensaje repetidamente dado en muchas maneras, hablando del amor de Dios hacia su pueblo, por medio de Moisés y los profetas, y por fin llevado a su cumplimiento en la persona y ministerio de Jesucristo, es cuando vemos como el Evangelio de Dios tan bien delineado en el hilo de oro de salvación que penetra todas las Escrituras da sentido aún a los pasajes no muy claros o aún hasta no muy espirituales que se encuentran en la literatura de la sabiduría.

EL INTERPRETE TIENE QUE ESTABLECER LOS CONTEXTOS DEL AUTOR, DEL TEXTO Y DEL RECEPTOR

De nuevo queremos ver nuestra gráfica tri-dividida. De nuevo queremos establecer la importancia de considerar los contextos del autor, del texto mismo y del contexto del receptor.

EL CONTEXTO DEL AUTOR

Al hablar del contexto del autor o autores de la literatura de sabiduría hay ciertas circunstancias que casi tenemos que aceptar como dadas. Aceptamos que el autor humano de estos documentos fue Judío o Judía. En ciertos casos hay ciertas señas que nos dirigen hacia la identificación del autor o autores. En el caso de Proverbios, por ejemplo, el primer versículo nos dice, “Los proverbios de Salomón, hijo de David, rey de Israel.”

Aún así no podemos decir si Salomón fue el autor de todos los proverbios o si este versículo simplemente nos está diciendo que estos proverbios son los proverbios, conocidos o utilizados en la vida del hombre tan bien conocido como hombre sabio o sea, el Rey Salomón. Pueden ser los proverbios de Salomón sin que Salomón haya sido el autor de todo. Proverbios capítulo 30 se introduce con la identificación del otro autor, “Palabras de Agur, hijo de Jaqué, el oráculo, Declaración del hombre a Jtiel, a Jtiel y a Ucal. Proverbios 31 se introduce por el nombre de otro autor acerca de quién como en el caso de Agur, sabemos absolutamente nada, Palabras del rey Lemuel, oráculo que le enseñó su madre. El libro de Eclesiastés simplemente nos dice que fue escrito por el “Predicador”, las palabras del Predicador, hijo de David, rey en Jerusalén, no hay nada en el texto que nos informa más detalles de la persona del autor, Tampoco se ven señas de la persona del autor en el caso del libro de Job. Sin alguna duda la identificación del autor o autores de los libros de sabiduría no es ejercicio fácil. Por el otro lado, sin embargo, tenemos que dejar bien claro que, quizás especialmente debido a la naturaleza del género literario de la literatura de sabiduría la identificación exacta del autor no es de gran importancia debido a la naturaleza de la literatura misma. En la literatura de sabiduría estamos tratando de sabiduría

universal que se aplica tanto hoy como hace tres mil años. Es de la naturaleza de la sabiduría que puede trascender una cultura específica o situación particular.. No tenemos que entender mucho del autor del Proverbio 14 al hablar de la mujer sabia para entender como no se puede limitar la literatura de sabiduría a sitios o tiempos particulares. En un sentido es más importante captar el contenido del dicho o refrán que poder describir todo lo que hay que saber acerca del autor. Por unos momentos quiero que lean el Capítulo 31 de Proverbios precisamente con el fin de ver que en el caso de la literatura de sabiduría uno puede captar el sentido del texto sin entender mucho del autor.

EL CONTEXTO DEL TEXTO

Al considerar este aspecto de los círculos de contextos en nuestro estudio de los principios de la hermenéutica tenemos que considerar de nuevo algo de la naturaleza de la literatura de sabiduría. En la mayoría de nuestra consideración tenemos que entender que la literatura de sabiduría es como el género de la poesía o como los salmos en el sentido de que una porción o división de la sabiduría no depende de otra. No están ubicados en las colecciones de sabiduría en orden. Cada refrán o colección de refranes puede existir por sí solo. Es la verdad que el libro de Job nos presenta con ciertos personajes como Job, Elifaz, Bildad y Zafar. Es la verdad que hay cierto orden en el libro, pero aún este orden existe para que el autor tuviera que crear estos tres hombres como protagonistas contra quienes Job pudiera debatir., La naturaleza de estos personajes, sin embargo y la ubicación de sus mensajes en el contexto de todo el libro no tiene importancia. Lo que sí importa en el libro de Job es el contenido de cada sección cada argumento de sabiduría. Concluimos, por lo tanto, que el Contexto del Texto en general no es factor tan importante en el estudio de la sabiduría.

EL CONTEXTO DEL RECEPTOR

Como en el caso de los Salmos tenemos que ver al receptor o intérprete como una parte del pueblo de Dios, de la Santa Iglesia Cristiana. Como tenemos que concluir que la literatura de sabiduría son colecciones de la sabiduría santificada del pueblo de Dios, refinado a través de muchos siglos así tenemos que ver el papel del receptor en usar este género de una manera saludable. La literatura de sabiduría es literatura refinada, no escrita con el fin de lanzar dichos cánticos como balas de un rifle a una situación en particular. Es literatura de sabiduría, es algo acumulativo, Uno lee la literatura de sabiduría vez tras vez Uno contempla su profundidad, uno permite que lo penetre a uno, Uno la estudia a través de años. La literatura de sabiduría no es algo que nos provee un “remedio rápido”. No es su fin, Se ve mejor como un estilo de vida que se exhibe toda la vida. El receptor tiene que leer y estudiar la literatura de sabiduría constantemente con el resultado de que en momentos difíciles o buenos, esta sabiduría de Dios le habla a su memoria, casi automáticamente en base de haber vivido con esta sabiduría por muchos años.

Momentos para dialogar

LOS PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA

Conferencia 17

LOS EVANGELIOS

Por medio de esta conferencia queremos poner en práctica los seis principios prácticos de la hermenéutica en relación a los cuatro Evangelios. Estamos entrando en nuestro estudio detallado del Nuevo Testamento y como en el caso del estudio de los géneros literarios del Antiguo Testamento no tendremos tiempo para hacer mención de todos los Conceptos Bíblicos-teológicos en cada género literario del Nuevo Testamento. Sin embargo, con el fin de que no olvidemos estos conceptos que son tan importantes quiero repetirlos ahora casi como preámbulo a nuestro estudio de los Evangelios.

Ustedes recuerdan que:

Dios habla

Dios inspiró las sagradas escrituras

Dios habla a su iglesia hoy como hablo a su pueblo Israel

Jesucristo es el centro del propósito de todas las escrituras

Hay una unidad o coherencia en el mensaje de las escrituras

El texto tiene un solo sentido

El autor, el texto y el receptor tienen sus contextos

Principios prácticos de la hermenéutica aplicados a los evangelios

HAY QUE ESTABLECER EL GENERO LITERARIO

Ustedes recuerdan como en la conferencia 8 establecimos los Evangelios como uno de los géneros literarios de las Sagradas Escrituras. Hago mención de esta categoría debido a ciertas características de estos primeros cuatro libros del Nuevo Testamento que los distinguen de los otros libros tanto del Nuevo como del Antiguo Testamento. En primer término es importante insistir que uno puede oír el Evangelio en su sentido más amplio, es decir de las buenas nuevas del amor del Dios misericordioso hacia el ser humano pecaminoso en el resto de las Sagradas Escrituras también. Verdaderamente hay evangelio, buenas nuevas, aún en el Antiguo Testamento en la manera en la cual Jehová perdonaba a su pueblo Israel vez tras vez, como El mostraba su amor repetidamente a través de muchos siglos. Ciertamente tenemos que decir que hay Evangelio en su sentido general en los otros libros del Nuevo Testamento. Los santos Pablo y Pedro abiertamente anuncian buenas nuevas, el evangelio, en sus Epístolas. Romanos 3:21-25. Pero ahora, aparte de la ley, la justicia de Dios ha sido manifestada, atestiguada por la ley y los profetas; es decir, la justicia de Dios por medio de la fe en Jesucristo, para todos los que creen, porque no hay distinción; por cuanto todos pecaron y no alcanzan la gloria de Dios, siendo justificados gratuitamente por su gracia por medio de la redención que es en Cristo Jesús. No hay duda ¡Aquí hay Evangelio! Pero aunque los documentos contengan evangelio no llamamos las epístolas evangelios en el mismo sentido que les damos este título a los primeros cuatro libros del Nuevo Testamento.

Desde hace muchos siglos la Santa Iglesia Cristiana ha guardado el título Evangelio para el género literario único que comunica el Evangelio de Jesucristo, las buenas nuevas de Jesucristo a toda la humanidad en una manera muy especial. Los evangelios cuentan la historia, el relato de

los acontecimientos en la vida, muerte y resurrección de Jesucristo con el fin de que el oyente y el lector crezcan en la fe. Los evangelios son documentos vivientes, usados por el Espíritu con el fin de convertir y traer a discípulos al Señor. Son historias pero no historias muertas, sino historias de Jesucristo escritas con el propósito de dar vida. Son historias pero historias sagradas, y así es como la Santa Iglesia Cristiana las ha considerado desde hace muchos siglos.

Para que les pueda explicar esta realidad es aún más importante que veamos ciertos factores que nos permitan hablar de estos libros como un género.

SE LLAMAN EVANGELIOS POR LA IGLESIA

1. En primer término queremos recordar el hecho de que la Iglesia histórica siempre los ha considerado “evangelios” y les dio el nombre “Evangelio!”

TRES EVANGELIOS USAN LA PALABRA EVANGELIO

2. Segundo, con la excepción del Evangelio Según San Juan los otros tres evangelios hacen referencia a la palabra “evangelio”.

MARCOS DA TITULO “EVANGELIO” A SU LIBRO

3. San Marcos aún abre su libro llamando la historia que iba a relatar “Evangelio”. Principio del evangelio de Jesucristo, Hijo de Dios. Marcos 1:1

LOS DOCUMENTOS CONTIENEN CARACTERISTICAS COMUNES

4. Los cuatro documentos contienen ciertas características comunes:

- a. Hablan de la vida, muerte y resurrección de Jesucristo dentro de categorías literarias de prosa-histórica.
- b. Como había explicado en la conferencia 8, cada evangelio en su propia manera nos va a contestar estas preguntas: ¿Quién es Jesús?, ¿Qué hizo y qué dijo Jesús? ¿Qué logró Jesús al venir al mundo?
- c. Especialmente los evangelios sinópticos establecen las parábolas del reino como una de las herramientas más importantes en comunicar el Evangelio.

Por todas estas razones hablamos de los cuatro evangelios como un género literario.

HAY QUE ESTABLECER EL TEXTO

Es sumamente importante que Uds. como estudiantes del Instituto Hispano tengan Biblias de estudio confiables que les muestran las variaciones del texto. Cada uno de los profesores del Instituto tenemos nuestra Biblia de preferencia. A mí me gusta mucho La Biblia De Las Américas debido a las notas excelentes acerca de los manuscritos antiguos que alumbran el sentido del texto. Especialmente podemos ver la importancia de establecer el texto en nuestro estudio de los Evangelios. De nuevo el estudiante de la Biblia quien no domina los idiomas antiguos puede perder algo del sentido exacto del texto pero como están por ver, fijándose bien en el texto de nuestras Biblias excelentes en español uno puede captar el misterio y la aventura que le espera al estudiante serio de los textos de la Biblia. Además nuestros estudiantes deben entender que al estudiar los detalles de los textos y las variaciones y hasta diferencias de un Evangelio al otro es cuando uno está rumbo a descubrir las facetas múltiples del Evangelio y las posibilidades de opciones para aplicarlo y predicarlo.

Por medio de esta video quiero mostrarles la importancia de “establecer el texto” en el sentido de exhortarles averiguar las variaciones de texto de cada texto bajo estudio con el fin de siempre comunicar el texto más confiable, simplemente porque queremos que la comunidad de los fieles siempre esté estudiando el texto más cerca a los autores originales.

En estos momentos voy a darles dos ejemplos de la importancia de establecer el texto en los evangelios. Después Uds. tendrán la oportunidad de hacer unas investigaciones con el fin de desarrollar una metodología para establecer el texto.

¿Cómo puede ser tan importante la variación de un texto? ¿Cómo puede ser que aún hay textos variables del mismo texto?. He aquí nuestra primera muestra. Por unos momentos quiero que busquen Marcos 9:43-49. Les espero unos 20 segundos para que lo encuentre. Lo leeré, Marcos 9:43-49.

En voz alta de mi Biblia de las Américas, quiero que se fijen bien en la repetición de las frases en versículos 44, 46 y 48.

Y si tu mano te es ocasión de pecar, córtala; te es mejor entrar en la vida manco, que teniendo las dos manos ir al infierno, al fuego inextinguible, donde EL GUSANO DE ELLOS NO MUERE, Y EL FUEGO NO SE APAGA. Y si tu pie te es ocasión de pecar, córtalo; te es mejor entrar cojo a la vida, que teniendo los dos pies ser echado al infierno, donde EL GUSANO DE ELLOS NO MUERE, Y EL FUEGO NO SE APAGA. Y si tu ojo te es ocasión de pecar, sácatelo; te es mejor entrar al reino de Dios con un solo ojo, que teniendo dos ojos ser echado al infierno, donde EL GUSANO DE ELLOS NO MUERE, Y EL FUEGO NO SE APAGA.

Ahora, lo que quiero que sepan es que muchos manuscritos antiguos no incluyen versículos 46 o 48, es decir la repetición de estas palabras “donde el gusano de ellos no muere y el fuego no se apaga.” En toda probabilidad a través de los siglos los copistas al hacer copias de los manuscritos no creyeron o simplemente no aceptaron la posibilidad de que Marcos quisiera usar la misma frase tres veces o hubieran pensado, “Es obvio que los primeros escribas aquí se equivocaron, Es obvio que no quisieron repetir la primera frase dos veces más!” Quizás hacía mucho calor aquel día cuando el monje en el monasterio al luchar contra el sueño equivocadamente copió la primera frase 44 dos veces más. Ustedes como intérpretes por fin tienen que ejercer juicio a veces en decidir cuál versión de una variación de un texto u otro les parece mejor y cuál va a servir a la comunicación del Evangelio más acorde al sentido único del texto.

Otro ejemplo interesante que muestra la importancia de establecer el texto se encuentra en el Evangelio según San Marcos, 16:8-20. Espero unos segundos mientras tanto que encuentran el texto: MARCOS 16:8-20.

Lo que nos interesa al estudiar este texto es que muchos manuscritos simplemente no incluyen los 13 versículos desde 9- 20. Les voy a leerlo. A la vez que creemos que nuestros editores modernos han seleccionado el texto correcto debemos recordar que sin estos 12 versículos no tuviésemos el récord de la aparición de Jesús a María Magdalena, otra aparición a dos discípulos (probablemente los discípulos de Emaús, la Gran Comisión según San Marcos y la Ascensión

según Marcos.

Como pueden ver, es de suma importancia la escogencia y aceptación del texto de parte de los intérpretes. Establece la base en la cual una interpretación bíblica puede ser responsable.

Por unos seis minutos quiero que busquen los versículos en el Ejercicio Durante La conferencia con el fin de averiguar cómo se cambia el sentido del texto si acepta un texto alternativo. Su ejercicio se basa en el estudio de:

Mateo 26:28

Marcos 1:1

Lucas 22:43 y 44

Juan 6:47

En la próxima parte de esta conferencia voy a referirme a tres principios prácticos debido a la manera en la cual se interrelacionan. Son:

HAY QUE INTERPRETAR SEGUN LA ANALOGIA DE LA FE
 HAY QUE INTERPRETAR SEGUN LA ANALOGIA DE LAS ESCRITURAS
 SE INTERPRETAN LOS PASAJES OSCUROS A LA LUZ DE LOS PASAJES CLAROS.

Estaremos estudiando el testimonio de los cuatro evangelios en cuanto a su trato de la resurrección de Jesucristo al tercer día. He escogido este tema debido a que a veces hay una tentación de parte de nosotros como intérpretes de perder nuestra visión del propósito de las Escrituras como hemos visto en Juan 20:30 y 31: “Pero éstas se han escrito para que creáis que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios, y para que al creer, tengáis vida en su nombre.” A veces uno se concentra tanto en estudiar detalles de los documentos de los evangelios que se olvida del mensaje de los evangelios, que son documentos de proclamación, que tienen como fin sembrar la fe no discutir problemas. Déjame darles mi ejemplo.

Conozco a un hombre Cristiano muy sincero. Probablemente pudiéramos decir que es un “literalista” en el sentido de haber tomado una porción de las Escrituras he insistido en una interpretación privada a tal extremo que todo su entendimiento de la proclamación del Evangelio se ha distorsionado. Ha perdido el gozo de conocer a Cristo por siempre querer pelear en cuanto a una interpretación de un versículo dado. Siempre trata de convencerme que Jesucristo resucitó el lunes después del Viernes Santo y no el Domingo de la Resurrección.

En primer término comienza con las palabras de Jesucristo en San Mateo 12:38-40: “Porque como ESTUVO JONAS EN EL VIENTRE DEL MONSTRUO MARINO TRES DIAS Y TRES NOCHES, así estará el Hijo del Hombre tres días y tres noches en el corazón de la tierra.”

No hay duda que Jesucristo predijo de su muerte, aún de una permanencia en la tierra, y aún de una terminación de este estado en una manera figurada similar al rescate de Jonás el tercer día. El problema es, sin embargo, que si uno insiste en decir que Jesucristo tuvo que quedarse en la tierra las noches de viernes, sábado y domingo, uno se pone en contradicción con otras partes de los evangelios, aún del Evangelio según San Mateo mismo. Por unos momentos quiero invitarles a ayudarme a contestar a mi conocido en base a los versículos siguientes:

Mateo 17:23

Mateo 20:19
 Mateo 28:1
 Marcos 8:31
 Marcos 9:31
 Marcos 16:1 y 2

Espero que hayan visto la importancia de permitir que la Analogía de las Escrituras y la Analogía de la Fe de la Santa Iglesia Cristiana articulada a través de los siglos sean los factores predominantes en interpretar una porción de los Evangelios. En este caso hemos permitido que una lista de versículos articulando un concepto o acontecimiento claro, (en este caso) la resurrección al tercer día tome más peso en nuestra interpretación que la cita de una referencia del Antiguo Testamento usada en una manera poética.

EL INTERPRETE TIENE QUE ESTABLECER LOS CONTEXTOS DEL AUTOR, DEL TEXTO Y DEL RECEPTOR

De nuevo queremos ver nuestra gráfica tri-dividida. Queremos destacar la importancia de establecer los contextos de los autores, los textos, los receptores, y desde luego aún el contexto del intérprete moderno.

Para que pueda ilustrar este principio estaré usando el Evangelio Según San Mateo.

En primer término es importante que establezcamos el contexto del autor. En muchos casos tenemos que decir con toda franqueza que no podemos decir mucho acerca del autor. En el caso de los Evangelios, por ejemplo, los títulos asignados no son firmas de los autores. Los Evangelios no nos dan la identificación tan personal como San Pablo da saludos e indicios de su firma tan personal dada a sus cartas. Faltándonos el toque personal, entonces, tenemos que acudir en una forma de dependencia de la Iglesia Cristiana de muchos siglos y lo que la Iglesia y tradiciones nos pueden enseñar., Aunque uno no puede ni debe aceptar todas las tradiciones de la Iglesia a través de los siglos, simplemente porque el documento por su propia cuenta no nos informa muchos detalles, tenemos que oír lo que la Iglesia ha dicho acerca del contexto del autor. Ni debemos tener pena en decir que tenemos que acudir al estudio de los padres y madres de la Iglesia quienes nos han enseñado tanto. Me acuerdo una vez oyendo a un profesor equivocado decir, “La Biblia es el único libro que necesito. No tengo que usar otros libros.” En cierta forma tenía razón. Por el otro lado, sin embargo, sin el uso de glosarios, mapas, historias bíblicas y aún tradiciones de interpretación de un libro en particulares estamos robando a nosotros mismos de recursos abundantes los cuales nos pueden ayudar en convertimos en intérpretes excelentes.

En el caso del Evangelio Según San Mateo tenemos que acudir a las tradiciones de la Santa Iglesia Cristiana para indagar acerca del contexto del autor. En este caso no podemos contestar la pregunta acerca del contexto del autor con exactitud ni en base de datos internos, sino, más bien en términos de nuestro estudio de otros documentos. Y la tradición nos dice mucho. Dr. Juan Berndt, en su conferencia 12 del curso de Introducción al Nuevo Testamento 1 cita al historiador antiguo Ireneo quien escribió a los fines del segundo siglo: Mateo publicó un evangelio escrito para los hebreos en su propia lengua, mientras Pedro y Pablo predicaban el evangelio en Roma y fundaban la iglesia allí. La tradición también nos dice que Orígenes de Alejandría alrededor de la mitad del tercer siglo escribió: Yo acepto el punto de vista tradicional de los cuatro evangelios,

los cuales solamente son innegablemente auténticos en la iglesia de Dios sobre la tierra. El primero en escribirse fue el de quien fuera una vez cobrador de impuestos y luego llegara a ser un apóstol de Jesucristo, Mateo. Según la tradición Mateo fue el autor, escribiendo su evangelio en la última tercera parte del primer siglo,, (muchos piensan después del año 70 d.C.) a una audiencia del norte de Palestina o de Siria posiblemente en Antioquía o en el territorio rural de Siria, a una audiencia Judía de habla arameo (según unos eruditos) o a una audiencia Judía de habla griego, (según otros eruditos), debido que los documentos más antiguos se han encontrado en griego. Parece que lo que importa es que el Autor viene de un contexto de cultura hebrea y estaba escribiendo su evangelio a una cultura hebrea o en constante contacto con la influencia griega. Unanimidad de opinión, de sitio, de tiempo, o de idioma original no hay, Pero sí, hay casi unanimidad en pensar que el autor escribió del contexto hebreo a una audiencia hebrea.

CONTEXTO DEL TEXTO Y DEL CONTEXTO DEL INTERPRETE

El Evangelio según San Mateo es ejemplo excelente de cómo el texto mismo ayuda en establecer o por lo menos alumbramos en cuanto a su propio contexto y del contexto del primer intérprete. Desde la primera página vemos el contexto del texto como el contexto hebreo, profundamente empapado de toda la historia y la cultura de Israel. El texto surge de la historia de Israel y presume que la audiencia conoce la historia del pueblo de Israel y de sus Sagradas Escrituras. Hay una genealogía en la tradición clásica del Antiguo Testamento. Hay más que sesenta citas del Antiguo Testamento en el Evangelio Según San Mateo. Definitivamente podemos decir que los contextos del Autor, del Texto, y del Primer Receptor al final del primer siglo de la Época Cristiana fueron contextos hebreos. Por los próximos seis minutos quiero que den principio a un ejercicio diseñado a mostrar el contexto cultural hebreo del Evangelio Según San Mateo.

1. Haga una comparación de la genealogía según San Mateo 1:1-17 y Génesis 11:10-26.

¿Cuáles características tienen en común las dos genealogías?

¿Cómo podemos decir que los siguientes textos muestran la familiaridad del autor con la cultura hebrea y presume familiaridad de parte del lector? ¿De dónde en el Antiguo Testamento se está tomando la cita?

Mateo 2:18

Isaías 40:3

Mateo 12:8-21

Mateo 21:42

EL CONTEXTO DEL INTERPRETE MODERNO

Antes de cerrar este capítulo acerca de la aplicación de los principios prácticos de la hermenéutica aplicados a los evangelios, quiero tomar unos minutos para subrayar la importancia de destacar la importancia de identificar el contexto del intérprete moderno al comenzar su interpretación de los evangelios. He hablado de este tema en conferencias anteriores.

Simplemente debido a que los evangelios nos cuentan la historia sagrada muchas veces nos están hablando por medio de relatos, narrativas y parábolas. Por lo tanto como vemos el mensaje de una parte de un evangelio puede depender de nuestro propio estado emocional o nivel de preparación. Hace unas semanas un amigo mío me contó como un miembro de su congregación, esposa de un ejecutivo de una de las compañías más grandes en los Estados Unidos, tuvo tanta dificultad en aceptar la parábola de “los obreros de la viña”, encontrada en San Mateo 20:1-16. Ustedes recuerdan. Es la parábola del dueño pagando a todos los obreros el mismo pago al final

del día, no según las horas trabajadas, sino, más bien en base a su misericordia. Como persona de negocios con una mentalidad sumamente ordenada, con sentido de justicia, le dolía que la primera persona no recibiera más. Su contexto como persona de negocio había formado una barrera prohibiéndola de aceptar el mensaje del texto.

Otro pastor nos contó hace unas semanas como una Señorita del país de El Salvador le había contado como la historia del nacimiento de Jesús según San Mateo, con la huida forzada a Egipto, con la amenaza de muerte de parte de Herodes, la matanza de los Santos Inocentes tuvo tanta importancia para ella debido al terror experimentado por ella en su propio país, como pudo ponerse más fácilmente en el Evangelio Según San Mateo que en la tranquilidad del pesebre y los cantos de *Gloria in Excelsis* cantados por los ángeles en el Evangelio Según San Lucas. Es importante que recordemos que nuestras propias experiencias en la vida pueden ayudarnos a entender una faceta de los evangelios o a veces aún distorsionar el mensaje. Por lo tanto siempre tenemos que estar conscientes de nuestros propios contextos y darnos cuenta de la posibilidad de como nuestro mundo puede colorear interpretaciones bíblicas.

Momentos para dialogar

LOS PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA Conferencia 18

LOS PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA Y LA INTERPRTACIÓN DE LAS PARÁBOLAS Y LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

En el transcurso de esta conferencia queremos tratar dos temas: las parábolas y el libro de los Hechos. Tenemos que dedicarnos a tratar la interpretación de las parábolas como tema especial debido a su uso especial por Jesucristo mismo dentro de los evangelios. Debemos dedicar unos minutos para hablar del libro de los Hechos De Los Apóstoles por ser un libro tan distinto en el cuerpo de los libros del Nuevo Testamento.

Ustedes recuerdan que habíamos dicho que para los fines de nuestro curso quisimos tratar los evangelios como un género literario distinto. Por medio de la conferencia pasada vimos ciertas características de aquel género que nos permite identificarlo como categoría especial.

Ahora debemos hablar de un género de literatura dentro de los evangelios que merece atención especial debido a su uso especial en el Nuevo Testamento y quizás aún más importante por su uso tan frecuente por Jesucristo mismo. Me refiero a la parábola. ¿Por qué tanta atención a las parábolas? Una respuesta rápida es que las estudiamos simplemente porque juegan un papel sumamente importante en los Evangelios.

Es verdad que uno puede ver variaciones de definiciones de parábolas.

VARIACIONES DE DEFINICIONES DE PARABOLAS

Ciertos eruditos solamente cuentan cuentos completos como la parábola del Buen Samaritano o del Hijo Pródigo como parábolas. Otros incluyen en su definición cuentos completos o narrativas como acabo de decir pero también incluyen dichos de sabiduría como San Mateo 24:32, “Y de la higuera aprended la parábola: cuando su rama ya se pone tierna y echa las hojas, sabéis que el verano está cerca. Así también vosotros, cuando veáis todas estas cosas, sabed que Él está cerca, a las puertas.” Unos eruditos cuentan hasta 79 parábolas, otros solamente 30. Aunque haya tantas diferencias de opiniones en cuanto a su definición lo que sí sale de esta observación es que todos reconocen su importancia. Ustedes deben saber también que el uso de la palabra parábola (*PARABALE*) se encuentra solamente en los evangelios de Mateo, Marcos y *PARABALE* (griego). Lucas, en una totalidad de 48 veces y dos veces más en la Epístola a los Hebreos. Aunque el Evangelista Juan usa metáforas y similitudes en su evangelio, no utiliza parábolas en la misma forma como en los sinópticos. En su evangelio Juan usa la palabra “*paroimia*” al referirse a sus (*PAROIMIA*) comparaciones parabólicas. Se encuentran muestras de este uso en Juan 10:6 cuando Jesucristo habla de sí mismo como el Buen Pastor.

¿Exactamente qué es una parábola? Una definición básica es: “una manera de hablar en la cual una verdad religiosa o moral se ilustra por medio de una analogía a una experiencia común.” Por ser más específico pudiera decir que al corazón de una parábola lo encontramos en el elemento de comparación. Estamos diciendo que algo es similar a otra cosa. Los griegos usaron la palabra (*PARABALOMAY*) para describir la formación de buques de guerra lado a lado. Algo es similar

o lado a lado con otra cosa.

Aunque pudiéramos hablar de las varias formas o usos de parábolas en el Nuevo Testamento debido a falta de tiempo y espacio vamos a dedicarnos al tema principal y el uso principal de parábolas en los Evangelios, o sea, en lo que se llama Las Parábolas del Reino. Estaremos viendo como en los evangelios sinópticos se hace una comparación básica entre el Reino de Dios, y una realidad o acontecimiento común. Antes de proceder quiero que tomemos unos minutos para que tengan la oportunidad de leer tres o cuatro parábolas del reino sin comentario con el fin de que vean algo de su estructura clásica. Quiero pedirles tratar de determinar el punto de comparación.

Mateo 13:24-30

Mateo 13:30-32

Mateo 13:33

Marcos 4:30-32

Lucas 13:18-19

Lucas 13:20-21

A primera vista, ¿qué es el punto de comparación?

He escogido estas parábolas del reino como ejemplos sobresalientes de la naturaleza de parábolas comparativas. Destacan el elemento básico, casi el principio básico de la interpretación de las parábolas de los evangelios, o sea, La parábola va a mostrar el misterio de la acción salvadora de Dios, comparando esta acción a un acontecimiento común. La verdad básica detrás de todas las parábolas del Nuevo Testamento, y en realidad de toda las Escrituras es que Dios reina. Dios ha tomado acción en toda la historia para ejercer su reino. Dios siempre es el actor principal de las parábolas del reino. Toma la iniciativa, Es el héroe. En una manera u otra las parábolas del reino del Nuevo Testamento van a mostrar el proceso por el cual Dios actúa en establecer su reino o van a mostrar cómo responde al ser humano a la iniciativa de Dios en establecer su reino. La Parábola de los Dos Hijos (Hijo Pródigo) San Lucas 15 como ejemplo, aunque no se introduce por la frase “el Reino de Dios es como” muestra la acción del Dios perdonador en buscar al hijo pródigo, y aún su amor hacia su hijo que se había quedado.

Reconociendo, por lo tanto, la naturaleza de las parábolas del Nuevo Testamento como vehículos para comunicar el mensaje del establecimiento del Reino de Dios en Jesucristo llegamos a la próxima pregunta básica, o sea, ¿Cómo podemos poner en práctica los principios de la hermenéutica en cuanto a nuestro proceso de interpretación? En primer término quiero destacar que siempre mantengamos en mente los siete Conceptos Bíblicos-teológicos de la interpretación, Y ciertamente aún en interpretar las parábolas tenemos que llevar a cabo algo del mismo proceso de utilizar los principios prácticos, o sea; Ciertamente vamos a ESTABLECER EL TEXTO, vamos a estar seguros que estamos trabajando con el texto preferido

ESTABLECER EL TEXTO

Vamos a identificar el GENERO LITERARIO, y lo hemos hecho al reconocer que estamos trabajando con parábolas.

GENERO LITERARIO

Especialmente a la luz de lo que acabo de decir en cuanto al tema central de las Sagradas

Escrituras estaremos reconociendo la importancia de hacer nuestras interpretaciones a la luz de la

ANALOGIA DE LA FE; ANALOGIA DE LAS ESCRITURAS

EL PRINCIPIO DE LA CLARIDAD no es tan problemático en el trato de las parábolas debido a que siempre leemos estas parábolas a la luz de las analogías de la fe y las Escrituras, y debido al consejo de muchos eruditos que

NUNCA DEBEMOS USAR PARABOLAS PARA ESTABLECER DOCTRINA.

Parábolas siempre se utilizan como elementos ilustrativos por su naturaleza, siempre se sujetan a las doctrinas claras enseñadas en las Escrituras.

LOS CONTEXTOS

Siempre interpretamos las parábolas tomando en cuenta LOS CONTEXTOS del autor, en este caso, siempre habladas por Jesucristo mismo en el contexto de su vida, muerte y resurrección. Consideramos el CONTEXTO del texto, reconociendo que los temas de los contextos del texto mismo de la parábola nos van a ayudar en la interpretación. En San Lucas 15:1 y 2 oímos estos versículos como el contexto para la Parábola de La Oveja Perdida, Todos los recaudadores de impuestos y los pecadores se acercaban a Jesús para oírle; y los fariseos y los escribas murmuraban, diciendo: Este recibe a los pecadores y come con ellos.” Como en este ejemplo el contexto establece el tema que se ilustra por la parábola específica. Y siempre tenemos que ver donde ubicarnos a nosotros mismos en aplicar las parábolas del reino.

Después de haber listado estos principios básicos de la interpretación bíblica ya conocidos por Uds., nos toca ahora hablar de ciertos principios relacionados específicamente a las parábolas. Dr. Martín Scharlemann, teólogo destacado de nuestro Sínodo por muchos años, estableció ciertos principios sabios para la interpretación de las parábolas.

1. Hay que ver las parábolas y una parábola particular a la luz de la actividad y mensaje total de Jesucristo (Analogía de la fe).
2. En la práctica tenemos que distinguir entre el punto de comparación y la verdad central. Normalmente una parábola tiene una sola verdad central que se expone. Aunque pueda existir más que un solo punto de comparación, en realidad hay una sola verdad central. Siempre es importante recordar las palabras de Juan Crisóstomo que uno no debe tratar de interpretar todos los detalles de cada parábola.

Usaremos Mateo 18:23-35 como una ilustración. Tomaremos unos momentos para que leamos esta parábola juntos. Espero 30 segundos para que puedan buscar esta lectura en sus Biblias. El punto de comparación en esta parábola, según Dr. Scharlemann, es: Dios quita su oferta de perdón cuando el hombre no perdona.

¿VERDAD CENTRAL?

¿Y la verdad central? Como Dios nos ha perdonado a nosotros así debemos perdonar a los demás. Por unos momentos quiero tocar la premisa de Juan Crisóstomo acerca de la tentación hacia tratar de dar demasiado significado a cada detalle de una parábola. Déjame darles un ejemplo basado en nuestra parábola. Al ver nuestra parábola vemos que los elementos son:

1. el rey
2. 10,000 talentos
3. el primer siervo
4. la mujer y los hijos
5. el siervo del siervo
6. cien denarios
7. la cárcel
8. otros consiervos

Sería una equivocación intentar de dar un significado a cada elemento de la parábola, tratando de decir, por ejemplo, que el rey representa la gente más rica del mundo, los dueños de las fábricas y el primer siervo representa la gerencia mediana y el segundo siervo representa al hombre que trabaja en una fábrica, que los diez mil talentos representan la reducción de impuestos dados a los capitalistas y los cien denarios representan el dinero devuelto todos los años después del 15 de Abril cuando enviamos nuestra declaración de impuestos. Sería una exageración decir que la esposa y los hijos del primer siervo se representa por todas las dependencias que uno declara en su declaración sobre los impuestos.. Se interpreta la parábola en su totalidad, no los detalles.

Por medio de este ejercicio quiero que busquen el punto de comparación y la verdad central de cada una de estas parábolas.

Lucas 8:4-15

Lucas 12:35-40

Lucas 15:11-32

INTERPRETANDO LOS HECHOS DE LOS APOSTOLES

Es necesario que volvamos al libro de los Hechos De Los Apóstoles una vez más en nuestro curso debido a su naturaleza como un documento único en el Nuevo Testamento y, por supuesto, debido a su contenido tan distinto, que pongamos en práctica los seis principios prácticos de la interpretación. Quiero que practiquen los principios utilizando unos textos escogidos del libro mismo.

HAY QUE ESTABLECER EL GENERO LITERARIO

En muchos sentidos el proceso de establecer el género literario de Hechos no es tan difícil., especialmente si consideramos el libro en su totalidad. Hay acuerdo entre los eruditos de muchas tradiciones cristianas que este libro es una historia sagrada única en todo el Nuevo Testamento. Es historia sagrada historia con un propósito, contar como la venida del Espíritu Santo dio nacimiento a la Santa Iglesia Cristiana. Si el primer libro de Lucas es una historia sagrada, una proclamación de la obra de Dios en establecer la salvación por medio de la vida, muerte y resurrección de su Hijo Jesucristo en un género específicamente conocido como “Evangelio” por la Iglesia Primitiva, este libro es casi un Evangelio de la explosión de la Iglesia Cristiana Primitiva y un testimonio de la obra del Espíritu Santo comenzando en Jerusalén pero extendiéndose a los fines del mundo.

Es libro histórico, repleto con eventos como la Ascensión de nuestro Señor, con datos y listas hasta nombres de personajes, como en Hechos 1:13 “Cuando hubieron entrado en la ciudad, subieron al aposento alto donde estaban hospedados Pedro, Juan, Jacobo, Andrés, Felipe y

Tomás, Bartolomé y Mateo, Jacobo hijo de Alfeo, Simón el Zelote y Judas, hijo de Jacobo.” Establece eventos en tiempo: Hechos 2:1 “Cuando llegó el día de Pentecostés, estaban todos juntos en un mismo lugar.” Hace referencia a sitios y aún hasta geografía, del movimiento de personas a través de espacio y tiempo: Hechos 20:2-6 “Y después de recorrer aquellas regiones y de haberlos exhortado mucho, llegó a Grecia. Pasó allí tres meses, y habiéndose tramado una conjura en su contra de parte de los judíos cuando estaba por embarcarse para Siria, tomó la decisión de regresar por Macedonia, Pero éstos se habían adelantado y nos esperaban en Troas. Nos embarcamos en Filipos después de los días de los panes sin levadura, y en cinco días llegamos a donde ellos estaban en Troas; y allí nos quedamos siete días”.

He aquí todos los ingredientes de la historia, historia sagrada, historia con propósito, historia para convencer al recipiente, Teófilo, del movimiento del Espíritu en medio de su Iglesia para que hombres y mujeres con nombres, necesidades personales, miedos, personalidades, aún hasta contiendas pudieran formar parte del escenario de la Iglesia primitiva en medio de ciudades, viajes espacio y tiempo.

Es importante también establecer ciertas formas o sub formas de literatura que uno va a encontrar dentro de la totalidad del libro. De nuevo hay que establecer el género literario de textos específicos dentro del texto. Me refiero especialmente a las citas tomadas del Antiguo Testamento, a veces salmos e himnos y a veces una forma de literatura viviente, el sermón, como los sermones de Pedro en Hechos 2 y 3. Tenemos otro ejemplo de una carta escrita dentro del libro, Hechos 15:22ss. Por unos momentos quiero que tomen este próximo ejercicio durante la conferencia para ver unas formas literarias contenidas en los Hechos.

Lea el sermón de Pedro en Hechos 2:14-36 con el fin de ver la unidad del sermón y el uso de la literatura del Antiguo Testamento. Su manual les dará señas en cuanto a ejercicios escritos.

HAY QUE ESTABLECER EL TEXTO

No voy a hablar mucho en el transcurso de la conferencia acerca de la necesidad de establecer el texto. Ya hemos hablado de este tema varias veces. Lo que sí quiero es que hagan un ejercicio que muestra variaciones de textos aún dentro de este libro histórico y como las variaciones pueden traer otros toques o interpretaciones del texto. Juntos con este ejercicio encontrarán una fotocopia de las variaciones posibles a cinco versos de Hechos. Quiero que escriban como habría diferencia en el texto si uno incluyera las variaciones de manuscritos.

Hechos 7:19

Hechos 9:6

Hechos 10:6

Hechos 15:23

Hechos 16:14

HAY QUE INTERPRETAR SEGUN LA ANALOGIA DE LA FE

HAY QUE INTERPRETAR SEGUN LA ANALOGIA DE LAS ESCRITURAS
HAY QUE INTERPRETAR SEGUN EL PRINCIPIO DE LA CLARIDAD

Al dar principio a este libro San Lucas nos dice estas palabras: “El primer relato que escribí, Teófilo, trató de todo lo que Jesús comenzó a hacer y a enseñar hasta el día en que fue recibido

arriba, después de que por el Espíritu Santo había dado instrucciones a los apóstoles que había escogido.” Por medio de estas palabras Lucas está estableciendo el hecho de que lo que estaba por escribir iba a ser una continuación del testimonio del evangelio. Es decir, se toma por dado que este libro sigue dentro de la tradición del testimonio de las Sagradas Escrituras, que iba a dar testimonio de la fe de la Santa Iglesia primitiva. Por lo tanto, es importante que afirmemos que vemos que lo que encontramos es una parte de todo el testimonio de Dios y por supuesto tiene que cuadrar dentro de las doctrinas básicas enseñadas por la Santa Iglesia y, por supuesto que lo que se encuentra en el libro de los Hechos no va a contradecir el resto de las Sagradas Escrituras.

La afirmación de la importancia de la coherencia del Libro de los Hechos con todo el testimonio de las Sagradas Escrituras es tan importante debido a la tentación encontrada tantas veces en tomar un acontecimiento descriptivo en el Libro de los Hechos y pretender de prescribirlo como un “nuevo mandato” para la Iglesia Cristiana hoy en día. Déjame darles un ejemplo. En Hechos 2:43-47 leemos: “Sobrevino temor a toda persona; y mucha toda persona; y muchos prodigios y señales eran hechas por los apóstoles. Todos los que habían creído estaban juntos y tenían todas las cosas en común; vendían todas sus propiedades y sus bienes, y los compartían con todos, según la necesidad de cada uno. Día tras día continuaban unánimes en el templo y partiendo el pan en los hogares, comían juntos con alegría y sencillez de corazón. Alababan a Dios y hallaban favor con todo el pueblo. Y el Señor añadía cada día al número de ellos los que iban siendo salvos.” No hay duda que aquella gente empoderada por el Espíritu hizo exactamente lo que la historia nos dice es decir, vendieron sus casas y sus bienes y compartían uno con el otro. Al describir lo que pasó aquel entonces, sin embargo, es diferente que decir que los cristianos hoy en día tienen que vivir en colonias comunitarias, sin ser dueños de propiedad privada, Describir lo que pasó es diferente que decir que hay que seguir haciéndolo. Uno tiene que hacerse la pregunta, Si alguien viene a mí con una interpretación un poco radical o algo un poco legalista, como tal interpretación, puedo decir con toda seguridad que tal interpretación recibe apoyo del resto de las Sagradas Escrituras? ¿Conforme a la Analogía de la Fe? ¿Conforme a la Analogía de las Escrituras? ¿Está de acuerdo con el mensaje central de las Sagradas Escrituras y la coherencia de toda la Biblia? Creo que tuviéramos que decir que “No”. Por lo tanto tuviéramos que concluir que a la vez que nosotros Cristianos debemos cuidarnos uno al otro, un estilo de comunismo no es un artículo de la fe.

HAY QUE ESTABLECER EL CONTEXTO DEL AUTOR, EL TEXTO, EL RECEPTOR

El libro de los Hechos de los Apóstoles es un documento relativamente directo. No tenemos que tratar de imponer situaciones complicadas o contextos oscuros a nuestra lectura del texto.

CONTEXTO DEL AUTOR

Hay señales del contexto del autor adentro del texto mismo. Hechos 1:1 presume que el autor de este documento es el mismo autor del evangelio escrito a la misma persona a quien fue escrito el Evangelio según San Lucas, Teófilo, con la misma metodología de escribir la historia.

Ciertamente tenemos que decir que además de haber entrevistado a muchas personas quienes habían acompañado a San Pablo el texto mismo de los Hechos, comenzando con Capítulo 16 del libro mismo pone a Lucas (o el autor) al lado de San Pablo. El autor comienza de usar el verbo, en la forma de la primera persona plural, “Cuando tuvo la visión, en seguida procuramos ir a Macedonia, Así que, zarpado de Troas, navegamos con rumbo directo a Somatracia, y al día siguiente a Neápolis.” Por unos momentos quiero que den principio a otro ejercicio diseñado a

ayudarles buscar evidencia interna acerca del autor basada en el texto mismo. Quiero que hagan una revisión rápida de todas las referencias en el libro de los Hechos (después del Capítulo 16 que indican la participación del autor en las actividades que se cuentan en el libro.)

Debido al número de personas, lugares, acontecimientos, y aún géneros de literatura encontrados en el texto mismo, es sumamente importante que el estudiante haga un análisis de cada texto por estudiarse en medio de los círculos de contextos tratados en el libro. En el caso de los Hechos sería importante identificar el tipo o el sub-género de literatura bajo consideración como primer paso. Por unos minutos quiero que hagan un análisis de estas cuatro formas de literatura encontradas adentro de Hechos para que vean la variedad.

Hechos 23:25-35

Hechos 26

Hechos 27:1-8

Hechos 28:26 y 27

¿Cuál es el contexto inmediato de cada una de las referencias arriba mencionadas?

EL TEXTO EN RELACION AL TESTIMONIO DE OTRAS PARTES DEL NUEVO TESTAMENTO

Ciertamente el libro de los Hechos y su contenido tienen mucho que hacer con las epístolas escritas por San Pablo. Por unos momentos quiero que vean como ciertos acontecimientos relatados en Hechos tienen temas paralelos en las Epístolas. Todo el ambiente del Nuevo Testamento tiene que hacer con el contexto del libro de los Hechos.

Gálatas 1:17-18

Hechos 9:20-31

2 Timoteo 2:1-5

1 Corintios 15:8

2 Corintios 11:32-33

Hechos 16:1-5

Hechos 9:1-9

Hechos 9:23-25

Espero que por medio de estos ejercicios basados en los Hechos que ustedes hayan visto la importancia y como poner en práctica los principios prácticos de la hermenéutica. Otra vez, por falta de tiempo no hemos podido concentrarnos detalladamente en cada principio en cada género neotestamentario. Es importante que vean la importancia de todos los principios y contextos aunque no tengamos tiempo para considerarlos en cada conferencia.

Momentos para dialogar

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA
Conferencia 19

LAS EPÍSTOLAS DEL NUEVO TESTAMENTO

Por medio de esta conferencia estaremos aplicando los seis principios prácticos de la hermenéutica al estudio de las epístolas del Nuevo Testamento. Por unos momentos quiero hacer un repaso breve de lo que dije acerca de las características de las epístolas en la conferencia No.8.

Se llaman “Epístolas” La palabra significa una forma de una carta escrita y enviada a un pueblo con su tema o temas dirigidos al grupo, no a un individuo. Epístolas fueron cartas públicas. Se piensa que sus autores las escribieron con una audiencia amplia y pública en mente. Definida así, la gran mayoría de los documentos llamados epístolas en el Nuevo Testamento son documentos públicos, epístolas. Se hace una distinción entre epístolas y cartas debido a que generalmente se piensa de una carta como correspondencia privada.

Hay características de las epístolas como género literario que se usan para describir estos documentos, dándonos cuenta, por supuesto, que no todas las epístolas van a manifestar todas las características:

1. La superscripción, diciéndonos quien ha escrito el documento y a quien. “Judas, siervo de Jesucristo y hermano de Jacobo, a los llamados amados en Dios Padre y guardados para Jesucristo.”

La Acción de Gracias, Colosenses 1:3-8 “Damos gracias a Dios, el padre de nuestro Señor Jesucristo, orando siempre por vosotros.”

El Cuerpo, Generalmente esta sección de una epístola contiene los temas más importantes expresados por el autor.

Salutaciones, el saludo escrito por el autor generalmente encomendando a los fieles a Dios. “Yo, Pablo, escribo este saludo con mi propia mano. Acordaos de mis cadenas.”

La suscripción, “La gracia sea con vosotros.”

Las Epístolas no están allí simplemente con el fin de comunicar una verdad seca. En la misma manera que podemos decir que los evangelios tienen su fin en informar a los lectores acerca de la sagrada historia de Jesús con el fin de crear la fe también tenemos que decir que los autores de las epístolas tienen como su fin la comunicación de buenas nuevas para que se crea la fe.

Uds. han visto la conferencia 8 y se han familiarizado con las características de las Epístolas, que generalmente van a encontrar La Superscripción, La Acción de Gracias, El Cuerpo, La Salutación y La Suscripción. Espero que hayan memorizado esta lista dándose cuenta de que el intérprete no siempre va a encontrar todos los cinco elementos en cada epístola. En términos

generales podemos decir que claramente estamos trabajando con el género literario de la Epístola. Quiero aclarar, sin embargo, que además de la categoría general de la epístola, hay tipos de sub-géneros de literatura dentro de las epístolas. Me refiero específicamente a citas del Antiguo Testamento, himnos de la Iglesia primitiva y declaraciones de fe, o sea frases que probablemente formaron parte de un credo antiguo.

CITAS DEL ANTIGUO TESTAMENTO

Afortunadamente nuestras Biblias modernas nos ayudan tanto en identificar citas tomadas de otras partes de las Sagradas Escrituras. Generalmente por variar el estilo de imprenta o por parentescos fácilmente podemos ver la fuente de la cita. Es importante que el intérprete estudie estas citas debido a lo que nos enseñan acerca del autor de la epístola, y aún acerca de los principios de la hermenéutica empleados por el autor. Para que vean la manera en la cual San Pablo citaba el Antiguo Testamento para fortalecer su argumento quiero que abren sus Biblias a Romanos 3:11-18. Les espero unos 30 segundos mientras busquen la lectura.

A primera vista se parece que San Pablo está citando una sola porción de los Salmos. Al indagar más profundamente, sin embargo, vemos como Pablo dominaba tanto las Escrituras que casi sin pausa pudo ligar cuatro Salmos bajo un tema. Cita versículos desde los Salmos 14 y 53 para apoyar versículos 1-3 pero en seguida cita Salmo 5:9 para apoyar la primera mitad del versículo 13 y Salmo 140:3 para apoyar la segunda mitad del mismo verso. ¿Pueden ver la facilidad por la cual San Pablo citaba las Escrituras? ¿Cuál importancia debemos asignar a este uso tan libre del Antiguo Testamento? Hay unas respuestas:

San Pablo y los otros autores se sentían inspirados por el Espíritu Santo por su uso de las Escrituras, que Dios había hablado a su pueblo por las Escrituras, los autores de las Epístolas consideraban las Escrituras del Antiguo Testamento como autoritativas.

No temían de citar libremente una mezcla de las Escrituras con el fin de apoyar un solo punto. Tenían el sentido de que estaban hablando por Dios.

Debido a la cita tan libremente sacada de su contexto original, el intérprete siempre tiene que tener mucho cuidado a no usarla en una manera muy literal., especialmente, como en el caso de las parábolas de los Evangelios a no basar la articulación de doctrina en base de ciertas citas poéticas tomadas del Antiguo Testamento.

HIMNOS Y CREDOS DE LA IGLESIA ANTIGUA

El estudiante de las Epístolas debe reconocer que dentro del género de la Epístola va a encontrar otra sub división, poesía himnica que también contiene declaraciones de credos. Fueron usados por la iglesia primitiva con tanta frecuencia que por lo menos San Pablo pudo asumir una cierta familiaridad de parte de su audiencia. Quiero que vean dos de estos himnos: 2 Timoteo 2:11-13. Notarán como combina elementos de poesía y doctrina. “Palabra fiel es ésta: Que si morimos con El, también viviremos con El; si perseveramos, también reinaremos con El sí le negamos, Él también nos negará si somos infieles, Él permanece fiel, pues no puede negarse a sí mismo.”

Efesios 5:14, “...por esta razón dice: Despierta, tú que duermes, y levántate de entro los muertos, y te alumbrará Cristo.”

Ciertamente el intérprete tiene que estar atento a la presencia de himnos credales como sub género de literatura dentro de las epístolas.

Por unos momentos quiero que lean estos himnos del Nuevo Testamento con el fin de ver como aún de sus principios la iglesia antigua se preocupó para preservar sus declaraciones de fe.

Filipenses 2:6-11

1 Timoteo 3:16

1 Timoteo 6:15-16

HAY QUE ESTABLECER EL TEXTO

Ciertamente una vez establecida la naturaleza del género del texto, sea la epístola en general o himnos o estrofas credales dentro de una epístola, inmediatamente tenemos que enfocar nuestra atención al establecer el texto y definir el significado de palabras claves dentro del texto para que podamos utilizar nuestro texto con todo el provecho posible. Como en los otros géneros literarios de la Biblia tenemos que hacer una revisión de nuestro texto para averiguar donde hay variaciones del texto y hasta qué punto las variaciones significan algo de importancia.

Para recordarles el proceso quiero sugerir que leamos Romanos 11:6.

Pero si es por gracia, ya no es a base de obras, de otra manera la gracia ya no es gracia.

Y si por obras, ya no es gracia; de otra manera la obra ya no es obra.

Al revisar las notas según nuestra Biblia de estudio vemos que muchos manuscritos no incluyen la segunda parte del versículo. Así, entonces, nos quedamos con este versículo:

Pero si es por gracia, ya no es a base de obras, de otra manera la gracia ya no es gracia.

¿Puede Ud. adivinar el motivo por el cual ciertos manuscritos no contienen la segunda mitad del versículo? Sospecho que un copista al leer la segunda mitad del versículo sacó la conclusión que alguien se había equivocado al hacer una copia y que por equivocación había copiado ya no es gracia una vez demasiada y posteriormente otro copista añadió otra línea acerca de las obras para dar balance poético, aunque el sentido del verso quedó confuso. Por lo tanto unos manuscritos omitieron la segunda mitad del versículo.

Por unos minutos vamos a trabajar en establecer el texto de unos versículos sacados de las Epístolas. Su manual les indicara el proceso a seguir:

1 Corintios 6:20

1 Corintios 7:34

1 Corintios. 10:28

2 Corintios 2:4

Efesios 3:14

HAY QUE INTERPRETAR SEGUN LA ANALOGIA DE LAS ESCRITURAS HAY QUE INTERPRETAR SEGUN LA ANALOGIA DE LA FE

Debido a la realidad de que en el Nuevo Testamento en las epístolas tenemos una colección de

libros escritos por la misma persona (San Pablo) a través de varios años, se nos brinda una oportunidad de entrar aún más detalladamente en el significado de palabras claves y conceptos claves dentro de las Epístolas. Lo que estamos haciendo ahora es tomar medida al exento que lo que se toma de las epístolas cuadra dentro de las Sagradas Escrituras. Estamos viendo como un estudio cuidadoso de frases y palabras repetidas muchas veces a través de todas las Epístolas nos pueden mostrar la unidad del Nuevo Testamento y su coherencia con el mensaje de todas las Escrituras. Para mostrar la importancia de este proceso quiero tratar el tema de la frase Señor Jesucristo. En primer término la frase en sí es un mini credo. Está diciendo que Jesús (El Salvador) es el Cristo (El Mesías) y es el Señor, el Rey de todo. A veces no pensamos de lo que estamos confesando a decir Señor Jesucristo. Dos palabras pero dos palabras cargadas con la riqueza del contenido del significado de la obra y misión de nuestro Señor. Tomaremos tiempo ahora para que puedan ver como este credo o declaración credal sirve como uno de los hilos que unen la coherencia temática de las epístolas. Quiero que lean cada uno de los versículos siguientes con el fin de ver como esta frase sirve como muestra de la coherencia de tema en la mente de San Pablo.

Romanos 13:14

1 Corintios 15:57

2 Corintios 8:9

Gálatas 1:3

Efesios 1:17

Filipenses 3:20

1 Tesalonicenses 3:11

2 Tesalonicenses 3:6

1 Timoteo 6:14

2 Timoteo 4:1

Tito 1:4

Filemón 3

TERCER EJERCICIO

Otra familia de palabras que muestra la coherencia del pensamiento de San Pablo dentro del tema de la salvación lograda por Jesucristo vista en toda las Escrituras tiene que ver con el concepto de la justicia. La próxima ejercicio les ayudará a ver la unidad temática presentada por esta familia de palabras.

Romanos 3:28

Romanos 5:1

Corintios 6:1

Gálatas 2:16

Tito 3:7

CUARTO EJERCICIO

Ciertamente podemos decir que hay unidad de tema y coherencia entre de las epístolas de San Pablo. Se apoyan los Principios de La Analogía de la Fe y de las Escrituras al estudiar conceptos teológicos como Señor Jesucristo y justicia. No debemos pasar por alto como otros temas se reflejan en otros cuerpos de literatura, específicamente como ciertas familias de palabras se ven

entre del Evangelio Según San Juan, las Epístolas de Juan y el Apocalipsis. Para que puedan ver como se repiten ciertos temas en otros grupos de documentos quiero que vean el uso de la palabra amor en los documentos atribuidos a Juan.

Juan 14:15, 21, 23-24 y 28
 Apocalipsis 1:5, 3:9 y 12:11
 1 Juan 2:10, 3:10, 4:10 y 5:1
 2 Juan 5

QUINTO EJERCICIO

HAY QUE INTERPRETAR SEGUN EL PRINCIPIO DE LA CLARIDAD

El tiempo no nos permite hacer comentario acerca de este principio práctico durante esta conferencia. Nuestro estudio de la literatura apocalíptica nos dará la oportunidad de mostrar la aplicación de este principio en la próxima conferencia. Prefiero usar el tiempo que nos queda de esta hora para hablar más de los contextos del autor, el texto y la audiencia.

HAY QUE ESTABLECER LOS CONTEXTOS

De nuevo queremos ver la importancia de entender los contextos de los actores principales del proceso de aplicar los principios de la hermenéutica. Comenzamos con el contexto del Autor.

Tratar de establecer el contexto del autor de las epístolas nos presenta una contradicción. Es difícil y fácil a la vez. En un sentido es fácil establecer el contexto del autor simplemente debido a que generalmente el texto mismo nos indica quien es el autor y en muchos casos el testimonio de los Hechos y el resto del Nuevo Testamento nos presenta ciertas generalidades acerca de varios aspectos de la vida del autor (especialmente San Pablo).

Con las excepciones de las Epístola a los Hebreos y a las tres epístolas de Juan vemos claramente a quién se atribuye las epístolas. Déjame leerles los primeros versículos de dos o tres de las epístolas.

Pablo, apóstol de Cristo Jesús por la voluntad de Dios, a los santos que están en Éfeso y que son fieles en Cristo Jesús: Gracia a vosotros y paz de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo (Efesios 1:1-2)

Pablo y Timoteo, siervos de Cristo Jesús, a todos los santos en Cristo Jesús que están en Filipos, incluyendo a los obispos y diáconos:

A veces se aprende más acerca del contexto del autor por estudiar la suscripción. Vemos, por ejemplo, como San Pablo nos indica un poco más acerca de sí mismo al terminar estas epístolas por identificar a las personas quienes lo rodeaban:

Las iglesias de Asia os saludan. A quila y Priscila, con la iglesia que está en su casa, os saludan muy afectuosamente en el Señor (1 Corintios 16:19).

Timoteo, mi colaborador, os saluda, y también Lucio, Jasón y Sosípater, mis parientes. Yo, Tercio, que escribo esta carta, os saludo en el Señor. Gayo, hospedador mío y de toda la iglesia, os saluda, Erastro, el tesorero de la ciudad os saluda y el hermano Cuarto. La gracia de nuestro Señor Jesucristo sea con todos vosotros. Amén.

Como había dicho anteriormente, ciertas facetas de identificar el contexto del autor son relativamente fáciles. Por el otro lado, sin embargo hay tanto que las epístolas no nos dicen. No dicen abiertamente donde Pablo estaba al escribir tal o tal epístola. Cuando Pablo nos dice en Filipenses 1:7, “Es justo que yo sienta esto acerca de todos vosotros, porque os llevo en el corazón, pues tanto en mis prisiones como en la defensa y confirmación del evangelio, todos vosotros sois participantes conmigo de la gracia”, pensamos que la palabra prisiones es pista suficiente para poder concluir que Pablo está escribiendo desde la cárcel pero en realidad no podemos estar seguros. Si es la verdad que Pablo estuvo encarcelado en el momento de escribir esta epístola no podemos estar exactamente seguros en cual lugar.

EL CONTEXTO DEL TEXTO

Al estudiar el contexto de una porción específica de una epístola tiene que acudir a sus notas anteriores acerca de la estructura general de epístolas y, desde luego los géneros de literatura encontrados adentro de cada epístola. Debe hacerse la pregunta, “¿Se considera la porción bajo consideración parte de La Superscripción, La Acción de Gracia, El Cuerpo, La Salutación o La Suscripción? Estos son todos ingredientes de factores de contexto. ¿Es el versículo o porción bajo consideración una cita del Antiguo Testamento, o un himno o credo primitivo de la Iglesia Cristiana antigua? Les hago este interrogatorio para que hagan las divisiones correctas de las porciones de la epístola y que pongan la porción bajo consideración en su sitio correcto.

EL CONTEXTO DEL RECEPTOR

Como en el caso de determinar el contexto del autor tenemos que aclarar que hay dos lados de la moneda en tratar de determinar el contexto del receptor de las epístolas del Nuevo Testamento. Casi podemos decir que en primer plano hay el receptor obvio, la persona o iglesia en un sitio a la cual se dirige la epístola:

Pablo, a todos los amados de Dios que están en Roma, llamados a ser santos. Pablo, a la iglesia de Dios que está en Corinto, a los que han sido santificados en Cristo Jesús. Pablo, , apóstol de Cristo Jesús por la voluntad de Dios, a los santos que están en Éfeso y que son fieles en Cristo Jesús. Pablo, apóstol,, y todos los hermanos que están conmigo, a las iglesias de Galacia.

A la vez que aceptamos estas pistas de intensificación a su nivel más obvias, tenemos que buscar evidencia interna que nos puede ayudar iluminar la situación del contexto con más detalles. Déjame darles unos ejemplos de evidencia interna que nos dice mucho más acerca del contexto del receptor. En su Epístola a los Gálatas, después de decir su nombre y título, Pablo, apóstol, Pablo nos da ciertas indicaciones de que personas de la congregación de Gálatas dudaban su autoridad. Por lo tanto Pablo se presentó con autoridad en el texto mismo: “Pablo, apóstol (no de parte de hombres, ni mediante hombre alguno, sino por medio de Jesucristo y de Dios el Padre, que le resucitó de entre los muertos”. En los versículos que siguen nos da evidencia interna de

los problemas entre de los receptores originales: “Me maravillo de que tan pronto hayáis abandonado al que os llamó por la gracia de Cristo, para seguir un evangelio diferente; que en realidad no es otro evangelio, sólo que hay algunos que os perturban y quieren pervertir el evangelio de Cristo.” Es evidencia interna de problemas internos de la congregación que forman el contexto de los receptores de esta epístola de Pablo. Todos nosotros, por lo tanto, siempre tenemos que leer las epístolas atentos a los temas no tan sobresalientes pero sin embargo presentes.

Por unos momentos quiero que lean, 1 Corintios 1:10-17 y 1 Corintios 5:1-13 con el fin de identificar dos problemas que formaron parte del contexto de los receptores de esta epístola.

Momentos para dialogar

PRINCIPIOS DE LA HERMENÉUTICA

Conferencia 20

LITERATURA APOCALÍPTICA

Ha sido nuestro propósito a través de este curso presentar una metodología por la cual Uds. en unión con la Santa Iglesia Cristiana pueden interpretar las Sagradas Escrituras en una manera edificante y responsable. Hemos tratado de establecer siete Conceptos Bíblicos-teológicos que forman el fundamento teológico de la interpretación. Más luego delineamos seis Principios Prácticos que utilizamos en nuestro proceso de la interpretación. Quiero repasar por estos conceptos y principios antes de entrar en el último tema de nuestro curso, o sea, la literatura apocalíptica simplemente porque la interpretación de literatura apocalíptica requiere la aplicación más responsable y más creativa de todo que hemos aprendido. De nuevo les doy resumen de los conceptos y principios.

Los Conceptos Bíblicos-teológicos son:

- Dios habla
- Dios inspiro las Sagradas Escrituras
- Dios habla al pueblo de Dios, su iglesia
- Jesucristo es el centro de todas las Sagradas Escrituras
- Hay una coherencia de tema en las Sagradas Escrituras
- Unus simplex sensus*, hay un solo sentido del texto
- Cada autor, texto y receptor de las Sagradas Escrituras tiene su contexto

Los Principios Prácticos son:

- Hay que establecer el género literario hay que establecer el texto
- Hay que interpretar según la analogía de la fe
- Hay que interpretar según la analogía de las Sagradas Escrituras
- Hay que interpretar según el principio de la claridad
- Hay que establecer y reconocer los contextos del autor, el texto y el receptor
- La literatura apocalíptica hay que establecer el género literario

Hay un género de literatura que se comparten por los dos testamentos de las Sagradas Escrituras. Se llama la literatura apocalíptica. Viene de la palabra griega que significa “revelación” y se refiere a documentos compuestos de visiones o acontecimientos “revelados” en una manera muy especial. Debido a que unos de los documentos como Daniel tienen su redacción final muy tarde en la historia de la elaboración del Antiguo Testamento y tienen características tan similares a documentos apocalípticos de la época del Nuevo Testamento, he decidido de tratar este género como una unidad. En general podemos decir que desde hace muchos años se ha dado el título “apocalíptica” a la literatura de la Biblia que más se comunica a través de visiones en planos no históricos, es decir, presentando escenarios y acontecimientos llevados a cabo en las visiones de los autores no relacionados a sitios o eventos fácilmente aplicables a la realidad como la percibimos en nuestro mundo diario en los cuales se contestan las preguntas ¿Quién? ¿Qué? ¿Cuándo? y ¿Dónde? En un sentido estudiar una visión apocalíptica es como lanzar un cohete hacia el espacio profundo. Uno puede determinar de dónde salió, en que día, hora o minuto. Aún uno puede decir quién lanzó el cohete. Una vez que entra el espacio, sin embargo, deja atrás las

ligaduras que lo une con el mundo temporal de la tierra.

Nuestra primera meta en esta conferencia es darles la oportunidad a ver ejemplos de la literatura apocalíptica generalmente reconocidos así por las iglesias cristianas. Quiero que lean estas lecturas cortas tomadas de porciones más largas de ejemplos sobresalientes de la literatura apocalíptica. Habrá más instrucciones en cuanto a este ejercicio en su manual.

Isaías 24:1-12

Ezequiel 8

Daniel 7:1-12

Marcos 13:14-27

Apocalipsis 1:9-20

HAY QUE ESTABLECER EL TEXTO

Nos damos cuenta de que estamos trabajando con la literatura figurativa de índole apocalíptica. Debido a esta realidad pareciera que no sería tan importante establecer el texto, es decir averiguar si las variaciones de texto presentadas por diferencias entre de manuscritos darían indicaciones en cuanto a cambio de sentido. Generalmente tenemos que decir que los cambios de variaciones de texto no van a traer cambios en el sentido y significado de los textos apocalípticos. Sin embargo, especialmente si un grupo o secta trata de imponer una interpretación o enseñanza muy específica a un texto dado, como es el caso de ciertos textos del libro de Apocalipsis, entonces es nuestro deber averiguar el estado de fidelidad del manuscrito sobre el cual el grupo está basando su enseñanza. Quiero darles un ejemplo.

La traducción de Apocalipsis 13:18 tomada de La Biblia De Las Américas reza así:

“Aquí hay sabiduría. El que tiene entendimiento, que calcule el número de la bestia, porque el número es el de un hombre, y su número es seiscientos sesenta y seis.” Como ustedes saben, a través de los años personas y grupos han tratado de imponer significados, a veces interesantes, a veces aún hasta ridículas acerca del significado del número seiscientos sesenta y seis. a veces diciendo que los seiscientos sesenta y seis representaba a Nerón, o Adolfo Hitler, o el Papa o casi el enemigo favorito de uno, basando su calculación en poder asignar un valor numérico a la suma de letras que aparecen en el nombre de uno. Asignar una interpretación muy segura a este texto ciertamente tuviera un cierto sentido si el intérprete pudiera estar seguro de su texto. El estudio de nuestras Biblias de estudio nos indica, sin embargo, que hay variaciones en el texto según unos manuscritos antiguos que deben servir como señal de cautela en nuestras interpretaciones. La Biblia De Las Américas nos indica que: Algunos manuscritos dicen seiscientos dieciséis. Ciertamente, por lo tanto, el intérprete responsable tuviera mucho cuidado en poner demasiada importancia en un texto tan sujeto a otra interpretación debido a diferencias de palabras tan importantes.

HAY QUE INTERPRETAR LA LITERATURA APOCALIPTICA SEGUN LA ANALOGIA DE LA FE

LA ANALOGIA DE LAS ESCRITURAS

EL PRINCIPIO DE LA CLARIDAD

Aquí estamos repitiendo lo que habíamos dicho relacionado a otras formas de literatura poética o figurativa. Es decir, por ser poesía o literatura profética o figurativa uno puede interpretarla solamente a la luz del testimonio temático unificado de todas las Escrituras, siempre dejando los pasajes claros iluminar y dar sentido a los textos oscuros. Uno puede comenzar de entender esta realidad y oír el mensaje de estas porciones de las Sagradas Escrituras al darse cuenta de ciertas características de la literatura apocalíptica que se repiten vez tras vez en el Nuevo como en el Antiguo Testamentos.

1. LA LITERATURA APOCALIPTICA MUESTRA LA LUCHA ENTRE LAS FUERZAS DEL BIEN Y EL MAL.

La literatura apocalíptica toma las realidades del bien y el mal que encontramos en nuestras vidas diarias y las hace fuerzas muy personales como la lucha entre de Dios y Satanás. Por unos momentos quiero que estudiemos juntos el Apocalipsis 12:1-17 con el fin de ver como la lucha aquí presentada es tan representativa de la literatura apocalíptica. Les espero unos 30 segundos para que encuentren la lectura en sus Biblias.

2. LA LITERATURA APOCALIPTICA MIRA HACIA UNA NUEVA ERA TRAJIDA POR EL VICTORIOSO DIOS.

La literatura apocalíptica presume que la maldad y Satanás están ganando la batalla en este mundo, que el ser humano no es capaz de resistir toda la maldad personalmente sembrada por Satanás. La literatura apocalíptica da esperanza. Insiste en la victoria final de Dios a pesar de la crueldad y reino aparente de la maldad en este mundo. Por unos momentos quiero que veamos unas muestras de esta característica por leer:

Tendrán la oportunidad de ver estas lecturas a fondo al hacer los ejercicios relacionados a esta conferencia.

Apocalipsis 19: 6-10 y 19-21

Apocalipsis 21:1-8 Daniel 12

Para que la literatura pueda comunicar estas dos características principales se emplean varias herramientas literarias para llevar a cabo su mensaje. Estas son:

A. VISIONES

La literatura apocalíptica de los dos testamentos utiliza visiones o para mostrar el poder de la lucha entre del bien y el mal y/o la victoria final de Dios. Quiero que tomen unos momentos más para familiarizarse con unas visiones:

Daniel 7

Apocalipsis 1:9-20

B. SEÑALES ANTES DE LA VENIDA DEL CRISTO

La literatura apocalíptica se caracteriza por porciones que anuncian señales (a veces terribles) que sirven como precursores de la venida del Señor. Veamos unos ejemplos de estas señales.

Debemos ver que no siempre son partes de visiones.

Marcos 13:3-27

2 Tesalonicenses 2:1-12

2 Pedro 3 :1-13

C. LA PRESENCIA DE REFERENCIAS A LOS ANGELES Y DEMONIOS

D. EL USO DE NUMEROS Y NUMERO LOGIA

E. EL SIMBOLISMO DE ANIMALES

F. LA INFLUENCIA DE LAS ESTRELLAS Y CUERPOS CELESTIALES

G. LA PRESENCIA DE UNA LISTA DE AYES

No tendremos tiempo para realizar estudios detallados de cada una de estas herramientas mencionadas. Sin embargo quiero darles por lo menos un ejemplo de una porción bíblica relacionada a cada categoría.

H. REFERENCIAS A LOS ANGELES Y DEMONIOS

Por unos momentos quiero invitarles a buscar el Apocalipsis, Capítulos 15 en sus Biblias fijándose en la referencia al uso de ángeles. Les espero unos 30 segundos antes de leer yo la lectura de La Biblia De Las Américas.

Apocalipsis 15

I. EL USO DE NUMEROS Y NUMERO LOGIA

Quiero leerles unas referencias del libro de Apocalipsis para que vean la importancia de números en la literatura apocalíptica. Debemos recordar como en el mundo judío se asignaba tanta importancia al uso de números, aún hasta asignar un valor numérico a cada una de las letras del alfabeto. Números como tres, siete y doce y múltiples de estos números siempre contenían mucho simbolismo para el judío y también a otras civilizaciones del mundo antiguo.

Por unos momentos les voy a leer unos textos tanto del Antiguo como el Nuevo Testamento que muestran la importancia del uso de números en la literatura apocalíptica.

Apocalipsis 13:18

Apocalipsis 14:1

Apocalipsis 14:6-9

Apocalipsis 15:1

Daniel 9:20

J. EL SIMBOLISMO DE ANIMALES

Ciertamente uno no puede leer literatura apocalíptica sin encontrar el uso de animales como símbolos del bien y el mal. Permítanme leerles una lectura tomada del Apocalipsis, Capítulo 13: El dragón se paró sobre la arena del mar. Y vi una bestia que subía del mar que tenía diez cuernos y siete cabezas, en sus cuernos había diez diademas, y en sus cabezas había nombres blasfemos. La bestia que vi era semejante a un leopardo, sus pies eran como los de un oso y su boca como la boca de un león. Y el dragón le dio su poder, su trono y gran autoridad. Mas luego encontramos el símbolo del Cordero como símbolo del bien. Capítulo 14:1, Miré, y he aquí que el Cordero estaba de pie sobre el Monte Sion, y con El ciento cuarenta y cuatro mil que tenían el nombre de Él y el nombre de su Padre escrito en su frente. Ciertamente Uds. van a querer estar pendientes del uso de animales en la literatura apocalíptica. A veces no es posible decir exactamente a que se refiere un símbolo dado. El intérprete tiene que tener mucho cuidado en no

hacer interpretaciones demasiadas específicas, especialmente a personas o situaciones netamente modernas.

K. LA INFLUENCIA DE LAS ESTRELLAS Y CUERPOS CELESTIALES

No nos debe sorprender el uso de referencias a las estrellas y cuerpos celestiales como una de las herramientas para comunicar la literatura apocalíptica. El apocalipsis pequeño de San Marcos, Capítulo 13 ciertamente nos da un ejemplo excelente de este simbolismo: “Pero en aquellos días, después de esa tribulación, el sol se oscurecerá y la luna no dará su luz, las estrellas irán cayendo del cielo y las potencias que están en los cielos serán sacudidas. Entonces verán al Hijo del Hombre que viene en las nubes con gran poder y gloria.”

L. LA PRESENCIA DE UNA LISTA DE AYES

Otra figura de literatura usada por los autores de la literatura apocalíptica se llama la lista de los ayes. La persona hablando o el autor simplemente pronuncia una declaración de maldad que está por venir por encima del objeto de la declaración. Encontramos ejemplos de este uso en el apocalipsis pequeño de Marcos 13:17 y 14: 21: “Pero, ¡ay de las que estén encinta y delas que estén criando en aquellos días!, Porque el Hijo del Hombre se va tal y como está escrito de Él; pero ¡ay de aquel hombre por quien el Hijo del Hombre es entregado! Mejo le fuer a ese hombre no haber nacido.” Hay muestras del uso de los ayes en el libro de Apocalipsis. En capítulo 8:13 oímos: “Entonces miré, y oí volar a un águila en medio del cielo, que decía a gran voz: ¡Ay, ay, ay, de los que habitan en la tierra, a causa de los toques de trompeta que faltan, que los otros tres ángeles están para tocar.”

M. HAY QUE ESTABLECER EL CONTEXTO DEL AUTOR, EL TEXTO Y EL RECEPTOR

No voy a pretender de decir que es fácil establecer los contextos de los actores principales de la interpretación de la literatura apocalíptica. En un sentido el hecho de que es apocalíptica en sí nos está diciendo que se habla de una base de algo escondido...algo no muy claro algo aún escrito precisamente para esconderse de unos y revelarse a otros. Por lo tanto el intérprete tiene que estar especialmente pendiente de nombres de personas, sitios y situaciones bien claras para que pueda iluminar la parte de apocalíptica no muy clara. Por ejemplo, al comenzar el libro de Daniel se presenta el escenario histórico de opresión de parte del rey Nabucodonosor, rey de Babilonia. “En el año tercero del reinado de Joacim, rey de Judá, vino Nabucodonosor, rey de Babilonia, a Jerusalén y la sitió.” El libro de Apocalipsis del Nuevo Testamento también nos da ciertas señales de contexto en su primer capítulo: “La revelación de Jesucristo, que Dios le dio, para mostrar a sus siervos las cosas que deben suceder pronto; y la dio a conocer, enviándola por medio de su ángel a su siervo Juan, Yo, Juan, vuestro hermano y compañero en la tribulación, en el reino y en la perseverancia en Jesús, me encontraba en la isla llamada Patmos, a causa de la palabra de Dios y del testimonio de Jesús.” En términos generales se establecerá el contexto histórico de la literatura apocalíptica en su sentido más amplio en un ambiente de presión, opresión, poderes abiertamente opuestos a la voluntad de Dios. Parecerá como si fuera Satanás va a ganar el día.

El intérprete, por su parte tiene que ver como su propio contexto refleja el contexto de los receptores originales de la literatura apocalíptica. Por lo general es aconsejable dejar que la literatura apocalíptica le hable a uno en sus términos generales. Cuando, por ejemplo, Juan habla en contra a la iglesia de Éfeso en Apocalipsis 2:4-5, “Pero tengo esto contra ti: que has dejado tu

primer amor. Recuerda, por tanto, de dónde has caído y arrepíentete, y haz las obras que hiciste al principio, si no, vendré a ti y quitaré tu candelero de un lugar, si no te arrepientes.” Uno tiene la idea que está hablando en contra a la manera que la iglesia de Éfeso perdió algo de la fuerza de su fe. Sería aceptable que el intérprete moderno usara este texto para hablar en general en contra a la flojera evidente en muchas congregaciones. Sería una equivocación, sin embargo, a decir que el texto fue escrito directamente para criticar una congregación específica hoy en día. Hay que dejar la literatura apocalíptica hablar palabras consoladoras de nuestro Señor Jesucristo y de su victoria final que es el sello de nuestra victoria eterna.

CONCLUSIÓN

Ha sido un placer para mí, poder trabajar con Uds. durante estas semanas. Espero que hayan visto que el proceso de la hermenéutica no es algo mágico. Es una serie de conceptos y principios que facilitan nuestro estudio de las Escrituras, abriendo sus páginas en tal forma que aunque hay una diversidad de formas literarias, sigue hablándonos el mensaje de salvación por medio de nuestro Salvador. Espero que hayan visto la necesidad de trabajar en la analizar y aplicar del texto. Espero que la metodología de este curso haya subrayado la realidad de que solamente por el trabajo de uno mismo habrá el crecimiento en conocimiento.

¡Que Dios les bendiga!

PRINCIPIOS
de la
HERMENÉUTICA

MANUAL
de
ESTUDIO

Rev. Roberto González
1988
Rev. Douglas Groll
1996

INSTITUTO HISPANO de TEOLOGÍA
Chicago, Illinois
1988, 1996

Conferencia 1**Objetivos:**

Cada estudiante:

1. Entenderá la metodología del curso dentro del sistema de la educación teológica por extensión.
2. Comprenderá la definición de la hermenéutica y la interacción entre del autor, el texto y el receptor.
3. Se familiarizará por primera vez con el Concepto Bíblico-teológico 1: Dios habla.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. Leer la lectura adicional o asignatura sugerida.
4. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
5. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Primer ejercicio:

(Preguntas para dialogar con su instructor y la clase. Pueden contestar estas preguntas por escrito durante el dialogar en la clase.)

1. ¿Cómo se define la hermenéutica y cómo se distingue la hermenéutica de la exégesis?
2. ¿Quiénes son los actores principales en la interpretación de cualquiera literatura?
3. ¿Cómo se distingue la Biblia de todos los otros libros del mundo?
4. ¿Qué significa la palabra “antropocéntrico”?
5. ¿Cuál es el Concepto Bíblico-teológico 1? Explica este concepto en sus propias palabras.
6. ¿Cuáles son cinco usos posibles del término, “palabra” en las Sagradas Escrituras?
7. ¿Qué entienden con la metodología del curso? Por ejemplo, ¿cuál es el fin de las “pausas” de la conferencia?

Segundo ejercicio:

(Preguntas para dialogar con su instructor y la clase. Pueden contestar estas preguntas por escrito durante el dialogar en la clase.)

1. En cuanto a la vida congregacional, ¿por qué es importante la hermenéutica?
2. El Evangelio de Jesucristo es nuestra razón de ser. ¿Cómo puede la buena hermenéutica ayudarnos a conocer la profundidad del Evangelio y su aplicación a los diversos ministerios de la congregación?

Anotaciones:

Conferencia 2**Objetivos:**

Cada estudiante:

1. Comprenderá el Concepto Bíblico-teológico 1: Dios habla, después de haber estudiado los cinco usos del concepto de “palabra” en las Sagradas Escrituras.
2. Comprenderá el Concepto Bíblico-teológico 2: Dios inspiró las Sagradas Escrituras.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
4. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Primer ejercicio:

Las siguientes preguntas se basan en el Salmo 147:15-19:

1. ¿Cómo se comunica Dios con el mundo y cómo transmite sus órdenes?
2. En base de Salmo 147:16-18, ¿qué puede lograr la palabra de Dios cuando se pone en contacto con la naturaleza?
3. ¿Cómo logró Dios la comunicación de sus mandatos y ordenanzas a Israel?

Segundo ejercicio:

1. ¿Qué afirman los siguientes versículos Bíblicos en cuanto a la inspiración?
2 Timoteo 3:16 y 17
2. ¿Qué valor tienen las Sagradas Escrituras? ¿Cuál es su propósito?
2 Pedro 1:20-21
3. En base de esta carta, ¿de dónde viene la autoridad de las Sagradas Escrituras? ¿La voluntad de quién es expresada?
Jeremías 1:1-2
4. ¿De dónde vinieron las palabras escritas y habladas del profeta Jeremías?

Anotaciones:

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Comprenderá el Concepto Bíblico-teológico 3: Dios habla a la familia de cristianos y la iglesia.
2. Comprenderá el Principio Práctico 1: Hay que interpretar las Sagradas Escrituras según la analogía de la fe.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
4. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Primer ejercicio:

1. En base a Jeremías 4:1-13, ¿cómo se puede confirmar que Dios tuvo una relación especial con su pueblo?
2. Durante la temporada de adviento, la iglesia cristiana canta las palabras de Isaías 40:1-8.
¿Cuáles palabras y frases de esta sección muestran la relación especial entre de Dios y Su pueblo Israel?

Segundo ejercicio:

1. Hasta ahora, ¿qué ha aprendido de estas tres primeras lecciones?
2. ¿Qué ideas han surgido para poner en práctica lo aprendido de estas tres primeras lecciones?

Anotaciones:

Conferencia 4**Objetivos:**

Cada estudiante:

1. Comprenderá el Concepto Bíblico-teológico 4: Jesucristo es el centro del propósito de todas las Escrituras.
2. Comprenderá el ministerio de Cristo como el centro del propósito de todas las Escrituras.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
4. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Primer ejercicio:

¿Cuál fue el mensaje central de la proclamación y del ministerio de Jesucristo según los siguientes textos?

Marcos 1:14-15

Mateo 4:23

Mateo 9:35

Lucas 8:1

Segundo ejercicio:

¿Qué afirman los siguientes textos en cuanto al propósito de las Sagradas Escrituras?

Lucas 24:13-27

Lucas 4:16-21

Juan 5:39

Hechos 18:28

1 Corintios 15:1-11

Anotaciones:

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Comprenderá el significado del Principio Práctico 2: Hay que interpretar las Sagradas Escrituras según la analogía de las Escrituras.
2. Comprenderá el significado del Concepto Bíblico-teológico 5: Hay una unidad o coherencia en el mensaje de las Sagradas Escrituras.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. Leer las lecturas adicionales.
4. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
5. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Lecturas adicionales:

Cada estudiante debe leer los dos Apéndices al final de esta lección:

Berndt, *Introducción al Nuevo Testamento I*, Lecturas 1 y 2 (adjuntos).

Primer ejercicio:

1. ¿Cómo se sabe que Moisés no estaba escribiendo por su propia autoridad?
Éxodo 34:27
Éxodo 17:14
Deuteronomio 17:18
Josué 8:34
2. ¿Cómo se sabe que hubo unos libros autoritativos que Dios quiso que el pueblo de Israel tuviera como punto de referencia?
1 Reyes 14:29

Segundo ejercicio:

1. ¿Jesús confiaba en la autoridad de qué parte de las Sagradas Escrituras según Mateo 4:4-7?
2. En base a Lucas 24:25-27, ¿cómo se puede afirmar que Jesús ve a sí mismo como la continuidad y el cumplimiento de las Sagradas Escrituras?
3. ¿Cómo podemos decir que San Pablo confiaba en la autoridad del Antiguo Testamento según los siguientes textos?
Romanos 1:17
Romanos 2:15-24
Romanos 4:17-23
4. En base a 2 Timoteo 3:15, ¿cómo podemos decir que San Pablo vio el contenido del Antiguo Testamento como una unidad coherente para la proclamación del Evangelio, aún en su día?

Tercer ejercicio:

1. ¿De qué maneras está Lucas incluyendo en su Evangelio, las muchas historias y muchos

- documentos acerca de la vida, muerte y resurrección de Jesús?
2. En base de 2 Pedro 3:14-18, ¿cómo podemos deducir que las cartas de San Pablo fueron consideradas especiales, aún en el sentido de ser “inspiradas”, desde ya al final del primer siglo de la época cristiana?
 3. En los primeros versículos de los Evangelios de Mateo y Marcos, hay indicios de que los autores se dieron cuenta de la importancia de lo que escribían. ¿Cuáles son las palabras claves en Mateo 1:1 y Marcos 1:1 que indican este sentido “especial” de estos libros?

Lectura 1

Introducción al Nuevo Testamento I

Juan Berndt

El canon del Antiguo Testamento

En el curso, Introducción al Nuevo Testamento, en la Conferencia 6, se presentó la definición del término “canon”. Ustedes recordarán que originalmente significó una vara recta para medir. Luego, una regla o norma, y después también significó lista. En el caso de la Biblia, canon significa lista y norma.

Cuando usamos el término “escritos canónicos” se quiere decir aquellos escritos que constituyen la regla inspirada de fe y vida. Los libros canónicos son aquellos a los cuales se les considera divinamente inspirados.

Debemos distinguir entre el proceso gradual de canonización, que duró casi cinco siglos, y la doctrina de canonicidad, la cual reconoce a Dios como el verdadero autor de los libros. El proceso de canonización, por enfatizar los hechos en el proceso histórico, no excluye la canonicidad.

Es posible que ustedes recibieron una introducción a algunos de los principios de canonicidad en la Conferencia 6 del curso Introducción al Nuevo Testamento, no vamos a repetir lo que ya se ha dicho en el otro curso. Sin embargo, vamos a examinar en forma muy breve algunos aspectos de la historia de la canonización del Antiguo Testamento.

El Antiguo Testamento o la Biblia hebrea, considerada sagrada tanto por los judíos como los cristianos, existe en tres formas canónicas mayores. Estas son el canon hebreo, el canon católico-romano (y ortodoxo), y el canon protestante.

La iglesia Católica Romana acepta cuarenta y seis libros en el canon del Antiguo Testamento. Los protestantes poseen un canon de treinta y nueve libros. El canon hebreo consiste de veinticuatro libros. El canon hebreo y el canon protestante son idénticos sólo que tienen un sistema de enumeración y un orden distintos.

En el canon hebreo los libros se dividen en tres partes:

- a. La Torá o la Ley
- b. El *Nebiim* o los profetas
- c. El *Kethubim* o el Hagiógrafa o los escritos

La ley contiene los cinco libros del pentateuco:

- a. Génesis
- b. Éxodo
- c. Levítico
- d. Números
- e. Deuteronomio

Los profetas contienen:

Los profetas anteriores

- a. Josué
- b. Jueces
- c. Samuel
- d. Reyes

Los profetas posteriores

- a. Isaías
- b. Jeremías
- c. Ezequiel
- d. El libro de los doce (los doce profetas menores)

Los escritos incluyen:

- a. Salmos
- b. Proverbios
- c. Job
- d. Cantar de los cantares
- e. Rut
- f. Eclesiastés
- g. Lamentaciones
- h. Ester
- i. Daniel
- j. Esdras-Nehemías
- k. Crónicas

La secuencia de los libros no fue siempre la misma, sino que varió de siglo en siglo. Mientras que se mantenían los libros en distintos rollos el orden de los libros no era de primera importancia. Sin embargo, cuando se introdujo en el segundo siglo de la época cristiana *el codex* o libro con hojas de vellum (hojas hechas de piel muy fina), entonces fue necesario fijar una secuencia definida.

Hay ciertos libros en el canon católico-romano que no se encuentran en la Biblia hebrea ni en el Antiguo Testamento de los protestantes. Estos son: Tobit, Judit, Sabiduría de Salomón, Eclesiástico (o Sabiduría de Ben Sirach), Baruc, 1 Macabeos y 2 Macabeos. Además, Ester y Daniel contienen material adicional. En la versión más larga de Ester se encuentran 6 adiciones de 107 versos. La forma más larga de Daniel incluye la oración de Azarías y la canción de los tres jóvenes, la historia de Susana, y la historia de Bel y el dragón.

El canon de la iglesia ortodoxa griega es idéntico al canon de la iglesia católica romana con la excepción del libro de Baruc, el cual se excluye del canon ortodoxo.

Algunos de los 24 libros del canon hebreo han sido divididos en el canon protestante para llegar

a un total de 39 libros. Los libros de Samuel, Reyes, Crónicas, y Esdras-Nehemías están divididos en 8 libros. El libro de los doce está dividido en 12 obras separadas, o sea los profetas desde Oseas hasta Malaquías.

En el canon cristiano, tanto católico-romano como protestante, se distribuyen los libros de acuerdo a un patrón de cuatro partes:

1. La ley (estos primeros cinco libros, también llamados el pentateuco, tradicionalmente se ha dicho que son los libros de Moisés):
Génesis, Éxodo, Levítico, Números, Deuteronomio.
2. Los libros históricos (siguen 12 obras de narración que se agrupan como libros de historia):
Josué, Jueces, Ruth, 1 Samuel, 2 Samuel, 1 Reyes, 2 Reyes, 1 Crónicas, 2 Crónicas, Esdras, Nehemías y Ester.
3. Poesía y sabiduría (hay 5 libros de poesía):
Job, Salmos, Proverbios, Eclesiastés, Cantar de los Cantares.
4. Profecía (hay 17 libros de profecía):
Isaías, Jeremías, Lamentaciones, Ezequiel, Daniel, Oseas, Joel, Amós, Abdías, Jonás, Miqueas, Nahúm, Habacuc, Sofonías, Hageo, Zacarías y Malaquías.

Esta división tradicional es la que vamos a utilizar en este curso de introducción al Antiguo Testamento.

Sin embargo, este arreglo de acuerdo al carácter o contenido literario tiene sus defectos. No se puede aplicar el término “historia” con toda exactitud a los libros del segundo grupo. Hay una cantidad de poesía que se encuentra fuera del tercer grupo. Y el libro de Daniel encuentra lugar entre los profetas sólo si mal se entiende su carácter literario.

Existe otra división que muchos encuentran útil. Consiste en la práctica de estudiar los libros dentro de su secuencia cronológica para que uno estudie juntos los libros que tratan de la misma época histórica. De acuerdo a esta secuencia los libros se dividen de la siguiente manera:

1. El período de los patriarcas:
Génesis, Job
2. El período de teocracia:
Éxodo, Levítico, Números, Deuteronomio, Josué, Jueces y Ruth
3. La monarquía:
1 Samuel, 2 Samuel, Salmos, 1 Crónicas, 1 Reyes, 2 Crónicas, Proverbios, Eclesiastés y Cantar de los Cantares
4. El reino dividido y los profetas:
2 Reyes, Abdías, Joel, Jonás, Amós, Oseas, Isaías, Miqueas, Nahúm, Habacuc, Sofonías, Jeremías y Lamentaciones
5. El exilio:
Hageo, Zacarías, Ester, Nehemías, Malaquías

No hay nada sagrado en las agrupaciones en las cuales se dividan los libros del Antiguo Testamento. Es sólo un asunto de juicio y de conveniencia para facilitar la comprensión y el uso de la Biblia. La Biblia básicamente es un solo libro con un solo autor formal, el Espíritu Santo. También es toda una biblioteca de libros con varios autores humanos y con varios estilos

literarios. Es por eso que se han hecho varios intentos de arreglar esta “biblioteca” para ayudar a los lectores.

Aparte de las preguntas sobre cómo agrupar y presentar los libros, hay otras preguntas de importancia sobre los distintos cánones. ¿Cómo se desarrollaron? ¿Por qué son tan distintos? ¿Es posible determinar cuándo y cómo las comunidades antiguas de judíos y cristianos establecieron y reconocieron una colección de escritos canónicos? ¿Cuál fue la relación entre los cañones judíos y cristianos? Estas preguntas han sido tema de discusión, estudio y debate por siglos. En años recientes ha habido nuevo interés en estos estudios. En esta breve introducción no podemos entrar en mucho detalle sobre las preguntas, pero es útil notar algunos puntos.

El término “canónico” fue usado por primera vez en el siglo cuatro después de Cristo por los padres de la iglesia para referirse a una colección de escritos sagrados. Antes de esto se hacía referencia a los materiales bíblicos con términos como “Escrituras”, “Sagradas Escrituras”, o “libros que ensucian las manos”. La última expresión significaba que los escritos eran tan sagrados que uno tenía que lavarse las manos de tanta santidad después de manipular el libro.

El concepto de “canónico” implica la existencia de una colección de escritos que tienen autoridad, que no cambian, y que son normativos para la fe y la práctica religiosa. Por eso “canónico” tiene implicaciones positivas y negativas. Por el lado positivo ciertos escritos son incluidos que son aceptados en la categoría de sagrada y con autoridad. Por el lado negativo se excluyen ciertas obras que no tienen esa autoridad. Se establece una colección canónica sólo cuando los dos factores están funcionando conscientemente dentro de la comunidad.

La creación del canon Bíblico fue la culminación de un proceso largo tanto para la comunidad judía como para la comunidad cristiana. La Biblia por supuesto no representa todos los materiales producidos en la palestina antigua. Además de obras ahora perdidas, existen numerosos escritos que nunca tuvieron mucho uso o que poco a poco se dejaron de usar en el proceso que produjo el canon cerrado.

Después de la caída de Jerusalén en el año 70 después de Cristo (d.C.), los judíos ya no tenían su templo y fueron dispersados más y más por todo el mundo. Sólo sus escritos sagrados pudieran mantenerles unidos. En el año 90 d.C., un concilio de rabinos se reunió en Jamnia para discutir el contenido del Antiguo Testamento. Aquí se dio definición clara al contenido de los escritos canónicos dentro de la comunidad judía. Se estableció el canon Bíblico hebreo que conocemos hoy en día.

La Biblia de Cristo y de sus discípulos fue la Biblia hebrea. Sin embargo, la Biblia en uso común por parte de Pablo y los nuevos convertidos de la iglesia cristiana antigua fue la Biblia en griego, la llamada Septuaginta. La mayoría de los cristianos hablaban griego y por eso el Antiguo Testamento era más accesible a ellos en griego que en hebreo. La mayoría de las citas y referencias al Antiguo Testamento dentro el Nuevo Testamento vienen de la Septuaginta. La Biblia para los primeros cristianos fue el Antiguo Testamento en griego y es dentro de la comunidad cristiana donde se preserva la Septuaginta en los próximos siglos. Ya que la Septuaginta incluye los libros apócrifos, la iglesia frecuentemente también aceptó la apócrifa.

Sin embargo, no había un acuerdo completo en la iglesia antigua sobre esta pregunta. Algunos, como Jerónimo, quien murió en el año 420 d.C., y también Atanasia, quien murió en el año 373 d.C., abogaron por seguir el canon hebreo. Jerónimo dijo que los libros no canónicos podrían ser leídos en las iglesias, pero sólo para edificar el pueblo, no para formar doctrina. Por el otro lado, personajes como Agustín, quien murió en el año 430 d.C., apelaron a la tradición y práctica de la iglesia como autoridad para su posición de incluir los libros de la apócrifa con igual autoridad que los otros libros de la Biblia.

En el Siglo XV, con el renacimiento del estudio de los idiomas bíblicos, incluyendo el hebreo, la iglesia tomó consciencia de la diferencia entre el canon cristiano y el canon hebreo. Para Lutero y los otros reformadores esto fue muy importante. Ya que rechazaron la autoridad del papado y vieron en las Escrituras la guía suprema para sus vidas, fue muy necesario fijar el canon de las Escrituras y proveer traducciones de la Biblia. Con su estudio de las Escrituras en hebreo Lutero abogó por una vuelta al canon del Antiguo Testamento de acuerdo con el canon hebreo. Por eso, cuando publicó su traducción al alemán de la Biblia, Lutero incluyó los libros apócrifos al final con la nota preliminar: “Estos son libros los cuales no se mantienen igual a las Sagradas Escrituras, pero todavía son de provecho y buenos para leer.”

La mayoría de los protestantes siguieron el ejemplo de Lutero y relegaron los libros que no se encuentran en el canon hebreo a apéndices separados o los dejaron fuera de la Biblia por completo.

Los Católicos-Romanos entraron en discusión seria sobre el tema durante el Concilio de Trento en el año 1546, y decidieron declarar todos los libros en la versión Vulgata en latín como canónicos, con autoridad, e inspirados. La Vulgata es una traducción basada en el griego de la Septuaginta y por eso contiene los libros apócrifos.

A veces las biblias católicas llevan la referencia y hacen la distinción entre los libros canónicos y los libros deuterocanónicos, o sea, los del segundo canon. Se refieren a los libros de la Biblia hebrea como los protocanónicos, o sea “del primer canon”. Los libros deuterocanónicos son los mismos que el mundo protestante llama los libros apócrifos.

Esta es una introducción breve a un área de estudios complejo. No debemos olvidar que el Antiguo Testamento es sobre todo un documento teológico que revela al Dios verdadero. La revelación de Dios fue transmitida primero en forma oral antes de ser convertida a la forma escrita. 2 Pedro 1:21 nos dice que, con el paso del tiempo, “los santos hombres de Dios” fueron “inspirados por el Espíritu Santo” a escribir lo que Dios les había revelado, mucho de lo cual ya había sido comunicado al pueblo de Dios. Y San Pablo nos dirige en 2 Timoteo 3:14-17 a notar que el propósito de las Escrituras es “para enseñar, para reprender, para corregir y educar en una vida de rectitud, para que el hombre de Dios esté capacitado y completamente preparado para hacer toda clase de bien”.

La palabra de Dios en forma escrita, como en cualquier otra forma, es verdad y es de toda confianza. Dios no abandonó sus escritos después de que causó que los santos hombres de Dios los escribieran. Podemos tener la certeza de que el Espíritu Santo sigue cuidando, preservando y guiando su palabra tal como lo ha hecho por todos los siglos. El Espíritu Santo está presente y

activo cuando su pueblo le pide que los guíe en su estudio. Podemos tener la confianza de que el Espíritu Santo sigue guiándonos en nuestro estudio, para que Dios nos acerque más y más.

Anotaciones:

Lectura 2 *Introducción al Nuevo Testamento I* Juan Berndt

El canon del Nuevo Testamento

Hoy quiero empezar a hablarles de lo que llamamos el canon del Nuevo Testamento. Es éste también un tema sumamente interesante, sobre el cual es necesario que tengamos conocimiento y claridad.

No es nada raro encontrarse con personas que sostienen que en un principio la religión cristiana era una religión del espíritu y que recién a medida que pasó el tiempo, especialmente con la reforma luterana, llegó a ser una religión de un libro. Pero es un grave error sostener eso. La religión cristiana ha sido desde el principio una religión del libro. Ya en el tiempo del Nuevo Testamento la iglesia de ese entonces tenía su libro, su canon, esto es, las Escrituras del Antiguo Testamento, las cuales Cristo y sus apóstoles interpretaron para la iglesia como cumplidas en Jesucristo y se las presentaron siempre de nuevo a la iglesia como las “Sagradas Escrituras”. A éstas se agregaron luego los escritos del Nuevo Testamento, no de una manera repentina y mágica, sino por un proceso gradual e histórico a través de los años, en tanto la iglesia cristiana adoraba a Dios, hacía su obra y sostenía sus luchas. La historia de ese largo proceso es complicada y a veces difícil de seguir, porque era un proceso que no se realizó en forma uniforme a través de la iglesia y nuestra información al respecto es muchas veces muy precaria. Pero en estas charlas trataré de darles una pequeña idea de ello.

Sin duda, no es nada raro para Uds. encontrarse con una Biblia que tenga más libros que la que nosotros solemos usar. Eso se refiere especialmente a los libros del Antiguo Testamento, ya que hay biblias que tienen los así llamados apócrifos. Es algo muy raro, empero, encontrar una Biblia que tenga más libros que la nuestra en el Nuevo Testamento. Sin embargo, también hay así llamados libros apócrifos del Nuevo Testamento, desconocidos sin duda para la gran mayoría de personas y Uds. el Nuevo Testamento que todos conocemos consta de 27 libros que aparecen casi siempre en el mismo orden. Pero, ¿por qué tenemos justamente esos 27 libros y no más, o menos? ¿Por qué han sido excluidos tantos otros libros que también aparecieron en el tiempo cercano al Nuevo Testamento?

¿Por qué no se excluyeron varios de los 27 libros que actualmente componen el Nuevo Testamento? ¿Cuáles fueron los criterios que se aplicaron para llegar a ese resultado? ¿Quién es el que determinó cuales libros corresponderían al Nuevo Testamento? ¿Cómo se llegó a esa determinación? Como observarán, un montón de preguntas. Y para responder a ellas, es necesario que les hable del canon del Nuevo Testamento.

Muchas veces oímos las expresiones: el canon de la Biblia, o los libros canónicos del AT y el

NT. Cuando decimos el canon de la Biblia nos referimos a los 66 libros bíblicos, del Génesis hasta el Apocalipsis. Cuando decimos el canon del Antiguo Testamento nos referimos a los 39 libros del Antiguo Testamento, desde el Génesis hasta Malaquías. Y cuando hablamos del canon del Nuevo Testamento, nos referimos a los 27 libros del Nuevo Testamento, desde el Evangelio según Mateo hasta el apocalipsis. Pero, ¿por qué se usa la palabra canon, o canónicos?

Canon viene de la palabra griega “*kanoon*” que significa una vara recta que llegó a utilizarse como una barra o regla especialmente para medir. De ahí siguió que la palabra canon llegó a significar una regla o norma o medida aplicada a diversos objetos, o algo medido por una regla o norma o medida. Se puede, por ejemplo, hablar de una ley como un canon porque sirve como una norma de conducta. Los escritos patrísticos aplicaron este término a la regla de fe o al modelo de la enseñanza apostólica transmitida a la iglesia. Esta enseñanza, al ser colocada en un molde credal, fue conocida como “el canon de la verdad”. San Pablo usa esa palabra en tal sentido en Gálatas 6:16 diciendo: “A todos los que anden conforme a esta regla, paz y misericordia sea a ellos”.

De la práctica de compilar listas de obras literarias normativas, la palabra canon también tomó el sentido de “lista”. Así se puede hablar, por ejemplo, del canon de Platón para referirse a los libros y tratados que verdaderamente pueden atribuirse a Platón. Por medio de un desarrollo natural hallamos que alrededor del año 350 d.C. se designa a los escritos apostólicos como canónicos para así indicar su autoridad y separarlos de otra literatura cristiana, y finalmente se usa el sustantivo canon para referirse con ello a todo el cuerpo de escritos que había obtenido el reconocimiento general de la iglesia como Sagradas Escrituras. Así parece que se han juntado dos significados en la palabra canon, o sea, un libro es llamado canónico por estar incluido en una lista como también porque reúne las condiciones normativas para ser canónico. Cuando por eso hoy en día hablamos del canon del Nuevo Testamento nos referimos a los escritos del Nuevo Testamento como una colección o una lista de libros que son normativos para la iglesia, que fueron examinados y pasaron el examen.

En el caso de las Sagradas Escrituras, esos libros son los que fueron escritos por inspiración divina. San Pedro dice lo siguiente al respecto en su segunda epístola, 1:19, “Tenemos también la palabra profética más segura, a la cual hacéis bien en estar atentos como a una antorcha que alumbra en lugar oscuro, hasta que el día esclarezca y el lucero de la mañana salga en vuestros corazones; entendiendo primero esto, que ninguna profecía de la escritura es de interpretación privada, porque nunca la profecía fue traída por voluntad humana, si no que los santos hombres de Dios hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo”. De manera que los santos hombres no escribieron por propia voluntad sino lo hicieron movidos por el Espíritu Santo. Él los guió; guió su escribir, guió sus investigaciones, guió todo el proceso de la producción de esos escritos sagrados con el resultado final de que lo que ellos escribieron fue en su totalidad la palabra de Dios. Lucas nos informa algo similar en cuanto al origen del Evangelio de su nombre y el libro de los Hechos y haremos bien en leerlo. Lo hallamos en Lucas 1:1-4.

Pero debemos recordar que el Espíritu Santo no sólo guió a los santos escritores al escribir los libros que componen lo que conocemos como las Sagradas Escrituras, sino que siguió activo guiando luego a la iglesia toda en el proceso de selección o de discernir los libros auténticos de los que no lo eran, a ver la diferencia entre los libros que eran inspirados y los que no lo eran.

Era la costumbre en ese entonces leer de las Escrituras en los cultos que se tenían. Y en esos cultos también se leían las Escrituras que no eran inspiradas. Pero debemos recordar que nuestro Señor Jesús poco antes de ir a Getsemaní prometió a sus discípulos que les enviaría su espíritu, el cual los guiaría en la verdad. Sería bueno que viéramos varios de los pasajes que nos dicen eso. Ellos son: Juan 14:25-26, 15:26-27 y 16:13-15. Les leeré el último de esos pasajes. Allí dice Juan: “Cuando venga el espíritu de verdad, él os guiará a toda la verdad; porque no hablará por su propia cuenta, sino que hablará todo lo que oyere, y os hará saber las cosas que habrán de venir. El me glorificará; porque tomará de lo mío, y os lo hará saber. Todo lo que tiene el padre es mío; por eso dije que tomará de lo mío, y os lo hará saber.” Juan muchas veces se refiere a la verdad, pero no habla de una verdad que hoy es y mañana ya no, sino de la verdad absoluta, de la verdad que permanecerá, aunque cielo y tierra pasarán, en otras palabras, habla de la verdad eterna. Y en esa los guiará el espíritu. Pero volvamos al tema canon y observemos primero para orientación nuestra algo respecto del canon del Antiguo Testamento, lo que escribieron al respecto escritores judíos.

El Nuevo Testamento nos informa que tanto Jesús como los apóstoles como también los creyentes aceptaban los 39 libros del Antiguo Testamento como la inspirada palabra de Dios. Lo mismo se observa también entre los judíos como los fariseos y escribas. Digno de observar es también lo que dice al respecto el famoso erudito, escritor y pensador judío Filón, que vivió del año 20 antes de Cristo (a.C.) hasta el año 50 de la era cristiana (d.C.), o sea vivió justamente en el tiempo en que Jesús vino y estuvo en esta tierra. Filón residía en Alejandría y en sus escritos expresa muy cuidadosamente que los libros del Antiguo Testamento son inspirados, pero específicamente continúa diciendo que hay otros libros que son parte de la rica herencia cultural judía pero que no son inspirados. Alrededor del año 94 d.C., el historiador judío Flavio Josefo, escribió en Roma el libro titulado, Antigüedades judaicas, donde expresa que para los judíos de su tiempo los libros del Antiguo Testamento eran la inspirada palabra de Dios, los libros sagrados.

Vayamos ahora a los evangelios y ahí vemos que Jesús y los judíos de su tiempo aceptan el Antiguo Testamento como la inspirada palabra de Dios. Jesús muchas veces lo llama la ley y los profetas; a veces también usa el término moisés, pero siempre se refiere a ellos como la inspirada palabra de Dios. Por ejemplo, en ocasión de su tentación le replicó al diablo diciendo: 11 está escrito y luego le citó del Antiguo Testamento. Los evangelios nos informan que Jesús hacía eso siempre de nuevo. También nos informan que Jesús en numerosas oportunidades afirmaba que en él se habían cumplido las profecías expresadas en el Antiguo Testamento. Así por ejemplo fue en la tarde del día de la resurrección caminando a Emaús con dos de sus discípulos a quienes dijo en esa ocasión lo que leemos en Lucas 24:25-27, “¡Oh insensatos, y tardos de corazón para creer todo lo que los profetas han dicho! ¿No era necesario que el Cristo padeciera estas cosas, y que entrara en su gloria? Y comenzando desde Moisés, y siguiendo por todos los profetas, les declaraba en todas las Escrituras lo que de él decían.”

El Nuevo Testamento y los escritos de los Padres de la Iglesia nos indican que los apóstoles también aceptaban los libros del Antiguo Testamento como la palabra de Dios. San Pablo escribe en el tercer capítulo de su segunda epístola a Timoteo comenzando con el versículo 14: “Sabes de quién has aprendido; y que desde la niñez has sabido las Sagradas Escrituras, las cuales te pueden hacer sabio para la salvación por la fe que es en Cristo Jesús. Toda la escritura es

inspirada por Dios, y útil para enseñar, para redargüir, para corregir, para instruir en justicia, a fin de que el hombre de Dios sea perfecto, enteramente preparado para toda buena obra.” San Pablo se refiere aquí a las Escrituras del Antiguo Testamento. Y si revisamos las distintas epístolas de San Pablo veremos que siempre de nuevo usa expresiones como: “está escrito” o “como dicen las Escrituras” para citar sólo algunas. Y si miramos los escritos de los otros apóstoles, Pedro, Juan, etc., observaremos lo mismo. Todos ellos ponen mucho cuidado en tratar el Antiguo Testamento como la palabra inspirada de Dios, como escritura sagrada. Y así llegamos ahora a la parte final del primer siglo de la era cristiana y nos encontramos con clemente de roma, un famoso padre eclesiástico quien fue obispo de la iglesia de roma y escribió buena parte de sus escritos alrededor del año 95 d.C. Cuando investigamos sus escritos observamos que tiene mucho cuidado en definir los libros del Antiguo Testamento como Palabra de Dios.

Resumiendo, por lo tanto, lo visto podemos sintetizarlo afirmando que, en el tiempo de Jesús para los judíos, los apóstoles y los padres de la iglesia, para todos ellos el AT era palabra de Dios, escritura sagrada o escritura canónica, como lo llamamos muchas veces hoy en día. Veamos ahora lo que el Nuevo Testamento dice acerca de sí mismo. Sabemos que Jesús preparó, envió y comisionó a sus discípulos con el fin de que continuasen su obra como sus enviados, sus embajadores, sus apóstoles. Por ejemplo, en la comisión final que les dio, les dijo lo que leemos en Hechos 1:8 donde dice como sigue: “recibiréis poder, cuando haya venido sobre vosotros el Espíritu Santo, y me seréis testigos en Jerusalén, en toda Judea, en samaria, y hasta lo último de la tierra.” cuando leemos en el libro de los Hechos y las epístolas de los apóstoles debemos recordar que ellos entendían que lo que ellos escribían y decían debía estar de acuerdo con lo que Jesús había dicho y hecho y que también entendían que hablaban y escribían con autoridad, autoridad de Jesucristo. Por ejemplo, San Pablo se expresa en tal sentido. Escribe en 1 Tesalonicenses 2:13 como sigue: “Por lo cual también nosotros sin cesar damos gracias a Dios de que cuando recibisteis la palabra de Dios que oísteis de nosotros, la recibisteis no como palabra de hombres, sino según es en verdad, la palabra de Dios, la cual actúa en vosotros los creyentes.” Y a los Corintios escribe el mismo apóstol en los versículos 12 y 13 del capítulo 2 de su primera epístola: “Nosotros no hemos recibido el espíritu del mundo, sino el espíritu que proviene de Dios, para que sepamos lo que Dios nos ha concedido, lo cual también hablamos, no con palabras enseñadas por sabiduría humana, sino con las que enseña el espíritu, acomodando lo espiritual a lo espiritual.”

Pero los apóstoles también hablaron y escribieron como testigos oculares de lo que Cristo había dicho y hecho. Veamos algunos pasajes que nos informan de ello. Ahí está primero, 2 Pedro 1:16-18. Pedro justamente había enfatizado de que lo que había dicho y hecho era parte de la escritura, y entonces sigue diciendo: “no os hemos dado a conocer el poder y la venida de nuestro Señor Jesucristo siguiendo fábulas artificiosas, sino como habiendo visto con nuestros propios ojos su majestad. Pues cuando él recibió de Dios padre honra y gloria, le fue enviada desde la magnífica gloria una voz que decía: “Este es mi Hijo amado, en el cual tengo complacencia. Y nosotros oímos esta voz enviada del cielo, cuando estábamos con él en el monte santo.” Aquí Pedro se refiere a lo acaecido en ocasión de la transfiguración. Veamos ahora Juan 20:30-31, donde Juan expresa el propósito de su Evangelio. Dice: “hizo además Jesús muchas otras señales en presencia de sus discípulos, las cuales no están escritas en este libro. Pero éstas se han escrito para que creáis que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios, y para que, creyendo,

tengáis vida en su nombre.” observen que comienza diciendo que sus discípulos vieron muchas señales hechas por él, de manera que enfatiza el hecho de que eran testigos oculares. Y en el capítulo 21, versículo 24, Juan dice lo que sigue: “Este es el discípulo que da testimonio de estas cosas, y escribió estas cosas; y sabemos que su testimonio es verdadero.”

Debemos observar que los cristianos de la primitiva iglesia cristiana reconocían la función de los apóstoles, su función y su autoridad. También los miembros de las iglesias fundadas por Pablo reconocían su autoridad como apóstol. Y con varias congregaciones donde por diversas causas se quería disputar su autoridad, Pablo se esmera mucho en probarles su función y su autoridad como apóstol, de que escribía y hablaba con la autoridad concedida por Jesucristo mismo. Y lo mismo sucede con los apóstoles Pedro, Juan y otros, como lo observaremos siempre de nuevo cuando estudiaremos sus respectivas epístolas. También debe observarse que los apóstoles se reconocían entre sí como apóstoles de Jesucristo, y San Pablo se hace eco de ello en el primer capítulo de gálatas informando como él fue reconocido como apóstol por Pedro y Juan. Lo mismo sucede también con Santiago. Y finalmente observen lo que Pedro tiene a bien decir en cuanto a Pablo en los versículos 15 y 16 del tercer capítulo de su segunda epístola: “Tened entendido que la paciencia de nuestro Señor es para salvación; como también nuestro amado hermano Pablo, según la sabiduría que le ha sido dada, os ha escrito, casi en todas sus epístolas, hablando en ellas de estas cosas; entre las cuales hay algunas difíciles de entender, las cuales los indoctos e inconstantes tuercen, como también las otras Escrituras, para su propia perdición.” Aquí haré un paréntesis en esta clase sobre el canon del Nuevo Testamento, para seguir en la próxima con un nuevo aspecto relacionado con este tema. Por de pronto les encarezco que para mayor información de Uds. En cuanto a lo tratado hasta aquí, lean en el libro de Harrison las páginas 93 a 95 y en el nuevo diccionario Bíblico ilustrado lo dicho bajo la palabra canon.

Primer período: años 100 a 170 d.C.

El primer período comprende los años 100 a 170 de la era cristiana. Debemos tener en cuenta que para este período todos los apóstoles ya habían muerto. Ellos habían ido desapareciendo uno tras otro. Sólo Juan posiblemente llegó al año 100, viviendo probablemente en Éfeso, donde en esos años se cree escribió su Evangelio y el Apocalipsis. Pero, aunque los apóstoles no vivían más, estaban sus escritos. Sin embargo, no estaban sólo los escritos de los apóstoles, también había numerosos otros escritos de otros autores. No obstante, este período se caracteriza porque en un principio no se discute ni habla sobre el canon como tal; en otras palabras, nadie en este período explícitamente cuestiona o contesta la pregunta: “¿Cuáles libros deben ser incluidos en la lista de libros que han de ser normativos para la iglesia?” Lo que empero encontramos en los escritos de los así llamados padres apostólicos como Clemente de Roma, la epístola de Bernabé, Ignacio, Policarpo, el pastor de Hermas, la enseñanza de los apóstoles, etc. Estos incluyen: En primer lugar, el testimonio de que en verdad los libros que estaban destinados a llegar a ser el canon del Nuevo Testamento estaban allí, estaban obrando desde el principio en la iglesia. Se cita y se alude a ellos, aunque en la mayoría de los casos sin mencionar su autor o título y también, a veces, sin que sea una cita formal.

En segundo lugar, el testimonio de que en verdad el pensamiento y la vida de la iglesia estaban tomando forma primordialmente en base al contenido de los libros neotestamentarios, pero además también en base al contenido de toda clase de escritos neotestamentarios. Se percibe

claramente la influencia de todos los tipos de escritos neotestamentarios, como los evangelios sinópticos, los escritos de Juan, las epístolas de Pablo y las epístolas universales. A juzgar por las evidencias que tenemos de este período, los cuatro evangelios y las epístolas de Pablo eran en todas partes las unidades básicas en el canon del Nuevo Testamento que estaba surgiendo.

En tercer lugar, en estos escritos encontramos el testimonio específico de que en verdad los escritos del Nuevo Testamento asumían una posición de autoridad en la iglesia la cual no era compartida con ningún otro escrito. Las expresiones “el Señor” y “los apóstoles” aparecen como voces autoritativas además de los escritos del Antiguo Testamento, al principio generalmente sin la mención específica de que esas voces se hallan en escritos. Pero esas voces de autoridad también se hallan asociadas en forma directa con los escritos que las contienen. Repetidas veces se introducen dichos de Jesús con la fórmula usada regularmente para citas del Antiguo Testamento, como ser, “está escrito”. Esto es un testimonio altísimo de autoridad, porque la autoridad del Antiguo Testamento era incuestionable en la primitiva iglesia cristiana.

Otras veces se introducen citas con la fórmula: “el Señor dice” o “el Señor ordena” o “Pablo dice” o “los apóstoles dicen”, todas fórmulas que indican el grado de autoridad que esos escritos estaban teniendo.

Otra evidencia que indica la autoridad que estaban ejerciendo los escritos del Nuevo Testamento se halla en el hecho de que los escritos del Nuevo Testamento, o al menos los evangelios, eran leídos en los oficios de adoración de la iglesia alternando con lecturas del Antiguo Testamento, según nos lo informa Justino Mártir. Es posible que esto sea la más significativa parte de evidencia de este período, porque, por un lado, Justino lo registra como una práctica regular y bien reconocida, de manera que tenemos buena razón para asumir que era una práctica establecida ya hace tiempo en la iglesia. Por otro lado, el hecho de que se los leía en el oficio público en las iglesias fue para las generaciones posteriores uno de los principales criterios para la canonicidad de esos escritos. Este fenómeno es característico de la manera silenciosa, extraoficial y no planeada en que los escritos del Nuevo Testamento se establecieron en la iglesia. Hasta casi se podría decir por eso que la iglesia ya tenía un canon antes de siquiera pensar en un canon.

Otra evidencia en cuanto a la autoridad ejercida por los escritos del Nuevo Testamento es el hecho de que herejes tales como los gnósticos Basilides y Valentino apelaban a ellos y en base a falsas interpretaciones trataban de basar sus enseñanzas en ellos. Es cierto, también usaron otras fuentes de su predilección, pero el simple hecho de que sencillamente no podían ignorar escritos que de por sí le eran menos útiles que los escritos de su propia tradición y elección, habla elocuentemente de la autoridad que los escritos neotestamentarios habían adquirido ya en la iglesia. Más aún, fue un hereje quien enfocó decididamente la cuestión del canon del Nuevo Testamento e hizo que llegara a ser una inquietud teológica de la iglesia. Ese hereje era Marción, quien abordó el tema de los libros neotestamentarios de manera más radical que otros herejes. No estaba satisfecho con meramente reinterpretar y suplementar los libros existentes, sino elaboró un canon propio, un canon consistente del Evangelio según Lucas, radicalmente corregido por él, y lo epístolas de San Pablo, de las cuales había excluido las epístolas pastorales. Con este canon revisado enfrentó a la iglesia. Estos libros, y solamente estos libros, afirmaba, contienen el Evangelio no adulterado. Esta herejía estremeció a la iglesia y la impulsó a la acción. Ahora ella no podía ignorar más el asunto del canon; tenía que tratarlo. Desde ese tiempo en adelante el canon ya no era más algo evidente, pero sin definir en la iglesia; había que definirlo. La iglesia

constató plenamente del peligro que enfrentaba y como consecuencia de ello surge el canon a la luz de la historia.

Segundo período: años 170 al 220 d.C.

Parece que en este tiempo ya empiezan a cristalizarse y a tomar forma más definida ciertos elementos ya existentes. Ya no se pone en tela de juicio la existencia del canon como un conjunto más o menos definido y como una norma decisiva; sólo se cuestiona todavía la extensión del mismo. Pero aun este asunto es limitado en cuanto a su alcance ya que más o menos cuatro quintas partes del canon a establecer ya están tan firmemente implantadas que no se las discute.

Dos documentos de comienzos de este período demuestran el notable acuerdo en varias partes de la iglesia en cuanto a los límites básicos del canon. Uno es una descripción de una persecución que justamente había tenido lugar en Viena y Lyon de la Galia y que las iglesias de esos lugares enviaron a Asia Menor. El otro es la obra del obispo Teófilo de Antioquía en Siria. Tanto las iglesias gálicas como el obispo sirio tienen prácticamente el mismo Nuevo Testamento básico por lo que podemos ver. Ninguno de ellos tiene todos los 27 libros que tenemos actualmente; algunos libros, es posible, que falten por casualidad ya que ninguno de ellos está tratando explícitamente con la cuestión' del canon. Y en ninguno de ellos encontramos material apócrifo. Tres famosos padres de la iglesia de este período a través de sus escritos nos han dejado un cuadro bastante completo de la situación de la iglesia en distintos lugares. Estos padres de la iglesia son Ireneo de Lyon en la Galia, quien conocía la vida de las iglesias en Asia menor y también en roma, clemente de Alejandría y tertuliano de Cartago. En sus escritos, ellos indican que todos, menos uno de los 27 libros neotestamentarios, eran conocidos y aceptados en alguna parte de la iglesia cristiana; el libro que no se conocía era 2 Pedro.

Ellos demuestran que prácticamente había unanimidad en la iglesia en cuanto a todos los libros del Nuevo Testamento menos siete. Esos siete libros eran: la epístola a los Hebreos, la epístola de Santiago, 2 Pedro, 2 y 3 Juan, la epístola de Judas y el Apocalipsis. Esos siete libros generalmente se los llama "antilegomena" que significa tanto como hablados en contra, pues se trata de libros cuyo lugar en el canon era dudoso y discutido, había quienes no los aceptaron en el canon, hablaban en contra de su aceptación, tanto debido a su contenido como quien puede haber sido su autor. Los otros 20 libros generalmente se los llama "homologoumena" que significa en los que hay acuerdo, pues se trata de libros que todos siempre y en todas los aceptaron como canónicos. Los padres eclesiásticos orígenes, del siglo tercero, y Eusebio, del siglo cuarto, los llamaron así para de esa manera dar un resumen de la historia hasta esa fecha de los 27 libros neotestamentarios. Esos términos, por eso mismo, son una descripción de la historia de los libros neotestamentarios en la vida de la iglesia, y de ninguna manera son necesariamente un juicio en cuanto al valor de esos libros.

La creciente falta de seguridad de la iglesia en cuanto al canon se refleja de manera por demás impresionante en un documento llamado el canon de Muratori o más exactamente el fragmento de Muratori, ya que en realidad se trata de un fragmento. El documento se llama así debido al bibliotecario de la biblioteca ambrosiana en Milán que se llamaba Muratori y que descubrió ese documento en 1740 d.C. El comienzo del documento se perdió y su texto latín, curiosamente

corrupto y enigmático, probablemente una tosca traducción de un original griego, presenta muchos problemas. Pero el documento nos da un cuadro claro y absolutamente completo del canon de la iglesia de Roma alrededor del año 170 d.C. En ese canon se hallan 22 libros. Los cinco libros dejados fuera son: la epístola a los Hebreos, 1 y 2 Pedro, la epístola de Santiago y una de las menores epístolas de Juan.

Lo más sorprendente es la exclusión de la primera epístola de Pedro; sorpresiva porque de lo contrario esta epístola es reconocida ampliamente y aceptada generalmente en la iglesia primitiva. Es posible que esta omisión se deba al estado mutilado del texto. Este canon también incluye la revelación de Pedro, aunque el documento observa que “algunos de nosotros no quieren que sea leído en la iglesia”, lo cual a su vez indica la importancia de la lectura pública en el asunto de la canonicidad de los libros bíblicos. También se incluye la sabiduría de Salomón, pero sin comentario. El pastor de Hermas es rechazado porque se originó recientemente; no hay objeción alguna para con su contenido, pero no debe usárselo en el culto público junto con los profetas y apóstoles. Las obras de los herejes se rechazan decididamente como también epístolas escritas en apoyo de la herejía de Marción y falsamente atribuidas a Pablo: “Hiel no debe mezclarse con miel”. Está claro, el canon aun no es algo finiquitado. El contenido está fijado en gran medida, pero algunos libros aún no han encontrado su lugar en el canon y otros hay que o están en el canon o en el borde del mismo y no mantendrán ese lugar.

Tercer período: años 220 al 300 d.C.

Este período no presenta ninguna etapa decisiva en el desarrollo del canon. Los tres principales testigos en cuanto al estado del canon en este siglo son orígenes y dionisia de Alejandría y Cipriano de Cartago. Orígenes es de especial importancia debido a su inmensa erudición y a su amplio conocimiento de las varias ramas de la iglesia; él no sólo sabía cuales escritos eran normativos para la iglesia de Alejandría donde vivía, sino también para roma, Antioquía, Atenas y Cesarea. Orígenes conocía y usaba todos los 27 libros de nuestro canon neotestamentario. Él es la primera autoridad antigua en tomar nota de 2 Pedro; él no rechaza ninguno de los antilegomena, aunque sabe que no todos han recibido igual aceptación en las iglesias. Tiende más bien a ser inclusivo que exclusivo y por eso es difícil ver hasta que libros aceptaría en el canon.

Dionisia de Alejandría era el alumno y sucesor de Orígenes y lo mismo que aquel estaba en comunicación con muchas ramas de la iglesia. El, aparte de los homologomena, incluye en el canon la epístola de Santiago, la epístola a los Hebreos y 2 y 3 Juan. Él, en base a vocabulario, estilo y contenido, arguye que el Apocalipsis no fue escrito por Juan, pero no cuestiona su autoridad; cree que fue escrito por otro Juan, “un hombre santo e inspirado que contempló la revelación y tenía conocimiento del don de la profecía”. Dionisia no menciona la 2 Pedro y la epístola de Judas.

Cipriano vivía en la otra parte del mundo de ese entonces, en el occidente. Así él es un testigo para esa parte de la iglesia. En sus escritos menciona todos los libros del Nuevo Testamento menos la epístola de Pablo a Filemón, la epístola de Santiago, 2 Pedro, 2 y 3 Juan, la epístola de Judas y la epístola a los Hebreos. Eso no significa empero, que todos esos libros no se conocían ni reconocían en Cartago. Hay evidencia, por ejemplo, de que durante el tiempo de Cipriano se

aceptaba en Cartago, 2 Juan. De entre los antilegomena Cipriano muchas veces usó y estimaba mucho el Apocalipsis. Hay dos cosas dignas de observar en este período. Uno es el hecho de que lentamente los antilegomena están ganando terreno en la iglesia. El otro es la ausencia completa de cualquier acción oficial en relación al canon; ninguna comisión de teólogos, ningún concilio eclesiástico define el canon o impone a la iglesia un canon. El canon no es hecho; sólo crece y es reconocido; y esto sigue siendo el caso también en el Siglo IV, cuando el canon asume la forma que habría de conservar de ahí en más en la iglesia del occidente.

Cuarto período: años 300 al 400 d.C.

En este período tenemos especialmente a tres hombres a los cuales tenemos que referirnos. El primero a nombrar es Eusebio de Cesarea. Eusebio era historiador y cuando a principios del Siglo IV quiso considerar el canon de la iglesia no halló nada “oficial” en lo cual podría fundarse, ningún edicto conciliar, ningún pronunciamiento definido en nombre y con la autoridad de la iglesia entera. Así su discusión del canon es en realidad un estudio histórico de lo que le había ocurrido en la iglesia a los diversos libros de la Biblia. Y lo que había ocurrido era lo siguiente: 27 libros habían asumido un lugar de autoridad en la vida de la iglesia.

Pero las evidencias indicaban que el proceso no había sido uniforme, y Eusebio trata de ser justo con las evidencias dividiendo los libros en tres clases: homologoumena, antilegomena y espurios. Entre los homologoumena pone los 20 libros que ya les mencioné, más la epístola a los hebreos que consideraba escrita por Pablo. También incluye el apocalipsis de Juan, pero con la restricción “si pareciere bueno”, e indica que luego dará su propia opinión al respecto. Pone 5 libros entre los antilegomena, pero conocidos a la mayoría, es decir: la epístola de Santiago, 2 Pedro, 2 y 3 Juan y la epístola de Judas. Entre los Espurios pone los Hechos de Pablo, el pastor de Hermas, el Apocalipsis de Pedro y la epístola de Bernabé. Interesante es que Eusebio ponga el Apocalipsis de Juan también entre los Espurios, cuando ya lo tenía entre los homologoumena, y la razón que da es que algunos lo rechazan mientras otros lo ponen en el primer grupo mencionado. Es que Eusebio trata de ser completamente justo con todas las evidencias en favor y en contra del libro, sin dejarse influenciar por su propia opinión, la cual no era favorable al libro.

Unos 25 años después de Eusebio tenemos a Cirilo de Jerusalén, el cual en sus clases catequéticas recomienda a sus catecúmenos un canon neotestamentario de 26 libros. Su canon difiere totalmente del de Eusebio en que excluye el apocalipsis de Juan y no hace la división entre homologoumena y antilegomena. Todos los 26 libros son para Cirilo homologoumena, libros en que todos concuerdan, en contraste con los apócrifos, contra los cuales amonesta a sus oyentes diciendo: “no lean privadamente lo que no se lee en las iglesias.” cabe mencionar que tampoco Cirilo apela a una acción oficial de la iglesia sino al consenso general de las iglesias. En la segunda mitad del siglo IV de la era cristiana, tenemos al famoso Atanasia, obispo de Alejandría. En su 39ª carta pascual, llamada así porque en ella comunica a las iglesias la fecha oficial para pascua, previene a las iglesias contra libros heréticos y enumera los 27 libros del canon de Eusebio como los “manantiales de salvación de los cuales el que tenga sed pueda saciarse con palabras sagradas”.

Igual que Cirilo no hace distinción entre homologoumena y antilegomena, pero sí distingue claramente entre obras canónicas y heréticas que ficticiamente pretenden autenticidad. Igual que

Eusebio halla la autoridad para el canon en la historia del canon y no en algún decreto de la iglesia. Observen también que atanasia expresamente declara que él no está introduciendo ninguna novedad con el canon. “permítanme”, dice, “recordarles lo que ya saben!” con esta carta pascual de atanasia quedó prácticamente determinado el canon del Nuevo Testamento. El canon de 27 libros permaneció el canon de la iglesia griega. Antes del fin del Siglo IV la iglesia occidental, bajo la fuerte influencia de Jerónimo y Agustín, también tuvieron un Nuevo Testamento de 27 libros. Algunas divergencias locales subsistieron por algún tiempo en algunos lugares, pero en general hubo acuerdo. Sólo la iglesia Siria persistió usando un canon esencialmente diferente en el cual las epístolas universales y el Apocalipsis no tenían posición firme.

Como observarán de este breve reseña, la historia del canon del Nuevo Testamento es algo muy particular e informal. Ese libro que estaba destinado a ser por siglos y siglos el libro sagrado de millones y millones de cristianos vino al mundo en forma quieta y callada, sin bombos y trompetas. Es en realidad un milagro como Dios hizo que nos llegara ese libro. Y sólo un Dios que tiene en sus manos la historia del mundo pudo hacerlo así. Sólo un Dios que con su espíritu gobierna y dirige las mentes humanas pudo hacer que las gentes hicieran lo correcto a su debido tiempo. Sólo Dios con un milagro divino pudo traernos así el Nuevo Testamento.

En la próxima clase seguiremos todavía con este tema, pero por ahora debo cortar, y quiero que, para mayor y mejor información de Uds., aparte de leer esta conferencia, lean en el libro de Harrison, las páginas 95 a 104.

Los criterios que se aplicaron en la formación del canon

El asunto de los criterios es sumamente importante, pues según los criterios que se aplican se arriba a distintos resultados. Si se aplican criterios apropiados se arribará a resultados apropiados. Si no se tiene criterios apropiados, así serán también los resultados. De manera que es imprescindible tener criterios apropiados. ¿y cuáles fueron los criterios que se aplicaron para la formación del canon neotestamentario? Tres eran los que se aplicaron durante esos 300 y más años a cada uno de los libros en los distintos lugares de la iglesia.

El primer criterio era en cuanto a quien lo escribió. Se preguntaba si es que el autor era un apóstol, o cual era su relación con los apóstoles o con Jesucristo. Esa pregunta se tornaba sumamente importante con libros como los evangelios según Marcos y Lucas y el libro de los Hechos de los Apóstoles. Aunque es cierto que ni Marcos ni Lucas fueron apóstoles los salvaba su afinidad con Pedro y Pablo respectivamente, de manera que esos evangelios fueron compuestos prácticamente bajo la supervisión de esos apóstoles, y lo mismo puede decirse del libro de los Hechos. En tal sentido la iglesia antigua los aceptó unánimemente desde un principio.

El segundo criterio era en cuanto al contenido de los libros. La pregunta que se hacía era si es que el contenido de los libros coincidía con la tradición venida de Jesucristo mismo a través de los apóstoles, si coincidía con la doctrina transmitida a ellos por medio de los apóstoles. Este criterio era un freno para contener las tantas herejías que subrepticamente, hasta bajo nombres apostólicos, trataban de entrar en la iglesia cristiana. Eso era importante, por ejemplo, en el caso

de la epístola a los hebreos, donde el autor lo enfoca todo desde un punto de vista judío y de las ceremonias religiosas judías, pero habla de Jesucristo como el sumo sacerdote por excelencia, quien con un sacrificio satisfizo una vez para siempre por los pecados de todo el mundo, y así le da un verdadero énfasis paulino y se hacía aceptable a la iglesia cristiana.

Y así llegamos al tercer criterio el cual consistía en el uso que esos libros recibieron en la vida de la primitiva iglesia cristiana. En ese rubro entraba lo que ya mencioné en diversas oportunidades en la Conferencia anterior, de que se leía de esos libros en los cultos públicos. Un libro que era usado regularmente para leer de él en los cultos públicos tenía mucho en su favor para ser canónico. Pero lo que todos nosotros en todo esto debemos mantener presente es que el Espíritu Santo a través de estos 300 y más años estaba guiando y dirigiendo a la iglesia en su aplicación de esos criterios a los libros a ser considerados. Y de ese proceso, bajo la cuidadosa guía y dirección del Espíritu Santo, nos han llegado esos 27 libros del Nuevo Testamento como libros canónicos y como una parte de los 66 libros canónicos de la Biblia entera.

Al leer en el libro de Harrison lo que dice en cuanto a los principios rectores de la canonicidad, Uds. observarán que presenta muchos otros principios, especialmente de parte de estudiosos modernos, pero personalmente creo que los tres criterios que les presenté hace un ratito eran los que aplicó la iglesia primitiva, y con ellos, bajo la guía y dirección del Espíritu Santo, finalmente desembocó en el canon de 27 libros del Nuevo Testamento que actualmente tenemos. Con esto prácticamente he terminado lo que quería decirles relativo al canon y la formación del mismo. Habría mucho más para decir, pero por ahora baste con ello. Quiero empero continuar con un tema relacionado a esto del canon. Al tratar hace unos momentos la cuestión de los criterios que se aplicaron en la formación del canon, vimos que uno de ellos era el contenido. Se velaba por el Evangelio que había sido revelado por Jesucristo y transmitido por los apóstoles, que no fuera tergiversado o mutilado de alguna manera. Asimismo, hace algunos momentos les dije que el Espíritu Santo dirigió y guió a la iglesia cristiana en la selección de esos 27 libros para que formasen el canon del Nuevo Testamento. Y la intención del Espíritu Santo evidentemente era que tuviesen el sublime Evangelio en toda su pureza en forma escrita, de manera que los cristianos a través de los siglos tuviesen algo seguro de que fiarse y no dependiesen de una transmisión oral que pudiera haber sufrido cambios. Todo el énfasis estaba en que tuviesen y conservasen el Evangelio puro.

Pero, ¿qué es el Evangelio? Tan frecuentemente usamos esa palabra y generalmente asumimos que todos saben lo que esa palabra significa y no nos tomamos el tiempo o no creemos necesario tomar el tiempo debido para definir qué es lo que entendemos con esa palabra. Normalmente con esa palabra entendemos las buenas nuevas del plan de salvación en Jesucristo, del plan ideado y concretado por Dios para la salvación de la humanidad perdida y condenada. Entendemos con ello que Jesucristo ha ganado la victoria por nosotros sobre el maligno, que estamos libres del poder del pecado en nuestras vidas y que ahora, por el poder del Espíritu Santo, podemos llegar a ser miembros de la familia de Dios. Eso es lo que normalmente entendemos con esa palabra. Pero posiblemente sea bueno en estos momentos preguntarnos cómo se ha llegado a esa palabra, cuál era el significado original de la misma. Para ello indudablemente es imprescindible que nos retrogrademos en la historia e investiguemos el origen de esa palabra. La palabra Evangelio viene de la palabra griega "*euangelion*" que se compone de dos palabras, *eu* y *angelion*; la primera significa bueno y la segunda, noticia, mensaje; de manera que las dos palabras juntas

significarían, buena noticia o nueva o mensaje. Homero en su famosa obra, La Odisea, usa la palabra *euangelion* para significar con ello la recompensa recibida por un mensajero por traer la buena nueva de una victoria lograda sobre enemigos con quienes estaban en guerra, y en la pantalla ven justamente una de esas escenas.

La idea detrás de todo ello es que la comunicación de esa buena nueva de victoria trae alegría, gozo y alivio a los recipientes y por eso se recompensaba al mensajero de la misma. Los griegos atribuían esa buena nueva y todo lo que estaba relacionado con ella a sus Dioses, sus ídolos, que suponían residir en el monte olimpo, y a causa de ello se les debía ofrecer ahora sacrificios de agradecimiento. Además, se debe recordar que según el concepto griego había que asegurarse que los dioses no perdiesen la motivación o causa para darles esa buena nueva, porque eran veleidosos e inconstantes y se servían y abusaban de los seres humanos para sus propios beneficios, y por eso había que mantener su favor. En otras palabras, se ofrecían sacrificios para dar las gracias a los Dioses, pero al mismo tiempo para mantenerlos obligados para con uno, de manera que no les quitasen esas alegrías y bendiciones.

A medida que pasaba el tiempo, la palabra *euangelion* significaba todo mensaje de victoria, ya sea político, militar o de cualquier otra índole lograda por un partido o ejército o pueblo o ciudad o persona. Luego durante el tiempo del imperio romano, el término fue aplicado al emperador romano después de muchos años de violentas guerras y derramamientos de sangre, el famoso emperador romano César Augusto trajo a toda la región del Mediterráneo la famosa *paz romana*. Muchos hasta consideraban divino a Augusto César, porque había traído al mundo la buena nueva de paz en la tierra. Debemos recordar que, debido a todo ello, el emperador adquirió mucho poder para sí, lo cual vino a ser algo sumamente importante en el desarrollo posterior. También debemos recordar que en el transcurso de los años el emperador mismo fue considerado la buena nueva, el contenido de la buena nueva, el euangelion. Debido a que ese emperador les había traído salvación de años de guerra y derramamiento de sangre y de tanta pena y sufrimiento y destrucción que el mundo había sufrido durante muchos años, él fue aclamado también como el Salvador. Para estas personas la proclamación de las buenas nuevas era en realidad el euangelion, dado que la salvación de que habla ya estaba presente en las buenas nuevas, y Augusto era la personificación, el contenido de esas buenas nuevas. De manera que euangelion no significa sólo el mensaje de las buenas nuevas, sino también su contenido.

Ahora es importante que vayamos al Antiguo Testamento. El idioma hebreo también tiene una palabra que al igual que euangelion significa recompensa por buenas nuevas, pero más importante en el antiguo Testamento es el verbo que significa decir, proclamar, y ese verbo merece nuestra cuidadosa observación. Hay un hermoso pasaje en Isaías 52:7 que dice: “¡Cuán hermosos son sobre los montes los pies del que trae alegres nuevas, del que anuncia paz, del que trae nuevas del bien, del que publica salvación, del que dice a Sion! ¡Tu Dios reina!” Isaías usa aquí el verbo con todo su significado. Lo mismo en el capítulo 40:9, donde dice: “Súbete sobre un monte alto, anunciadora de Sión; levanta fuertemente tu voz, anunciadora de Jerusalén; levántala, no temas; ¡di a las ciudades de Judá! ¡Ved aquí al Dios vuestro!” Y lo mismo hace el salmista en el Salmo 96:1-3 donde dice: “Cantad a Jehová cántico nuevo; cantad a Jehová, toda la tierra. Cantad a Jehová, bendecid su nombre; anunciad de día en día su salvación. Proclamad entre las naciones su gloria, en todos los pueblos sus maravillas.”

Cuando observamos el uso de la palabra en cuestión vemos que el *euangelion*, la buena nueva, es una palabra muy poderosa que logra su mismo cumplimiento. Dios mismo habla a través de sus mensajeros. Dios habla, y se hace lo que dice, tal cual lo leemos en el Salmo 33:6 donde dice: “Por la palabra de Jehová fueron Hechos los cielos, y todo el ejército de ellos por el aliento de su boca.” Por eso cuando llega el mensajero de buenas nuevas, no viene sólo con lindas palabras, sino trae consigo seguridad de salvación, de redención, de paz. Si buscamos Lucas 4 vemos que allí Jesús lee en la sinagoga de Nazaret lo que había sido predicho por Isaías 61:1-2 que dice: “El espíritu del Señor está sobre mí, por cuanto me ha ungido para dar buenas nuevas a los pobres; me ha enviado a sanar a los quebrantados de corazón; a pregonar libertad a los cautivos y vista a los ciegos; a poner en libertad a los oprimidos; a predicar el año agradable del Señor.” Y luego de hacer eso, Jesús dijo a los asistentes: “Hoy se ha cumplido esta Escritura delante de vosotros.” De esta manera Jesús claramente les decía a las gentes de Nazaret que él era el mesías, que el Salvador prometido por Isaías hace mucho tiempo como el que traería paz y bienestar espiritual a los seres humanos estaba delante de sus mismos ojos, que en su misma persona estaba presente el mesías profetizado hace mucho.

Pero, ¿qué diremos en cuanto al Nuevo Testamento? Si buscamos Marcos 1:1, veremos que allí el evangelista comienza enseguida el relato del Evangelio, de la vida y ministerio de Jesucristo, con estas palabras: “Principio del Evangelio de Jesucristo, Hijo de Dios.” Lo que hace es que identifica a Jesucristo como el mensajero del Evangelio, el que personifica el Evangelio, el que trae el Evangelio; Jesucristo es él mismo las buenas nuevas, el Evangelio. Mateo, Marcos y Lucas resumen básicamente el contenido del mensaje de Jesucristo diciendo: “Arrepentíos, porque el reino de Dios se ha acercado”. Y decir que el reino de Dios se ha acercado es nada más que otra manera de decir que Jesucristo ha venido ya como el Salvador del mundo, que en él ha amanecido la era mesiánica, que él es tanto el que trae como el que personifica las buenas nuevas, que Jesucristo mismo es el Evangelio en persona. El término Evangelio es una palabra muy usada por San Pablo. Así comienza, por ejemplo, su epístola a los Romanos con estas hermosas palabras: “Pablo, siervo de Jesucristo, llamado a ser apóstol, apartado para el Evangelio de Dios, que él había prometido antes por sus profetas en las Santas Escrituras, acerca de su Hijo, nuestro Señor Jesucristo, que era del linaje de David según la carne, que fue declarado Hijo de Dios con poder, según el espíritu de santidad, por la resurrección de entre los muertos, y por quien recibimos la gracia y el apostolado, para la obediencia a la fe en todas las naciones por amor de su nombre; entre las cuales estáis también vosotros, llamados a ser de Jesucristo” (Romanos 1:1-6).

Para San Pablo el contenido de las buenas nuevas como también el acto de traerlas es una y la misma cosa; para él, Jesucristo es el Evangelio mismo. Y así San Pablo nos dice en los versículos 16 y 17 de ese mismo capítulo de Romanos: “No me avergüenzo del Evangelio, porque es poder de Dios para salvación a todo aquel que cree; al judío, primeramente, y también al griego. Porque en el Evangelio la justicia de Dios se revela por fe y para fe, como está escrito: más el justo por su fe vivirá.” Y los otros escritos de los libros del Nuevo Testamento usan la palabra Evangelio en el mismo sentido. En el Siglo II de la era cristiana, los padres de la iglesia de ese tiempo se referían a los cuatro Evangelios escritos, es decir, Mateo, Marcos, Lucas y Juan, como el Evangelio, o a veces en plural, los Evangelios. Y hoy en día todavía hacemos lo mismo. Es que el contenido de todos los cuatro Evangelios es el mismo, todos tratan del uno y del mismo Evangelio.

A continuación, quisiera ver algo que denominaremos “el Evangelio oral”. En la pantalla Uds. verán una línea de tiempo para hacer más gráfico lo que quiero decirles, y harán bien en observarla. La fecha dada generalmente para la muerte, resurrección y ascensión de Jesucristo es el año 30 d.C. Si se computan todos los datos que se pueden reunir en cuanto a los acontecimientos nombrados, tanto los de los evangelios, del libro de los Hechos, de los padres de la iglesia y de los historiados, el año 30 d.C., es el que mejor cuadra para la muerte, resurrección y ascensión de Jesucristo. Por muchos años después de la ascensión de nuestro Señor, el Evangelio fue transmitido en forma oral hasta posiblemente el año 55 d.C., cuando Mateo escribió su Evangelio. De la historia sabemos que la gente de ese tiempo recordaba mucho mejor y tenían una memoria muy superior a la de la mayoría de nosotros de hoy en día. Los apóstoles y otros que habían conocido y visto a Jesús estaban preocupados de decir sólo aquello que ellos habían oído decir a Jesús, y de compartir con otros sólo aquello que Jesús verdaderamente había dicho y hecho.

Y así vemos, por ejemplo, que San Pablo escribe a los Corintios en el versículo 23 del capítulo 11 de su primera epístola lo que sigue: “porque yo recibí del Señor lo que también os he enseñado.” ahora bien, las palabras “recibí” y “enseñado” en este texto son muy importantes, pero lamentablemente no transmiten exactamente lo que dice el texto original, especialmente la segunda, la cual no significa tanto como enseñar sino más bien transmitir, entregar. Lo que San Pablo quiere enfatizar es el hecho de que estaba realmente preocupado de entregarles y transmitirles sólo aquello que había recibido de parte del Señor, de manera que Jesucristo era la fuente de todo lo que les transmitía. Veremos más de esto algo más adelante. Es sumamente interesante y útil estudiar también los sermones del libro de los Hechos y ver lo que estos tienen en común. Así, por ejemplo, si comparamos Hechos 2:14-40, es decir, el sermón de Pedro en ocasión del primer pentecostés, con Hechos 13:16-41, donde se nos relata el sermón de Pablo en Antioquía en Pisidia, veremos que en ambos sermones hay elementos claves y que en ambos se nos informan algunos Hechos y sucesos seguros en la vida y misión de Jesucristo como Señor y Salvador. Sería bueno que se tomaran el tiempo para comparar esos dos sermones y anotaran en columnas paralelas las cosas que tienen en común.

Las cosas que sermones como estos dos en Hechos 2 y 13 tienen en común muchas veces se las conoce como el “Evangelio oral” o el “*kerigma*”. Esta última palabra significa el Evangelio proclamado, o el Evangelio que es transmitido por medio de la palabra hablada. Cuando observamos el contenido del Evangelio proclamado, vemos que contiene enseñanza, y la palabra griega para ello es “*didaché*”. De manera que la enseñanza, la *didaché*, acerca de Jesucristo como Señor y Salvador, es lo que proclamaron los apóstoles en el Evangelio oral, pero la fuente de todo ello era Jesucristo mismo. Y así se extendió a través de muchos años el período del Evangelio oral.

A juzgar por los informes de la iglesia primitiva, el Evangelio según Mateo fue el primero en escribirse, y posiblemente el año 55 es una fecha muy apropiada para su origen. Parece que el Evangelio según Lucas fue el siguiente en aparecer, y la fecha de su aparición podría ser entre los años 56-58 d.C., cuando Lucas estaba con Pablo en Cesarea o entre los años 59-61 d.C., cuando Lucas estaba con Pablo en Roma. Después en cuanto al Evangelio según Marcos se da generalmente como su fecha de aparición el año 65. El último en aparecer de los evangelios fue

el de Juan, el cual probablemente vio la luz del día en Éfeso en la última década del primer siglo, o sea entre los años 90 y 100 d.C. Según algunos expertos, éste fue el último de los cinco libros incluidos en el canon y escritos por el apóstol Juan. Debemos recordar que durante todos estos años Dios a través de su santo espíritu protegía el Evangelio, guardaba a los apóstoles y evangelistas de manera que la memoria de lo que Jesucristo había dicho y hecho fuese registrado lo más cuidadoso y exactamente posible como la palabra eterna de Dios.

Poco antes del año 100 d.C., el anciano apóstol Juan escribió lo que se encuentra en los versículos 30 y 31 del capítulo 20: “Hizo además Jesús muchas otras señales en presencia de sus discípulos, las cuales no están escritas en este libro. Pero éstas se han escrito para que creáis que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios, y para que creyendo, tengáis vida en su nombre.” Y luego, en los versículos 24 y 25 del capítulo 21 dice: “Este es el discípulo que da testimonio de estas cosas,” (y Juan se refiere al testimonio que se da ante un juzgado), y escribió estas cosas; y sabemos que su testimonio es verdadero. Y hay también otras muchas cosas que hizo Jesús, las cuales, si se escribieran una por una, pienso que ni aun en el mundo cabrían los libros que se habrían de escribir.” De manera que como final de esta clase podría decir que debemos recordar que Evangelio es tanto la persona de Jesucristo como el contenido de lo que hizo para la salvación de la humanidad. Jesucristo es el Evangelio. Lo que él hizo y el Espíritu Santo graba en nuestros corazones para llevarnos a la fe, guardarnos en ella, nutrirla, incrementarla y manifestarla en nuestras vidas, eso es Evangelio.

Quisiera que aparte de leer esta conferencia, lean en el libro de Harrison (pp. 131 a 135) y que busquen en el Nuevo Diccionario Bíblico Ilustrado, las palabras Evangelio y *kerigma*.

Anotaciones:

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Comprenderá el Principio Práctico 3: Hay que establecer el texto.
2. Aprenderá a comparar textos Bíblicos usando diversas versiones de la Biblia.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
4. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Primer ejercicio:

El ejercicio es sencillo. Con lápiz o pluma, haga una raya en la segunda lectura que muestra diferencias de la primera lectura. Haga el mismo ejercicio en la tercera lectura que señala sus diferencias de la cuarta, y así hasta terminar el ejercicio.

Mateo 28:16-20

Biblia de las Américas

Pero los once discípulos se fueron a galilea, al monte que Jesús les había señalado. Cuando le vieron, le adoraron; más algunos dudaron. Y acercándose Jesús, les habló, diciendo: Toda autoridad me ha sido dada en el cielo y en la tierra. Id, pues, y haced discípulos de todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo; enseñándoles a guardar todo lo que os he mandado; y he aquí, yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo.

Nacar-Colunga

Los once discípulos se fueron a galilea, al monte que Jesús les había indicado, y, viéndole, se postraron, aunque algunos vacilaron, y acercándose Jesús, les dijo: Me ha sido dado todo poder en el cielo y en la tierra; id, pues; enseñad a todas las gentes, bautizándolas en el nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo, enseñándoles a observar todo cuanto yo os he mandado. Yo estaré con vosotros siempre hasta la consumación del mundo.

Biblia de Jerusalén

Por su parte, los once discípulos marcharon a galilea, al monte que Jesús les había indicado. Y al verle le adoraron; algunos sin embargo dudaron. Jesús se acercó a ellos ay les habló así: Me ha sido dado todo poder en el cielo y en la tierra. Id, pues, y haced discípulos a todas las gentes bautizándolas en el nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo, y enseñándoles a guardar todo lo que yo os he mandado. Y he aquí que yo estoy con vosotros todos los días hasta el fin del mundo.

Reina-Valera actualizada

Pero los once discípulos se fueron a Galilea, al monte donde Jesús les había mandado. Cuando le

vieron, le adoraron; pero algunos dudaron. Jesús se acercó a ellos y les habló diciendo: “Toda autoridad me ha sido dada en el cielo y en la tierra. Por tanto, id y haced discípulos a todas las naciones, bautizándoles en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, y enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado. Y he aquí, yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo.

Nueva Versión Internacional

Por su parte, los once discípulos fueron a galilea, al monte al que les había ordenado Jesús que fueran. Cuando lo vieron, lo adoraron; pero algunos dudaron. Entonces Jesús se acercó a ellos y les dijo: Se me ha dado toda autoridad en el cielo y sobre la tierra. Por lo tanto, vayan y hagan discípulos de entre todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo, y enseñándoles a obedecer todo lo que les he ordenado. Y tengan la seguridad de que yo estaré con ustedes siempre, hasta el mismo final de los tiempos.

Dios Habla Hoy

Así pues, los once discípulos se fueron a galilea, al cerro que Jesús les había indicado. Y cuando vieron a Jesús lo adoraron, aunque algunos dudaban. Jesús se acercó a ellos y les dijo: Dios me ha dado toda autoridad en el cielo y en la tierra. Vayan, pues, a las gentes de todas las naciones, háganlas mis discípulos; bautícenlas en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, y enséñenles a obedecer todo lo que les he mandado a ustedes. Por mi parte, yo estaré con ustedes todos los días, hasta el fin del mundo.

Segundo ejercicio:

Escriban el versículo tomado del Evangelio de Marcos exactamente como aparecen en su Biblia. Luego, observan los ejemplos de variaciones en otros manuscritos.

Marcos 1:1 Muchos manuscritos no incluyen, “Hijo de Dios”.

Marcos 1:29 Unos manuscritos dicen: “después que él había salido, vino Jacobo o Santiago”.

Marcos 1:34 Algunos manuscritos dicen: “sabían que él era el Cristo”.

Marcos 3:14 Algunos manuscritos antiguos agregan: “a quienes también llamó apóstoles”.

Marcos 3:32 Algunos manuscritos agregan: “y tus hermanas”.

Marcos 5:1 Unos manuscritos dicen: “guerasenos o guerguesanos”.

Marcos 7:4 Unos manuscritos dicen: “se bauticen”.

Marcos 7:16 Los manuscritos más antiguos no incluyen este verso.

Marcos 7:24 Algunos manuscritos antiguos agregan: “y de Sidón”.

Marcos 9:29 Muchos manuscritos agregan: “y ayuno”.

Marcos 9:26 Muchos manuscritos antiguos no incluyen los vv. 44-46; son idénticos al 48.

Marcos 16:9-20

No tienen que escribir estos versículos. Se invita a notar que muchos manuscritos antiguos no contienen estos versículos. Los códices Vaticanus y Sinaítico, los omiten. Hagan sus anotaciones con respecto a frases interesantes en esta cita.

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Comprenderá el Principio Práctico 4: Hay que establecer el género literario, especialmente en cuanto a cómo el principio se manifiesta en el estudio del Antiguo Testamento.
2. Recordará los Conceptos Bíblico-teológicos y Principios Prácticos de la hermenéutica que hasta ahora ha estudiado.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
4. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Primer ejercicio:

1. Historia sagrada - En base de Génesis 13, anoten referencias a:
 - Personas
 - Lugares
 - Fechas y pasado de tiempo el acontecimiento histórico
 - Descripción de relación con Dios
2. En base de Éxodo 19, anoten referencias a:
 - Personas
 - Lugares
 - Fechas y pasado de tiempo el acontecimiento histórico
 - Descripción de relación con Dios
3. En base de Números 9, anoten referencias a:
 - Personas
 - Lugares
 - Fechas y pasado de tiempo el acontecimiento histórico
 - Descripción de relación con Dios
4. En base de Josué 2, anoten referencias a:
 - Personas
 - Lugares
 - Fechas y pasado de tiempo el acontecimiento histórico
 - Descripción de relación con Dios
5. En base de 2 Crónicas 3, anoten referencias a:
 - Personas
 - Lugares
 - Fechas y pasado de tiempo el acontecimiento histórico
 - Descripción de relación con Dios

Segundo ejercicio:

Lean en voz alta estos Salmos al unísono o responsivamente:

Salmo 1
Salmo 14
Salmo 19
Salmo 22
Salmo 46
Salmo 130
Salmo 150

Tercer ejercicio:

Lean en voz alta estos ejemplos de la literatura de sabiduría en unísono o responsivamente:

Proverbios 1
Proverbios 11
Proverbios 22
Eclesiastés 3
Eclesiastés 12

Cuarto ejercicio:

Lean estos ejemplos de la literatura profética con el fin de ver cómo los profetas pueden anclar su profecía en situaciones históricas y a la vez, proyectarse hacia el futuro.

1. ¿Cuál es la situación histórica en Isaías 6:1?
2. ¿Qué es la visión en Isaías 6:2-13?
3. ¿Cómo se cumple la profecía de Joel 2:28-32 en Hechos 2:17-21?

Quinto ejercicio:

¿Por qué se dice que estas porciones del Antiguo Testamento se identifican como literatura apocalíptica?

Isaías 24 al 27
Zacarías 9 al 14
Daniel 7 al 12

Sexto ejercicio:

¿Qué nuevo aprendizaje recibió en esta lección y cómo piensa ponerlo en práctica?

Anotaciones:

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Comprenderá el Principio Práctico 4: Hay que establecer el género literario, especialmente en cuanto a cómo el principio se manifiesta en el estudio del Nuevo Testamento.
2. Recordará los Conceptos Bíblico-teológicos y Principios Prácticos de la hermenéutica que hasta ahora ha estudiado.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
4. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Primer ejercicio:

1. ¿Quién es Jesucristo?
Anoten todos títulos dados a Jesús en Mateo 1 al 4:16.
2. ¿Qué hizo Jesucristo en su ministerio? ¿Cuáles actividades llevó a cabo?
Mateo 4:17 al 16:20
3. ¿Qué logró Jesucristo al venir al mundo?
Mateo 16:21 al 28:20

Segundo ejercicio:

En base de la primera epístola a los Tesalonicenses, anoten los números de los capítulos y versículos en los cuales se identifican los elementos de una epístola:

1. La superscripción
2. La acción de gracias
3. El cuerpo
4. Saluciones
5. La suscripción

Tercer ejercicio:

1. ¿Cómo se puede afirmar que Hechos 1:8 es un resumen de todo que iba a suceder en el libro de los Hechos?
2. ¿Por qué se puede afirmar que Hechos 28:28-31 da un resumen de todo que había pasado en los relatos incluidos en los Hechos?

Cuarto ejercicio:

1. ¿Qué evidencia hay que Apocalipsis 1:9-20 es una introducción a la literatura apocalíptica encontrada en este libro?
2. ¿Cuáles conceptos de consuelo encontramos en Apocalipsis 21:1-4 y 22:1-5?

Quinta ejercicio:

1. ¿Qué ha aprendido en esta Lección 8?
2. ¿Cómo piensa poner en práctica lo aprendido en esta Lección 8?

Anotaciones:

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Comprenderá el Concepto Bíblico-teológico 6: *Unus simplex sensus*, el texto tiene un solo sentido.
2. Recordará los Conceptos Bíblico-teológicos y Principios Prácticos de la hermenéutica que hasta ahora ha estudiado.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. Leer la lectura adicional o asignatura sugerida.
4. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
5. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Lectura adicional:

Mayer, *Cómo interpretar las Escrituras*, Introducción, Capítulos 1 y 2, pp. 1-32.

Primer ejercicio:

Es importante extender el tiempo necesario para completar este ejercicio.

1. Génesis 22:1-19, da un ejemplo excelente de la historia sagrada y de cómo a veces se ve el sentido único en la narrativa en su totalidad. Traten de determinar el sentido único de este texto y escriban un resumen de lo observado.
2. ¿Cómo se puede aplicar Génesis 22:1-19, al cristiano moderno?
3. Romanos 3:28 es un solo versículo de una epístola escrita por San Pablo. Es otro género de literatura. Es posible ver el mensaje o enseñanza contenido en un solo versículo. ¿Cuál es el sentido único de este texto?
4. ¿Cómo se puede aplicar Romanos 3:28, a la vida del cristiano de hoy en día?
5. Salmo 116 muestra un excelente ejemplo de poesía, comunicando el mensaje de manera poéticas. Generalmente el autor tenía un solo sentido en mente al escribir un Salmo. Quiso expresarse con un tema único. ¿Qué sería el sentido único de Salmo 116?
6. ¿Qué aplicación moderna se le puede dar al sentido único del texto, Salmo 116?

Segundo ejercicio:

1. ¿Qué ha aprendido en esta Lección 9?
2. ¿Cómo piensa poner en práctica lo aprendido en esta Lección 9?

Anotaciones:

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Comprenderá el Principio Práctico 5: El principio de la claridad, se interpretan los pasajes oscuros a la luz de los pasajes claros.
2. Recordará los Conceptos Bíblico-teológicos y Principios Prácticos de la hermenéutica que hasta ahora ha estudiado.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. Leer la lectura adicional o asignatura sugerida.
4. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
5. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Lectura adicional:

Mayer, *Cómo interpretar las Escrituras*, Introducción, Capítulos 1 y 2, pp. 1-32.

Primer ejercicio:

¿Cuáles elementos de la fe se manifiestan en cada uno de los siguientes versículos que contradicen el concepto del bautismo de los muertos?

Hechos 2:38

Hechos 8:12 y 13

Hechos 18:8

Segundo ejercicio:

¿Cómo se puede usar cada uno de los siguientes versículos para mostrar el error de los Testigos de Jehová en su aplicación de Apocalipsis 7:1-14? (vea versículo 9 en particular).

Apocalipsis 7:9-17

Romanos 3:19-24

Romanos 8:31-39

2 Corintios 5:11-17

1 Timoteo 2:3-8

Tercer ejercicio:

¿Cómo se puede mostrar con los siguientes versículos la claridad de la doctrina de la Santa Trinidad en contraste a las teologías antitrinitarias basadas exclusivamente en Hechos 8:17?

Mateo 28:18-20

Mateo 3:13-17

¿Cómo se ve la presencia del Dios trino en el bautismo de Jesucristo?

Juan 15:26-27

Juan 16:15-33

Cuarta ejercicio:

1. ¿Qué ha aprendido en esta Lección 10?
2. ¿Cómo piensa poner en práctica lo aprendido en esta Lección 10?

Anotaciones:

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Comprenderá el Concepto Bíblico-teológico 7: El autor, el texto y el receptor tienen sus contextos.
2. Comprenderá el Principio Práctico 6: El intérprete tiene que establecer los contextos del autor, el texto y el receptor y comenzar a poner en práctica el principio por medio del estudio de los contextos del autor y el receptor.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. Leer la lectura adicional o asignatura sugerida.
4. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
5. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Lectura adicional:

Mayer, *Cómo interpretar las Escrituras*, Introducción, Capítulos 1 y 2, pp. 1-32.

Primer ejercicio:

En base de los siguientes textos, ¿cuál es el contexto de cada autor?

Jeremías 1:1, 3:6, 21:1-2, 27:1

Isaías 1:1, 6:1, 7:1, 36:1-3, 37:37

Lucas 1:1-4

Romanos 1:1-7, 16:17-27

Filipenses 1:1-2

Segundo ejercicio:

Juntos con su instructor, deben hablar en grupos acerca de sus propias experiencias en vida que pueden servir como factores importantes en su interpretación Bíblica. Deben tomar en consideración factores como edad, sexo, empleo, nivel de educación, cultura, entre otros.

Anotaciones:

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Comprenderá el Concepto Bíblico-teológico 7: El autor, el texto y el receptor tienen sus contextos.
2. Comprenderá el Principio Práctico 6: El intérprete tiene que establecer los contextos del autor, el texto y el receptor y comenzar de poner en práctica el principio por medio del estudio de los contextos del texto.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. Leer la lectura adicional o asignatura sugerida.
4. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
5. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Lectura adicional:

Mayer, *Cómo interpretar las Escrituras*, Capítulo 3, pp. 33-48.

Primer ejercicio:

1. Hagan un estudio de Efesios 2:8. Léanlo con el fin de establecer su contexto inmediato.
¿Cuáles versículos sirven como el contexto inmediato? Hagan un resumen en sus propias palabras de lo que es el contexto inmediato.
2. ¿Por qué el texto concuerda con el resto de la epístola de San Pablo a los Efesios?
3. ¿Hasta qué punto se puede decir que el texto concuerda con otros escritos por San Pablo?
4. ¿Cómo armoniza el texto con otros temas principales de todas las Sagradas Escrituras?

Segundo ejercicio:

¿Qué nuevo aprendizaje recibió en esta lección y cómo piensa ponerlo en práctica?

Anotaciones:

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Pondrá en práctica los siete Conceptos Bíblicos-teológicos y los seis Principios Prácticos de la hermenéutica en su estudio de la historia sagrada del Antiguo Testamento.
2. Recordará los Conceptos Bíblico-teológicos y Principios Prácticos de la hermenéutica.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. Leer la lectura adicional o asignatura sugerida.
4. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
5. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Lectura adicional:

Mayer, *Cómo interpretar las Escrituras*, Capítulo 4, pp. 49-58.

Primer ejercicio:

Hagan una lectura de Éxodo 31:12 al 33:23 con el fin de familiarizarse con el contenido del mensaje.

Segundo ejercicio:

1. ¿Quiénes son los actores o personas en la lectura de Éxodo 31:12 al 33:23?
2. ¿Dónde están los hijos de Israel y Moisés al pasar los eventos del texto?
3. ¿Exactamente qué pasó?
4. ¿Cuándo pasaron los eventos del texto?

Tercer ejercicio:

En el proceso de establecer el texto, la clase como grupo debe hacer una lectura comparativa de Éxodo 32:1-8 usando las distintas traducciones Bíblicas de los miembros de la clase. Deben pedir al instructor usar varias versiones del Antiguo Testamento. ¿Dónde encuentran diferencias en los siguientes versículos?

Éxodo 32:1

Éxodo 32:4

Éxodo 3:8

Cuarto ejercicio:

¿Cuál es la relación entre Éxodo 31:13 al 33:23 y los siguientes textos?

Hechos 7:38-42

Hebreos 3:8 y 17

Juan 3:14

Juan 6:31

Quinto ejercicio:

1. Hagan una lectura de 1 Samuel 17 con el fin de familiarizarse con el contenido. ¿Cuáles características de la historia sagrada del Antiguo Testamento se encuentran en este capítulo?
2. Hagan un resumen de los contextos, entre el capítulo anterior y el capítulo siguiente.
Anterior
Siguiete
3. ¿Qué acontecimientos de 1 Samuel 17 están de acuerdo o forman parte del mensaje de todas las Sagradas Escrituras? ¿Cómo es el mensaje de 1 Samuel 17, una reflexión de la analogía de la fe?
4. ¿Qué significa, “analogía de las Escrituras”?

Anotaciones:

Objetivos:

Cada estudiante

1. Pondrá en práctica los siete Conceptos Bíblicos-teológicos y los seis Principios Prácticos de la hermenéutica en su estudio de la historia sagrada del Antiguo Testamento.
2. Recordará los Conceptos Bíblico-teológicos y Principios Prácticos de la hermenéutica.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. Leer la lectura adicional o asignatura sugerida.
4. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
5. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Lectura adicional:

Mayer, *Cómo interpretar las Escrituras*, Capítulos 5 y 6, pp. 59-83.

Primer ejercicio:

Hagan una lectura de Isaías 60 al 62, con el fin de establecer su contexto, usando especialmente Isaías 61:1-2. En general, ¿qué tratan estos capítulos?

Segundo ejercicio:

¿Cuáles son unos indicios en Isaías 61:1 y 2 que indican que es un género literario de la profecía?

Tercer ejercicio:

Juntos con los otros miembros de la clase y usando las distintas versiones de la Biblia disponibles, hagan un estudio de Isaías 61:1 y 2 con el fin de ver las variaciones. Versículo por versículo, anoten diferencias de palabras, si las hay.

Isaías 61:1

Isaías 61:2

Cuarto ejercicio:

En base a Lucas 4:16-30, ¿de qué manera el texto de Isaías 61:1-2 afirma un significado especial en la persona de Jesucristo?

Quinto ejercicio:

Juntos con su instructor, deben hacer un repaso de los Conceptos Bíblicos-teológicos que todavía les hacen falta entender. ¿Cuáles trataron en su clase?

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Pondrá en práctica los siete Conceptos Bíblicos-teológicos y los seis Principios Prácticos de la hermenéutica en su estudio de los Salmos del Antiguo Testamento.
2. Recordará los Conceptos Bíblico-teológicos y Principios Prácticos de la hermenéutica.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. Leer la lectura adicional o asignatura sugerida.
4. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
5. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Lecturas adicionales:

Johnstone, *Introducción al Antiguo Testamento II*, Lectura 3, “Los Salmos” (adjunto).

Mayer, *Cómo interpretar las Escrituras*, Capítulo 7, pp. 85-96.

Primer ejercicio:

Usando los textos impresos a continuación, anoten los números de versos de variaciones en cada uno de los Salmos.

- Salmo 51
- Salmo 25
- Salmo 44
- Salmo 60

Segundo ejercicio:

¿En qué sentido se puede afirmar que el Salmo 22 refleja la coherencia y tema central de la salvación lograda por Jesucristo en todas las Escrituras?

Tercer ejercicio:

Usando el texto impreso a continuación, en base de las palabras de introducción al Salmo 60, hagan un resumen de la situación o contexto del Salmo que puede ayudar a comprender el Salmo.

Cuarto ejercicio:

Usando el texto impreso a continuación, verifiquen el tema del Salmo 46 en los versículos 1, 7 y 11. ¿Cómo se puede afirmar que los versículos de contexto de cada versículo apoyan el tema de cada versículo?

- v. 1
- v. 7
- v. 11

Quinto ejercicio:

¿En qué sentido se puede decir que el Salmo 60 se aplica a nuestra vida como cristianos?

Salmos 51

Reina Valera Contemporánea (RVC)

Plegaria de un pecador. Al músico principal. Salmo de David, cuando Natán el profeta fue a hablar con David por causa de su adulterio con Betsabé.

- 1 Dios mío, por tu gran misericordia, ¡ten piedad de mí!; por tu infinita bondad, ¡borra mis rebeliones!
- 2 Lávame más y más de mi maldad; ¡límpiame de mi pecado!
- 3 Reconozco que he sido rebelde; ¡mi pecado está siempre ante mis ojos!
- 4 Contra ti, y sólo contra ti, he pecado; ¡ante tus propios ojos he hecho lo malo! Eso justifica plenamente tu sentencia, y demuestra que tu juicio es impecable.
- 5 ¡Mírame! ¡Yo fui formado en la maldad! ¡Mi madre me concibió en pecado!
- 6 ¡Mírame! Tú amas la verdad en lo íntimo; ¡haz que en lo secreto comprenda tu sabiduría!
- 7 ¡Purifícame con hisopo, y estaré limpio! ¡Lávame, y estaré más blanco que la nieve!
- 8 ¡Lléname de gozo y alegría, y revivirán estos huesos que has abatido!
- 9 No te fijas ya en mis pecados; más bien, borra todas mis maldades.
- 10 Dios mío, ¡crea en mí un corazón limpio! ¡Renueva en mí un espíritu de rectitud!
- 11 ¡No me despidas de tu presencia, ni quites de mí tu santo espíritu!
- 12 ¡Devuélveme el gozo de tu salvación! ¡Dame un espíritu dispuesto a obedecerte!
- 13 Así instruiré a los pecadores en tus caminos; así los pecadores se volverán a ti.
- 14 Dios mío, Dios de mi salvación, ¡líbrame de derramar sangre, y mi lengua proclamará tu justicia!
- 15 Abre, Señor, mis labios, y mi boca proclamará tu alabanza.
- 16 Aún si yo te ofreciera sacrificios, no es eso lo que quieres; ¡no te agradan los holocaustos!
- 17 Los sacrificios que tú quieres son el espíritu quebrantado; tú, Dios mío, no desprecias al corazón contrito y humillado.
- 18 Por tu bondad, trata bien a Sión; ¡reconstruye las murallas de Jerusalén!
- 19 Te agradecerás entonces con los sacrificios que mereces, con los holocaustos y ofrendas del todo quemadas; se ofrecerán entonces becerros sobre tu altar.

Anotaciones:

Salmos 44

Reina Valera Contemporánea (RVC)

Pasado y presente de Israel. Al músico principal. Masquil de los hijos de Coré.

- 1 Dios nuestro, lo oímos con nuestros oídos, y nuestros padres nos lo contaron: ¡las grandes proezas que, en su favor, realizaste en los días de antaño!
- 2 ¡Tú mismo desalojaste a las naciones, castigaste duramente a esos pueblos, y a nuestros padres los dejaste echar raíces!
- 3 Porque no fue la espada lo que les dio posesión de la tierra; ni fue tampoco su brazo lo que les dio la victoria; ¡fue tu mano derecha, fue tu brazo, fue el resplandor de tu rostro, porque en ellos te complacías!
- 4 Dios mío, ¡tú eres mi rey! ¡Envía tu salvación al pueblo de Jacob!
- 5 ¡Por ti derrotaremos a nuestros enemigos! ¡En tu nombre los hundiremos en el suelo!
- 6 Yo no confiaría en mis flechas, ni tampoco mi espada podría salvarme;
- 7 pero tú puedes salvarnos de nuestros enemigos, y poner en vergüenza a los que nos odian.
- 8 ¡En ti, Dios nuestro, nos gloriaremos siempre, y nunca dejaremos de alabar tu nombre!
- 9 Pero nos has abandonado, nos has puesto en vergüenza. Ya no acompañas a nuestros ejércitos.
- 10 Nos has hecho retroceder ante el enemigo, y los que nos aborrecen nos despojan de todo.
- 11 Has dejado que nos maten como a ovejas, y nos has esparcido entre las naciones.
- 12 ¡Has vendido a tu pueblo de balde! ¡Nada has ganado con venderlo!
- 13 Nos has humillado ante nuestros vecinos; somos motivo de burla para los que nos rodean.
- 14 Has hecho de nosotros la burla de la gente; al vernos, todos mueven burlones la cabeza.
- 15 Todo el tiempo debo encarar mi vergüenza; me abruma no poder dar la cara
- 16 por lo que dicen los que tanto me ofenden, ¡por lo que hacen mis vengativos enemigos!
- 17 Aunque todo esto nos ha sucedido, jamás nos hemos olvidado de ti; jamás hemos quebrantado tu pacto.
- 18 Jamás ha decaído nuestro ánimo, ni nos hemos apartado de tus sendas.
- 19 ¡Pero tú nos arrojaste en cuevas de chacales! ¡Nos cubriste con las sombras de la muerte!
- 20 Dios nuestro, si nos hubiéramos olvidado de tu nombre, o si hubiéramos rendido culto a otro dios,
- 21 ¿acaso tú no habrías llegado a saberlo? ¡Si tú conoces los secretos más recónditos!
- 22 Pero por ti nos matan todo el tiempo; ¡nos consideran ovejas para el matadero!
- 23 ¡Despierta, Señor! ¿Por qué duermes? ¡Levántate, no te alejes para siempre!
- 24 ¿Por qué te escondes de nosotros? ¿Por qué te olvidas de la opresión que sufrimos?
- 25 Nuestro ánimo se halla por el suelo, ¡nuestros cuerpos se arrastran por la tierra!
- 26 ¡Levántate, ven a ayudarnos y, por tu gran misericordia, sálvanos!

Anotaciones:

Salmos 25

Reina Valera Contemporánea (RVC)

*David implora dirección, perdón y protección. Salmo de David.***1** A ti, Señor, elevo mi alma.**2** Eres mi Dios, y en ti confío; ¡no permitas que mis enemigos me avergüencen y se burlen de mí!**3** No permitas que sean avergonzados los que en ti ponen su esperanza; más bien, que sean puestos en vergüenza los que sin razón se rebelan contra ti.**4** Señor, dame a conocer tus caminos; ¡Enséñame a seguir tus sendas!**5** Todo el día espero en ti; ¡enséñame a caminar en tu verdad, pues tú eres mi Dios y salvador!**6** Recuerda, Señor, que en todo tiempo me has mostrado tu amor y tu misericordia.**7** Tú, Señor, eres todo bondad. Por tu misericordia, acuérdate de mí; pero olvídate de que en mi juventud pequé y fui rebelde contra ti.**8** El Señor es bueno y recto; por eso enseña a los pecadores el camino.**9** El Señor muestra su camino a los humildes, y los encamina en la justicia.**10** Misericordia y verdad son los caminos del Señor para quienes cumplen fielmente su pacto.**11** Señor, muy grande es mi pecado, pero haz honor a tu nombre, y perdóname.**12** ¿Quieres tú servir al Señor? Él te mostrará el mejor camino.**13** Te hará disfrutar de bienestar, y tus descendientes heredarán la tierra.**14** El Señor es amigo de quienes le temen, y confirma su pacto con ellos.**15** Señor, siempre dirijo a ti la mirada porque tú me libras de caer en la trampa.**16** Mírame, y ten compasión de mí, pues me encuentro solo y oprimido.**17** Crece en mi corazón la angustia; ¡líbrame de esta congoja!**18** ¡Mira cómo sufro y me esfuerzo! ¡Perdóname todos mis pecados!**19** ¡Mira cómo aumentan mis adversarios, y cuán grande es su odio contra mí!**20** ¡Sálvame! ¡Protégeme! ¡No me dejes quedar en vergüenza, pues en ti he puesto mi confianza!**21** ¡Protege mi integridad y rectitud, pues en ti he puesto mi esperanza!**22** ¡Salva, oh Dios, a Israel de todas sus angustias!**Anotaciones:**

Salmos 60

Reina Valera Contemporánea (RVC)

Plegaria pidiendo ayuda contra el enemigo. Al músico principal. Sobre "Lirios". Testimonio. Mictam didáctico de David, de cuando estuvo en guerra contra Aram Naharayin y contra Aram de Soba, y Joab volvió y derrotó a doce mil edomitas en el valle de la Sal.

- 1** Dios nuestro, tú nos has desechado; en tu enojo, nos has dejado sin defensas. ¡Vuélvete ahora a nosotros!
- 2** Hiciste que temblara, y hendiste la tierra; ¡rellena sus fisuras, porque se desmorona!
- 3** Has hecho que tu pueblo presencie el desastre; nos has hecho beber un vino que aturde.
- 4** Has dado a tus fieles la señal de retirada para que se libren de las flechas enemigas.
- 5** ¡Sálvanos con tu diestra! ¡Respóndenos! ¡Así se salvará tu pueblo amado!
- 6** En su santuario, Dios ha sentenciado: “Con gran alegría fraccionaré Siquén y dividiré en parcelas el valle de Sucot.
- 7** Galaad y Manasés me pertenecen, Efraín es un yelmo en mi cabeza, y Judá es un cetro en mi mano.
- 8** Moab es la vasija en que me lavo, sobre Edom arrojaré mis sandalias, y sobre Filistea proclamaré mi victoria.”
- 9** ¿Y quién me dará entrada en Edom? ¿Quién me hará entrar en esa ciudad amurallada?
- 10** ¿No eres tú, mi Dios, quien nos ha desechado? ¿No eres tú quien ya no sale con nuestros ejércitos?
- 11** Bríndanos tu apoyo contra el enemigo, pues vana resulta la ayuda de los hombres.
- 12** Por ti, Dios nuestro, haremos proezas; ¡tú harás morder el polvo a nuestros enemigos!

Anotaciones:

Salmos 22

Reina Valera Contemporánea (RVC)

Grito de angustia y canto de alabanza. Al músico principal. Sobre Ajelet-sahar. Salmo de David.

- 1 Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado? ¿Por qué estás tan lejos, y no vienes a salvarme? ¿Por qué no atiendes mi clamor?
- 2 Dios mío, te llamo de día, y no me respondes; te llamo de noche, y no hallo reposo.
- 3 Tú eres santo, tú eres rey; tú eres alabado por Israel.
- 4 Nuestros padres confiaron en ti; en ti confiaron, y tú los libraste.
- 5 A ti clamaron, y fueron librados; en ti confiaron, y no quedaron en vergüenza.
- 6 Pero yo soy más gusano que hombre; ¡un ser despreciable del que todos se burlan!
- 7 Los que me ven, se burlan de mí; me hacen muecas, sacuden la cabeza, y dicen:
- 8 “Éste puso su confianza en el Señor, ¡pues que el Señor lo salve! ¡Que venga el Señor a librarlo, ya que en él se complacía!”
- 9 Pero eres tú quien me dio la vida, eres tú quien me infundió confianza desde que era un niño de pecho.
- 10 Antes de nacer fui puesto a tu cuidado; aún estaba yo en el vientre de mi madre, y tú eras ya mi Dios.
- 11 No te apartes de mí, que me cerca la angustia y nadie viene en mi ayuda.
- 12 Mucha gente poderosa me rodea; son fuertes como toros de Basán.
- 13 Como leones feroces y rugientes, abren sus fauces, dispuestos a atacarme.
- 14 Me voy diluyendo, como el agua; tengo todos los huesos dislocados. El corazón, dentro del pecho, se me derrite como la cera.
- 15 Tengo seca, muy seca, la garganta; la lengua se me pega al paladar; ¡me has lanzado al polvo de la muerte!
- 16 Me ha cercado una banda de malvados; ¡me tienen rodeado, como perros! ¡Han taladrado mis manos y mis pies!
- 17 Puedo contarme todos los huesos, mientras ellos se regodean al verme.
- 18 Echan a la suerte mis vestidos y se los reparten por sorteo.
- 19 Pero tú, Señor, ¡no te alejes! Tú eres mi fuerza, ¡ven pronto en mi ayuda!
- 20 ¡Rescata de la espada y de esos perros^[1] la única vida que tengo!
- 21 ¡Sálvame de las fauces de esos leones! ¡Líbrame de los cuernos de esos búfalos!
- 22 Anunciaré tu nombre a mis hermanos; te alabaré en medio de la comunidad.
- 23 Ustedes, los que temen al Señor, ¡alábenlo! Descendientes de Jacob, ¡denle gloria! Hijos todos de Israel, ¡adórenlo!
- 24 El Señor no rechaza al afligido, no desprecia a los que sufren, ni esconde de ellos su rostro; cuando a él claman, les responde.
- 25 Yo lo alabaré en medio de la comunidad, y ante los que le temen cumpliré mis promesas.
- 26 Los pobres comerán, y quedarán satisfechos; los que buscan al Señor lo alabarán, y tendrán una larga vida.
- 27 Todos los rincones de la tierra invocarán al Señor, y a él se volverán; ¡ante él se inclinarán todas las naciones!
- 28 El reinado es del Señor, y él gobierna a todas las naciones.
- 29 Todos los poderosos de la tierra lo adorarán; todos los mortales le rendirán pleitesía, todos los que no tienen vida propia.
- 30 Las generaciones futuras le servirán, y hablarán del Señor a la generación venidera.
- 31 Se dirá a los que aún no han nacido que el Señor es justo en todo lo que hace.

Salmos 46

Reina Valera Contemporánea (RVC)

Dios es nuestro amparo y Fortaleza. Al músico principal. De los hijos de Coré. Cántico sobre Alamot.

- 1** Dios es nuestro amparo y fortaleza, Nuestro pronto auxilio en todos los problemas.
- 2** Por eso no tenemos ningún temor. Aunque la tierra se estremezca, y los montes se hundan en el fondo del mar;
- 3** aunque sus aguas bramen y se agiten, y los montes tiemblen ante su furia.
- 4** Los afluentes del río alegran la ciudad de Dios, el santuario donde habita el Altísimo.
- 5** Dios está en medio de la ciudad; por eso, la ciudad no será conmovida; ya en la mañana Dios le brinda su ayuda.
- 6** Braman las naciones, se tambalean los reinos, pero Dios habla y la tierra se derrite.
- 7** ¡Con nosotros está el Señor de los ejércitos! ¡Nuestro refugio es el Dios de Jacob!
- 8** ¡Vengan a ver las grandes obras del Señor! ¡Ha sembrado en la tierra gran desolación!
- 9** ¡Ha puesto fin a las guerras en los confines de la tierra! ¡Ha roto los arcos y despedazado las lanzas! ¡Ha arrojado al fuego los carros de guerra!
- 10** “¡Alto! ¡Reconozcan que yo soy Dios! ¡Las naciones me exaltan! ¡La tierra me enaltece!”
- 11** ¡Con nosotros está el Señor de los ejércitos! ¡Nuestro refugio es el Dios de Jacob!

Anotaciones:

Salmos 2

Reina Valera Contemporánea (RVC)

El reino del ungido del Señor

- 1** ¿Por qué se rebelan los pueblos? ¿Por qué conspiran las naciones?
- 2** Los reyes de la tierra hacen alianzas; los caudillos se declaran en contra del Señor y de su Mesías. Y dicen:
- 3** “¡Vamos a quitarnos sus cadenas! ¡Vamos a librarnos de sus ataduras!”
- 4** El que reina en los cielos se ríe; el Señor se burla de ellos.
- 5** Pero ya enfurecido, les habla, y con su enojo los deja turbados.
- 6** “Ya he establecido a mi rey sobre el monte Sión, mi lugar santo.”
- 7** Yo daré a conocer el decreto que el Señor me ha comunicado: “Tú eres mi hijo. En este día te he engendrado.
- 8** Pídemme que te dé las naciones como herencia, y tuyos serán los confines de la tierra.
- 9** Someterás a las naciones con cetro de hierro, y las destrozará como a vasijas de barro.”
- 10** Ustedes, los reyes: ¡sean prudentes! Y ustedes, los jueces: ¡admitan la corrección!
- 11** Sirvan al Señor con reverencia y ríndanle culto con temor reverente.
- 12** Ríndanse a los pies de su Hijo, no sea que él se enoje y ustedes perezcan, pues su enojo se enciende de repente. ¡Bienaventurados son los que en él confían!

Anotaciones:

Lectura 3
Introducción al Antiguo Testamento II
 Douglas Johnstone

Los Salmos - los himnos de Israel

Parte 1

Entre las primeras cosas que recuerdo de mi niñez se encuentran frases y aun secciones enteras de los Salmos. Para la mayoría de los cristianos, e incluso para personas en el mundo occidental no activas en la fe cristiana, los Salmos forman una parte integral de nuestra conciencia. Con frecuencia no podemos identificar de dónde vienen estos fragmentos en nuestra memoria, pero son parte integral de nuestro culto de adoración tanto en la iglesia como en el hogar. Y quien no encuentra consuelo al recordar las palabras del Salmo 23: “Jehová es mi pastor; nada me faltará. En lugares de delicados pastos me hará descansar; junto a aguas de reposo me pastoreará. Confortará mi alma; me guiará por sendas de justicia por amor de su nombre. Aunque ande en valle de sombra de muerte, no temeré mal alguno, porque tú estarás conmigo; tu vara y tu cayado me infundirán aliento.”

Ayer mismo yo estaba en el hospital atendiendo a una anciana de mi parroquia; ella estaba cerca de la muerte, entrando y saliendo de conciencia, y no había podido hablar claramente por varios días. Pero cuando comencé con las palabras del Salmo 23, me apretó duro la mano y me acompañó con sus labios en las palabras de consuelo: “Aderezas mesa delante de mí en presencia de mis angustiadores; unges mi cabeza con aceite; mi copa está rebosando. Ciertamente el bien y la misericordia me seguirán todos los días de mi vida, y en la casa de jehová moraré por largos días.”

Por más de dos mil años el libro de los Salmos ha sido el libro más popular entre todos los escritos del Antiguo Testamento. Los Salmos fueron usados en los servicios de adoración de los israelitas comenzando en la época del rey David. Tanto en el antiguo como en el Nuevo Testamento los Salmos han ocupado un lugar de primera importancia en la vida espiritual del pueblo de Dios. Cristo mismo encontró en las palabras de los salmistas la expresión exacta de sus sentimientos. Los discursos y las cartas de los apóstoles están repletos de alusiones y de referencias a los Salmos, hasta el punto de que el número de éstas sobrepasa el total de referencias hechas en el Nuevo Testamento a otras fuentes.

La iglesia cristiana ha incorporado Salmos en su liturgia y ritos en todos los siglos. Hay quienes llegaron a insistir que los Salmos debían ser la única fuente de textos para himnos y coros de alabanza. Aunque nosotros no llegamos a tales extremos, sospecho, sin embargo, que un análisis cuidadoso de los himnos y coros sagrados que usamos en nuestras iglesias mostraría que los Salmos son la inspiración de un gran número de ellos, una cantidad quizás mayor de lo esperado.

El libro de los Salmos ha merecido más interés personal y más uso en la adoración pública de Dios que cualquier otro libro en el Antiguo Testamento, cruzando barreras geográficas, culturales, sociales y raciales. La popularidad de los Salmos descansa en la verdad de que ellos reflejan las experiencias comunes de toda la raza humana. Compuestos por numerosos autores, los varios Salmos contienen las emociones, los sentimientos personales, las actitudes, las expresiones de acción de gracias y los intereses del individuo común. Personas en todo el mundo

se puedan identificar con las vidas de los salmistas.

Los Salmos tienen la particularidad de hacernos entender la respuesta del pueblo de Dios a la revelación recibida. Sin ellos, tendríamos en el Antiguo Testamento el eco de la voz divina hablando a Israel, pero no podríamos oír la voz humana respondiendo a la del Señor. Esta respuesta nos la dan los Salmos en toda su frescura y esplendor, no a través de una sola boca, sino por un conjunto de creyentes reflejando en sus palabras diferentes estados del alma. Por ejemplo, la necesidad humana de rescate es universal. Esto fue expresado en muchos Salmos en los que los rectos apelan a Dios por socorro divino. Apretada por ansiedades, preocupaciones y peligros inminentes, por la necesidad de una nueva vida, por la ira de Dios, o por un sentido de justificación, el alma necesitada volver a Dios con su reclamo.

Expresados con aún mayor intensidad están los anhelos fervientes del hombre penitente. La mayoría de los Salmos en este grupo se atribuyen al Rey David. David libremente expresa sus sentimientos en confesión sincera de su pecado. Más notable entre estos es el Salmo 51. El título hebreo nos refiere al momento en 2 Samuel 12:1-13, después de que el profeta Natán había reprendido a David por cometer adulterio con Betsabé. Consciente completamente de su culpabilidad, David no trata de evadir la responsabilidad. Humillado y decaído vuelve a Dios en fe, reconociendo que “un corazón contrito y humillado Dios no despreciará”.

Los Salmos de alabanza son más numerosos. Estas expresiones de acción de gracias y regocijo muchas veces vienen como la consecuencia natural a un gran rescate. Alabanzas a Dios vinieron de individuos cuando ellos vieron la obra creadora de Dios en la naturaleza, como en los Salmos 8 y 19. Alabanza por la cosecha como en el Salmo 65, alegría en adoración como en los Salmos 95-100, y celebraciones festivas como en los Salmos 111-118 formaron parte importante de los Salmos de Israel.

Estoy convencido de que los Salmos deben ocupar un lugar central en la vida y adoración de las congregaciones cristianas, y también de que son de gran utilidad en la peregrinación personal de cada uno de nosotros bajo las alas del todopoderoso.

Las lecturas asignadas en los libros de texto para este curso (en los libros de Young y de Lange) son especialmente útiles para el estudio de los Salmos. Además, los dos libros contienen material diferente el uno del otro. Por eso quiero subrayar una vez más la importancia de que ustedes lean las páginas asignadas en estos textos. Pero, sé que la mayoría de ustedes no van a tener la oportunidad de completar esta lectura antes de leer esta conferencia. Por eso voy a repetir en forma de bosquejo algunos puntos que se encuentran en sus textos, con el propósito de añadir un poco a esta materia.

El salterio está dividido en cinco libros. Cada una de estas divisiones termina con una doxología. Su contenido es el siguiente:

Libro 1	Salmos 1-41
Libro 2	Salmos 42-72
Libro 3	Salmos 73-89
Libro 4	Salmos 90-106
Libro 5	Salmos 107-150

El Salmo 150 no lleva una doxología especial porque ya es en sí mismo la doxología total del salterio.

El examen cuidadoso de esta división sugiere la probabilidad de una similitud de los cinco libros de los Salmos con los cinco libros del pentateuco por la afinidad de sus temas. Los Salmos del libro 1 corresponden al contenido del Génesis, los del libro 2 al Éxodo, los del 3 al Levítico, los del 4 a Números y los del libro 5 al contenido de Deuteronomio.

Naturaleza de la poesía hebrea

Los Salmos son considerados poesía, pero la naturaleza de la poesía hebrea es algo distinta a los tipos de poesía generalmente conocidas en la literatura occidental. En tiempos modernos los eruditos han reconocido que el 50% del Antiguo Testamento, y hasta 80% de las porciones más usadas, está escrito en estilo poético. Casi no se usa la rima o consonancia en la poesía hebrea, pero sí se usa frecuentemente la asonancia y la aliteración (la repetición de vocales y consonantes a veces tiene un efecto parecido).

Aunque no se entiendan por completo todos los aspectos de la poesía hebrea y aunque muchos aspectos no se traducen bien del hebreo a otros idiomas, sin embargo, uno de sus aspectos principales es de fácil acceso al lector usando traducciones. Me refiero aquí al uso del paralelismo.

Básicamente, paralelismo puede ser de sólo dos tipos. El primero, el paralelismo sinónimo, repite lo dicho en una primera frase con ligeras alteraciones en la segunda frase. En el Salmo 1:5 se ve un ejemplo de esto cuando leemos: “Por eso los malvados no tienen parte en el juicio; no tienen parte los pecadores en la comunidad de los justos.”

El segundo tipo de paralelismo es el paralelismo antitético. En éste la idea de la segunda frase presenta un contraste a la idea inicialmente presentada en la primera. Por ejemplo, en el verso siguiente en el Salmo 1:6, se lee lo siguiente: “El Señor cuida el camino de los justos, pero el camino de los malos lleva al desastre.”

A veces se menciona un tercer tipo de paralelismo, pero esta categoría no es clara. Se llama paralelismo sintético. En éste la idea de la primera frase es desarrollada y enriquecida por las frases paralelas. Por ejemplo, en el Salmo 1:1: “Feliz el hombre que no sigue el consejo de los malvados, ni va por el camino de los pecadores, ni hace causa común con los que se burlan de Dios.”

Es útil notar que cuando se usa un Salmo en forma responsiva en la adoración pública y este Salmo muestra uso de paralelismo, entonces se debe leer en forma responsiva por medio verso y no verso entero por verso entero. Así se capta mejor el sentido poético.

Muchos eruditos en la materia están de acuerdo que la poesía hebrea también es rítmica. Pero este aspecto no es fácil de comunicar en otro idioma, y aunque en hebreo hay evidencia del uso de ritmo, es muy difícil reconstruir con seguridad el ritmo usado.

El tercer punto además de paralelismo y ritmo es el uso de estrofas o versos. Se operó en forma muy flexible, pero es relativamente fácil transferir su presencia en traducción. Además de arreglos de acuerdo a temas, se puede ver el uso de ciertos refranes. Por ejemplo, el uso del refrán en el Salmo 46 en los versos 7 y 11 y originalmente también en el verso 3: “El Señor todopoderoso está con nosotros. El Dios de Jacob es nuestro refugio.”

Básica a la poesía es la expresión de un sentimiento o de una idea profundas en una manera creativa y expresiva.

En un esfuerzo de entender el uso original y por ende el significado más profundo de los Salmos, hay quienes han tratado de dividirlos de acuerdo a su tema principal. A pesar de las dificultades con algunas categorías y las preguntas de análisis que todavía nos quedan, este tipo de división parece ser lo mejor para ayudarnos en un estudio sistemático de los Salmos. Quiero que ustedes tomen nota cuidadosa de las diversas clases de Salmos presentados en el texto de estudio de Lange en las páginas 119-120.

Otra forma de clasificar los Salmos es la siguiente:

Himnos: grupo de Salmos en los que Israel canta y celebra la grandeza del Señor, creador del universo y del hombre (Salmos 8; 19; 33; 104; 148), guía fiel, padre y bienhechor de su pueblo (Salmos 100; 103; 105; 111; 117; 145-147), justiciero de los malhechores (Salmo 113), maestro de la historia (Salmos 114; 135; 136; 149).

Salmos de reino de Dios: parecidos a los himnos, estos cantos del reino celebran la realeza del Señor sobre el universo y todos los pueblos de la tierra. Afirman: “el Señor es rey.” invitan a los demás pueblos e incluso a la misma naturaleza para que se una en esta alabanza que Israel hace subir hasta Dios. Es como si el pueblo de Dios fuese el portavoz de la creación entera. A este grupo pertenecen los Salmos 47; 93 y 96-99.

Salmos reales: estos describen momentos privilegiados en la vida de Israel, especialmente ciertas ceremonias en la que el personaje central es el rey. Estos Salmos reales marcan el desarrollo de la coronación o del aniversario de ésta, o aún de las bodas reales. Formulan igualmente la oración del rey antes de la batalla o después de la victoria, y a veces la oración de todo el pueblo por el rey que Dios les ha dado.

Salmos de peregrinación: son los destinados a las oraciones de los peregrinos dirigiéndose a Jerusalén en las grandes fiestas anuales (pascua, fiesta de las semanas, fiesta de los tabernáculos). Podemos colocar en esta categoría a los Salmos 84; 91; 121 y 122. Estos Salmos de peregrinación o de subidas incluyen también los Salmos 120-134, los que son un pequeño salterio dentro del total de los Salmos, ya que su contenido refleja una gran variedad de emociones y experiencias. Se consideran estos como Salmos de peregrinación refiriéndose a varias etapas en el camino hacia el monte Sión durante los grandes festivales. De acuerdo al uso del pronombre de Salmos de subidas o de grados, una tradición indica que los levitas del segundo templo cantaron estos Salmos uno por escala en el ascenso hasta la corte de los hombres en el templo.

Cánticos de Sión: estos están en una categoría parecida a la anterior. Sión era el nombre

originalmente de una de las colonias de Jerusalén. Por extensión la palabra vino a designar también al templo, e incluso a la ciudad de Jerusalén. En estos Salmos Israel celebra el privilegio de poseer este lugar único escogido por Dios para establecer su residencia (Salmos 76 y 132), de esta ciudad que él protege y libera (Salmos 46; 48; 76), que se ha convertido en el centro del mundo y será el punto de reunión para todos los pueblos de la tierra (Salmos 48 y 87).

Salmos con oráculo: el desarrollo del culto en Israel dejaba lugar también para las declaraciones de Dios. Estas eran formuladas probablemente por un profeta o un sacerdote, quien servía para transmitir el aliento y las advertencias de Dios a su pueblo. Estos momentos singulares han sido conservados en los Salmos 14; 50; 53; 75; 81 y 95.

Salmos catequéticos: el culto tenía una función didáctica. Se trataba de recordar a los fieles los grandes acontecimientos de la historia santa que estaban en la base de su fe y también las reglas de sabiduría que regulaban la vivencia de esta fe. Encontramos estas enseñanzas en los Salmos 37; 49; 73; 78; 112; 127 y 133, a los que podemos añadir el Salmo 1, que es una especie de introducción al salterio, y el Salmo 119, que es una meditación sobre la ley de Dios.

Salmos del pueblo en angustia: el pueblo de Dios se reunía en el templo en tiempos de angustia para dirigir al Señor una súplica común en demanda de socorro. La ocasión se presentaba en caso de amenaza exterior, cuando la opresión o la injusticia se hacían inaguantables, o después de un desastre nacional como la toma y destrucción de Jerusalén 587 años antes de Jesucristo. Entre los Salmos del pueblo en angustia están el 12; 44; 58; 60; 74; 79; 80; 83; 85; 90; 94; 106; 108; 123; 126 y 137. En estos Salmos la comunidad de los fieles confiesa sus faltas, al mismo tiempo de evocar los Hechos de Dios en el pasado y las promesas del Señor.

Salmos de súplica personal: el templo, además de ser lugar comunitario, era también recinto de recogimiento individual para encontrar al Señor. Allí comparecía muy a menudo en busca de refugio el creyente angustiado y perseguido, reclamando justicia contra las falsas acusaciones y pidiendo su curación. Allí también era donde alguna vez expresaba su temor de la muerte, reconocía sus faltas públicamente e imploraba el perdón a Dios. Todos estos gritos de angustia y desesperación y pedidos de socorro son recogidos en los numerosos Salmos de súplica personal, como los son los Salmos 5-7; 13; 17; 22; 25-26; 28; 31; 35; 38-39; 41; 51; 54; 57; 59; 63-64; 69-71; 86; 88; 102; 109; 130 y 140-143. Se pueden añadir los Salmos 42-43; 61 y 120, que son las súplicas de hombres exilados lejos de Jerusalén.

Salmos de acción de gracias: ciertas súplicas personales están interrumpidas de manera extraña por una exclamación de reconocimiento (Salmos 22:22; 28:6; 31:8-9). Pero la gratitud es la nota predominante de una serie de oraciones personales. El creyente da gracias a Dios por su liberación o perdón (Salmos 9-10; 30; 32; 40:1-12; 92; 107; 116; 118).

Salmos de confianza: pasado el temor, llega la calma. Los Salmos de confianza expresan los sentimientos de paz y de alegría de aquellos que han encontrado en el Señor el resguardo y la seguridad. Bajo esta rúbrica tenemos los Salmos 3-4; 11; 16; 23; 62; 131 y 139. Para terminar, uno no puede sino quedar impresionado con la forma en la que los Salmos se pueden aplicar a todo tipo de persona en cualquier condición. Son útiles tanto para la adoración pública como para la devoción privada. Tocan profundamente tanto el intelecto como las

emociones. Los Salmos, colocados en el corazón de la Biblia, irradian su luz por todos lados, especialmente sobre el Antiguo Testamento, con el que se encuentran compenetrados de tal manera que hasta se puede decir que el libro de los Salmos es un Antiguo Testamento en miniatura.

Los Salmos - los himnos de Israel

Parte 2

Una de las formas más populares de publicar una parte de las Escrituras es en una pequeña edición del Nuevo Testamento con el libro de los Salmos incluido al final. Aunque siempre nos quedan dudas sobre si es apropiado publicar el Nuevo Testamento solo sin incluir el Antiguo Testamento, es posible, sin embargo, que esta forma de publicación sea más positiva y natural de lo que uno pensaría en el primer momento. El que se ponga el salterio después del Nuevo Testamento surge del reconocimiento de que este libro nos da un vehículo para responder a las buenas noticias de la actividad de Dios basándonos en su amor y misericordia. Respondemos con los Salmos a la actividad de Dios proclamada en el Evangelio.

Y con esto llegamos enseguida a una de las características del libro de los Salmos. Esta es que en este libro tenemos una larga colección de palabras dichas a Dios y acerca de Dios, pero no por Dios ni sobre Dios. En otras palabras, el salterio da boca a la respuesta humana y a la existencia humana ante Dios. Además, la vida ante Dios y en respuesta a Dios es completamente abierta y sin restricciones.

Los Salmos corren la gama entera de la experiencia humana desastres, guerra, enfermedades, exilio, celebraciones, matrimonio, nacimiento, muerte y de las emociones alegría, terror, meditación, acción de gracias, odio, ira, tristeza, satisfacción.

Martín Lutero escribió lo siguiente en año 1528, en su prefacio al libro de los Salmos: “¿Dónde pueden hallarse palabras más bellas que en los Salmos de alabanza y de acción de gracias? Allí echas una mirada al corazón de todos los santos como a jardines hermosos y amenos, más aún, como al cielo mismo. Allí ves cuán bellas y agradables flores del corazón brotan de toda clase de hermosos y alegres pensamientos para con Dios, debido a sus bendiciones. Por otro lado, ¿dónde hallas palabras de tristeza más profundas, más dolorosas, más tristes que en los Salmos de lamentaciones? Allí también echas una mirada al corazón de todos los santos como a la muerte, más aún, como al infierno mismo. ¡cuán tenebroso y oscuro es allí, con toda clase de inquietantes presentimientos acerca de la ira de Dios! Del mismo modo, cuando hablan de temor y esperanza, usan palabras tales que ningún pintor podrá retratar para ti de tal manera el temor y la esperanza, y ningún cicerón u orador alguno podrá describirlo así. Y de que ellos digan esas palabras a Dios y con Dios, eso, lo repito, es lo mejor de todo. Eso es el libro de todos los santos; y cada uno, en cualquier situación en que se hallare, halla para tal situación Salmos y palabras aptas para su caso, que se adaptan a él como si hubieran sido puestas allí justamente para su bien, de manera que no puede ponerlo mejor él mismo, ni hallar o desear algo mejor” (Obras de Martín Lutero, vol. 35, pp. 255-256).

Es interesante notar que Lutero se dedicó mucho al estudio del libro de los Salmos durante toda su vida. Su primera tarea como instructor fue enseñar sobre este libro (entre los años 1513 y 1515). La primera obra publicada por Lutero fue una traducción y explicación del libro de los

Salmos destinada al uso por el pueblo en general, no sólo para los eruditos. Este libro fue tan popular que se publicó en 8 ediciones antes de ser revisado en el año 1525. Por eso, medio año antes de pegar las 95 tesis en la puerta de la iglesia en Wittenberg en el año 1517, Lutero ya había comenzado la tarea que habría de continuar durante toda su vida de poner las Sagradas Escrituras al alcance del pueblo. Y lo primero que completó en esa tarea fue el libro de los Salmos.

Lutero les dio gran importancia a los Salmos, y mostró de diferentes maneras que eran un espejo de las experiencias y emociones de su propia vida y época.

Los Salmos han funcionado dentro de la comunidad de fe de varias maneras. Uno de sus usos muy evidentes es en la liturgia y los servicios de adoración de los fieles. Especialmente en los oficios menores tradicionales de oración diaria usados por siglos se nota el uso predominante de los Salmos. Los Salmos se han usado en la adoración de la comunidad de la fe, tanto de la judía como de la cristiana, en todas partes, libre y frecuentemente.

No ha habido ningún período histórico en el que no se hayan usado. Los Salmos se leen y se cantan. Se han convertido en himnos, oraciones, confesiones y bendiciones. Por eso la comunidad, a veces sin saberlo, tiene un conocimiento de los Salmos que abre la puerta para una exposición e interpretación de la fe basada en ellos. Con frecuencia nuestro pueblo ya está preparado para que su fe, su teología, su entendimiento de Dios puede ser informado por las palabras mismas que se leen, oran, confiesan, y cantan.

Muy relacionado al uso litúrgico de los Salmos es su uso devocional en la meditación personal. Son de ayuda al individuo para que él pueda expresar distintos aspectos de su experiencia personal y meditar sobre ellos. La importancia de los Salmos en la piedad personal viene de su capacidad de expresar el carácter de la relación del individuo con Dios, especialmente en aspectos tales como confianza, esperanza, seguridad, pero también algo del cansancio, de la ansiedad y desesperación que encontramos en nuestras vidas. Con frecuencia uno encuentra que esto funciona a un nivel emocional que tiene un esfuerzo basado en la expresión básica de los momentos fuertes en nuestras vidas.

Hace un mes noté una anciana de la congregación con grandes lágrimas después de la lectura del gradual tomado del Salmo 1: “Bienaventurado el varón que no anduvo en consejo de malos, ni estuvo en camino de pecadores.” No tengo que explicarles en detalle la preocupación del momento de esa anciana con su hijo. Pero en la misma lectura había consuelo y consejo: “Me invocará y yo le responderé; lo saciaré de larga vida, y le mostraré mi salvación.”

Este sentido de socorro en los Salmos junto con esa respuesta emocional crea una receptividad que le permite al cristiano explorar con más profundidad las posibilidades de las palabras de la escritura para ayudarnos, darnos esperanza, aconsejarnos y confirmarnos en la fe.

Y esto nos lleva a una tercera función de los Salmos. Me refiero a su uso pastoral. Aquí uno nota la forma en que los Salmos dan expresión al dolor y la aflicción, y los ofrecemos como oraciones para aquellas personas que se encuentran en situaciones extremas de crisis, enfermedad, y muerte. El uso de los Salmos es una parte muy importante del ministerio de la mayoría de los

pastores como también de cristianos laicos que sirven en hospitales y en otros ministerios de consejo y consuelo. Cuántas veces he usado las palabras del Salmo 130 para ayudar a una persona afligida a dar expresión a su emoción y pensamientos: “De lo profundo, oh Jehová, a ti clamo. Señor, oye mi voz: estén atentos tus oídos a la voz de mi súplica.”

O en las visitas a las casas de ancianos, las palabras de Salmo 90 (versión RVC) con frecuencia tocan la confusión de emociones y temores:

- 1 Señor, tú has sido nuestro refugio de una generación a otra generación.
- 2 Antes de que nacieran los montes y de que formarás la tierra y el mundo; desde los tiempos primeros y hasta los tiempos postreros, ¡tú eres Dios!
- 3 Nos devuelves al polvo cuando dices: “¡De vuelta al polvo, seréis mortales!”
- 4 Para ti, mil años son, en realidad, como el día de ayer, que ya pasó; ¡son como una de las vigilias de la noche!
- 5 ¡Nos arrebatas como una violenta corriente! ¡Somos etéreos como un sueño! ¡Somos como la hierba que crece en la mañana!
- 6 Por la mañana crecemos y florecemos, y por la tarde se nos corta, y nos secamos.
- 7 Con tu furor somos consumidos; con tu ira quedamos desconcertados.
- 8 Tienes ante ti nuestras maldades; ¡pones al descubierto nuestros pecados!
- 9 Nuestra vida declina por causa de tu ira; nuestros años se esfuman como un suspiro.
- 10 Setenta años son los días de nuestra vida; ochenta años llegan a vivir los más robustos. Pero esa fuerza no es más que trabajos y molestias, pues los años pronto pasan, lo mismo que nosotros.
- 11 ¿Quién conoce la fuerza de tu ira, y hasta qué punto tu enojo debe ser temido?
- 12 ¡Enséñanos a contar bien nuestros días, para que en el corazón acumulemos sabiduría!
- 13 Señor, ¿hasta cuándo te volverás a nosotros? ¡Calma ya tu enojo con tus siervos!
- 14 ¡Sácianos de tu misericordia al empezar el día, y todos nuestros días cantaremos y estaremos felices!
- 15 ¡Danos la alegría que no tuvimos todo el tiempo que nos afligiste, todos los años en que experimentamos el mal!
- 16 ¡Haz que tus obras se manifiesten en tus siervos, y que tu gloria repose sobre sus hijos!
- 17 Señor y Dios nuestro, ¡muéstranos tu bondad y confirma la obra de nuestras manos! ¡Sí, confirma la obra de nuestras manos!

Las palabras de los Salmos dan voz a los rincones más oscuros del corazón humano, ofreciendo palabras de consuelo y sanando las heridas más profundas. Son luz para los que andan en tinieblas.

Todas estas funciones abren la puerta para que, en la cuarta función, de enseñanza y predicación, los Salmos puedan informar la fe y vida de la congregación. Esto lo hacen cuando vemos que los Salmos hablan por nosotros cuando expresan nuestros pensamientos y sentimientos, temores y esperanzas, y a la vez nos hablan a nosotros cuando escuchamos en ellos direcciones para nuestra vida de fe y algo del camino de Dios con nosotros.

Una de las realidades que siempre encontramos cuando tratamos de interpretar las Escrituras es el sentido de distancia entre nuestro mundo y el de las Escrituras, el grado en el cual este texto

nos llega de un mundo antiguo que parece muy remoto al de nosotros, y en muchos aspectos es muy distinto. Las historias sobre reyes y profetas, los relatos sobre los patriarcas y los jueces, todas estas son interesantes, pero muchas veces parecen tan distantes de nuestra propia experiencia. Y así es el caso para muchas personas que cuanto mejor entienden estas palabras de la escritura dentro de su contexto original, más difícil les es oír su significado para el día de hoy. Los Salmos del Antiguo Testamento pueden servir como puente entre el mundo antiguo y nuestro mundo, mejor que cualquier otro libro de la Biblia. Hay varias razones para esto.

Primero, los Salmos por su propia historia de uso, no son cautivos de su época, o sea de la época en la que fueron escritos. Siempre han servido como el himnario tanto de las comunidades judías como de las cristianas. Por eso, hay una continuidad que liga el texto antiguo al tiempo presente. No hay que hacer nada para preparar a la congregación antes de poner los Salmos en sus manos. En cierto sentido se puede decir que la congregación ya ha llevado los Salmos en sus brazos por siglos. No han leído y cantado los Salmos simplemente como algo del pasado, sino como palabras dentro y para el presente.

Por eso el salterio posee una continuidad en el tiempo, sin ser cautivo de una sola época. Cuando la congregación declara: “jehová nos ha bendecido; tema a jehová toda la tierra”, no tiene que averiguar primero la historia de la bendición de Dios sobre Israel, pero puede reclamar en este momento la bendición de Dios y hacer la llamada a todos los pueblos del mundo para que adoren a Dios.

Segundo, los Salmos por su contenido no son cautivos de una sola época de la historia. A veces encontramos referencias históricas en los Salmos, y otras veces contienen ciertas indicaciones que nos llevan a pensar que fueron escritos bajo ciertas circunstancias. Sin embargo, no podemos estar seguros sobre la fecha de composición o las circunstancias en las que fueron compuestos aún en el caso de Salmos con estas indicaciones. No es fácil ubicar un Salmo dentro de un período particular, porque con mucha facilidad se puede colocar el mismo Salmo dentro otro contexto.

En contraste, las historias del juez Josué tienen sus raíces en el ambiente y la situación particular de un momento histórico en la nación de Israel. No se las puede sacar de su época. También, muchos de los escritos de los profetas tienen un mensaje universal, pero éste por lo general está muy relacionado a un profeta en particular y a su momento histórico.

La facilidad de los Salmos es que sus raíces históricas son tan ligeras que abren posibilidades amplias de interpretación y aplicación. No están ligados a una persona específica a pesar de ser muy personales. Tampoco están ligados a las experiencias de un individuo y su propia historia personal. Fueron compuestos, cantados, orados, coleccionados y compartidos porque tienen la capacidad de expresar las experiencias de la existencia humana, y no sólo las de la existencia de Israel o de un solo individuo.

Vale la pena notar que las Escrituras preservan muchos otros Salmos que podrían haber sido incluidos en el libro de los Salmos. Por ejemplo, la oración o el cántico de Ana en 1 Samuel 2:1-10, cuando ella da alabanzas de gracias a Dios por la bendición de su hijo Samuel. Ezequías cuando fue sanado de su enfermedad da gracias a Dios en un Salmo en Isaías 38:10-20: “Sólo los

que viven pueden alabarte, como hoy lo hago yo. Los padres hablan a sus hijos de tu fidelidad. El Señor está aquí para salvarme. Toquemos nuestras arpas y cantemos todos los días de nuestra vida en el templo del Señor” (Isaías 38:19-20).

La oración de Jonás desde dentro del pez cuando clama al Señor en Jonás 2: “En mi angustia clamé a ti, Señor, y tú me respondiste. Desde las profundidades de la muerte clamé a ti, y tú me oíste” (Jonás 2:2).

El Salmo 18 está reproducido casi por completo en 2 Samuel 22, y en crónicas encontramos muchos Salmos o partes de Salmos en conjunto con ciertos momentos históricos. Tampoco hay razón suficiente de no clasificar otras canciones como Salmos, como por ejemplo el canto del mar en Éxodo 15 y el cántico de Moisés en Deuteronomio 32. Y, a propósito, así es como las traducciones de Reina-Valera, revisión de 1960, y Dios Habla Hoy, presentan estos pasajes. Es también importante notar el rico intercambio entre el salterio y el Nuevo Testamento. Se debe prestar atención especial a dos Salmos genuinos al principio del Nuevo Testamento: el Magnificat de María en Lucas 1:46-55 y el Benedictus de Zacarías en Lucas 1:68-79. Ambas canciones se usan mucho en las liturgias cristianas.

Pero el intercambio más fuerte ocurre con el uso directo en el Nuevo Testamento de Salmos tomados del libro de los Salmos. Por ejemplo, el Salmo 22 nos da una llave fundamental para entender el sufrimiento de Cristo. “Dios mío, Dios mío, ¿Por qué me has abandonado?” es el lamento del creyente que se siente abandonado por Dios en un momento de crisis. Es el clamor de Cristo en la cruz en Mateo 27:46 y Marcos 15:34 cuando siente la distancia y el silencio de Dios. Esto es muy importante para entender el significado de la muerte de Cristo.

Un aspecto del significado de su muerte y resurrección es que Dios se preocupa por el sufrimiento humano se identifica con nosotros en nuestro dolor y nuestra desesperación. Cristo escuchó el lamento de las personas a su alrededor y actuó para aliviarles de su experiencia particular de sufrimiento. Aunque el perdón de los pecados es el centro del ministerio de Cristo, sin embargo, éste tomó lugar dentro del contexto de curación. Con el uso por Cristo del Salmo 22 en la cruz, Cristo también asumió el lamento de los que sufren y entró en ese sufrimiento.

La resurrección es la respuesta de Dios al llanto de los que sufren, la victoria de la vida sobre la muerte. No es el fin de todo sufrimiento humano, pero nos enseña que Dios está trabajando para conquistar el sufrimiento. El poder de ese momento es que crea una alabanza sin fin a un Dios presente con nosotros con poder en la resurrección del Dios quien sufre. En medio de la oscuridad y silencio que nos rodea Dios entra para darnos la esperanza en que podemos alzar alabanzas a él.

En Mateo 21:9, la gente recibe a Cristo en Jerusalén con las palabras del Salmo 118:25-26, “Bendito el que viene en el nombre del Señor.” Y esto viene como respuesta de Dios a la petición en el v. 25: “Por favor, Señor, ¡sálvanos!”

Los Salmos se refieren al ungido del Señor y el pueblo cristiano oyó esto como una referencia no tanto a reyes del pasado, sino al ungido, al Cristo. Además, los salmistas oran por la salvación del Señor de la amenaza de muerte, y esperan esta salvación, y por todo el Nuevo Testamento

estas declaraciones ganan un significado mayor. Las escuchamos ahora con el conocimiento de la victoria de Dios y de la resurrección de Cristo.

Lo que pasa es que escuchamos los Salmos con el Nuevo Testamento y comienzan a intercambiar el uno con el otro. Uno habla con el otro. Los Salmos nos llevan a Cristo y nos obligan a pensar en él. Pero también nuestro pensamiento, interpretación y enseñanza acerca de Jesús de Nazaret recibe contenido y entendimiento por medio de los Salmos de lo que significa la realidad de Cristo como salvación, luz, esperanza, rescate, pastor de sus ovejas. Y por eso oramos con otros oídos cuando el Salmo dice para nosotros: “El Señor es mi pastor; nada me faltará.”

Anotaciones:

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Cada estudiante pondrá en práctica los siete Conceptos Bíblicos-teológicos y los seis Principios Prácticos de la hermenéutica en su estudio de la literatura de sabiduría del Antiguo Testamento.
2. Recordará los Conceptos Bíblico-teológicos y Principios Prácticos de la hermenéutica.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. Leer la lectura adicional o asignatura sugerida.
4. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
5. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Lecturas adicionales:

Johnstone, *Introducción al Antiguo Testamento II*, Lectura 4, “Sabiduría” (adjunto).

Mayer, *Cómo interpretar las Escrituras*, Capítulo 8, pp. 97-106.

Primer ejercicio:

La clase debe hacer una lectura en voz alta de las siguientes lecturas Bíblicas con el fin de captar el sentido de la literatura de sabiduría.

Proverbios 11:1-15

Cantares 2

Eclesiastés 3

Segundo ejercicio:

Usando el texto impreso a continuación, anoten las variaciones de texto en Proverbios 11:1-15.

Tercer ejercicio:

Usando el texto impreso a continuación, lean Cantares 2 en clase. Dialoguen acerca de esta pregunta: ¿Cómo se puede decir que el Cantar de Cantares es libro espiritual?

Cuarto ejercicio:

Usando el texto impreso a continuación, hagan un resumen del tema de Proverbios 31:10-31.

Proverbios 11:1-15

Reina Valera Contemporánea (RVC)

- 1 Al Señor le repugnan las pesas falsas, pero le agradan las pesas cabales.
- 2 Con la soberbia llega también la deshonra, pero la sabiduría acompaña a los humildes.
- 3 La integridad guía a los hombres rectos pero la perversidad destruye a los pecadores.
- 4 De nada sirven las riquezas en el día de la ira, pero la justicia te librá de la muerte.
- 5 La justicia corrige el rumbo del hombre cabal, pero el impío tropieza por su maldad.
- 6 La justicia de los rectos los pone a salvo, pero a los pecadores los atrapa su pecado.
- 7 Con el malvado muere su esperanza; muere la expectación de los malvados.
- 8 El justo se libra de la tribulación, y su lugar lo ocupa el impío.
- 9 El impío daña a su prójimo con sus labios, pero a los justos los salva la sabiduría.
- 10 Si a los justos les va bien, la ciudad se alegra; también hay fiesta cuando los impíos perecen.
- 11 La bendición de los justos enaltece a la ciudad; la boca de los impíos la trastorna.
- 12 El falta de cordura menosprecia a su prójimo; el hombre prudente sabe guardar silencio.
- 13 Quien es chismoso da a conocer el secreto; quien es ecuánime es también reservado.
- 14 Cuando no hay buen guía, la gente tropieza; la seguridad depende de los muchos consejeros.
- 15 Avala a un extraño y vivirás angustiado; evita dar fianzas y vivirás tranquilo.

Anotaciones:

Cantares 2

Reina Valera Contemporánea (RVC)

- 1 Yo soy la rosa de Sarón; ¡soy el lirio de los valles!
- 2 Mi amiga es, entre las doncellas, como la rosa entre las espinas.
- 3 Mi amado es, entre los jóvenes, como el manzano entre los árboles silvestres. Sentarme a su sombra es un deleite; ¡cuán dulce es su fruto a mi paladar!
- 4 Me condujo a la sala del banquete, y me cubrió con la bandera de su amor.
- 5 ¡Aliméntenme con pasas! ¡Reanímenme con manzanas, porque estoy enferma de amor!
- 6 ¡Cómo anhelo que mi cabeza repose sobre su brazo izquierdo, y que su brazo derecho me abrace!
- 7 Doncellas de Jerusalén, yo les ruego, por los corzos y por las ciervas del campo, que no despierten a mi amada, ¡que no interrumpen su sueño, mientras ella se complazca en dormir!
- 8 ¡Ya escucho la voz de mi amado! ¡Viene saltando sobre los montes, ¡viene brincando sobre las lomas!
- 9 Mi amado es comparable al corzo, semejante a un cervatillo. ¡Ya está aquí, tras la pared! Se asoma por las ventanas, ¡espía por las celosías!
- 10 Mi amado me habló, y me dijo: “¡Levántate, amiga mía! ¡Ven conmigo, bella mujer!
- 11 Ya el invierno ha terminado, y con él terminaron las lluvias.
- 12 Ya han brotado flores en el campo, ha llegado el tiempo de los cantos, y por toda nuestra tierra se escucha el arrullo de la tórtola.
- 13 Ya las higueras echan higos, y las vides en ciernes esparcen su aroma. ¡Levántate, amiga mía! ¡Ven conmigo, bella mujer!
- 14 Paloma mía, escondida en los agujeros de la peña, en parajes escondidos y escarpados, ¡déjame contemplar tu rostro!, ¡déjame escuchar tu voz! ¡Cuán placentera es tu voz, y cuán hermoso tu semblante!”
- 15 ¡Atrápen esas zorras, atrápenlas! Aunque pequeñas, destruyen nuestras viñas, que apenas están en ciernes.
- 16 Mi amado es mío, y yo soy suya; él cuida sus ovejas entre los lirios.
- 17 Hasta que llegue el día y las sombras se disipen, ¡vuelve a mí, amado mío! ¡Sé raudo como un venado, como un cervatillo sobre los montes de Beter!

Anotaciones:

Eclesiastés 3

Reina Valera Contemporánea (RVC)

Todo tiene su tiempo

1 Todo tiene su tiempo. Hay un momento bajo el cielo para toda actividad:

2 El momento en que se nace, y el momento en que se muere; el momento en que se planta, y el momento en que se cosecha;

3 el momento en que se hiere, y el momento en que se sana; el momento en que se construye, y el momento en que se destruye;

4 el momento en que se llora, y el momento en que se ríe; el momento en que se sufre, y el momento en que se goza;

5 el momento en que se esparcen piedras, y el momento en que se amontonan; el momento de la bienvenida, y el momento de la despedida;

6 el momento de buscar, y el momento de perder; el momento de guardar, y el momento de desechar;

7 el momento de romper, y el momento de coser; el momento de callar, y el momento de hablar;

8 el momento de amar, y el momento de odiar; el momento de hacer la guerra, y el momento de hacer la paz.

9 ¿Qué provecho obtiene el que trabaja, de todos sus afanes? **10** Me he dado cuenta de la pesada carga que Dios ha impuesto a los mortales para humillarlos con ella. **11** En su momento, Dios todo lo hizo hermoso, y puso en el corazón de los mortales la noción de la eternidad, aunque éstos no llegan a comprender en su totalidad lo hecho por Dios. **12** Yo sé bien que para los mortales no hay nada mejor que gozar de la vida y de todo lo bueno que ésta ofrece, **13** y sé también que es un don de Dios el que todo hombre coma y beba y disfrute de lo bueno de todos sus afanes. **14** También sé que todo lo que Dios ha hecho permanecerá para siempre, sin que nada se le añada ni nada se le quite, y que esto lo hace Dios para que se le guarde reverencia. **15** ¿Qué hay ahora, que antes no existiera? ¿Y qué habrá de existir, que no exista ya? Dios hurga en el pasado. **16** Además, me he dado cuenta de la maldad e iniquidad que existe donde debiera impartirse justicia y prevalecer el derecho. **17** Y en mi corazón he concluido que Dios habrá de juzgar a los justos y a los injustos, porque hay un tiempo y un lugar para todo proyecto y para toda actividad. **18** Dentro de mí concluyo que esto es así porque Dios quiere poner a prueba a los mortales, para que vean que ellos mismos son semejantes a las bestias. **19** Porque lo mismo les pasa a los hombres y a las bestias: unos y otros respiran y mueren por igual, y nada tienen los hombres por encima de las bestias. Todo es vanidad. **20** Todo va a un mismo lugar. Todo está hecho de polvo, y todo al polvo volverá. **21** ¿Hay quien sepa si el espíritu de los hombres se eleva a las alturas, mientras que el espíritu de las bestias desciende al fondo de la tierra? **22** Lo que he visto es, que no hay nada mejor para el hombre que disfrutar de su trabajo, porque eso es lo que le ha correspondido hacer. Porque ¿quién va a traerlo a ver lo que pasará después de su muerte?

Proverbios 31:10-31

Reina Valera Contemporánea (RVC)

Elogio a la esposa ejemplar

- 10** Mujer ejemplar, ¿quién dará con ella? Su valor excede al de las piedras preciosas.
- 11** Su esposo confía en ella de todo corazón, y por ella no carece de ganancias.
- 12** Siempre lo trata bien, nunca mal, todos los días de su vida.
- 13** Sale en busca de lana y de lino, y afanosa los trabaja con sus manos.
- 14** Se asemeja a una nave de mercaderes, que de muy lejos trae sus provisiones.
- 15** Aun durante la noche se levanta para dar de comer a su familia y asignar a las criadas sus deberes.
- 16** Pondera el valor de un terreno, y lo compra, y con lo que gana planta un viñedo.
- 17** Saca fuerzas de flaqueza, y con ahínco se dispone a trabajar.
- 18** Está atenta a la buena marcha de su negocio, y por la noche mantiene su lámpara encendida.
- 19** Sabe cómo manejar el huso, y no le es ajeno manejar la rueca.
- 20** Sabe ayudar a los pobres, y tender la mano a los menesterosos.
- 21** Cuando nieva, no teme por su familia, pues todos ellos visten ropas dobles.
- 22** Ella misma se hace tapices, y se viste de lino fino y de púrpura.
- 23** Su esposo es bien conocido en la ciudad, y es parte del consejo local de ancianos.
- 24** Las telas que hace, las vende, y provee a los comerciantes con cinturones.
- 25** Se reviste de fuerza y de honra, y no le preocupa lo que pueda venir.
- 26** Habla siempre con sabiduría, y su lengua se rige por la ley del amor.
- 27** Siempre atenta a la marcha de su hogar, nunca come un pan que no se haya ganado.
- 28** Sus hijos se levantan y la llaman dichosa; también su esposo la congratula:
- 29** “Muchas mujeres han hecho el bien, pero tú las sobrepasas a todas.”
- 30** La belleza es engañosa, y hueca la hermosura, pero la mujer que teme al Señor será alabada.
- 31** ¡Reconózcase lo que ha hecho con sus manos! ¡Sea alabada ante todos por sus logros!

Anotaciones:

Lectura 4
Introducción al Antiguo Testamento II
 Douglas Johnstone

Los escritos – “Sabiduría”

En esta Conferencia vamos a hablar primero de los escritos o hagiógrafos, y segundo del concepto de “sabiduría” y de la literatura de sabiduría. Todo esto nos va a servir de introducción para el material de las primeras ocho Videocharlas.

En la primera Conferencia del primer curso sobre el Antiguo Testamento notamos que el canon hebreo y el canon protestante son idénticos, pero que tienen un sistema de enumeración y un orden distintos. Notamos que en el canon hebreo los libros se dividen en tres partes:

- a. El Torá o la Ley,
- b. El *nebiim* o los profetas y,
- c. El *kethubim* o los escritos (en hebreo).

En hebreo es implícito que los escritos son sagrados, pero en el griego de la Septuaginta esto se aclaró aún más con uso del término “hagiógrafa” o “los escritos sagrados”. Hasta cierto punto “los escritos” no son más que un grupo de libros que no se pueden incluir ni en el Torá (la ley) ni con los libros proféticos.

Tanto la Septuaginta como también la mayoría de las versiones modernas dividen los libros del Kethubün, o sea los escritos, en dos grupos: los escritos históricos y los poéticos. Esto ciertamente no nos ayuda mucho, ya que hay mucha poesía en otras partes de la Biblia hebrea, especialmente en los profetas, y el término “historia” hace surgir tantas preguntas como respuestas hoy en día.

Con algunos de los escritos existe influencia litúrgica. Evidencia de esto es el uso de cinco de los libros: cantares se asocia con el festival hebreo de la pascua. Ruth se asocia con el Pentecostés, Lamentaciones con la conmemoración de la caída de Jerusalén, Eclesiastés con el Festival de Tabernáculos, y Ester con Purín (el oyente se puede referir a la Conferencia 8 del primer curso para ver breves descripciones de estos festivales). Algunos de los escritos ya los hemos estudiado bajo la categoría de “libros históricos” en el primer curso, a saber: Ruth, Ester, Esdras, Nehemías y Crónicas. Todavía nos esperan en este segundo curso los siguientes libros: Salmos, Proverbios, Job, Cantar de los Cantares, Eclesiastés, Lamentaciones y Daniel.

También se hace referencia a algunos de los escritos como “literatura de sabiduría”. Esto nos es de interés en este curso porque por lo menos cuatro de los libros que vamos a estudiar tienen carácter de literatura de sabiduría. Estos son: Proverbios, Job, Cantar de los Cantares y Eclesiastés. Es probable, además, que el libro de los Salmos también haya recibido su forma final como un libro de sabiduría. Por eso, antes de entrar de lleno en el estudio de estos libros, es útil saber algo sobre el concepto de “sabiduría” en el contexto Bíblico.

No es fácil aclarar el significado del término sabiduría en el contexto Bíblico, en parte por la gran variedad de “sabores” que tiene la palabra, pero también por la falta de palabras equivalentes adecuadas en español (y en inglés) para comunicar el sentido hebreo de sabiduría.

En su nivel más básico y objetivo sabiduría es la “ley natural”, un orden cósmico que incluye todo y por el que todo está gobernado. Para nosotros, los humanos, es el reconocimiento de estas normas eternas y universales y la estructuración de nuestra vida y comportamiento de acuerdo a este orden cósmico. Y en base al respeto del orden cósmico sigue la sugerencia de afinar su propia vida a estos ritmos eternos. Una persona que así afina su vida es “sabia” en contraste al hombre “tonto” que intenta dirigir su propia vida de acuerdo a sus propios criterios. Al final cada persona recibe su “premio” de acuerdo a su comportamiento. Esta idea de la recompensa está muy asociada con la del orden cósmico. En la expresión Bíblica la idea encuentra su mayor uso bajo los términos “rectitud” o “justicia”.

Hablando de cómo funciona esto en la práctica, “sabiduría” se puede definir como la habilidad a sobresalir en la vida en sus aspectos más generales y también en tareas específicas. Hablar de tareas específicas significa referirse a la experiencia del individuo y a las habilidades que Dios le ha dado que le posibilitan poder cumplir con un trabajo. Usando esta definición se puede decir que Dios es el más “sabio” porque más que nadie sobresale en su tarea de “ser Dios”.

Esta sabiduría se encuentra a tres niveles. Primero se evidencia al nivel del comportamiento personal y ético, es decir, es el camino del hombre recto. Segundo se nota al nivel de relaciones entre personas en la sociedad, en la política y en la historia. Tercero, es algo cósmico y trascendente, evidente también en el área de la naturaleza. Las leyes del orden cósmico representan los límites o las fronteras máximas de comportamiento, y dentro de estos límites hay bastante libertad y variedad. Por eso algunos de los Proverbios se contradicen, porque la vida también es así.

Probablemente sea útil distinguir tres áreas distintas de actividad hebrea en el uso de sabiduría. La primera y más vieja expresión se encuentra en la sabiduría de la familia extendida. Es simplemente las expresiones más elementales sobre cómo vivir y sobrevivir en las realidades de la vida. La segunda expresión comienza en Israel con la monarquía y se habla de la sabiduría del rey como el que asegura justicia y rectitud. Especialmente se refiere a la responsabilidad del rey de administrar la nación, y de tratar diplomáticamente con otras naciones además de manejar los asuntos de su propia nación con astucia. Especialmente se habla aquí de la sabiduría de salomón, aunque la sabiduría Bíblica nunca es tan secular en su aplicación como lo tiende a ser la de salomón. La tercera expresión de sabiduría se hace especialmente evidente después del exilio en las “escuelas” de sabiduría. Estas se ocuparon más que nada con la educación general y frecuentemente con el desarrollo de una dirección teológica o filosófica más explícita.

Reflejados en esta literatura están los problemas, las experiencias, las creencias, las filosofías y las actitudes de los israelitas. Estos libros de sabiduría tienen una atracción universal por la gran variedad de intereses expresados. Es frecuente el uso de esta materia por personas tanto creyentes como no creyentes en todo el mundo. La literatura mundial escrita después del Antiguo Testamento es un reflejo de cómo estos libros de sabiduría tocan problemas, situaciones y verdades conocidas por toda la humanidad. A pesar de las diferencias en civilización, cultura y época histórica, las ideas básicas expresadas por los escritores israelitas en su interpretación de la vida son de suma importancia aún hoy en día para los humanos en cualquier parte del mundo.

Una de las razones por las que quiero introducirles a este concepto de “sabiduría” es para que

Uds. puedan entender algunos aspectos de estos libros de sabiduría que a primera vista parecen conducimos a conceptos fuera de la “teología Bíblica”. A primera vista la atracción de la literatura de sabiduría no es con respecto al amor de Dios, sino a la razón humana, o simplemente al sentido común. Los temas grandes de la Biblia sobre la elección de Israel como el pueblo escogido por Dios, el gran pacto de Dios con su pueblo, el Éxodo y la conquista de Canaán, las promesas de Dios sobre su pueblo, la actividad de sacrificio y la adoración en su templo -- estos grandes temas están casi totalmente ausentes de la literatura de sabiduría.

Llega hasta el punto de que el uso del nombre de Dios parece tan concomitante que se puede sustituir con el nombre de cualquier Dios. La crítica dice que la sabiduría en la Biblia introduce conceptos de universalismo y humanismo hasta que parece decir que “un poco de religión no daña a nadie”, y así dicen que le falta el poder y la dinámica de testimonio que la Biblia tiene en otras partes. La crítica es que el hombre es el centro, y cualquier forma de acercarse a los dioses es válida.

Para aclarar este punto y poder contestarlo es útil primero distinguir entre una declaración teológica explícita y una que es implícita. Si las Sagradas Escrituras de veras son una, entonces mucha de la literatura Bíblica de sabiduría es del estilo implícito que hay que interpretar en base de las declaraciones teológicas más explícitas. No puede haber contradicciones.

Se entiende mejor el enfoque de esta literatura Bíblica si notamos que el sujeto de sabiduría Bíblica no es cualquier persona, sino la persona dentro del pacto con Dios. Su humanismo es Bíblico, o sea cristianismo universalismo involucra el señorío de Dios sobre todo el universo, pero uno realizado y entendido sólo dentro su pacto. Sabiduría es para ayudar en la vida diaria de personas que confiesan a Dios como su creador, su juez, y su redentor. Se concentra en esos aspectos de la vida que el creyente comparte con todos los humanos y donde a veces los motivos y sus distintivos no serían aparentes a todos.

La sabiduría trata de la vida real, diaria, donde todos vivimos. Gran parte del contenido de los Proverbios y de los dichos tocan las preocupaciones que tienen todas las personas de cualquier siglo, de cualquier edad, de cualquier cultura o sociedad, y de cualquier religión. Por eso no es sorprendente que la sabiduría Bíblica tenga mucho en común con el sentido común y con otras expresiones de “sabiduría” de sus vecinos no creyentes contemporáneos. La diferencia y la singularidad de la ética Bíblica o cristiana no se encuentra en comportamientos externos sino en el contexto teológico de metas y motivos. La fe insiste que la última y verdadera sabiduría se establece sólo en una relación apropiada con Dios en Cristo.

Otra dificultad que encontramos en el uso de la sabiduría Bíblica es en su contraste muy sencillo de dos caminos, uno el camino de los justos o rectos y el otro el de los malvados. El camino de los rectos llega a la justicia y los premios, y el camino de los malvados al castigo, a la destrucción y a la quiebra. Por un lado, este tipo de razonamiento puede conducimos a la idea de que podemos ganar el favor de Dios por nuestras buenas obras. A la vez reconocemos que la vida no es tan sencilla. Los “buenos” no siempre son los más ricos, los más felices, ni los que tienen más éxito en sus actividades. Esto se puede corregir simplemente añadiendo la palabra “al final” -- al final Dios hace justicia y el camino del recto justificado por Dios, llega al triunfo. Pero hay que reconocer que en los textos de sabiduría en sí no se observa esta claridad de declaración. Es

un mensaje implícito del contexto Bíblico, pero no explícito en el texto de la literatura de sabiduría. El énfasis de la literatura de sabiduría es que la persona siempre se encuentra en una encrucijada entre la vida y la muerte. Cada actividad, cada opción está repleta de consecuencias últimas. No hay “término medio”, cada opción o actividad implica lanzarse en una dirección u otra. A la vez hay que notar que algunas de las declaraciones teológicas más explícitas también se encuentran en la literatura de sabiduría (vea, por ejemplo, los Salmos 49 y 73).

El desarrollo de la sabiduría tiene mucha importancia para el cristianismo especialmente con el acento en el elemento personal de la sabiduría. La naturaleza no es simplemente el resultado de un proceso impersonal, sino que tiene su fundamento en la palabra personal de un Dios personal. La naturaleza se convierte en una ventana por la cual se puede ver un poco el diseño eterno de Dios. La sabiduría se ve atrás de todo, no sólo como principios eternos de las leyes de la naturaleza, sino como expresión de la voluntad personal de Dios.

Por eso en la encarnación de Dios en Cristo Jesús vemos el cumplimiento de la sabiduría. La sabiduría con su énfasis en la palabra encuentra eco en los libros del Nuevo Testamento de Colosenses y en el Evangelio según Juan, especialmente en el capítulo 1 de este último libro. Se proclama a Cristo como el cumplimiento de las promesas de la sabiduría. La sabiduría es un componente mayor de la expresión de la presencia y testimonio de Cristo en el Antiguo Testamento. Lutero especialmente encuentra la presencia real de Cristo en el Antiguo Testamento en la expresión de sabiduría y así afirma el contenido cristiano del Antiguo Testamento y su importancia como un compañero completo del Nuevo Testamento. En un sentido la naturaleza completa de la justicia última de Dios no se revela hasta el acto último en sí de la resurrección de nuestro Señor. Por eso hay que tener cuidado de interpretar estos pasajes siempre a la luz plena de Jesucristo. Esta proclamación de Cristo es el cumplimiento de las promesas de la sabiduría.

Como lo expresa Colosenses 2:2-3: “luchó para que ellos reciban ánimo en su corazón, para que permanezcan unidos en amor y enriquecidos con un perfecto entendimiento que les permita comprender el secreto de Dios, que es Cristo mismo, pues en él están encerradas todas las riquezas de la sabiduría y del conocimiento” [Dios Habla Hoy].

Anotaciones:

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Pondrá en práctica los siete Conceptos Bíblicos-teológicos y los seis Principios Prácticos de la hermenéutica en su estudio de los Evangelios.
2. Recordará los Conceptos Bíblico-teológicos y Principios Prácticos de la hermenéutica.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
4. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Primer ejercicio:

Usando los textos y las variaciones de los textos impresos a continuación en su manual, escriban cada versículo de la lista siguiente como si la variación (o variante) fuera la lectura preferida.

Como por ejemplo: *Biblia de las Américas* - Marcos 1:34, “Y sanó a muchos que estaban enfermos de diversas enfermedades, y expulsó muchos demonios; y no dejaba hablar a los demonios, porque ellos sabían quién era él.”

Variación: “Y sanó a muchos que estaban enfermos de diversas enfermedades, y expulsó muchos demonios; y no dejaba hablar a los demonios porque sabían que él era el Cristo.”

Mateo 26:28

Marcos 1:1

Lucas 22:43-44

Juan 6:47

Segundo ejercicio:

En base a los siguientes versículos, ¿qué consejo se puede dar a un amigo quien insiste que Jesús tuvo que pasar tres noches en la tumba?

Mateo 17:23

Mateo 20:19

Mateo 28:1

Marcos 8:31

Marcos 9:31

Marcos 16:1-2

Tercer ejercicio:

Hagan una comparación de la genealogía según Mateo 1:1-17 con la de Génesis 11:10-26.

1. ¿Cuáles características tienen en común las dos genealogías?
2. ¿Cómo muestran los textos la familiaridad del autor con la cultura hebrea, y a la vez que presume cierta familiaridad de parte del lector?

Mateo 2:18

Mateo 12:8-21

Mateo 21:42

Mateo 26:28

Reina Valera Contemporánea (RVC)

28 porque esto es mi sangre del nuevo pacto, que es derramada por muchos, para perdón de los pecados.

Marcos 1:1

Reina Valera Contemporánea (RVC)

Predicación de Juan el Bautista

1 Principio del Evangelio de Jesucristo, el Hijo de Dios.

Lucas 22:43-44

Reina Valera Contemporánea (RVC)

43 Se le apareció entonces un ángel del cielo, para fortalecerlo. **44** Lleno de angustia, oraba con más intensidad. Y era su sudor como grandes gotas de sangre que caían hasta la tierra.^[a]

[a] El texto que aparece entre corchetes se halla sólo en mss. tardíos.

Juan 6:47

Reina Valera Contemporánea (RVC)

47 De cierto, de cierto les digo: El que cree en mí, tiene vida eterna.

Hechos 7:19

Reina Valera Contemporánea (RVC)

19 Este rey fue astuto y cruel con nuestro pueblo; maltrató a nuestros padres para que murieran sus niños y no se propagaran.

Hechos 9:6

Reina Valera Contemporánea (RVC)

6 Él, temblando de temor, dijo: “Señor, ¿qué quieres que yo haga?” Y el Señor le dijo: ^[a] Levántate y entra en la ciudad. Allí se te dirá lo que debes hacer.”

[a] Hechos 9:6 El texto que aparece entre corchetes se halla sólo en mss. tardíos.

Hechos 10:6

Reina Valera Contemporánea (RVC)

6 “...que está hospedándose en casa de Simón el curtidor, quien vive junto al mar.”

Hechos 15:23

Reina Valera Contemporánea (RVC)

23 Por conducto de ellos enviaron un escrito: “Los apóstoles y los ancianos, a nuestros hermanos no judíos en Antioquía, Siria y Cilicia. Reciban nuestros saludos.

Hechos 16:14

Reina Valera Contemporánea (RVC)

14 Entre las que nos oían estaba una mujer llamada Lidia, que vendía telas de púrpura en la ciudad de Tiatira. Lidia adoraba a Dios, y el Señor tocó su corazón para que diera cabida a lo que Pablo decía.

Cuarto ejercicio:

¿Qué ha aprendido en esta Lección?

Quinto ejercicio:

¿Cómo piensa poner en práctica lo aprendido en esta Lección?

Anotaciones:

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Pondrá en práctica los siete Conceptos Bíblicos-teológicos y los seis Principios Prácticos de la hermenéutica en su estudio de parábolas y los Hechos de los Apóstoles.
2. Recordará los Conceptos Bíblico-teológicos y Principios Prácticos de la hermenéutica.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
4. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Primer ejercicio

¿Cuál es el punto de comparación en cada una de estas parábolas?

Mateo 13:24-30

Mateo 13:30-32

Mateo 13:33

Marcos 4:30-32

Lucas 13:18-19

Lucas 13:21-21

Segundo ejercicio:

Anote el punto de comparación y la verdad central de cada una de estas parábolas.

Lucas 8:4-15

Punto de comparación

Verdad central

Lucas 12:35-40

Punto de comparación

Verdad central

Lucas 15:11-32

Punto de comparación

Verdad central

Tercer ejercicio:

Lean el sermón de Pedro en Hechos 2:14-36. ¿Cuántos versículos del sermón de Pedro son citas directas del Antiguo Testamento?

Cuarto ejercicio:

Usando los textos y las variaciones de otros manuscritos encontrados impresos a continuación, escriban cada texto como si la variación del texto fuera el texto preferible. Como por ejemplo:

Hechos 7:19 - este rey, obrando con astucia contra nuestro pueblo, maltrató a nuestros padres, afín de que expusieran a la muerte a sus niños para que no vivieran.

Podría ser: Este rey, obrando con astucia contra nuestra raza, maltrató a nuestros padres, afín de que fueran echados fuera para morir a sus niños para que no vivieran.

Hechos 7:19

Hechos 9:6

Hechos 10:6

Hechos 15:23

Hechos 16:14

Hechos 7:19

Reina Valera Contemporánea (RVC)

19 Este rey fue astuto y cruel con nuestro pueblo; maltrató a nuestros padres para que murieran sus niños y no se propagaran.

Hechos 9:6

Reina Valera Contemporánea (RVC)

6 Él, temblando de temor, dijo: “Señor, ¿qué quieres que yo haga?” Y el Señor le dijo:^[a] Levántate y entra en la ciudad. Allí se te dirá lo que debes hacer.”

[a] Hechos 9:6 El texto que aparece entre corchetes se halla sólo en mss. tardíos.

Hechos 10:6

Reina Valera Contemporánea (RVC)

6 que está hospedándose en casa de Simón el curtidor, quien vive junto al mar.”

Hechos 15:23

Reina Valera Contemporánea (RVC)

23 Por conducto de ellos enviaron un escrito: “Los apóstoles y los ancianos, a nuestros hermanos no judíos en Antioquía, Siria y Cilicia. Reciban nuestros saludos.

Hechos 16:14

Reina Valera Contemporánea (RVC)

14 Entre las que nos oían estaba una mujer llamada Lidia, que vendía telas de púrpura en la ciudad de Tiatira. Lidia adoraba a Dios, y el Señor tocó su corazón para que diera cabida a lo que Pablo decía.

Quinto ejercicio:

Cada miembro de la clase deberá escoger uno de los capítulos de Hechos comenzando con Hechos 16. Luego se deberá averiguar el número de señas en cada capítulo que indican que el autor del libro estaba acompañando a San Pablo.

16

17

18

19

20

21

22

23

24
25
26
27
28

Sexto ejercicio:

¿Cuál forma de literatura se encuentra en cada una de estas partes de Hechos?

Hechos 23:25-35

Hechos 26

Hechos 27:1-8

Hechos 28:26-27

Séptimo ejercicio:

Luego de formar equipos, lean estos versículos de Hechos y referencias temáticas de otros libros del Nuevo Testamento con el fin de ver cómo se relacionan los Hechos con el resto del Nuevo Testamento.

Gálatas 1:18-19

Hechos 9:20-31

2 Timoteo 1:1-5

Hechos 16:1-5

1 Corintios 15:8

Hechos 9:1-9

1 Corintios 11:32-33

Hechos 9:23-25

Anotaciones:

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Pondrá en práctica los seis Principios Prácticos de la hermenéutica en su estudio de las epístolas del Nuevo Testamento.
2. Recordará los Conceptos Bíblico-teológicos y Principios Prácticos de la hermenéutica.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
4. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Primer ejercicio:

Individualmente o en grupos, deben leer estos himnos tomados de las epístolas con el fin de establecer el tema de cada himno.

Filipenses 2:6-11

Tema

1 Timoteo 3:16

Tema

1 Timoteo 6:15-16

Tema

Segundo ejercicio:

En base de la comparación del texto usado por la Biblia de las Américas y las variaciones presentadas a su lado, escriba cada versículo listado como si la variación del texto fuera el texto preferida.

1 Corintios 6:20

1 Corintios 7:34

1 Corintios 10:28

2 Corintios 2:4

Efesios 3:14

Tercer ejercicio:

¿Cuál afirmación credal se comunica por cada versículo de la siguiente lista?

Romanos 13:14

1 Corintios 15:57

2 Corintios 8:9

Gálatas 1:3

Efesios 1:17

Filipenses 3:20

1 Tesalonicenses 3:11

2 Tesalonicenses 3:6

1 Timoteo 6:14
 2 Timoteo 4:1
 Tito 1:4
 Filemón 3

Cuarto ejercicio:

¿Qué tema tienen en común todos estos versículos?

Romanos 3:28
 Romanos 5:1
 1 Corintios 6:1
 Gálatas 2:16
 Tito 3:7

Quinto ejercicio:

Lean estos versículos con el fin de ver cómo la palabra “Amor” forma un tema unificante en los libros atribuidos al evangelista Juan.

Juan 14:15, 21, 23-24, 28
 Apocalipsis 1:5, 3:9, 12:11
 1 Juan 2:10, 3:10, 4:10, 5:1
 2 Juan 5

Sexto ejercicio:

¿Qué problema dentro de la congregación en Corinto se presenta por la evidencia interna según estos dos textos?

1 Corintios 1:10-17
 ¿Cuál es el problema?
 1 Corintios 5:1-13
 ¿Cuál es el problema?

Anotaciones:

Objetivos:

Cada estudiante:

1. Pondrá en práctica los seis Principios Prácticos de la hermenéutica en su estudio de la literatura apocalíptica de las Sagradas Escrituras.
2. Recordará los Conceptos Bíblico-teológicos y Principios Prácticos de la hermenéutica.

Pasos:

1. Leer la conferencia correspondiente y hacer anotaciones de la misma.
2. Participar en los ejercicios con el instructor y los demás de la clase, completando todas las preguntas y dialogando sobre las respuestas a estos ejercicios.
3. De ser necesario, terminar todos los ejercicios en casa.
4. Hacer los ejercicios adicionales asignados por el instructor.

Primer ejercicio:

Lea estas muestras de la literatura apocalíptica. Ponga una “x” al lado de la cita como señal de haber terminado la lectura.

Isaías 24:1-12 _____

Ezequiel 8 _____

Daniel 7:1-12 _____

Marcos 13:14-27 _____

Apocalipsis 1:9-20 _____

Segundo ejercicio:

Lea estas lecturas apocalípticas con el fin de ver temas del Dios victorioso. Ponga una “x” al lado de la cita como señal de haber terminado la lectura.

Apocalipsis 19:6-10 y 19-21 _____

Apocalipsis 21:1-8 _____

Daniel 12 _____

Tercer ejercicio:

Lea Daniel 7 y Apocalipsis 1:9-20 como ejemplos de la literatura apocalíptica como visiones. Ponga una “x” al lado de la cita como señal de haber terminado la lectura.

Daniel 7 _____

Apocalipsis 1:9-20 _____

Cuarto ejercicio:

Lea estas tres lecturas como muestras de literatura apocalíptica presentando señales antes de la venida de Cristo. Ponga una “x” al lado de la cita como señal de haber terminado la lectura.

Marcos 13:3-27 _____

2 Tesalonicenses 2:1-12 _____

2 Pedro 3:1-13 _____

Quinto ejercicio:

Lea estas tres lecturas como muestras de literatura apocalíptica presentando números como factores importantes en este género. Ponga una “x” al lado de la cita como señal de haber terminado la lectura.

Apocalipsis 13:18 _____

Apocalipsis 14:1 _____

Apocalipsis 14:6-9 _____

Apocalipsis 15:1 _____

Daniel 9:20 _____

Sexto ejercicio:

¿Qué ha aprendido en este curso sobre la hermenéutica?

Séptimo ejercicio:

¿Cómo piensa poner en práctica lo aprendido en este curso sobre la hermenéutica?